



MERLO S.P.A. INDUSTRIA METALMECCANICA
12020 S. Defendente di Cervasca (CN) - ITALY
Tel. +39 0171614111 - Fax +39 0171614100
www.merlo.com - info@merlo.com

HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

VERREIKER MET ROTERENDE BOVENWAGEN ROTO 45.21 MCSS



R4521MCSS-2

GELDIG VANAF SAV B505241



INLEIDING	1
TERMINOLOGIE	2
VEILIGHEID EN ALGEMENE NORMEN	3
LASTENTABEL	4
ZELFKLEVENDE PLAATJES BEDIENINGEN	5
CABINE	6
BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN	7
GEbruIKSAANWIJZINGEN	8
CONTROLEREN EN AFSTELLEN DOOR HET “MERLIN”-SYSTEEM	9
BRANDSTOF EN SMEERMIDDELEN	10
INRIJPERIODE	11
PERIODIEK ONDERHOUD	12
DAGELIJKS OF OM DE 10 UREN	13
OM DE 50 UREN	14
OM DE 500 UREN OF OM DE 6 MAANDEN	15
OM DE 1.000 UREN OF OM DE 12 MAANDEN	16
OM DE 1.500 UREN	17
ONDERHOUD	18
PERIODIEKE CONTROLES VEILIGHEID	19
PANNES - OORZAKEN - OPLOSSINGEN	20
GELUIDSNIVEAU EN VIBRATIES VOORTGEBRACHT DOOR DE MACHINE	21
SERIENUMMERS - PLAATJES	22
UITRUSTINGEN	23
ACCESSOIRES OP AANVRAAG	24
SCHEMA HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE	25
HYDRAULISCH SCHEMA	26



Vóór u de verreiker ROTO gebruikt, moet u alle veiligheidsvoorschriften in deze handleiding aandachtig lezen en begrijpen. Ook de instructies om correct met deze machine te werken en ze te onderhouden moet u begrepen hebben.

Als de machine op specifieke vraag van de klant uitgerust is met bijzondere accessoires, vindt u op de laatste bladzijden van deze handleiding de eventuele bijbehorende instructies.

Eventueel toebehoren en/of plaatjes en zelfklevers die op het voertuig aangebracht zijn en die niet in deze handleiding beschreven staan, hebben betrekking op voorzieningen die op specifiek verzoek geïnstalleerd werden. Enkel in dat geval zal er een beschrijving te vinden zijn van hoe u ze correct moet gebruiken.

Het personeel moet zich buiten het werkgebied van de machine houden.

Vertrouw uw machine toe aan bekwaam personeel en volg de wettelijke voorschriften. Volgt u deze regels niet op, dan kunnen zich mogelijk persoonlijke ongevallen en materiële schade voordoen.

Deze handleiding moet integraal deel uitmaken van de machine en moet permanent aanwezig zijn in de cabine van de machine.

**BELANGRIJK:**

De machine is ontworpen en vervaardigd volgens de specificaties van Merlo. Om ongevallen te voorkomen en om tot betere prestaties te komen, mag niets aan de machine gewijzigd worden zonder schriftelijk akkoord van de fabrikant. Ze mag ook niet gebruikt worden in omstandigheden en voor zaken waartoe ze niet bestemd is. Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding om veilig met de machine te kunnen werken.

Alle informatie, tekeningen en gegevens zijn gebaseerd op het huidige product op het moment van publicatie. Merlo S.p.A. behoudt zich het recht voor om ze, indien nodig, te wijzigen zonder voorafgaandelijke schriftelijke waarschuwing.

OPGELET !!!

Dit symbool wijst op belangrijke veiligheidsvoorschriften. Treft u dit symbool aan, lees dan aandachtig de bijbehorende opmerking.

**OPGELET !!!**

Vooraleer handelingen uit te voeren waarbij een manuele ingreep vereist is aan de buitenzijde van de machine, moet de bediener de parkeerrem aanzetten, de versnellingsbak in neutraal en de keuzehendel rijrichting in de middelste stand plaatsen en de motor afzetten.

Het symbool hiernaast geeft de maat aan van de sleutels die gebruikt moeten worden voor bepaalde operaties die in deze handleiding beschreven staan. Het type sleutel zal enkel aangegeven worden wanneer het gaat om een niet-standaardsleutel.



Het symbool hiernaast bevindt zich op bepaalde commandoplaatjes en geeft aan dat de operator de gebruiksinstructies in deze handleiding omtrent de betreffende handeling aandachtig moet lezen vooraleer het commando te gebruiken.





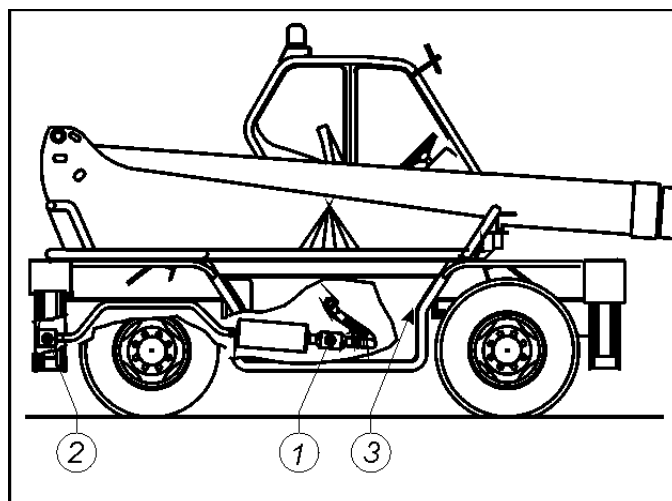
1 - INLEIDING

VOORZIENE WERKOMGEVING

De uitrustingen van de machines van Merlo S.p.A. zijn geschikt voor gebruik in open of geventileerde ruimtes.

Voor het gebruik van deze machines voor werken ondergronds moet u controleren of de machine geleverd werd met de nodige varianten die voor dat gebruik voorzien zijn en of het "CE"-certificaat wel degelijk aangebracht is in het motorcompartiment, wat bevestigt dat de voorzieningen goed geïnstalleerd werden.

Een specimen van dit plaatje met het bovenstaande symbool vindt u in het hoofdstuk "SERIENUMMERS - PLAATJES".



De uitrusting van de motor met referentie NEF F4GE0684GD voorziet, bovenop de standaardinstallaties zoals totale afsluiting van de motorkap, aanzuigfilter en geluidsdemper op de uitlaat, nog de montage van volgende onderdelen die de toepassing conform maken met de voorwaarden welke vereist worden door de motoren in machines die bestemd zijn voor ondergrondse werken, zoals bedoeld in de Richtlijn "EEC off road mobile machinery ECC/97/68 Tear 2 and EPA" :

- 1) Katalysator
- 2) Brandscherm aan de uitgang van de uitlaat
- 3) CE-plaat betreffende de uitrusting die conformiteit met de Richtlijn "EEC off road mobile machinery ECC/97/68 Tear 2 and EPA" mogelijk maakt.



WAARSCHUWING !!

De hierboven beschreven Merlo-uitrusting is niet voorzien voor gebruik van de machine in omgevingen waar er ontploffingsgevaar heerst.



CE GELIJKVORMIGHEIDSATTEST



MERLO


MERLO SPA Industria Metalmeccanica

via Nazionale 9
 12020 S. DEFENDENTE DI CERVASCA - CUNEO - ITALY
 Tel. 0171-614111 Fax. 0171-684101
 Internet: www.merlo.com E-mail: info@merlo.com
 Capitale Sociale : EURO 3.000.000,00
 Registro imprese e partita IVA: 08338130019
 Codice Identificativo CEE: IT 08338130019

S. Defendente li24/02/2004

Ns. rif. MOD CE/M/F/R3 E/v1

Vs. rif.

Oggetto: **DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Merlo S.p.A. INDUSTRIA METALMECCANICA
 12020 S. Defendente di Cervasca, Cuneo, Italie

Declare ci-apres sous sa totale responsabilite que le produit mentionne ci-dessous.

CHARIOT A TOURELLE TOURNANTE AVEC FOURCHES
 Type: ROTO 40.25 MCSS
 n° de chassis: BXXXXX65

Auquel cette declaration se refere est conforme aux normes essentielles de santé ed de securité demandées par les directives 98/37/CE et 89/336/CE.

Pour executer une correcte application des normes de santé et de securité établies par les directives susmentionnées, on s'est référé aux normes suivantes:

ISO 3449: STRUCTURES DE PROTECTION CONTRE LA CHUTE D'OBJECTS (FOPS)
 DIN 15018: STRUCTURES EN ACIER
 DIN 15019: VERIFICATION DE LA STABILITE
 DIN 15020: MECANISMES

Il est aussi conforme aux disposition de la directive "Emission sonore des équipements utilisés a l'exterieur": 200/14/CE. Procedure appliquée pour l'évaluation de la conformité: assurance qualité complète: annexe VIII. Organisme notifié: DNV-MODULO UNO Scarl (Viale Colleoni 9 20041 Agrate Brianza Milano Italy, N. 0496).

- Niveau de la puissance sonore mesuré d'un modèle representatif du type: 104,5dB (A)
 - Niveau garanti de la puissance sonore: 105dB (A)
 - Puissance du moteur diesel: 107kW (suivant 97/68/CE)
 Le dossier technique est disponible chez MERLO S.p.A. (Italie).

Le certificat se réfère aux modèles fabriqués par Merlo S.p.A. (Italie) en version originale, avec dotation de série. En particulier la conformité ne s'applique pas aux machines qui ne sont pas équipées des pneus prévus par la société Merlo.

Date de l'emission de cette declaration:

Lieu de l'emission de ce certificat: San Defendente di Cervasca - Cuneo (Italie)

Signature:

Marco Perlo
 (Responsable du Service de Certification Produit)

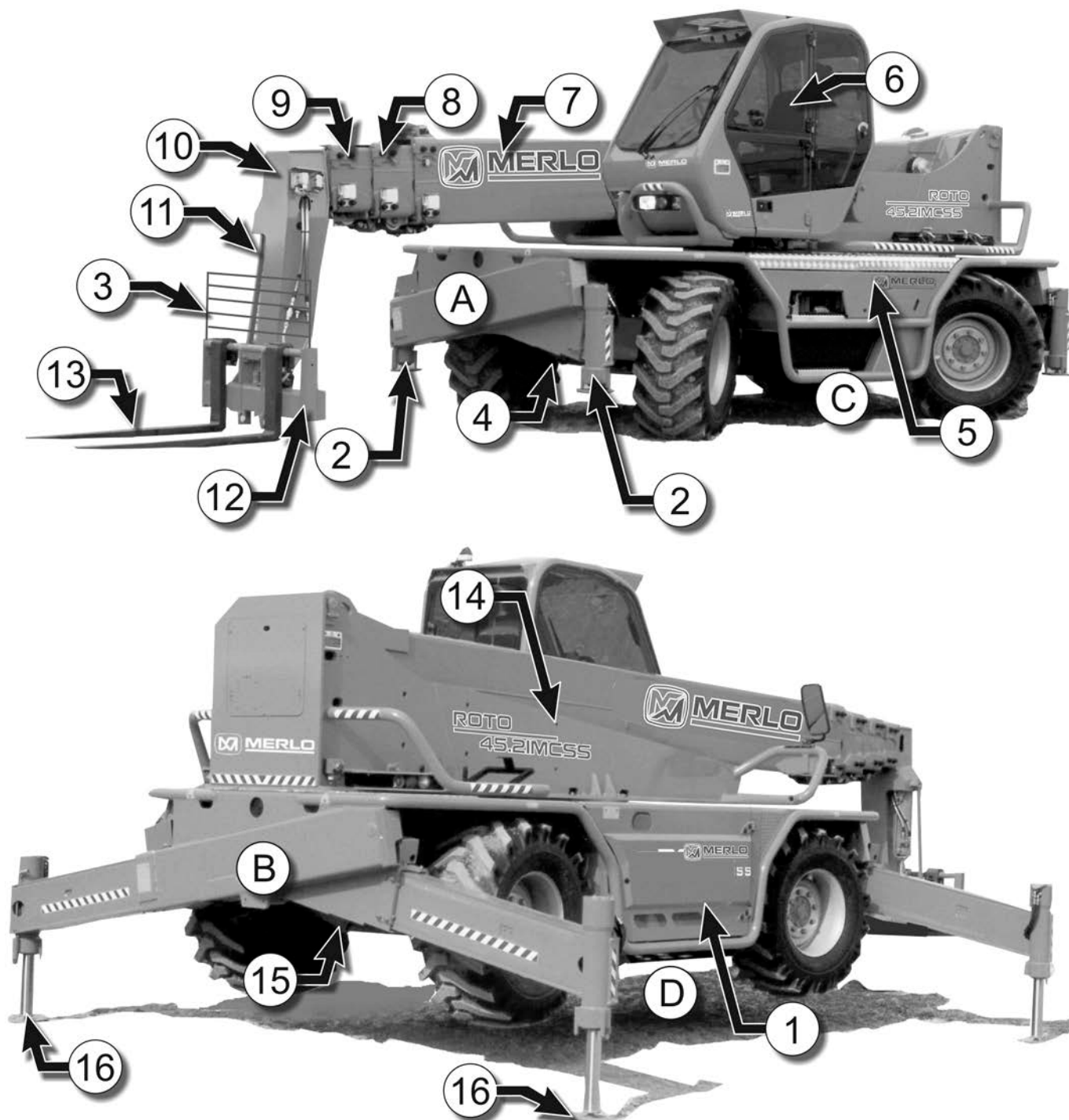


Deze bladzijde werd met opzet wit gelaten.



2 - TERMINOLOGIE

Bekijk aandachtig de onderstaande benamingen : het zijn deze benamingen die verder in de hele handleiding gebruikt zullen worden.



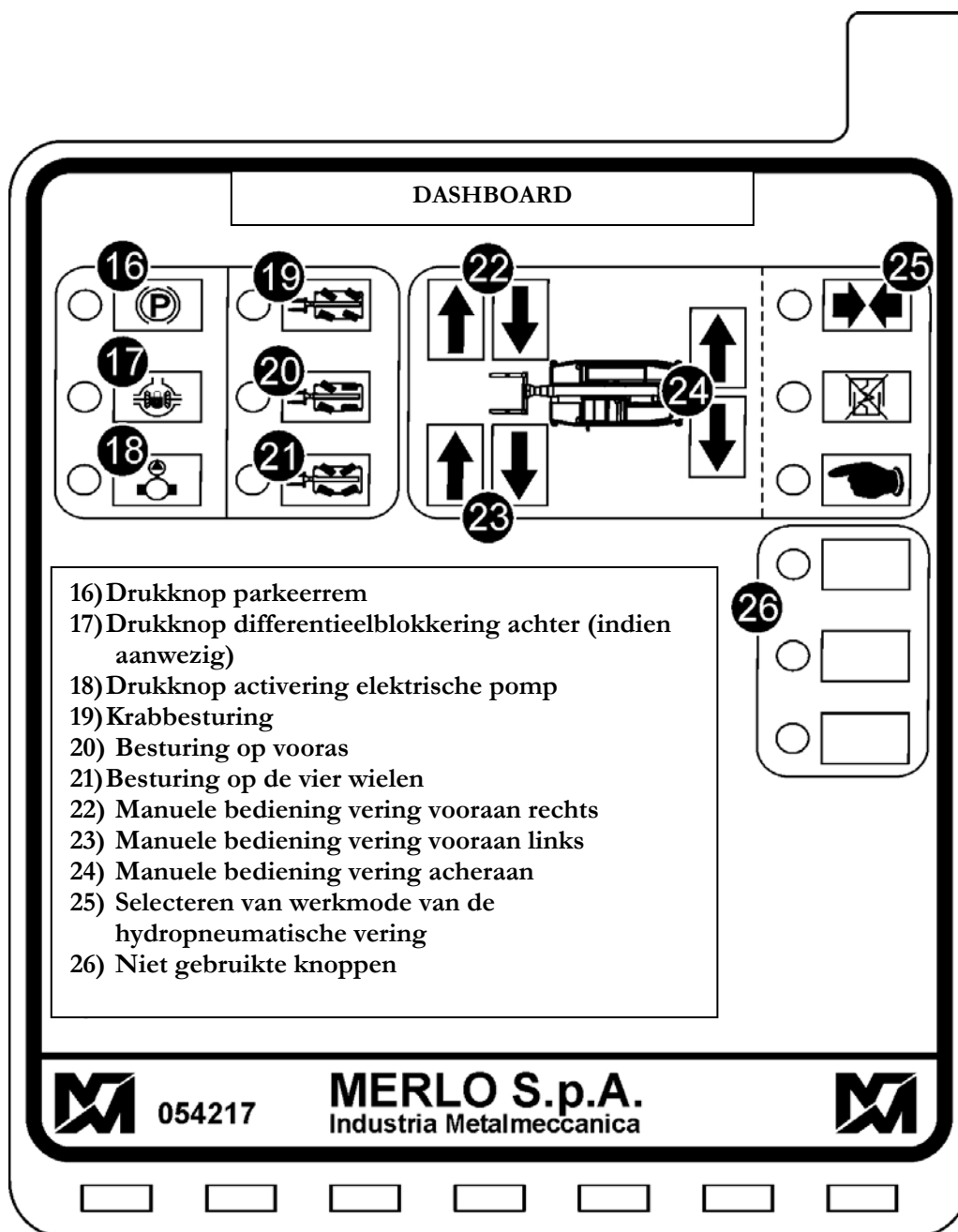


- A Voorzijde
 - B Achterzijde
 - C Linkerzijde
 - D Rechterzijde
-
- 1 Motorcompartiment
 - 2 Voorste stabilisatoren
 - 3 Beschermsrooster op vorkenbord
 - 4 Vooras – remcilinders – parkeerrem – wielnaafreductoren
 - 5 Batterijcompartiment – brandstoftank – hydraulisch reservoir
 - 6 Bedienerscabine
 - 7 1° deel giek
 - 8 2° deel giek
 - 9 3° deel giek
 - 10 4° deel giek
 - 11 Kipcilinder vorkenbord
 - 12 Vorkenbord
 - 13 Vorken
 - 14 Hefcilinder
 - 15 Achteras – remcilinders – wielnaafreductoren
 - 16 Achterste stabilisatoren



Wanneer je deze symbolen aantreft, let dan goed op teneinde gevaarlijke situaties te vermijden. Lees aandachtig de veiligheidsberichten die je in de handleiding vindt. De stickers en de plaatjes die afgebeeld worden op de volgende pagina's, moeten altijd in de machine aanwezig zijn. Ze moeten in goede staat gehouden worden en vervangen worden als ze beschadigd of onleesbaar zijn.







 042316 **MERLO S.p.A.**
Industria Metalmeccanica 

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Respecteer de lasten aangegeven in de lastentabel

De aangegeven lastentabel geldt voor een machine op vlakke en voldoende draagkrachtige bodem, met de hydropneumatische vering geblokkeerd.

Controleer dagelijks de banden op beschadiging, check of ze voldoende geblazen zijn en verzeker u ervan dat de wielbouten voldoende aangespannen zijn.

De machine zonder last verplaatsen moet altijd gebeuren met de giek volledig ingetrokken en tot maximum 2 meter boven de grond.

De last vervoeren moet altijd gebeuren met de giek ingetrokken en met de vorken op een hoogte van maximum 0,5 m boven de grond.

Voor het gebruiken van de machine, het rijden op de weg en het slepen dienen de instructies in deze handleiding altijd strikt opgevolgd te worden.

Zet steeds de parkeerrem op bij stilstand met de machine.

Alvorens om het even welk elektrisch laswerk aan de machine uit te voeren, moeten de + en de – klemmen van de batterij en de alternator losgekoppeld worden.

Verlaat nooit de machine met de motor aan of met lasten omhoog.





RIJDEN OP DE OPENBARE WEG

Respecteer altijd de geldende reglementeringen ter zake.

Verzeker u ervan dat de controlevoorziening voor de rotatie van de bovenwagen de centrale stand aangeeft (getuigelamp aan).

Maak gebruik van de mechanische blokkering van de bovenwagen.

Plaats voor- en achterwielen in lijn met de lengteas van de machine.

Kies voor de sturing op de vooras en plaats de hydropneumatische vering in de automatische stand.

Controleer of de telescopische giek zich in de aangeduide positie bevindt, zoals aangegeven in de specifieke paragraaf van de handleiding. Gebruik de voorziene mechanische blokkeringen voor de uitrustingen.

Rij met de stabilisatoren compleet naar boven en ingeschoven.

Stel de hydraulische bedieningshendels buiten werking door de daartoe bestemde sleutel in de cabine in de juiste stand te plaatsen.

Schakel de parkeerrem uit.

Schakel het zwaailicht in en controleer of het werkt (zelfs overdag).

Wij herhalen dat het luidens het verkeersreglement verboden is om lasten te vervoeren op de openbare weg.

Rijden op de openbare weg is enkel toegelaten zonder de vorken en met de uitrustingen die op het inschrijvingsbewijs aangegeven zijn.



042316

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica





053484

MERLO S.p.A.
 Industria Metalmeccanica

OPGELET: SYSTEEM ONDER DRUK

WARNING: PRESSURISED VESSEL
ATTENTION: SYSTEME SOUS PRESSION
ACHTUNG: SYSTEM STEHT UNTER DRUCK
ATENCIÓN: INSTALACIÓN BAJO PRESIÓN

- Kom niet tussen op de accumulatoren "A" in het hydraulisch circuit. Contacteer de Technische Dienst.

- Do not operate on accumulators "A" present in the hydraulic circuit. Contact the Technical Assistance Service .
- Ne pas intervenir sur les accumulateurs "A" se trouvant dans le circuit hydraulique. S'adresser au Service d'Assistance Technique
- Keine Eingriffe auf den Akkumulatoren "A" im Hydraulikkreislauf vornehmen. Wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst.
- No intervenir en los acumuladores "A" del circuito hidráulico. Ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.





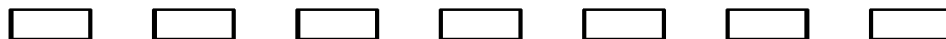
Vooraleer de machine te verlaten, moet je de giek inschuiven en laten zakken, de commando's op neutraal zetten, de parkeerrem aanzetten en de motor afzetten.

Raadpleeg de handleiding voor meer gedetailleerde informatie.



041731

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica







Verplaats de lasten voorzichtig en blokkeer de hydropneumatische vering nadat de machine vlakgesteld is.

Omschakelen van 1° naar 2° versnelling is maar mogelijk wanneer de machine stilstaat.

Het omkeren van de rijrichting kan ook worden uitgevoerd terwijl de machine in beweging is (enkel in 1^{ste} versnelling).

Vooraleer bewegingen uit te voeren met de machine op wielen, moet u er op letten dat de stabilisatoren volledig naar boven en ingeschoven zijn.

Het veranderen van stuurwijze is enkel toegelaten met de wielen perfect uitgelijnd met de machine.

Het in werking stellen van het sperdifferentieel (optie) mag enkel uitgevoerd worden als de machine stilstaat.

Met de blokkage ingesteld moeten stuurmanoeuvres op verhard of geasfalteerd terrein vermeden worden.

Vooraleer de machine te verlaten, moet je de giek inschuiven en neerlaten, de commando's in neutrale stand plaatsen, de parkeerrem aanzetten en de motor afzetten.

Raadpleeg de handleiding voor bijkomende inlichtingen



042321

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica





044783

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica



SMEERMIDDELEN

Gebruik	ESSO	MOBIL	SHELL	Q8	Commentaar
Olie hydraulische installatie en hydrostatische transmissie	HYDRO HVI 46 UNIVIS N 46	DTE 15 M	TELLUS T46	Q8 HANDEL-46	Viscositeit bij 40°C = 46 cst. Iso 3448 = 46
Olie versnellingsbak, differentiëlen, reductoren en draaireductor	ESSO GEAR OIL GX 80W/90	MOBILUBE HD 80W-90	SPIRAX HD	Q8 T 55 80W-90	SAE 80W-90 MIL-L-2105C
Motorolie	ESSOLUBE X10 130	DELVAC 1230	X-200/ CONQUEST	Q8 T 100 I SAE 30	Conform aan MIL-L-2104B
Gaspedaal- en remolie	BRAKE FLUID SUPER	MOBIL BRAKE FLUID	BRAKE FLUID DOT 4	-----	Conform aan FM VSS 116 DOT 4

OPGELET!!!

OLIËN VAN VERSCHILLENDE MERKEN ZIJN NIET MENGBAAR.

Het transport en de handel in oliën is onderworpen aan de gangbare Europese en nationale wetgeving. Bijgevolg worden de klanten verzocht zich te bevoorraden rekening houdend met de hierboven bedoelde normen. Voor controle- en vervangingshandelingen dient de informatie in de handleiding te worden geraadpleegd.

**OPGELET !**

De olie die gebruikt moet worden voor olie verversen of bijvullen, kan gekozen worden uit de producten die de fabrikant aangeeft of uit andere producten in de handel, maar hij moet in elk geval de kenmerken hebben die in de tabel vermeld worden.

Alhoewel het niet mogelijk is om verschillende oliën te mengen, is het bijvullen met een product van een niet-genoemd merk toegelaten, op voorwaarde dat het product de opgegeven specificaties heeft en dat de nodige hoeveelheid niet meer dan 10% van de totale capaciteit van het systeem bedraagt.





3 – VEILIGHEID EN ALGEMENE NORMEN

033194

ATTENZIONE! - ATTENTION! - WARNING!
OPGELET - ACHTUNG!

Prima di eseguire qualsiasi operazione consultare il manuale istruzioni posto nella tasca dietro il sedile e tutte le targhette e gli adesivi applicati sulla macchina.

Avant d'exécuter toute opération, veuillez consulter la Notice d' instructions placée dans la poche derrière le siège et toutes les plaquettes et les autocollantes appliqués sur la machine.

Before carrying out any operations, or attempting to drive this truck the operator must read and understand the instruction handbook which should be kept in the pocket behind the seat, and to read and understand all warning plates and stickers placed in the truck.

Vooraleer met de machine gewerkt of gereden mag worden, moet de operator de handleiding gelezen en begrepen hebben. Deze handleiding moet zich bevinden in de tas achter de zetel. Ook alle pictogrammen en waarschuwingstekens op de machine moeten gelezen en begrepen worden.

Vor jedem Arbeitstag sind die Bedienungsanleitungshandbuch (in der Tasche hinter dem Fahrersitz) und alle die Schilder und Aufkleber auf der Maschine zu lesen und beachten.

ATTENZIONE - WARNING
ATTENTION - OPGELET - ACHTUNG

(I) E' VIETATO SOSTARE NEL RAGGIO DI AZIONE DELLA MACCHINA
(GB) KEEP OUT OF THE MACHINE OPERATING AREA
(F) IL EST INTERDIT STATIONNER DANS LA ZONE D'EVOLUTION DE LA MACHINE

VERBODEN ZICH IN HET WERKGEBIED VAN DE MACHINE TE BEGEVEN
(D) DER AUFENTHALT VON PERSONEN IM BEWEGUNGSBEREICH DER MASCHINE IST VERBOTEN

045386

035167

ATTENZIONE! - ATTENTION!
WARNING! - OPGELET !
ACHTUNG!

APRIRE SOLAMENTE QUANDO IL MOTORE È FERMO
OUVRIER SEULEMENT QUAND LE MOTEUR EST ARRETE
FNKFI ÖPFFNEN MET STII STAANDE MOTOR

ABRIR SOLAMENTE CUANDO EL MOTOR ESTA PARADO
ÖFFNEN NUR BEI STILLSTEHENDEM MOTOR

OPGELET !

ATTENZIONE - WARNING - ATTENTION -
WARTUNG - OPGELET

054164

- PERICOLO DI USTIONE
- DANGER HOT SURFACE
- DANGER DE BRULURE
- VERBENNUNGSGEFAHR
- PELIGRO DE QUEMADURAS

- È OBBLIGATORIO USARE I GUANTI PROTETTIVI
- ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLOVES
- IL EST OBLIGATOIRE UTILISER DES GANTS DE PROTECTION
- DIE BENUTZUNG VON SCHUTZ-HANDSCHUHEN IST PFLICHT
- ES OBLIGATORIO USAR GUANTES PROTECTIVOS

- GEVAAR VOOR BRANDWONDEN **- VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN VERPLICHT**

ATTENZIONE! - ATTENTION!
WARNING!
ATENCION! - ACHTUNG!

045402

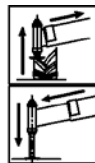
F max 12000 Kg
≥ 35 Kg/cm²
(3.5 M Pascal)

F max 12000 Kg
≥ 9 Kg/cm²
(900 K Pascal)

**Roto 45.21MCSS chassisnr. B7175865**

De lastendiagrammen die zich op de machine en in deze handleiding bevinden, beschrijven de lasten van de machine onder elke gebruiksomstandigheid en worden als volgt geïdentificeerd :

- machine met stabilisatoren omhoog



- machine op stabilisatoren



OPGELET!

Wanneer de stabilisatoren omhoog zijn, varieert de last naargelang de oriëntatie van de bovenwagen.

Deze lasten staan beschreven in de verschillende diagrammen die worden voorgesteld door de tekening van de machine op het betreffende diagram.



OPGELET!

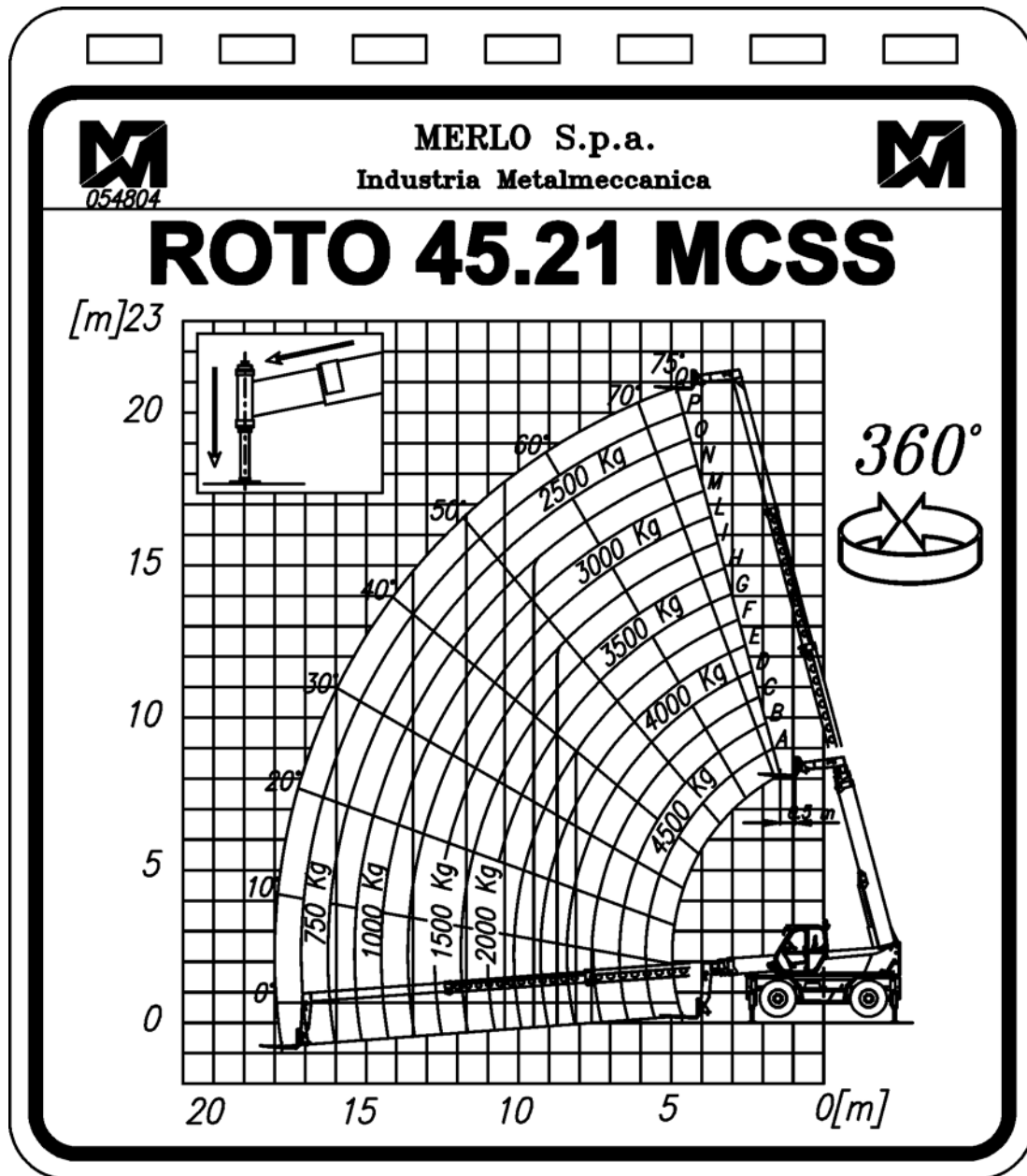
De lastendiagrammen van de machine op banden komen overeen met de machine in stilstand en met de wielen uitgelijnd met het chassis.



4 - LASTENTABEL

Roto 45.21MCSS chassisnr. B7175865

MACHINE OP STABILISATOREN

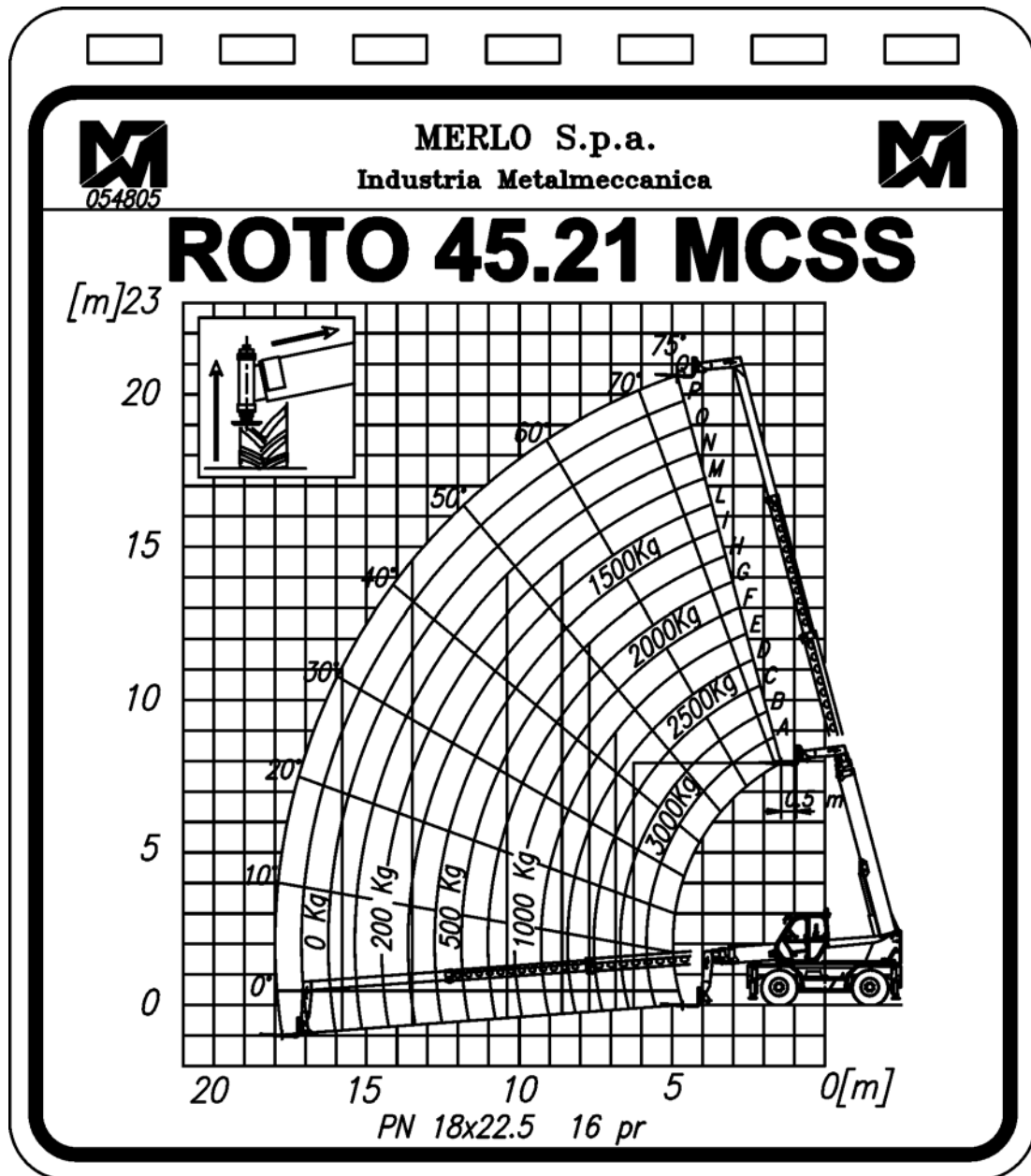


4 - LASTENTABEL



Roto 45.21MCSS chassisnr. B7175865

MACHINE MET STABILISATOREN OMHOOG EN BOVENWAGEN IN UITGELIJNDE TOESTAND

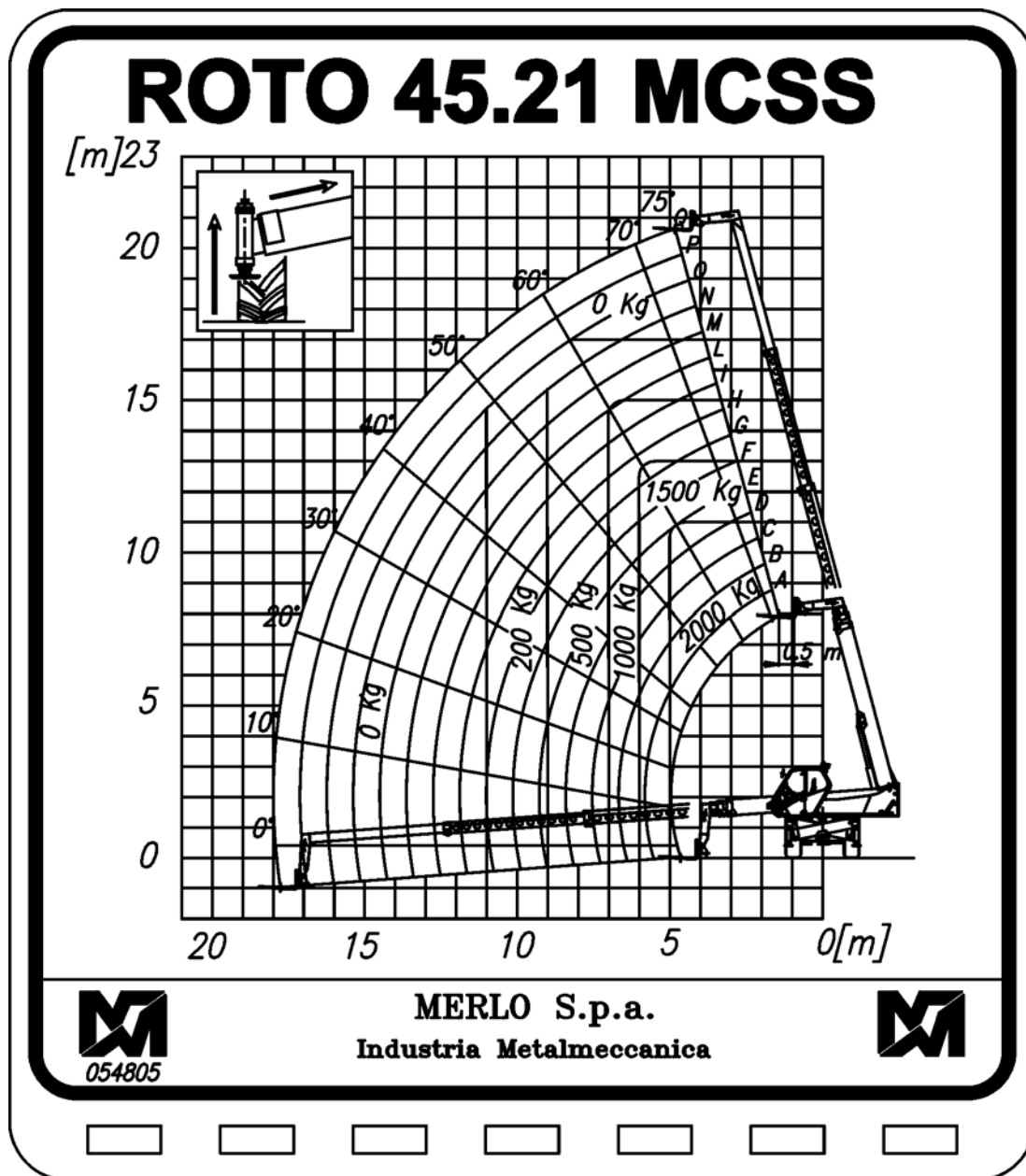




4 - LASTENTABEL

Roto 45.21MCSS chassisnr. B7175865

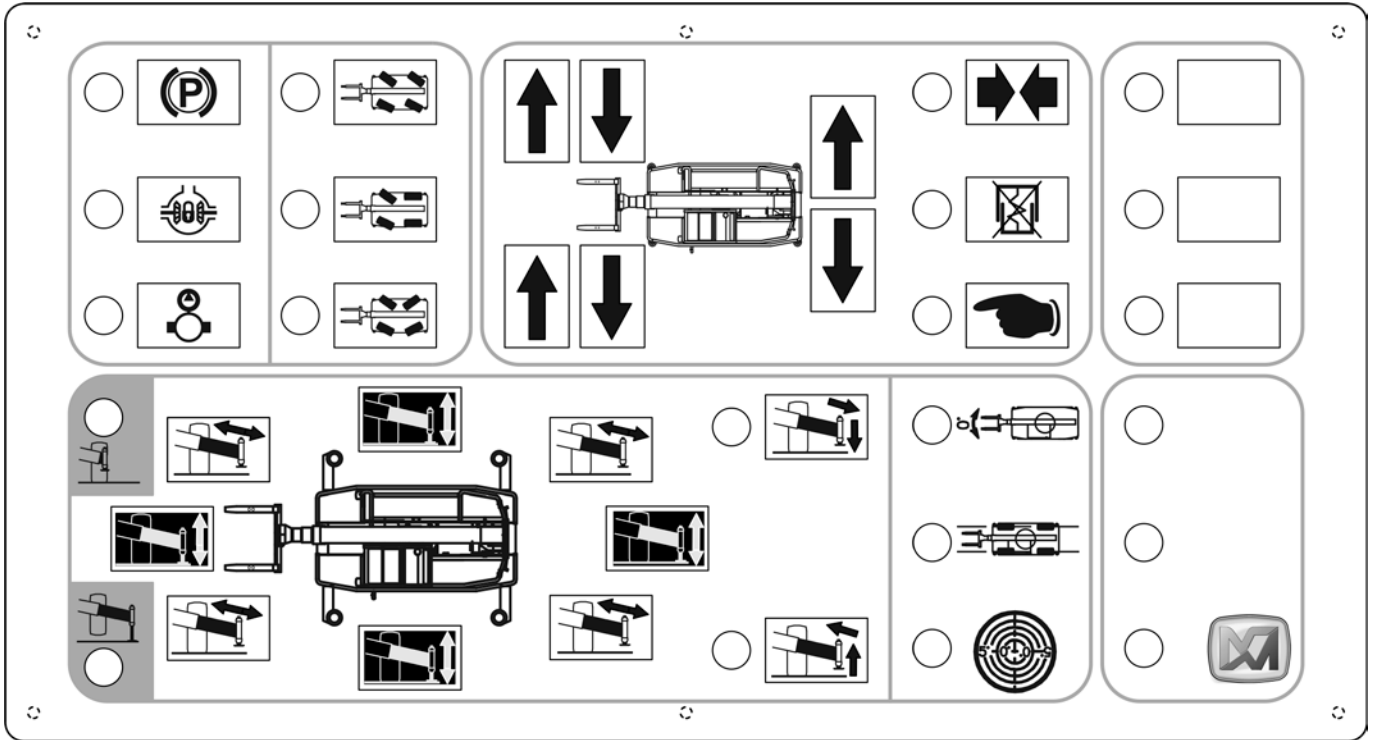
MACHINE MET STABILISATOREN OMHOOG EN BOVENWAGEN DWARS GEORIËNTEERD





De volgende plaatjes dienen steeds aanwezig te zijn op de machine.
 Ze moeten in goede staat gehouden worden en vervangen worden als ze beschadigd of onleesbaar zijn.
 Het grootste deel van de gebruikte symbolen is afgeleid van de internationale normen ISO 3287 en ISO 6405. Om verkeerde interpretaties te vermijden, mogen de commando's in ieder geval niet gebruikt worden voordat de overeenkomstige instructies nagelezen werden in het hoofdstuk "BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN".

VERWIJZEND NAAR HET BEDIENINGSPANEEL (P)



VERWIJZEND NAAR DE JOYSTICK BEDIENING VAN DE TELESCOPISCHE GIEK (1)





INDEX

OPENEN EN SLUITEN DEUR 2

OPENEN EN SLUITEN BOVENDEEL CABINEDEUR 2

OPENEN EN SLUITEN VOORRUIT 3

OPENEN EN SLUITEN ACHTERRUIT 3

VERLATEN CABINE IN GEVAL VAN NOOD 3

STANDAARDZETEL..... 4

VEILIGHEIDSGORDEL 4

CABINEVERLICHTING 5

VERLUCHTING VAN DE CABINE 6

INSTALLATIE BRANDBLUSAPPARAAT 6

BIJKOMENDE LADDER 7



OPENEN EN SLUITEN DEUR

Om in de stuurcabine binnen te kunnen, moet het slot geopend worden door de sleutel (A) in tegenwijzerzin te draaien en vervolgens de klep (B) naar binnen te drukken.



OPGELET !!!

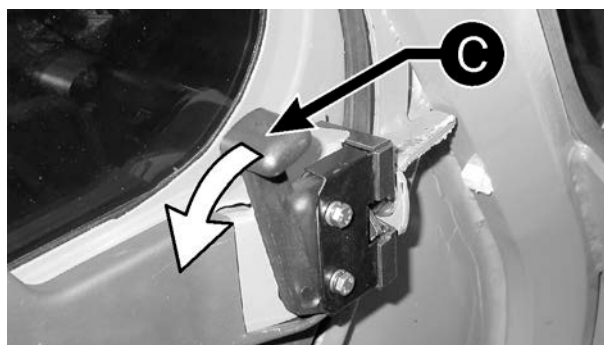
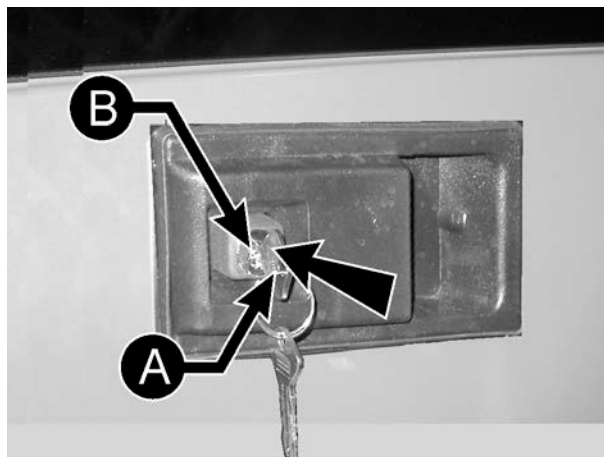
Draai u steeds naar de machine om in en uit de cabine te stappen. Maak gebruik van de speciale grepen naast de deur.

Sluit, vóór u begint te werken, de cabinedeur door deze naar binnen te trekken. Om ze te openen, trekt u hendel (C) naar achter.



OPGELET !!!

Het onderste deel van de deur moet altijd gesloten zijn, zowel tijdens de verplaatsing van de machine als tijdens de werkzaamheden.



OPENEN EN SLUITEN BOVENDEEL CABINEDEUR

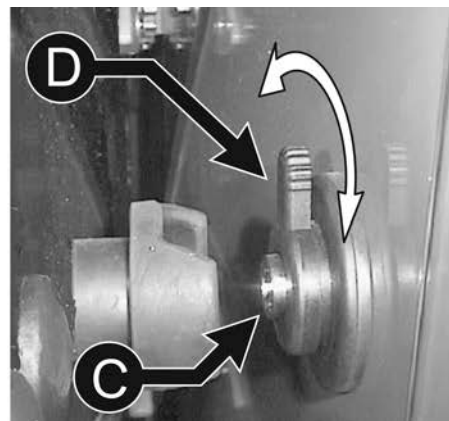
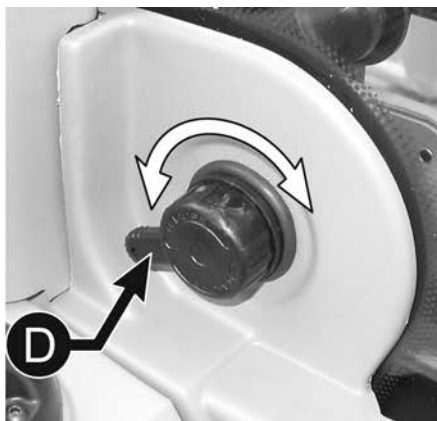
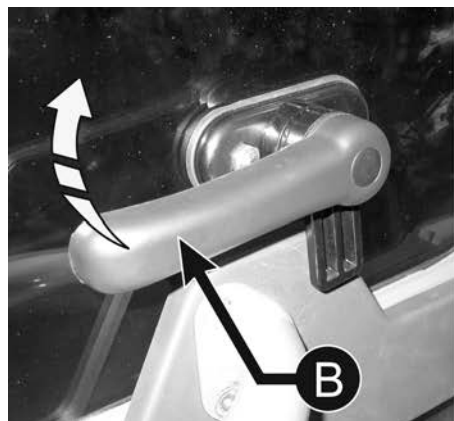
Om het bovendeeel van de cabinedeur te openen, moet de hendel (B) naar boven gedraaid worden en daarna het bovendeeel volledig geopend worden, waarbij het geblokkeerd wordt met de speciale hendel (C).

Om het bovendeeel van de cabinedeur te sluiten, moet de stop (C) losgemaakt worden met hendel (D) (binnenkant cabine); breng beide delen vervolgens samen en blokkeer ze door hendel (B) naar beneden te draaien.



OPGELET !!!

Vóór hij het werk aanvat, moet de chauffeur controleren of het bovendeeel van de deur niet per ongeluk kan loskomen.





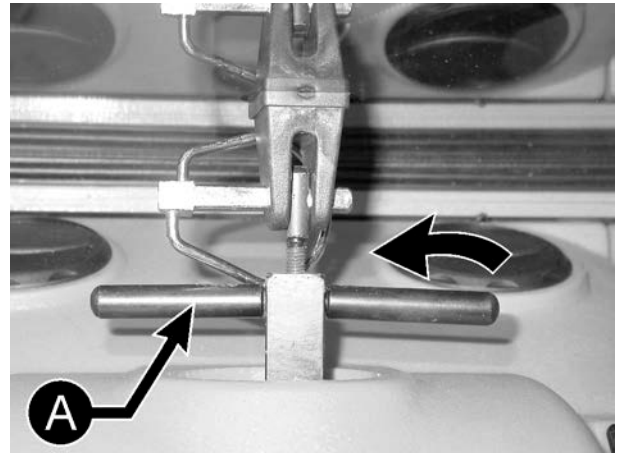
OPENEN EN SLUITEN VOORRUIT

OPENEN

- draai hendel "A" ongeveer 45° om
- open de voorruit een beetje
- breng hendel "A" terug in horizontale stand
- druk de voorruit naar voor tot ze automatisch vastklikt.

SLUITEN

- draai hendel "A" ongeveer 45° om
- sluit de voorruit voorzichtig
- breng hendel "A" in horizontale stand
- sluit de voorruit door ze naar achter te trekken tot op ruststand.



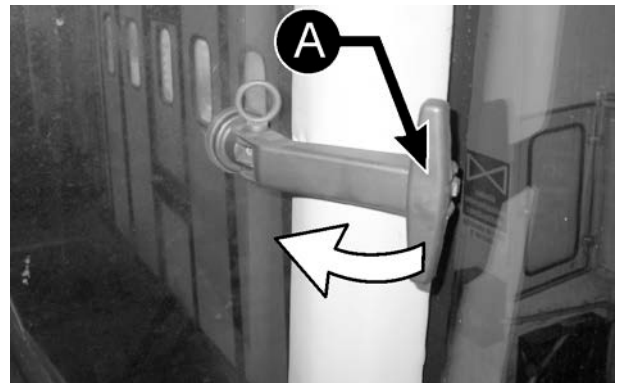
OPENEN EN SLUITEN ACHTERRUIT

OPENEN

Draai hendel (A) naar links, open vervolgens de ruit door ze naar voren te duwen tot in de gewenste stand.

SLUITEN

Draai hendel (A) naar rechts tot op de automatische stopstand.



VERLATEN CABINE IN GEVAL VAN NOOD

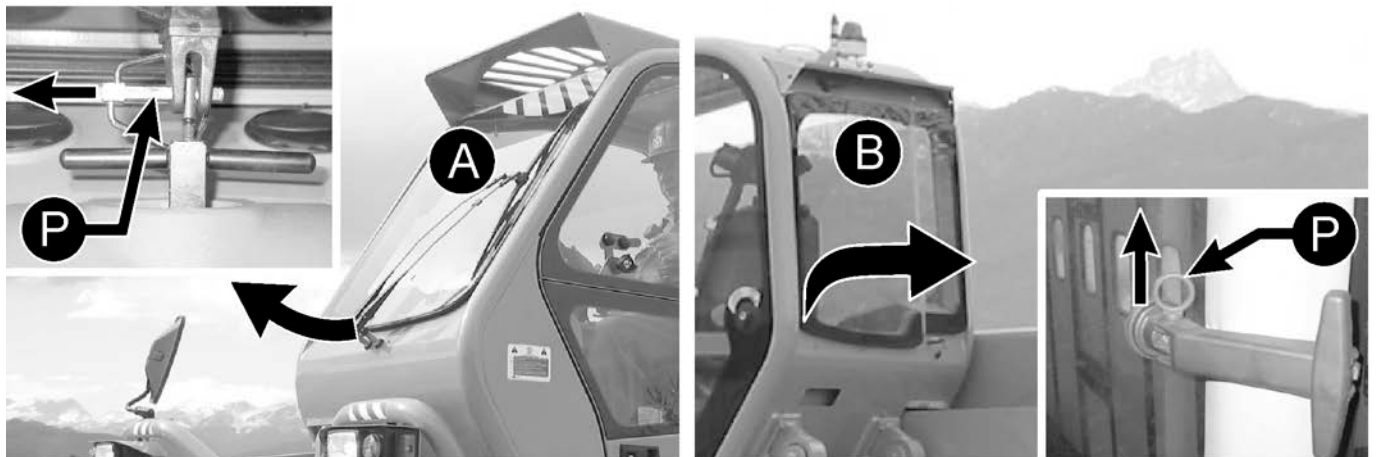
Als het niet mogelijk is de cabine te verlaten via de deur, is het nodig de nooduitgang te gebruiken:

VOORRUIT (A)

- Verwijder bevestigingspen "P" door te trekken in de richting van de pijl
- Open de voorruit "A" en verlaat de cabine zeer voorzichtig.

ACHTERRUIT (B)

- Verwijder bevestigingspen "P" door te trekken in de richting van de pijl
- Open de achterruit "B" en verlaat de cabine zeer voorzichtig.





STANDAARDZETEL

Vooruit/achteruit plaatsen zetel (1) :

Trek hendel "M" naar boven, schuif de zetel voor- of achteruit om de gewenste positie te bekomen en laat de hendel los.

Afstellen hoogte (2) :

Neem plaats op de zetel en gebruik knop (I) om de hoogte van de zetel te regelen: draai naar "+" om de zetel te verhogen; draai naar "-" om de zetel te verlagen.

Afstellen vering (3) :

Om de vering van de zetel te regelen gebruikt u de hendel "A" die zich vooraan op de zetel bevindt. Ga zitten en draai de hendel tot u een ideale vering voor uw gewicht bekomt (richting "R" om de vering te verstevigen, richting "S" om de vering te verslappen).

Afstellen rugleuning (4) :

Ga zitten en leun krachtig tegen de rugleuning.

Trek hendel "L" omhoog om de leuning in de gewenste positie te plaatsen.

Documenthouder (5) :

Bevindt zich achter de zetel en dient om de boorddocumenten van de machine en kleine voorwerpen in te bewaren.

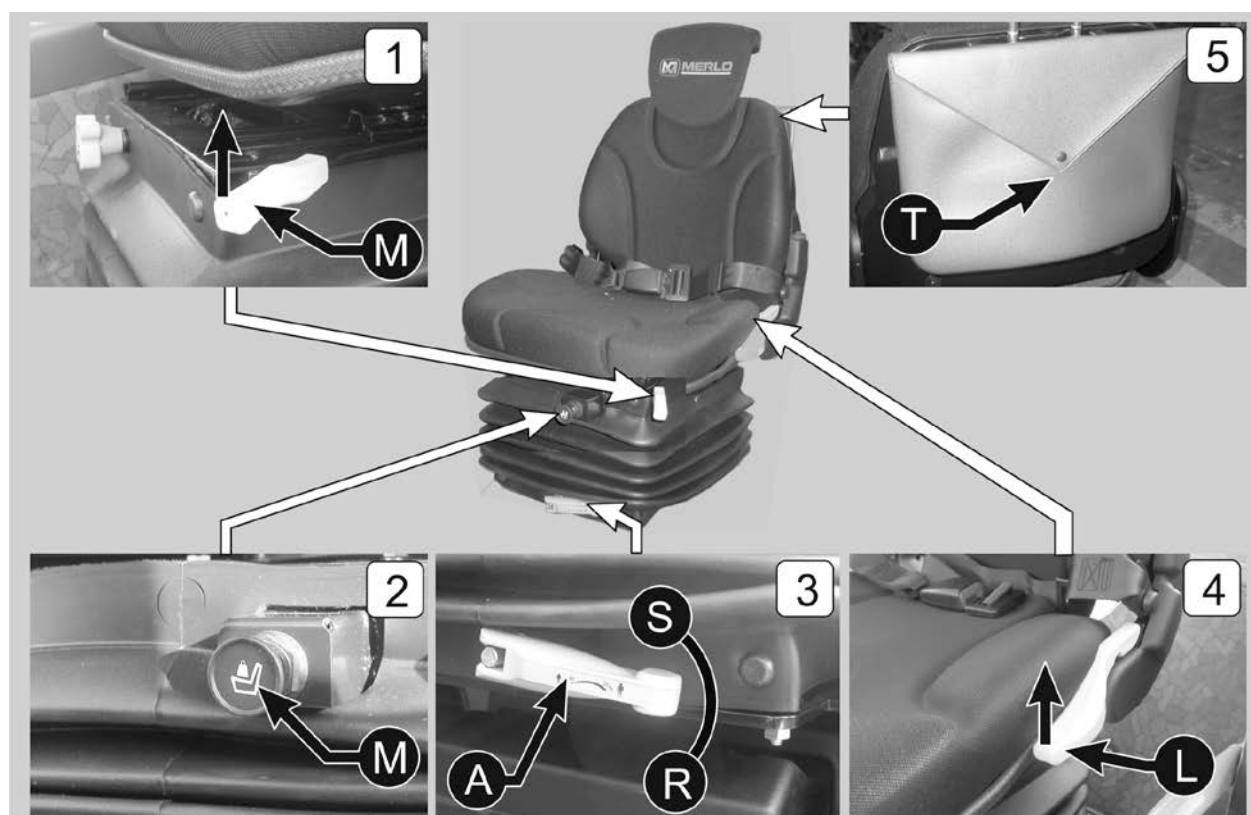
BELANGRIJK !!!

Bewaar de "HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD" altijd in de documentenhouder (T).



OPGELET !!!

Stel de zetel nooit af met de machine in beweging.



VEILIGHEIDSGORDEL

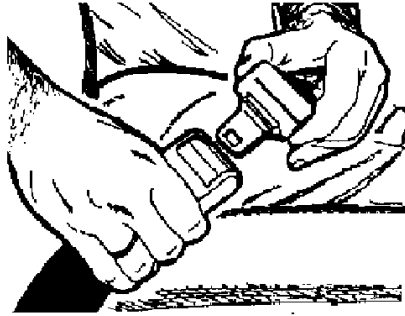
- ga gemakkelijk zitten in de bestuurdersstoel



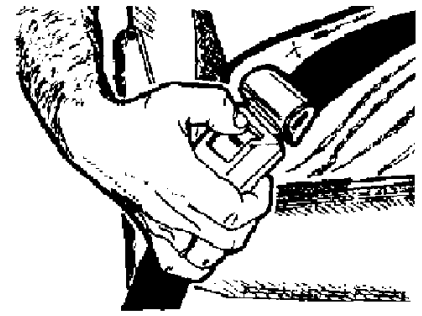
- controleer of de gordel niet in de war geraakt is
- klik de gordels correct vast, zoals aangegeven op de afbeelding hieronder.



AFSTELLEN



OMDOEN



LOSMAKEN

**OPGELET !!!**

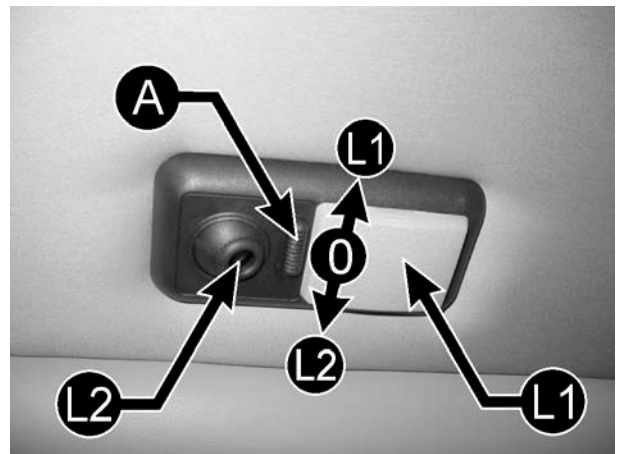
Vóór u aan het werk gaat met de machine, bent u altijd verplicht de veiligheidsgordel om te doen en het onderste deel van de deur te sluiten, zowel bij stilstand als tijdens verplaatsingen.

**MERK OP !**

Stel de veiligheidsgordel zo af dat hij op de heupen en niet op de buik rust.

CABINEVERLICHTING

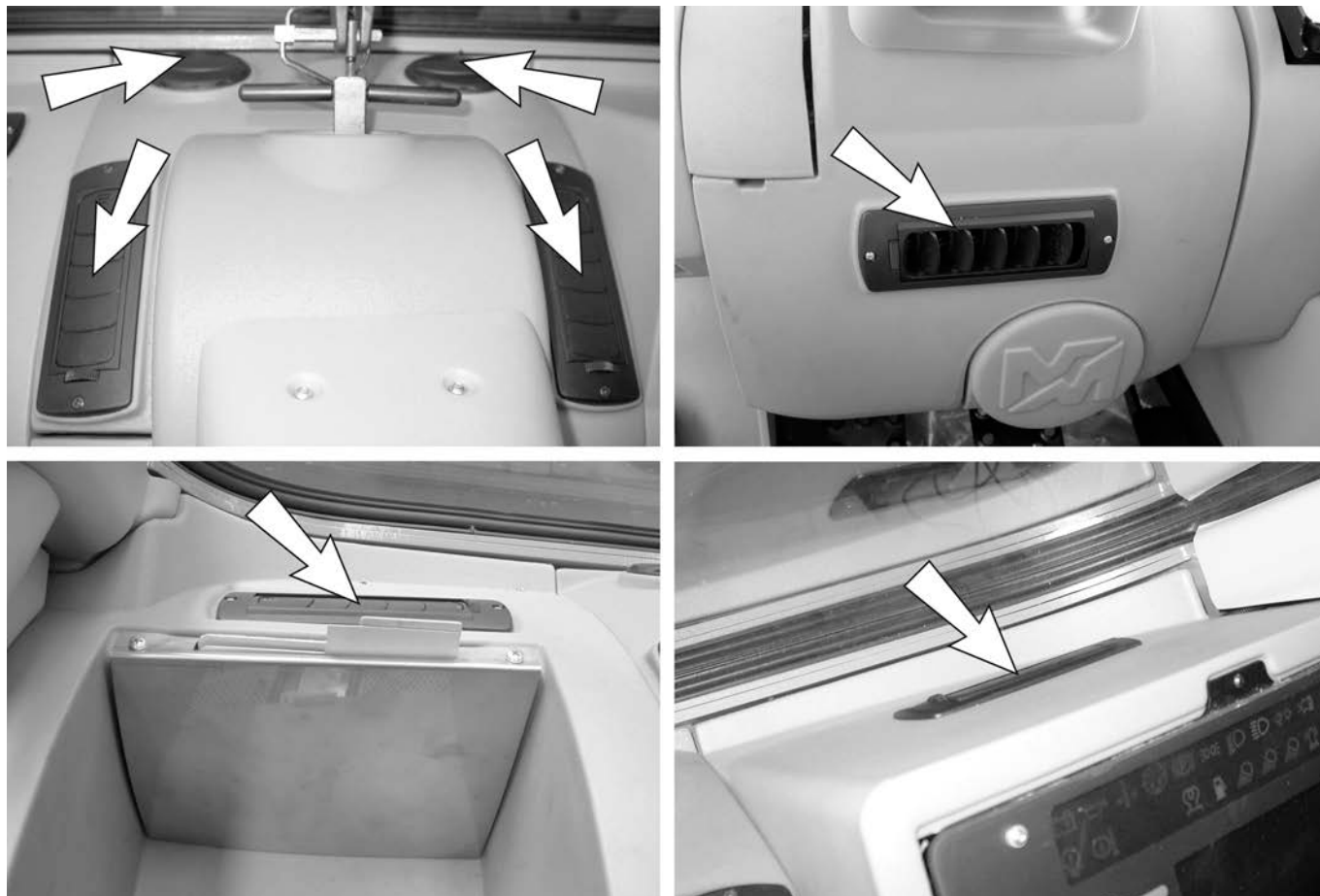
- Zet de schakelaar (A) in stand "L1" om de cabineverlichting aan te zetten
- Zet de schakelaar (A) in stand "L2" om de richtbare leeslamp aan te zetten
- Zet de schakelaar (A) in stand "0" om de verlichting af te zetten.





VERLUCHTING VAN DE CABINE

De verlichting van de cabine gebeurt via luchtpunten op het dashboard en onder de zetel. Om de geleidingsvinnen te regelen, duw erop en draai de luchtpunten in de gewenste stand.



INSTALLATIE BRANDBLUSAPPARAAT



OPGELET !!!

De persoon die verantwoordelijk is voor de machine (eigenaar, werfleider, bediener, enz.) is verplicht ervoor te zorgen dat er een brandblusapparaat in de cabine geïnstalleerd is.



BIJKOMENDE LADDER

De bijkomende ladder moet gebruikt worden om in en uit de machine te stappen als de bovenwagen niet uitgelijnd is met het chassis en het daardoor niet mogelijk is om de treden van de cabine te gebruiken.

Ga als volgt te werk om de bijkomende ladder te gebruiken:

- zet de motor af
- demonteer de vleugelmoer (A) en neem de ladder
- haak de ladder in één van de voorziene openingen aan de voor- en achterkant van het chassis.



 **OPGELET !!!**

Vooraleer de machine opnieuw te starten, moet de ladder weer op zijn plaats komen en er met de borging vastgemaakt worden.



INDEX

DASHBOARD / SCHERM "MERLIN" (24) (UPD)	9
TOPOGRAFISCH SCHEMA VAN DE SCHERMPAGINA'S	10
SCHERM WAARSCHUWINGSLAMPEN (S1)	12
HOOFDMENU	13
SCHERM VAN HET HOOFDMENU (S2)	14
JOYSTICK BEDIENINGSHENDEL VOOR DE TELESCOPISCHE GIEK (1).....	17
DRUKKNOP NOODSTOP MOTOR (4).....	18
WERKINGSMODESCHAKELAAR (6).....	19
CONTACTSLOT (8).....	20
NOODKNIPPERLICHTEN (9).....	20
GEbruik STOPCONTACT VOOR DRAAGBARE LAMP (11)	20
MANOMETER HYDRAULISCHE OF HYDROSTATISCHE DRUK (12)	21
PEDALEN (14-15).....	21
HENDEL AFSTELLING STUURWIEL (17)	22
KEUZESCHAKELAAR VERSNELLINGSBAK (19).....	23
KEUZEHENDEL RIJRICHTING / CLAXON (20)	24
HOUDERS VOOR LASTENDIAGRAMMEN EN VEILIGHEIDSNORMEN (21)	25
SCHAKELAAR STANDLICHTEN / DIMLICHTEN (23).....	26
RICHTINGAANWIJZERS / GROOTLICHTEN (23).....	26
RUITENWISSERS EN RUITENSPROEIERs	27
ZWAAILICHT OP DAK	28
VERWARMING.....	30
SELECTIE UITGANGEN VOOR DE AANVULLENDE ACCESSOIRES	31



7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

HYDROPNEUMATISCHE VERING.....	32
STABILISATOREN	33
VLAKSTELLING	37
MECHANISCHE BLOKKERING ROTATIE BOVENWAGEN.....	38
ROTATIE BOVENWAGEN.....	38

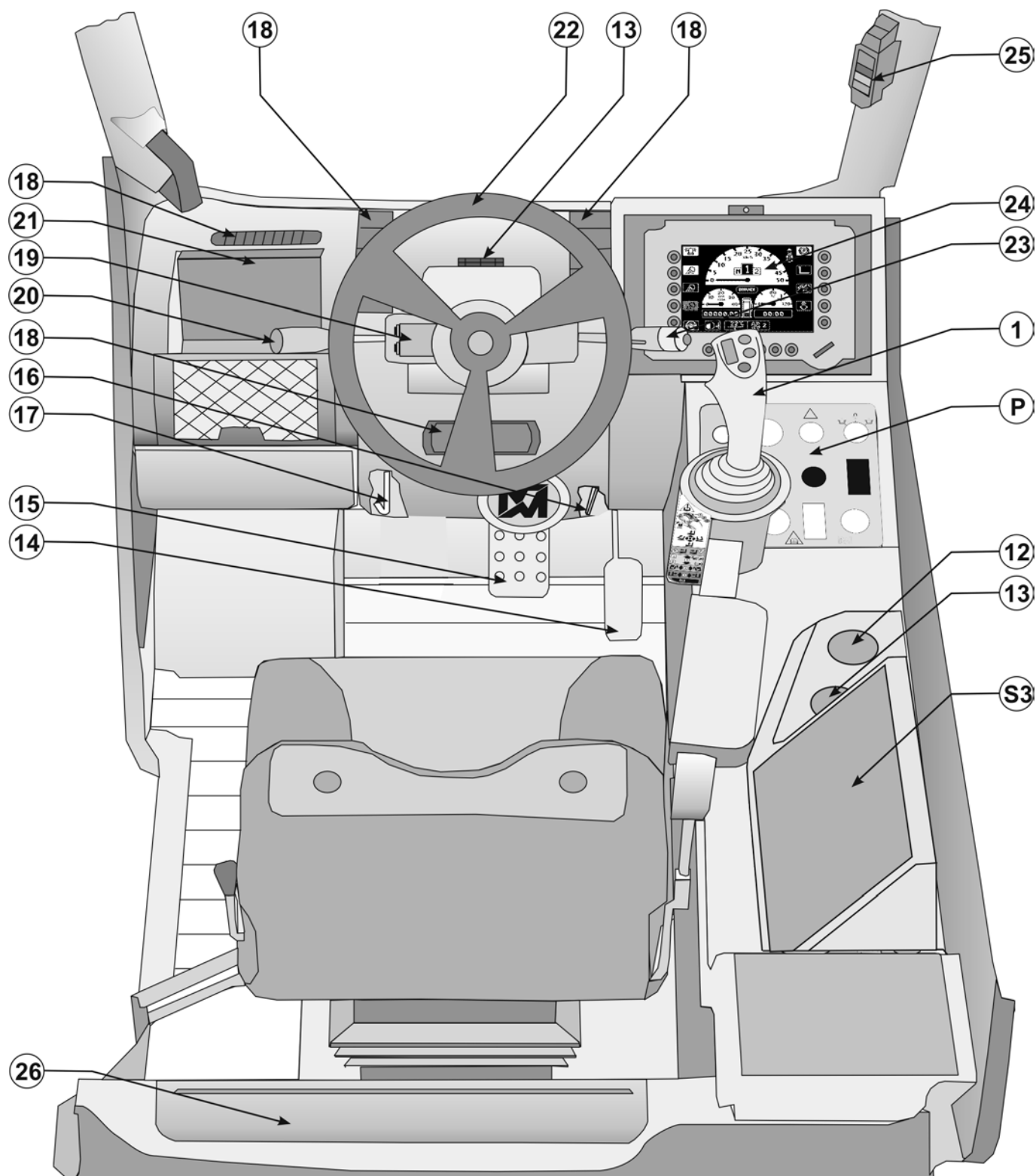


Deze bladzijde werd met opzet wit gelaten.



7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

Dit hoofdstuk beschrijft in detail de werking van de verschillende commando's of instrumenten waarmee de machine is uitgerust. Gebruik de machine niet zonder de instructies die volgen aandachtig te hebben gelezen en zonder exact te begrijpen hoe ze correct gebruikt moet worden.

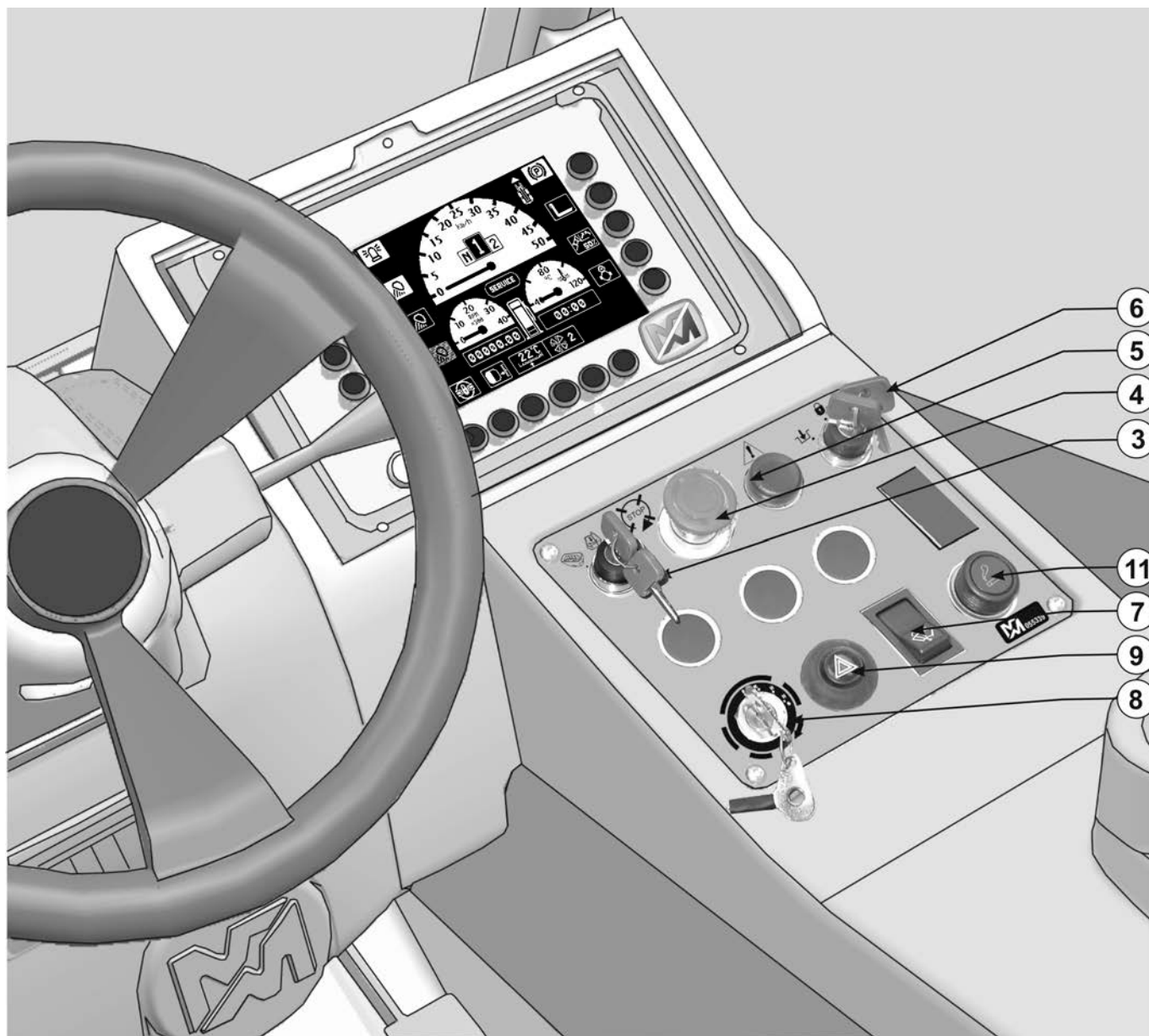




- 1 Joy-stick voor bediening telescopische giek
 - 12 Manometer hydraulisch systeem of systeem hydrostatische transmissie
 - 13 Waterpas
 - 14 Gaspedaal
 - 15 Rempedaal
 - 16 Hendel regeling motorregime
 - 17 Hendel hoogteregeling stuurwiel
 - 18 Verluchttingsroosters
 - 19 Bediening versnellingsbak
 - 20 Schakelaar rijrichting / claxon
 - 21 Houder lastentabellen en veiligheidsnormen
 - 22 Stuur
 - 23 Hendel richtingaanwijzers / Schakelaar standlichten, kruislichten, dimlichten / Schakelaar ruitenwisser vooraan en ruitensproeier
 - 24 Bedieningseenheid / "MERLIN"-scherm
 - 25 Signalisatie-aangever voor stabiliteitscontrole
 - 26 Keuzehendel binnenlucht / buitenlucht in cabine
-
- P Bedieningenpaneel
 - S3 Bedieningspaneel



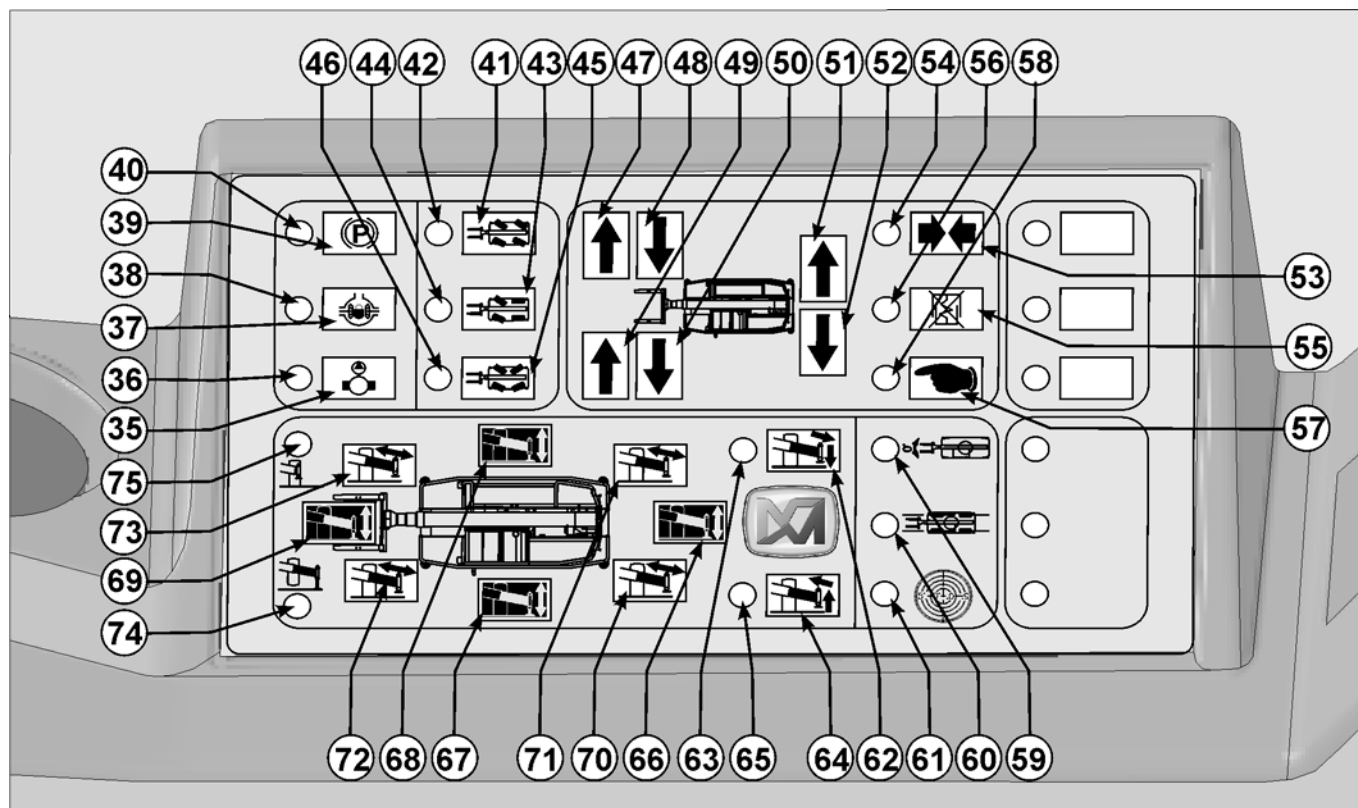
BEDIENINGENPANEEL "P"



- 3 Keuzesleutel oorsprong bediening (blauw)
- 4 Noodstop (grote drukknop)
- 5 Rode getuigelamp kantelbeveiliging uit
- 6 Sleutel uitschakeling kantelbeveiliging en blokkering bedieningen voor rijden op de weg
- 7 Schakelaar ruitenwisser achteraan
- 8 Contactsleutel
- 9 Schakelaar noodknipperlichten (4 richtingsaanwijzers aan bij noodgeval)
- 11 Stopcontact voor draagbare lamp



BEDIENINGSPANEEL "S3"



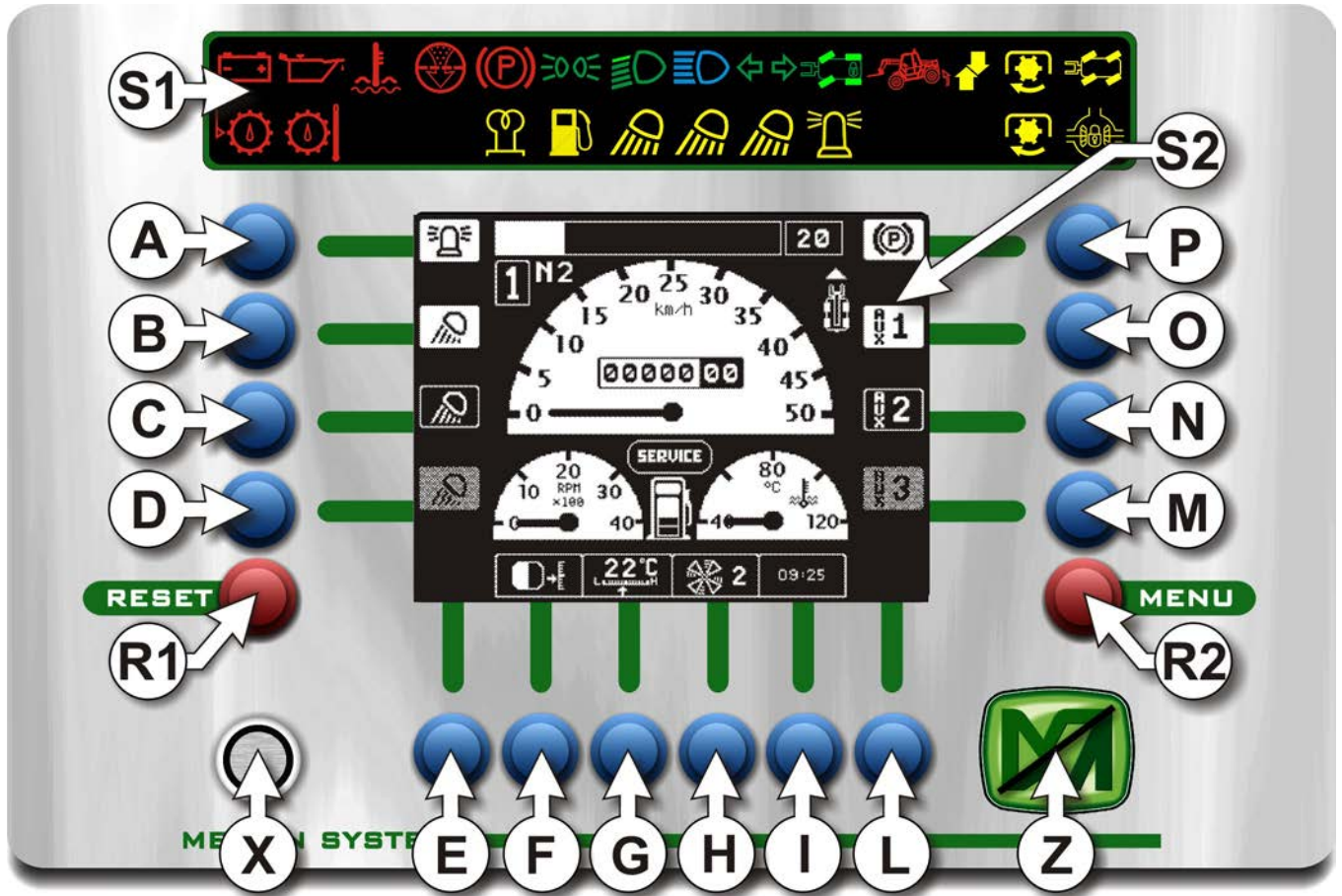


7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

- 35 Drukknop commando elektropomp
- 36 Controlelamp werking elektropomp
- 37 Drukknop blokkering differentieel (optie)
- 38 Controlelamp blokkering differentieel aan (optie)
- 39 Drukknop activering parkeerrem
- 40 Controlelamp activering parkeerrem
- 41 Drukknop selectie krabbesturing
- 42 Controlelamp krabbesturing geselecteerd
- 43 Drukknop selectie voorwielbesturing
- 44 Controlelamp voorwielbesturing geselecteerd
- 45 Drukknop selectie vierwielbesturing
- 46 Controlelamp vierwielbesturing geselecteerd
- 47 Drukknop heffen vering rechts vooraan
- 48 Drukknop zakken vering rechts vooraan
- 49 Drukknop heffen vering links vooraan
- 50 Drukknop zakken vering links vooraan
- 51 Drukknop heffen veringen achteraan
- 52 Drukknop zakken veringen achteraan
- 53 Drukknop automatische werking vering
- 54 Controlelamp automatische werking vering
- 55 Drukknop blokkering vering
- 56 Controlelamp vering geblokkeerd
- 57 Drukknop manuele werking vering
- 58 Controlelamp manuele werking vering
- 59 Controlelamp bovenwagen uitgelijnd met chassis en giek naar beneden
- 60 Controlelamp wielen uitgelijnd (beschikbaar op toekomstige versies)
- 61 Controlelamp machine vlakgesteld (beschikbaar op toekomstige versies)
- 62 Drukknop voorselecteren stabilisatoren uit en steunpunten neer
- 63 Controlelamp activering voorselecteren stabilisatoren uit en steunpunten neer
- 64 Drukknop voorselecteren stabilisatoren in en steunpunten op / optrekken steunpunten en automatisch inschuiven van alle stabilisatoren
- 65 Controlelamp activering voorselecteren intrekken stabilisatoren en optrekken steunpunten
- 66 Drukknop voor in/uitschuiven twee stabilisatorsteunpunten achteraan
- 67 Drukknop voor in/uitschuiven twee laterale stabilisatoren links
- 68 Drukknop voor in/uitschuiven twee laterale stabilisatoren rechts
- 69 Drukknop voor in/uitschuiven twee stabilisatorsteunpunten vooraan
- 70 Drukknop voor in/uitschuiven stabilisator links achteraan
- 71 Drukknop voor in/uitschuiven stabilisator rechts achteraan
- 72 Drukknop voor in/uitschuiven stabilisator links vooraan
- 73 Drukknop voor in/uitschuiven stabilisator rechts vooraan
- 74 Controlelamp stabilisatoren neer, machine klaar om te werken
- 75 Controlelamp stabilisatoren volledig omhoog en ingeschoven



DASHBOARD / SCHERM "MERLIN" (24) (UPD)



(S1) Scherm Hoofdmenu en Algemene Controlemenu

(S2) Scherm waarschuwingsslampen

(A÷P) Kiestoetsen

(R1) Bevestiging foutmeldingen gezien

(R2) Selecteren gebruiksmenu / Terug naar Hoofdmenu

(Z) Geluidssignaal

(X) Sleutel activering anti-diefstal / ingang modaliteiten diagnose en doorgedreven diagnose (enkel voor de Dienst na verkoop).

GELUIDSSIGNALLEN

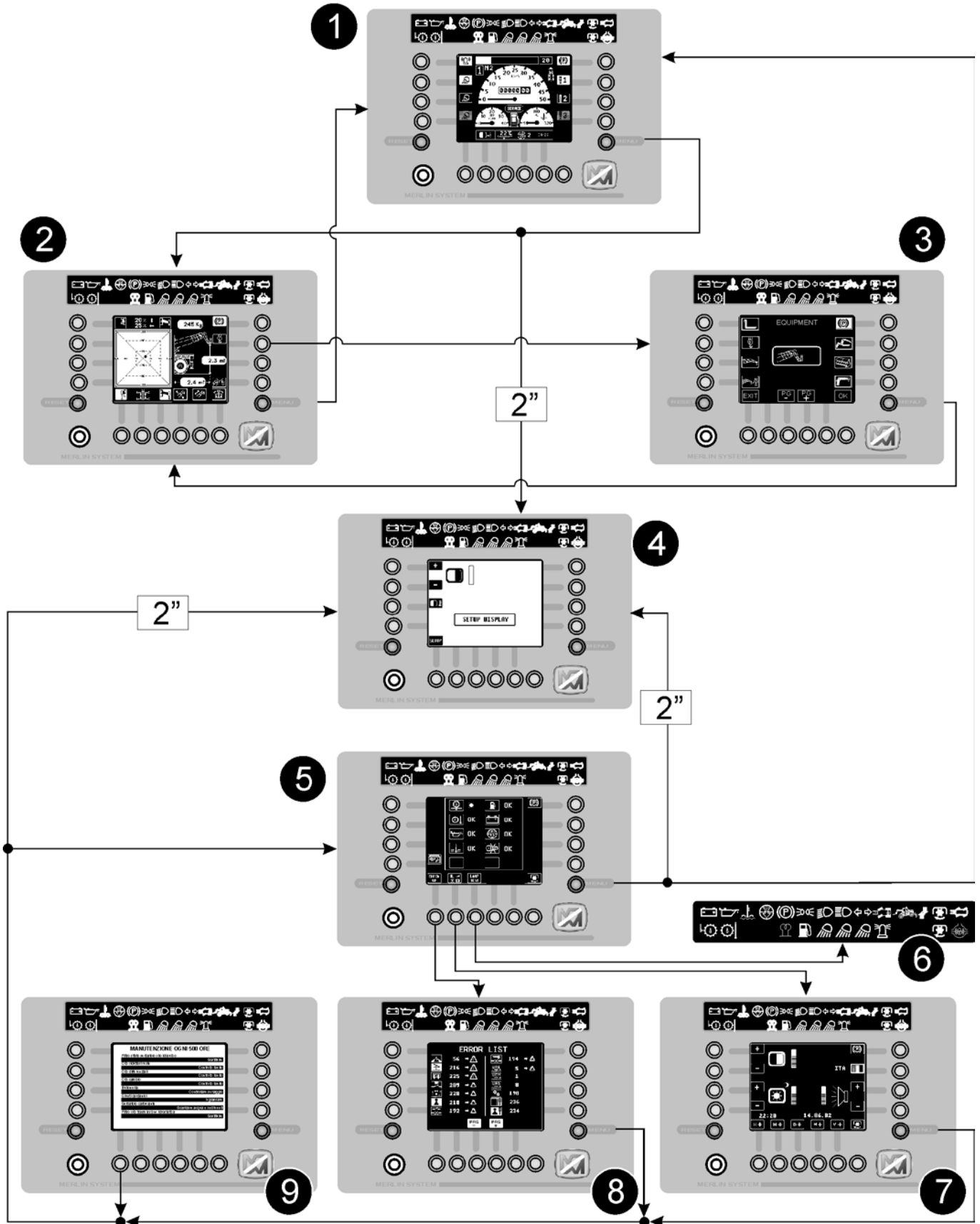
De akoestische verklikker zendt signalen uit :

- een geluid bij elke inbreng van een commando,
- een onderbroken geluid om een fout aan te geven (zie paragraaf CHECK CONTROL),
- een tweetonig onderbroken geluid om een fout commando aan te geven (voorbeelden: motor starten met versnelling ingeschakeld, kiezen vooruit/achteruit met parkeerrem aan, motor starten terwijl de WERKMODEKIEZER (6) niet in stand "A" staat).



7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

TOPOGRAFISCH SCHEMA VAN DE SCHERMPAGINA'S



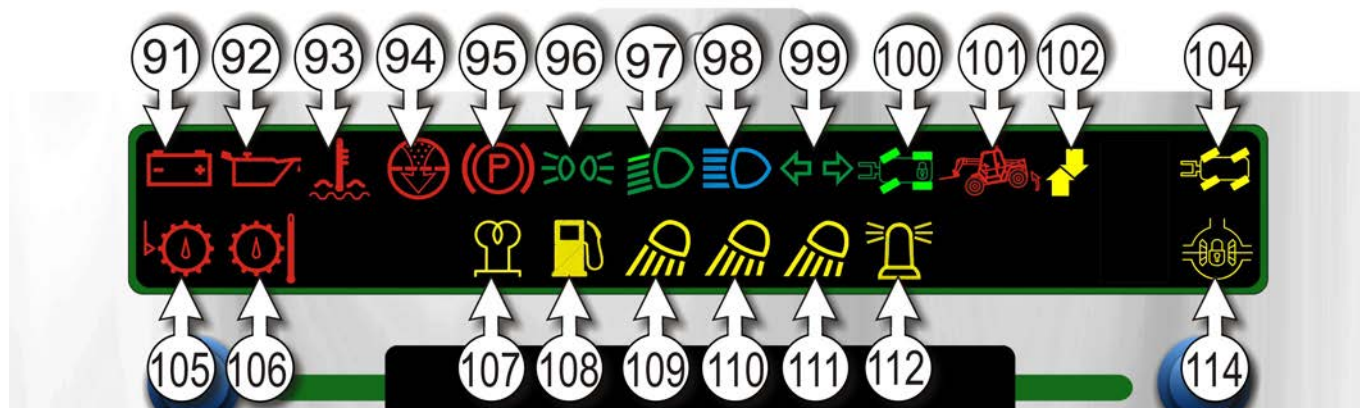


- 1) HOOFDMENU
- 2) GEBRUIKSMENU
- 3) MENU UITRUSTINGSKEUZE
- 4) MENU SET-UP DISPLAY
- 5) MENU ALGEMENE CONTROLE
- 6) MENU CONTROLE WERKING CONTROLELAMPEN
- 7) MENU CONTROLE SCHERM
- 8) MENU CHECK-UP
- 9) MENU PERIODIEK ONDERHOUD

Het schema volgen om te komen tot de schermen en de betreffende beschikbare commando's, zoals die verder in deze handleiding beschreven staan.



SCHERM WAARSCHUWINGSLAMPEN (S1)



- (91) Lading alternator
- (92) Oliedrukcontrolelamp
- (93) Koelvloeistoftemperatuur
- (94) Motor luchtfilter verstopt
- (95) Parkeerrem en remolie (optioneel)
- (96) Standlichten
- (97) Dimlichten
- (98) Grootlichten
- (99) Richtingaanwijzers
- (100) Bovenwagen uitgelijnd
- (101) Signalisatie overlastbeveiliging
- (102) Blokkering differentieel
- (104) Krabbesturing
- (105) Oliepeil hydrostatische transmissie
- (106) Olietemperatuur hydrostatische transmissie
- (107) Voorverwarmen gloeikaars
- (108) Brandstofreserve
- (109) Werklichten vooraan
- (110) Werklichten achteraan
- (111) Werklicht op de giek (op vraag)
- (112) Zwaailicht op het dak
- (114) Blokkering differentieel



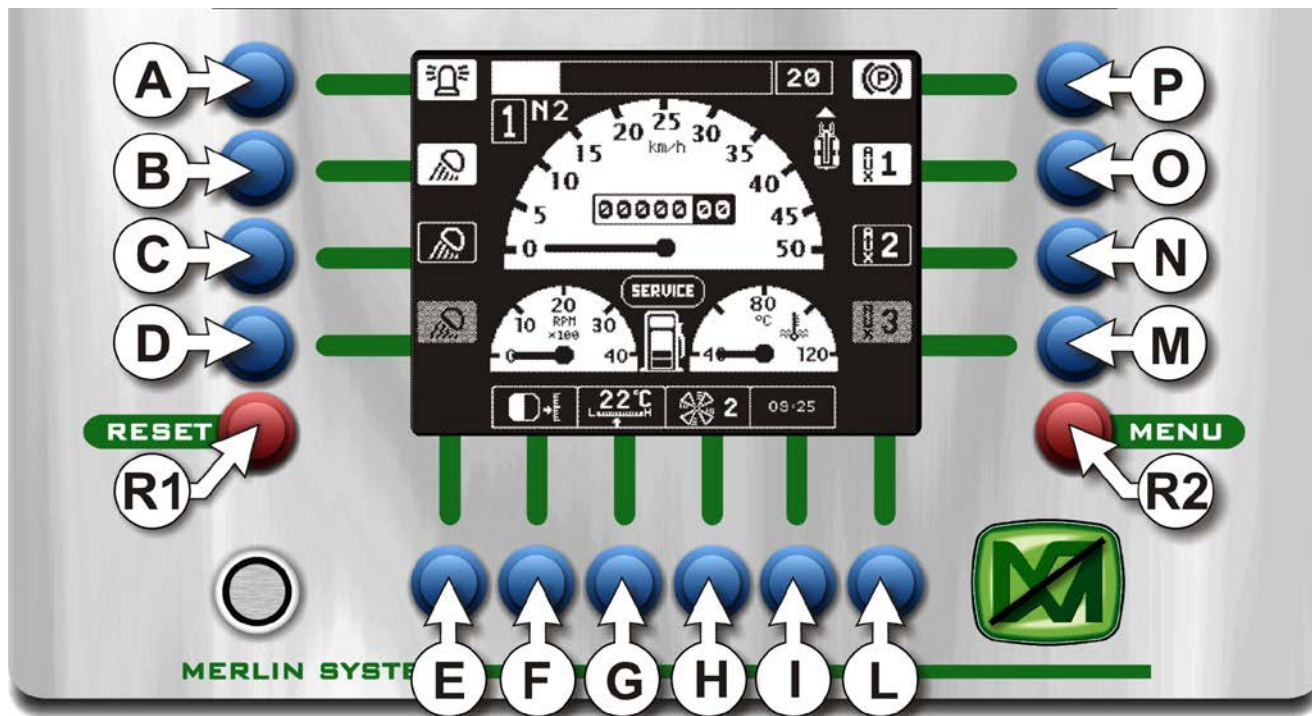
OPGELET !

Sommige van de hierboven genoemde waarschuwingsslampen kunnen niet aangesloten zijn en dus niet werken als de betreffende functie optioneel is en niet vereist is voor deze machine.



HOOFDMENU

Om dit scherm te zien zet je het dashboard aan door de sleutel (8) een slag te draaien. Zie paragraaf "CONTACTSLEUTEL".



Vanaf het hoofdmenu kan men door de selectietoetsen te gebruiken sommige commando's activeren, zoals :

- (A) Zwaailicht op het dak
- (B) Werklichten vooraan
- (C) Werklichten achteraan
- (D) Niet gebruikt
- (E) Niet gebruikt
- (F) Schermafstelling
- (G) Programmering cabinettemperatuur
- (H) Programmering snelheid verwarmingsventilator
- (I) Urwerkafstelling
- (L) Niet gebruikt
- (M, N, O) Commando's voor bijkomende accessoires AUX1, AUX2, AUX 3 (indien aanwezig)
- (P) Parkeerrem
- (R1) Bevestiging foutmelding gezien
- (R2) Activering "GEBRUIKSMENU"

BELANGRIJK !

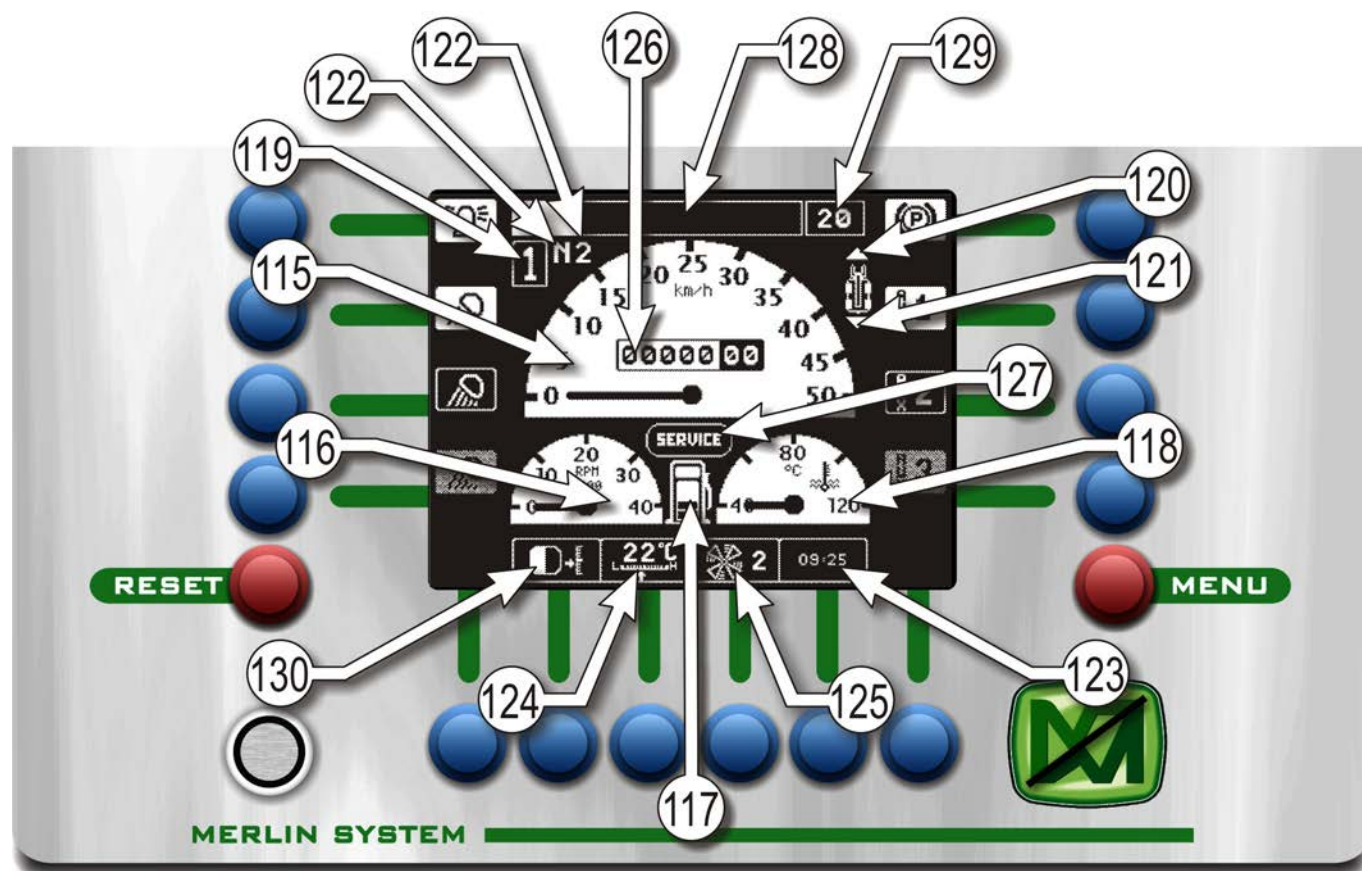
Sommige functies zijn optioneel of standaard enkel beschikbaar voor bepaalde modellen. Als ze evenwel niet geïnstalleerd of ingesteld zijn, verschijnt de overeenkomstige controlelamp tegen een grijze in plaats van tegen een witte achtergrond.

MERK OP !

Het gebruik van bepaalde van deze commando's wordt ook zichtbaar gemaakt door het oplichten van de overeenkomstige controlelamp op het scherm "S1". De digitale waarderegelingscommando's (bijv. : cabinettemperatuur 10° à 30°) veranderen met één eenheid bij elke druk op de drukknop en lopen snel op als de knop ingedrukt gehouden wordt (tot hij wordt losgelaten).



SCHERM VAN HET HOOFDMENU (S2)

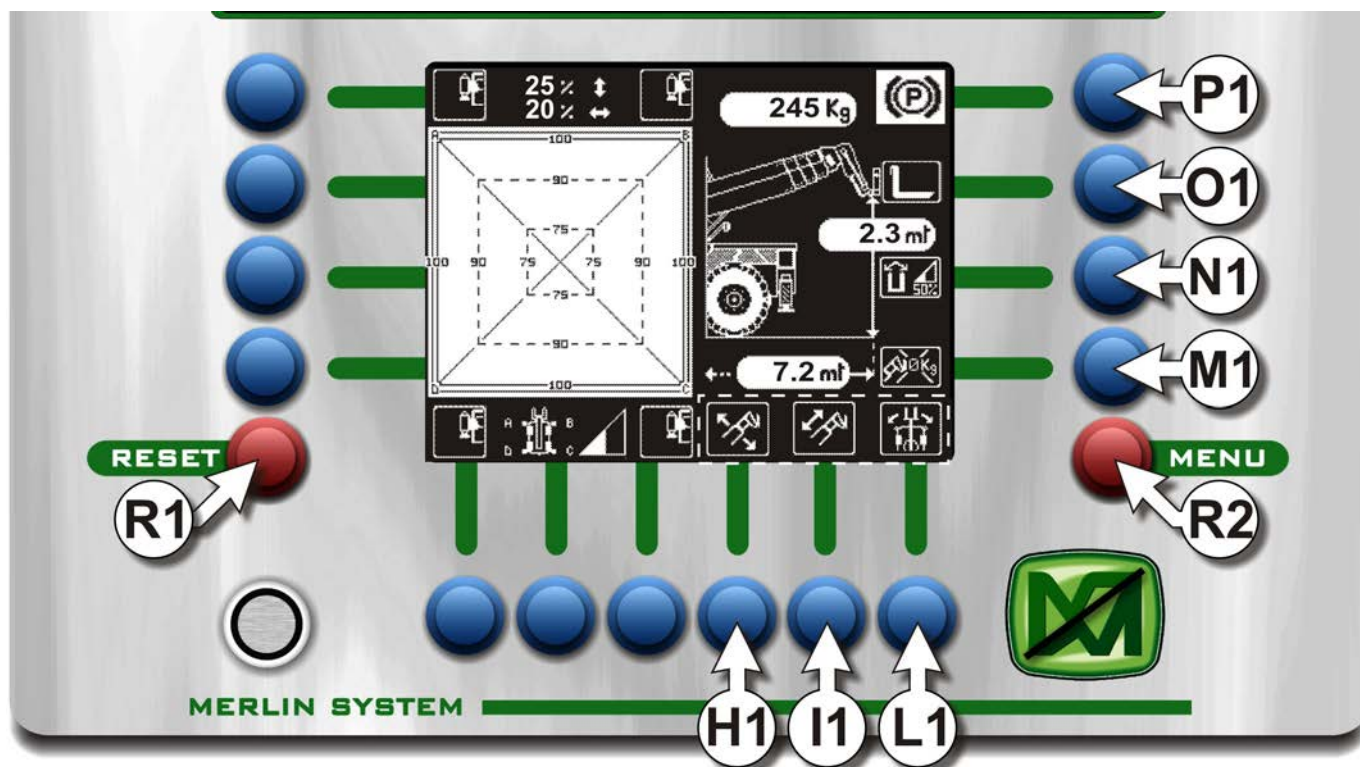


- (115) Snelheidsmeter
- (116) Toerenteller
- (117) Brandstofpeil
- (118) Koelvloeistofthermometer
- (119) Refertenummer gekozen versnelling :
 - "N" = neutraal
 - "1" = 1^{ste} versnelling
 - "2" = 2^{de} versnelling
- (120) (121) Gekozen rijrichting
- (122) Nog beschikbare versnellingen
- (123) Klok
- (124) Vooringestelde cabinettemperatuur
- (125) Geselecteerde snelheid van ventilator :
 - "0" = afgezet
 - "1" = versnelling 1
 - "2" = versnelling 2
 - "3" = versnelling 3
 - "A" = "AUTO"-modus
- (126) Urenteller
- (127) Indicator staat van de machine
- (128) Grafische balk stabiliteit
- (129) Stabiliteitsindex (uitdrukking in percent van de hoogste waarde tussen de horizontale en de laterale stabiliteitsindex. Zie paragraaf in hoofdstuk "GEBRUIKSAANWIJZINGEN").
- (130) Niveau schermafstelling



BEDIENINGSMENU

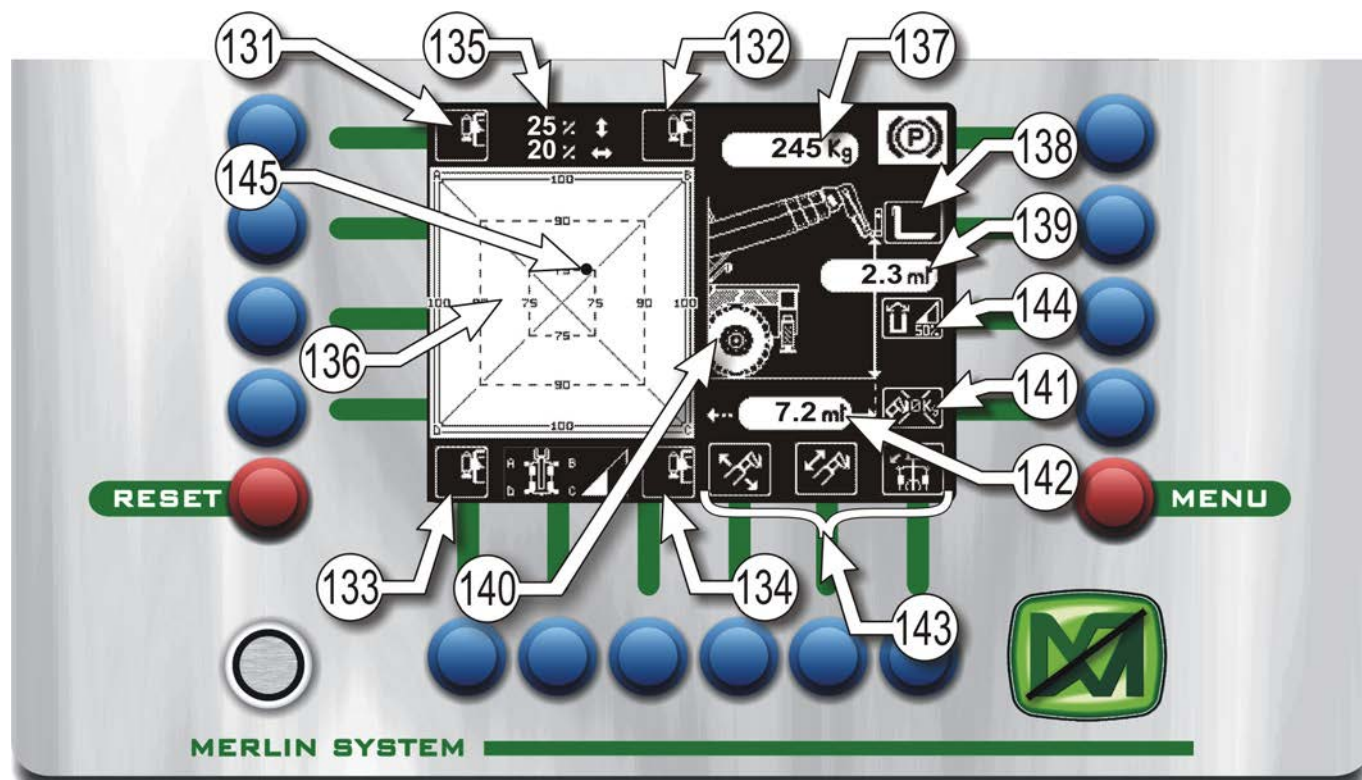
Vanaf het HOOFDMENU komt de operator in het BEDIENINGSMENU door op de knop "MENU" te drukken. In dat menu kunnen sommige gebruiksmodaliteiten van de machine en van de uitrusting afgesteld en in geheugen opgeslagen worden.



- (H1) Configuratie van de minimum/maximum hefhoek van de giek (indien geactiveerd)
- (I1) Configuratie van de minimale/maximale uitschuiflengte van de giek (indien geactiveerd)
- (L1) Configuratie van de minimum/maximum kanteling van de bovenwagen (indien geactiveerd)
- (M1) Knop voor activering / desactivering reset afstellen uitrusting
- (N1) Regelknop voor rotatiesnelheid bovenwagen (50% of 100%)
- (O1) Keuzemenu uitrustingen
- (P1) Parkeerrem
- (R1) Bevestiging foutmeldingen gelezen
- (R2) Terug naar "HOOFDMENU"



SCHERM GEBRUIKSMENU



- (131) Positie stabilisator links vooraan
- (132) Positie stabilisator rechts vooraan
- (133) Positie stabilisator links achteraan
- (134) Positie stabilisator rechts achteraan
- (135) Stabiliteitsindex in lengteas en breedteas
- (136) Positiediagram zwaartepunt
- (137) Gewicht van opgeplaatste lading
- (138) Geselecteerde uitrusting
- (139) Hoogte van de vorken vanaf de grond
- (140) Staat stabilisering van de machine
- (141) Indicatie van activering/deactivering reset afstellen van de uitrusting
- (142) Afstand die de vorken verwijderd zijn van het rotatiecentrum van de bovenwagen
- (143) Indicatie van activering/deactivering van de werkzone van de machine
- (144) Indicatie van de draaisnelheid van de bovenwagen (met bediening vanuit de cabine of met afstandsbediening)
- (145) Grafische indicatie van het zwaartepunt van de machine



JOYSTICK BEDIENINGSHENDEL VOOR DE TELESCOPISCHE GIEK (1)

De bewegingssnelheid is evenredig met de helling van de joystickhendel en het motortoerental.

De beweging stopt automatisch door de joystick of de drukknop op de joystick los te laten.

De mogelijkheid van bewegingen samen uit te voeren hangt af van de lastcondities.

Om de bedieningsknoppen op de joystick hendel gebruiksklaar te maken, drukken op de activeringsknop "U" en hem ingedrukt houden.

Zonder knoppen "X, Y, Z" ingedrukt

- Pos. A heffen giek
- Pos. B zakken giek
- Pos. C vorkenbord neerkippen
- Pos. D vorkenbord optrekken

Drukknop ref. X of Y ingedrukt

- Pos. A snel loskoppelen uitrustingen
- Pos. A-B bediening uitrustingen


Draaiknop ref. R

- Pos. E giek uit
- Pos. F giek in

Drukknop ref. Z ingedrukt

- Pos. C draaien bovenwagen naar rechts
- Pos. D draaien bovenwagen naar links

Enkel te gebruiken als machine stilstaat.

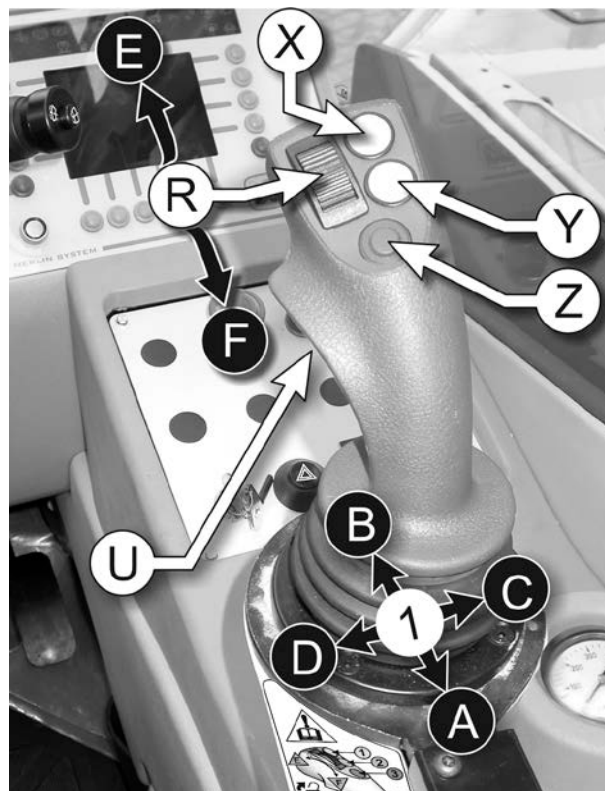
 **MERK OP :** Voor de commando's waarvoor drukknoppen "X", "Y" of "Z" ingedrukt moeten zijn, eerst één van de knoppen bedienen en daarna pas de hefboom in de gewenste richting bewegen.

 **OPGELET !!!**

Vóór u eender welke last optilt, moet u zich ervan vergewissen dat de machine vlakgesteld is.

 **OPGELET !!!**

Lasten optillen op oneffen terrein mag mits gebruik van de hoekcorrectie om de machine in de voorziene gebruiksstand terug te brengen. Controleer de correcte vlakstelling met behulp van de waterpas in de cabine.





KEUZESLEUTEL OORSPRONG BEDIENING (3)

KEUZESLEUTEL "3" (oorsprong bediening) :

A= om te bedienen via afstandsbediening

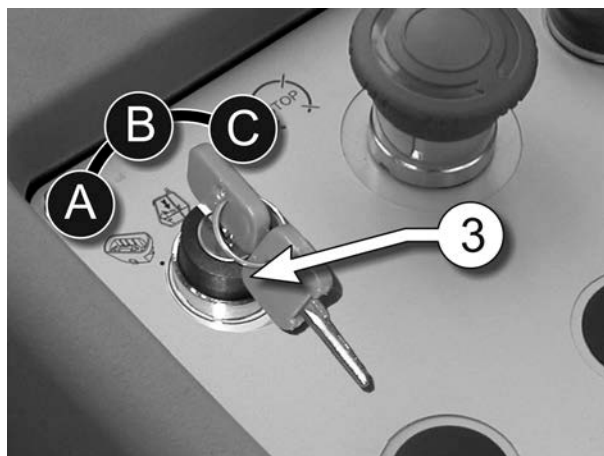
B= om te bedienen vanuit de cabine

C= om te bedienen vanuit werkplatform

Die selectie wordt visueel getoond op het scherm van de afstandsbediening.



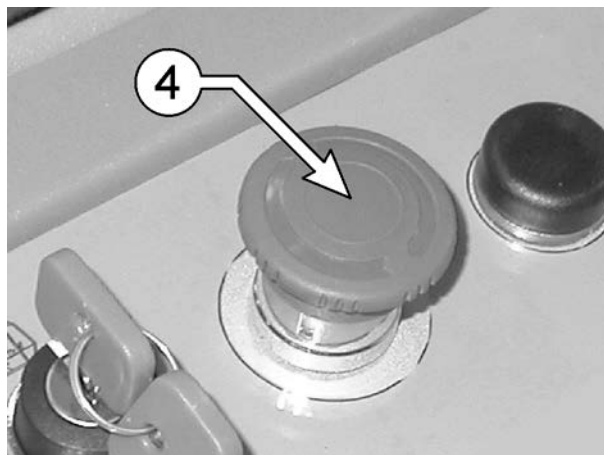
BELANGRIJK : als de selectie van de commandobron gewijzigd wordt terwijl de motor draait, dan valt die automatisch stil.



DRUKKNOP NOODSTOP MOTOR (4)

Naar goeddunken door de operator te gebruiken om motor onmiddellijk te stoppen en bijgevolg de beschikbare commando's uit te schakelen.

Vooraleer de motor opnieuw te starten, moet de knop gereactiveerd worden door hem in de richting van de erop gedrukte pijl te draaien.





FUNCTIEMODESCHAKELAAR (6)

Bij de levering van de machine bevindt de sleutel (6) zich in de documentenhouder (T) achter de zetel. Voor het gebruik van de sleutel moeten de volgende instructies strikt gerespecteerd worden:

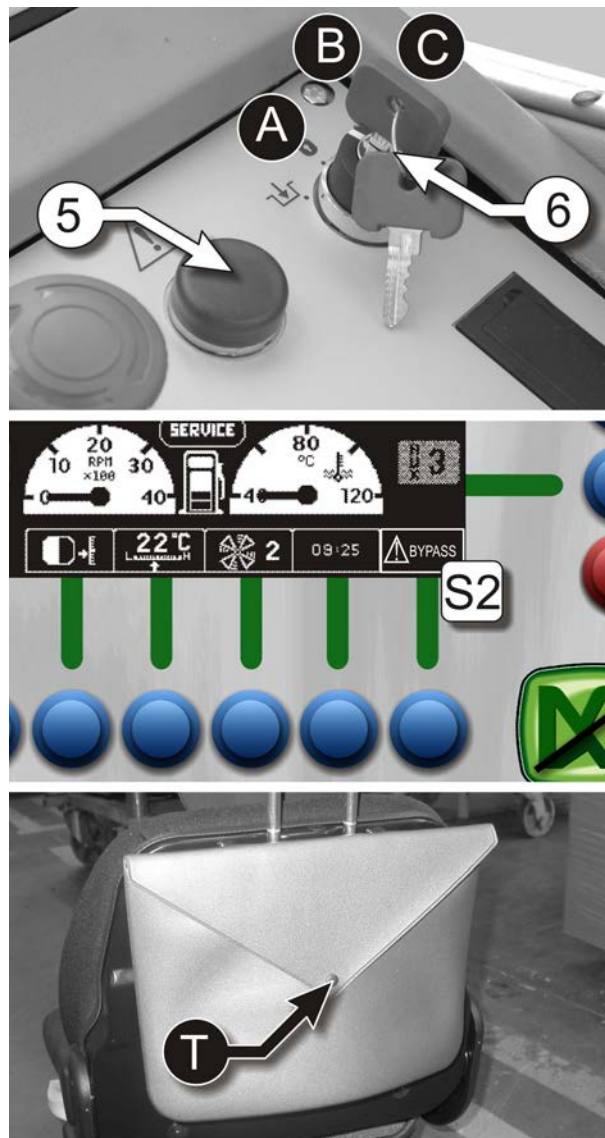
- A) Validering bewegingen.
Gebruik als materiaal- of personenlift. De machine kan gebruikt worden als hefstoel (door de vorken of andere hefuitrusting omhoog te tillen) en de sleutel moet uit het contact gehaald worden.
- B) Rijden op de weg.
Om alle hydraulische bewegingen uit te schakelen, behalve het sturen. Te gebruiken om ongewenste bewegingen tijdens verplaatsingen over de weg te vermijden.
- C) Noodsituatie.
De rode waarschuwingslamp (5) knippert, het geluidssignaal is gedeactiveerd en de inscriptie "BYPASS" verschijnt op elke schermpagina (S2) van het Merlin systeem. Te gebruiken om de machine weer transporteerbaar te maken bij een fout van één van de veiligheden.



OPGELET !!!

Het gebruik van de hier beschreven sleutel is de verantwoordelijkheid van de machineverantwoordelijke (eigenaar, werfleider, enz.). Laat nooit de sleutel in het contact : zo vermijd je foutief gebruik tijdens normale werkprocedures.

De sleutel kan enkel verwijderd worden als de keuzesleutel (6) in stand "A" staat.

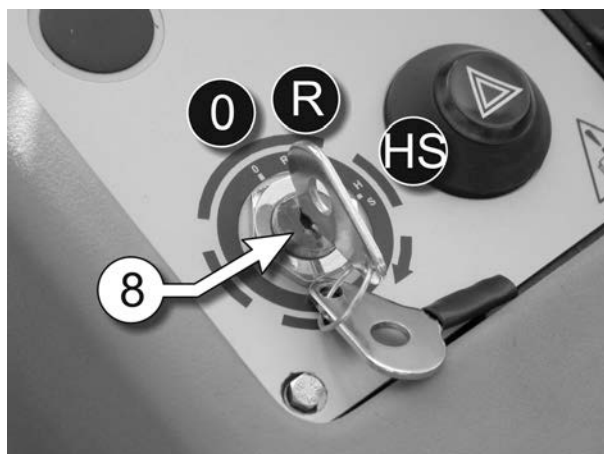




7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

CONTACTSLOT (8)

0 = motor uit
R = dashboard aan
HS = motor starten



NOODKNIPPERLICHTEN (9)

SCHAKELAAR KNIPPERLICHTEN

Druk op de schakelaar om de 4 knipperlichten aan te zetten (kan zelfs met de contactsleutel in positie 0).



GEBRUIK STOPCONTACT VOOR DRAAGBARE LAMP (11)

Het aangeduide stopcontact (11) kan gebruikt worden om een draagbare lamp te voeden die voorzien is van een stekker voor een sigarettenaansteker. Gebruik een lamp van maximum 12 Volt en 40 Watt.





MANOMETER HYDRAULISCHE OF HYDROSTATISCHE DRUK (12)

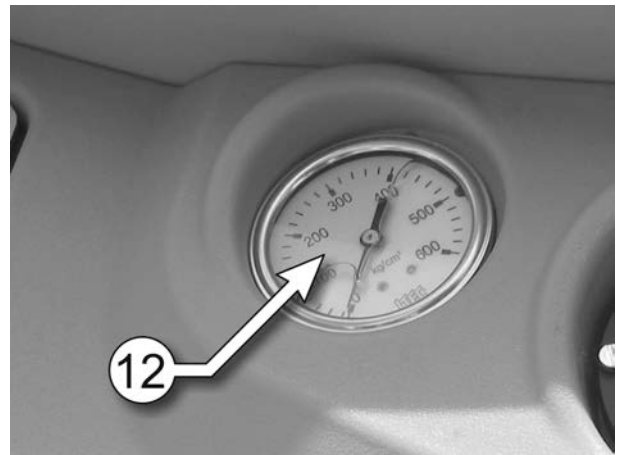


OPGELET!!

Tijdens normaal gebruik van de machine, moet de manometer afgesloten zijn en blijven.

In het geval van drukverlies in het hydraulisch systeem: volg de instructies in paragraaf “OLIEDRUK HYDRAULISCH SYSTEEM” in het hoofdstuk “PERIODIEKE CONTROLES VEILIGHEID”.

In geval van fouten in het hydrostatisch transmissiesysteem, raadpleeg de Merlo dienst-na-verkoop voor verdere informatie.



PEDALEN (14-15)

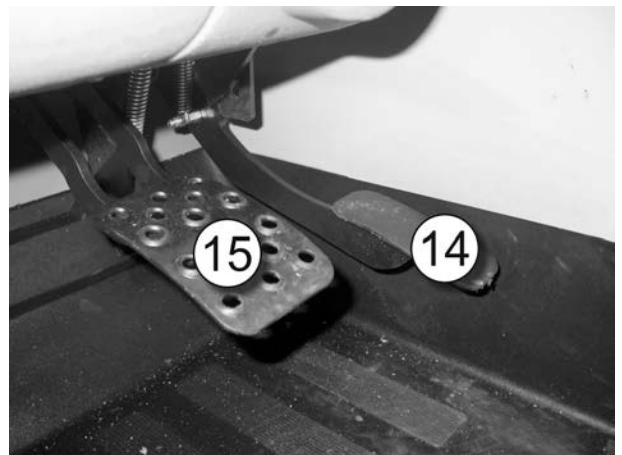
GASPEDAAL (14)

Pedaal bedienen om het motortoerental te verhogen of te verlagen.

REMPEDAAL (15)

Door de pedaal in te drukken, worden de schijfremmen in werking gesteld op de twee assen van de machine.

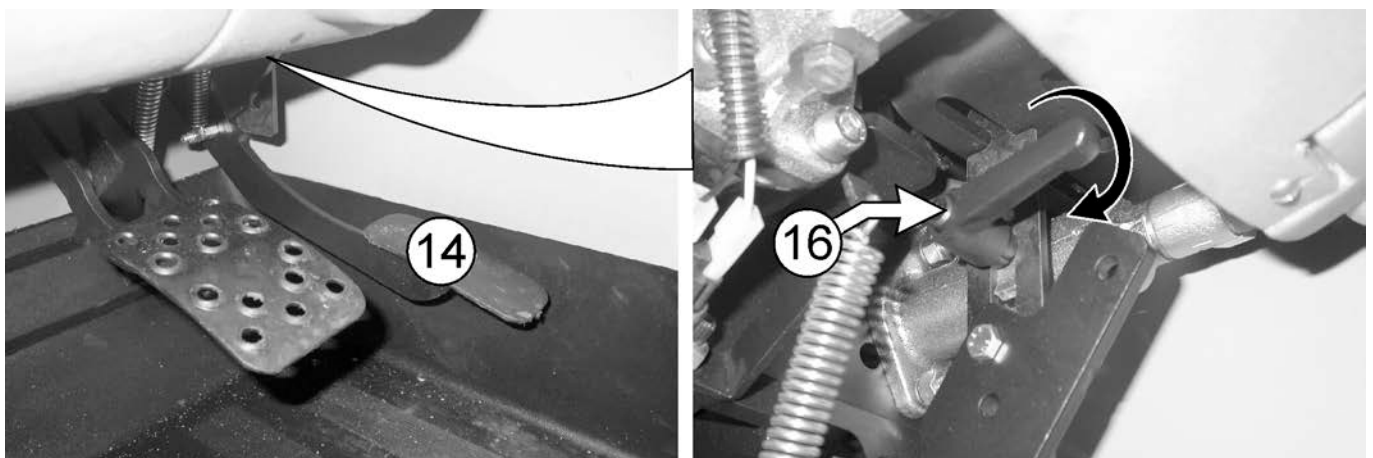
Dankzij het remmend effect; welk een bijzonder kenmerk is van de hydrostatische transmissie, kan het gebeuren dat het rempedaal gedurende langere tijd niet gebruikt wordt. Er wordt aangeraden om de remmen soms toch te gebruiken om ze in goed werkende staat te houden en om te vermijden dat ze zich vast zetten.



HENDEL VOOR REGELING MOTORREGIME (16)

- gaspedaal indrukken (14) om de gewenste motorkracht te ontwikkelen.
- de pedaal vastzetten door de hendel te draaien (16).

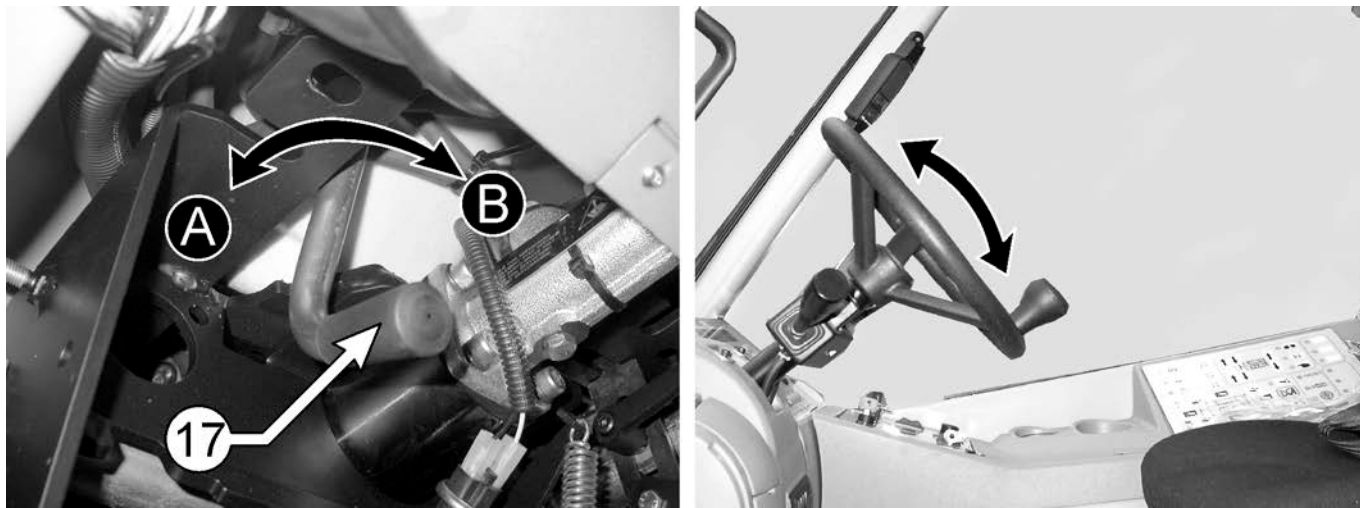
De regeling is nodig voor het gebruik van sommige soorten uitrustingen (zie overeenkomstige instructies).





HENDEL AFSTELLING STUURWIEL (17)

Draai de blokkeringshendel (17) in stand B en regel de stand van het stuurwiel. Blokkeer vervolgens het stuur in de gewenste stand door de hendel in stand A terug te brengen.



OPGELET !!!

Verander de positie van het stuurwiel niet terwijl de machine in beweging is.



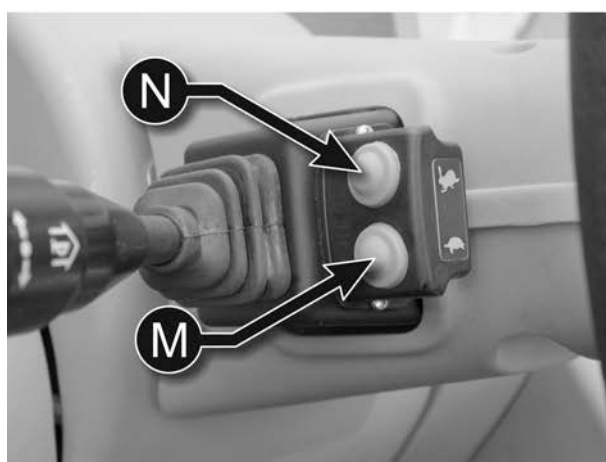
KEUZESCHAKELAAR VERSNELLINGSBAK (19)

De versnellingsbak heeft twee trappen vooruit en twee trappen achteruit, te kiezen door druk op de bedieningsknoppen vlakbij het stuur.

- Drukken op knop (N) voor hogere versnelling.
- Drukken op knop (M) voor lagere versnelling.
- Drukknop "M" ingedrukt houden (gedurende meer dan 5 seconden) en de versnellingsbak schakelt naar neutraal.

VERSNELLING:

1 ^{ste}	16 Km/u
2 ^{de}	40 Km/u



Als de motor stopt terwijl de versnellingsbak in neutraal staat, zal die automatisch in eerste versnelling schakelen bij het starten.

Als de motor gestopt is terwijl de machine in eerste versnelling en op een (zelfs licht) hellend vlak stond, zal de versnellingsbak de versnelling aanhouden en dus bij het starten in de eerste versnelling staan.

De snelheid varieert van 0 km/u tot de maximumsnelheid door het gaspedaal in te drukken.

Op het scherm (S2) van de "MERLIN"-eenheid zie je :

- de ingestelde versnelling (129)
- de nog beschikbare versnellingen (132), als het nummer van de versnelling vast oplichtend is aangegeven.
- de geselecteerde versnelling (132), als het nummer van de versnelling knippert.

MERK OP :

- **omkering van de rijrichting, met de machine in beweging, is enkel mogelijk in de eerste versnelling.**
- **door achteruit te schakelen treedt een verwittigingssignaal in werking dat een onderbroken toon laat horen.**

BELANGRIJK !!! De omkering van rijrichting niet gebruiken wanneer de machine in beweging is met de tweede versnelling ingeschakeld.



KEUZEHEDEL RIJRICHTING / CLAXON (20)

Schakelaar naar zich toe trekken alvorens de rijrichting te kiezen.

F vooruit
N neutraal
R achteruit
B claxon

- omkering van de rijrichting met de machine in beweging kan enkel uitgevoerd worden in de eerste versnelling;
- door in achteruit te schakelen wordt een verwittigingssignaal in werking gezet dat een onderbroken toon laat horen.



BELANGRIJK !!!

Omkering van rijrichting niet gebruiken met de machine in beweging in de tweede versnelling.

Op het scherm (S2) van de "MERLIN"-eenheid zal het symbool (120) verschijnen wanneer vooruit wordt geselecteerd of het symbool (121) wanneer in achteruit wordt geschakeld.



OPGELET !

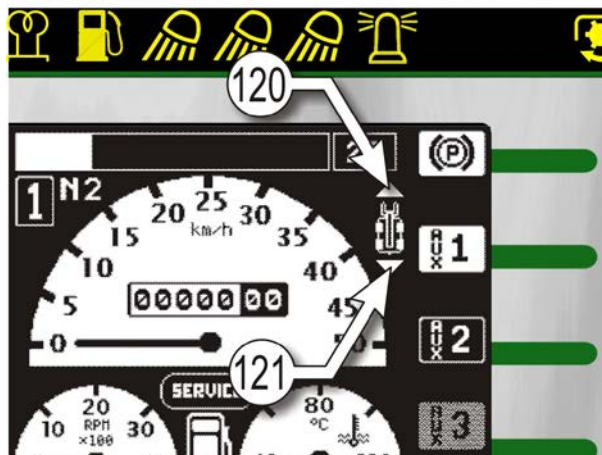
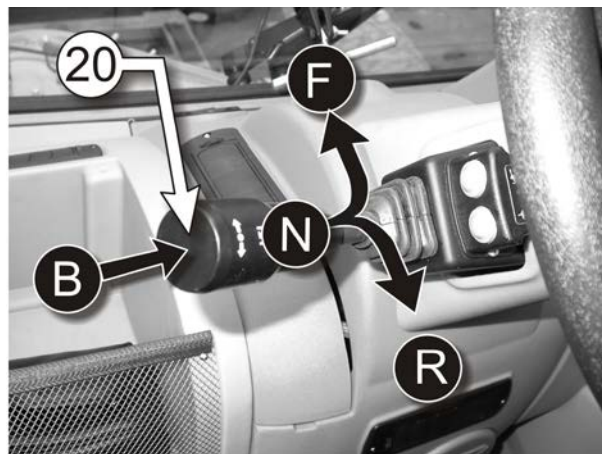
De machine is uitgerust met een systeem tegen ongewenst starten van het voertuig terwijl de versnelling ingeschakeld is. Alvorens de motor te starten moet de rijrichtingkiezer (20) in de neutrale stand (N) geplaatst worden, anders zal de machine niet starten.



OPGELET !

De machine is uitgerust met een beveiligingssysteem dat de werking van de rijrichtingkiezer (20) uitschakelt wanneer de parkeerrem op staat, waardoor beschadiging vermeden wordt.

Om de machine te starten, moet de rijrichtingkiezer (20) terug in de stand "N" gebracht worden, moet de parkeerrem gelost worden en dan pas de rijrichting opnieuw ingeschakeld worden.





HOUDERS VOOR LASTENDIAGRAMMEN EN VEILIGHEIDSNORMEN (21)

In de houder (21) komen alle lastentabellen van de diverse uitrustingen die op de machine geïnstalleerd zijn (vorken, platform, ...) en alle informatie- en veiligheidsboekjes van zodra ze aan de klant geleverd worden.

Ingeval er op een ander moment andere uitrustingen of nieuwe veiligheidsinstructies zouden worden geleverd, zal de klant de actualiseringsbladen ontvangen, die hij in de houder (21) zal moeten plaatsen.

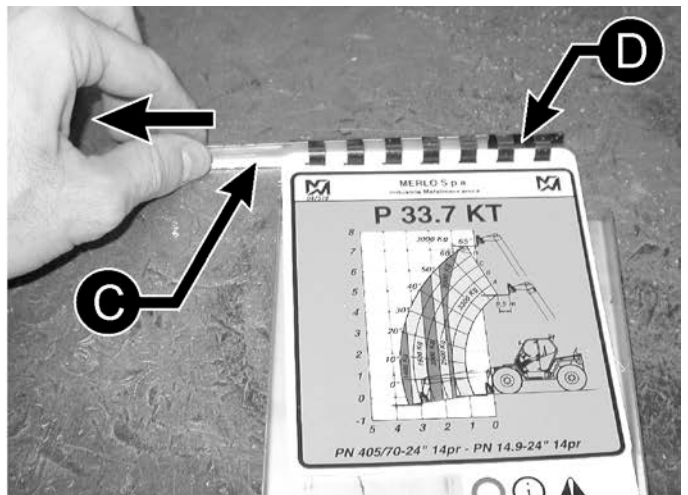
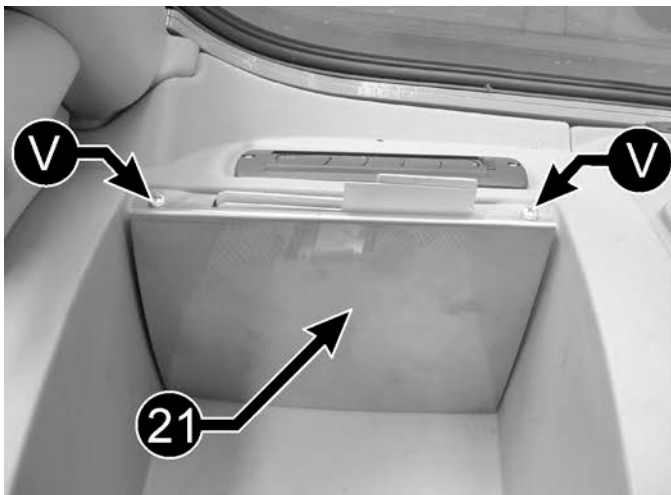
Volg daartoe de volgende instructies :

DE HOUDER (21) DEMONTEREN

- vijzen "V" verwijderen
- haal de houder (21) uit de bak door hem in de richting van de pijl te trekken
- staafje "C" verwijderen door het in de richting van de pijl te trekken
- open spiraal "D" en breng de bijkomende bladen in

DE HOUDER (21) MONTEREN

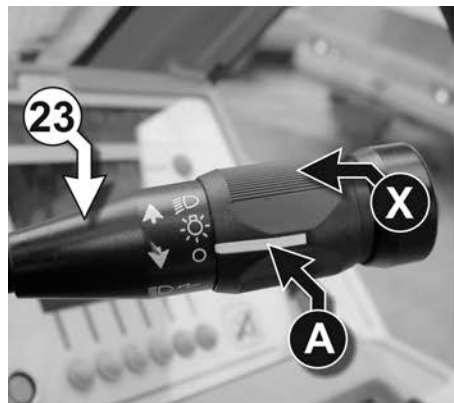
Om de houder (21) terug te monteren, voert u de demonteerinstructies in omgekeerde volgorde uit.



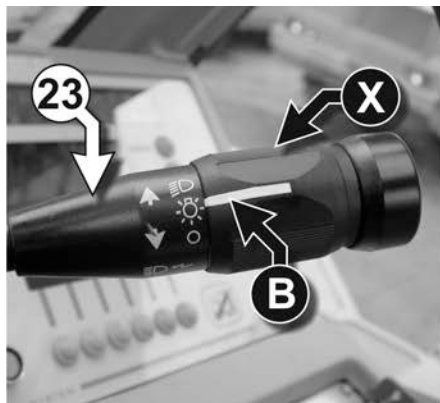


SCHAKELAAR STANDLICHTEN / DIMLICHTEN (23)

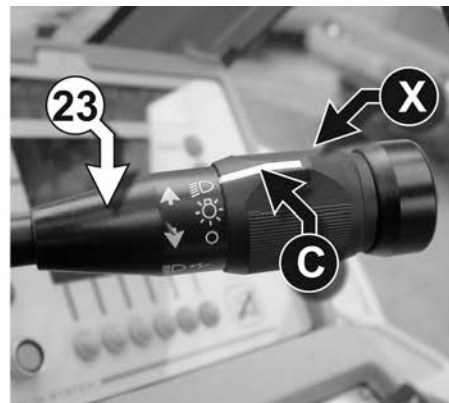
Standlichten en dimlichten inschakelen gebeurt met behulp van een schakelaar met drie standen (X) op de kiezer (23). Draai de schakelaar en plaats de inkeping op één lijn met de gewenste functie.



(A) Lichten uit



(B) Standlichten

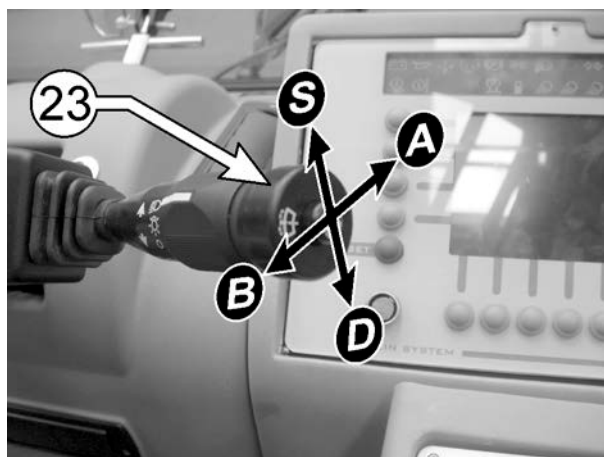


(C) Dimlichten

RICHTINGAANWIJZERS / GROOTLICHTEN (23)

- (A) grootlichten (vast), enkel als de kiezer (23) op stand "C" (dimlichten) staat
- (B) dimlichten (knipperen)
- (S) richtingaanwijzers links
- (D) richtingaanwijzers rechts

Door de contactsleutel (8) in de "0"-stand te plaatsen, wordt de werking van de keuzehendel (23) uitgeschakeld.



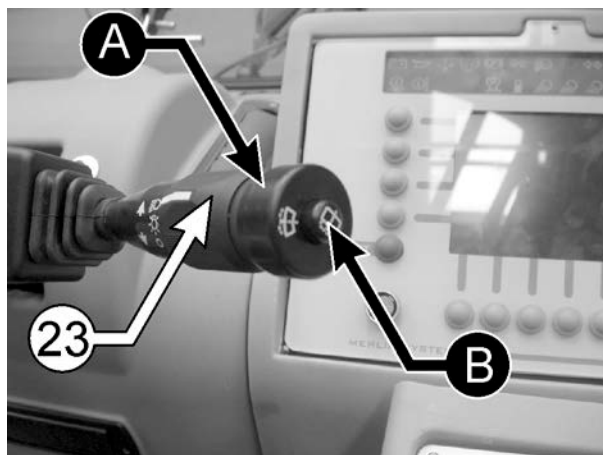


RUITENWISSERS EN RUITENSPROEIERS

RUITENWISSER VOORAAN (23)

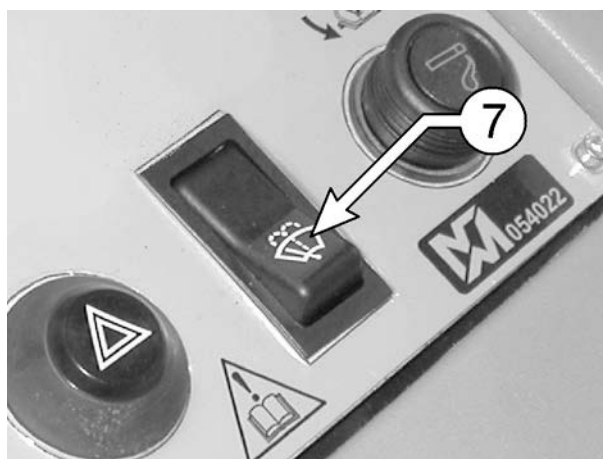
De drukknop (A) indrukken om de ruitenwisser vooraan in werking te zetten.

De drukknop (B) indrukken om de ruitensproeier vooraan en achteraan in werking te zetten.



RUITENWISSER ACHTERAAN (7)

De drukknop (7) indrukken om de ruitenwisser achteraan in werking te zetten.





7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

ZWAAILICHT OP DAK

SCHAKELAAR ZWAAILICHT

Druk op schakelaar (A) om het zwaailicht op het dak van de cabine aan te zetten.



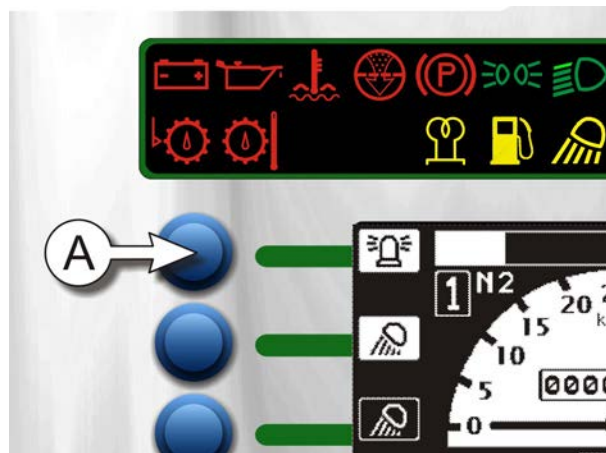
MERK OP !

Voor het gebruik van het zwaailicht dient men zich te houden aan de normen van het verkeersreglement, zoals opgenomen in het hoofdstuk "VEILIGHEID EN ALGEMENE NORMEN".



BELANGRIJK !

Vergewis u ervan dat het zwaailicht op het dak correct geplaatst is en werkt (zelfs overdag) tijdens de verplaatsingen over de weg en tijdens de werken op de werf.



PARKEERREM (39), (P)

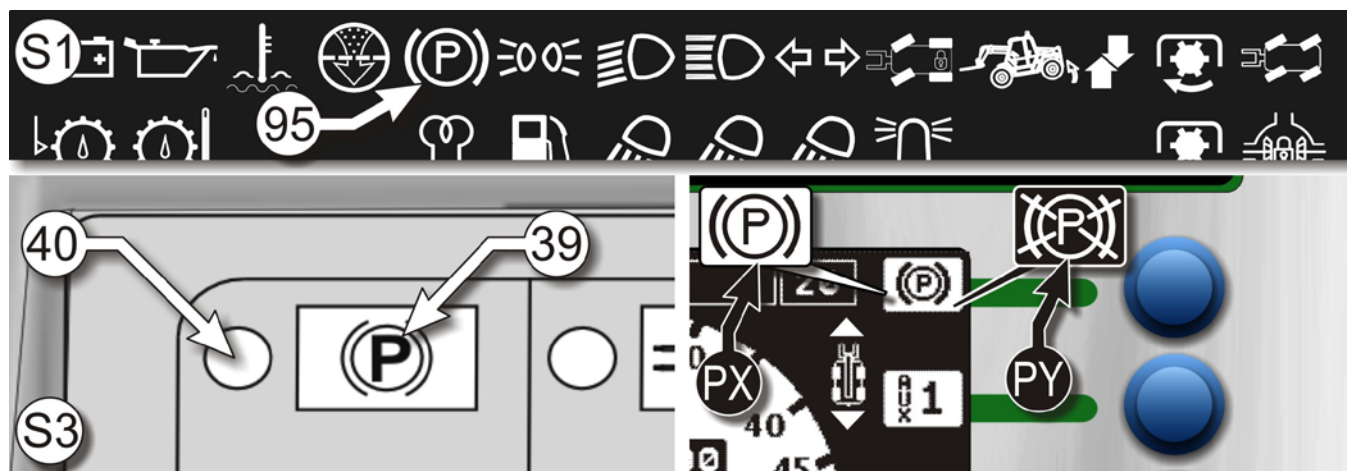
De instelling van de parkeerrem bevindt zich zowel op het scherm van de Merlin-eenheid (24) als op het lateraal dashboard (S3) en ze kan onafhankelijk geactiveerd of gedeactiveerd worden vanaf de beide bedieningspanelen (bijv.: het is mogelijk de parkeerrem op te zetten via de Merlin-eenheid en ze te deactiveren vanaf het dashboard (S3), en omgekeerd).

ACTIVEREN PARKEERREM

- de motor starten
- knop (39) op lateraal dashboard (S3) of knop (P) op het scherm (S2) indrukken om parkeerrem aan te halen
- de overeenkomstige controlelampen (40) op het lateraal dashboard (S3), (95) op het scherm (S1) gaan branden en het symbool (PX) verschijnt op het scherm (S2).

DEACTIVEREN PARKEERREM

- knop (39) op lateraal dashboard (S3) of knop (P) op het scherm (S2) indrukken om parkeerrem te lossen
- de overeenkomstige controlelampen (40) op lateraal dashboard (S3), (95) op scherm (S1) gaan uit en het symbool (PY) verschijnt op scherm (S2).





MERK OP !

Door de motor af te zetten, wordt de parkeerrem automatisch aangehaald, ongeacht de gekozen instelling.



OPGELET !

Controlelamp (95) aan (zie paragraaf "SCHERM CONTROLELAMPEN") betekent :

- dat er geen druk is in het remsysteem om de remcilinder te deblokken
- dat de parkeerrem aan staat
- dat de motor afgezet is.



OPGELET !

De machine is uitgerust met een beveiligingssysteem dat de werking van de keuzehendel rijrichting (20) uitschakelt wanneer de parkeerrem op staat, waardoor beschadiging vermeden wordt.

Om de machine te starten, moet de keuzehendel rijrichting (20) terug in de stand "N" gebracht worden, moet de parkeerrem gelost worden en dan pas mag de rijrichting opnieuw ingeschakeld worden.



MERK OP !

De bediening van de parkeerrem via de Merlin-eenheid staat uitgelegd op de schermpagina's van het "HOOFDMENU" en van het "GEBRUIKSMENU".



7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

VERWARMING

TEMPERATUURREGELING IN DE CABINE

Druk op knop "G" om de gewenste temperatuur te programmeren.

Op venster (124) wordt de waarde getoond van de met behulp van knop (G) gekozen temperatuur.

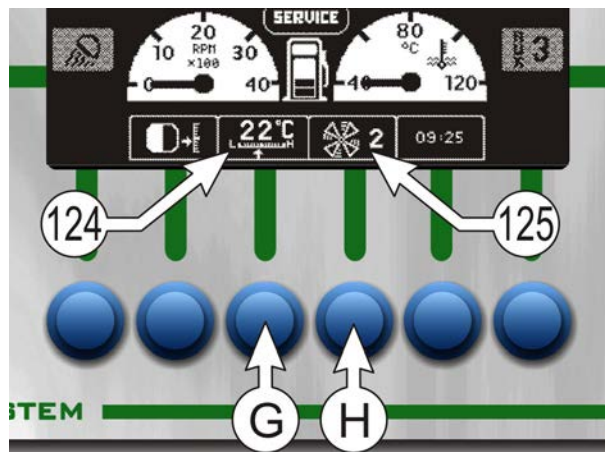
De verwarming treedt in werking als de temperatuur in de cabine lager is dan de gekozen waarde.

KIEZEN VENTILATORSNELHEID

Druk op knop (H) om de snelheid van de ventilator te kiezen :

- (0) af
- (1) minimum
- (2) medium
- (3) maximum
- (A) "AUTO"-mode, waarbij de snelheid automatisch verandert om de met knop (G) ingestelde temperatuur te bereiken.

De gekozen ventilatorsnelheid wordt weergegeven in het venster (125).



 **MERK OP :** In het koude seizoen en in de "AUTO"-mode begint de ventilator maar pas te draaien wanneer de temperatuur van de koelvloeistof ongeveer 40°C bedraagt.

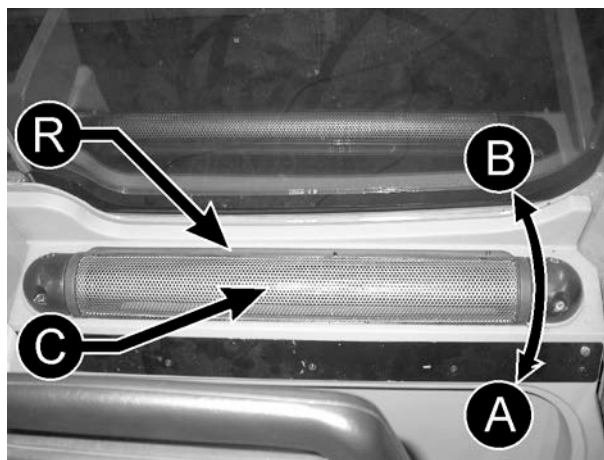
KIESSYSTEEM LUCHTAANZUIGING BINNEN / BUITEN CABINE

Om luchtaanzuiging te kiezen, manipuleer rooster "R", dat zich achter de zetel bevindt, op de volgende manier :

- hendel in stand "A" (rooster "C" niet zichtbaar) : er wordt lucht gezogen van buiten de cabine
- hendel in stand "B" (rooster "C" zichtbaar) : er wordt lucht gezogen van binnen de cabine (recyclage).

 **OPGELET !**

Vermijd voorwerpen te plaatsen die het ventilatiesysteem "C" achter de zetel kunnen blokkeren.





SELECTIE UITGANGEN VOOR DE AANVULLENDE ACCESSOIRES

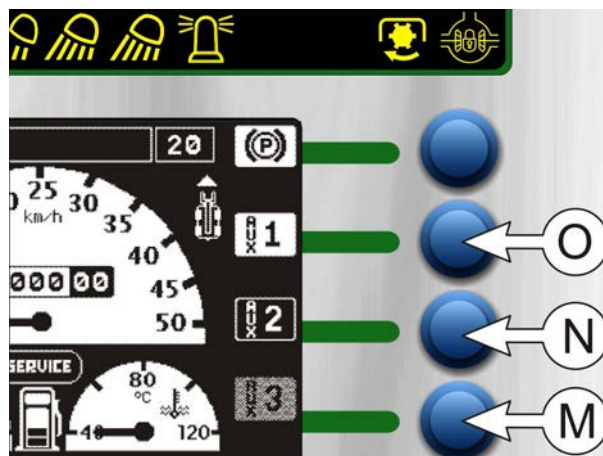
Door "AUX 1", "AUX 2" of "AUX 3" te selecteren, kunnen één of meerdere van de voorziene accessoires gevoed worden :

ACTIVEREN :

- Druk op één van de selectietoetsen "M", "N" of "O".
- Nog eens drukken om te bevestigen (als de bevestiging niet in de eerstvolgende seconden gebeurt, wordt het order geannuleerd).

DEACTIVEREN :

- Druk op de toets die overeenkomt met de geselecteerde uitgang "M", "N" of "O".



MERK OP !

De kleur die de controlelampen "AUX1", "AUX2", "AUX3" aannemen, dient als indicatie :

- witte achtergrond en zwart opschrift = commando geactiveerd
- zwarte achtergrond en wit opschrift = commando gedeactiveerd
- grijze achtergrond en zwart opschrift = commando niet beschikbaar

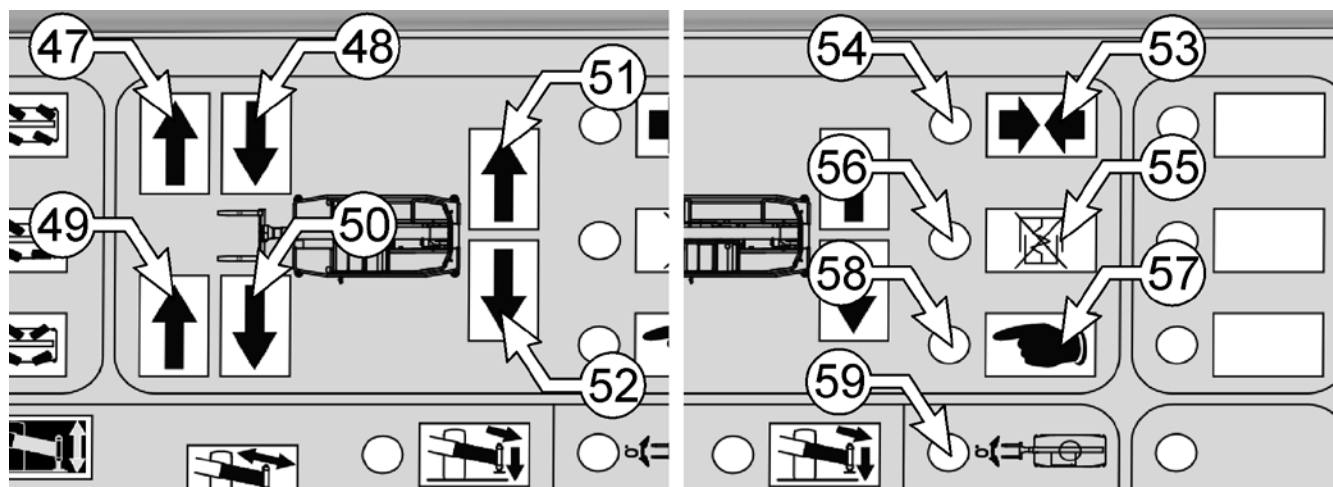
OPGELET !!!

Voor meer uitgebreide informatie dient men zich te wenden tot de Merlo dienst-na-verkoop.



7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

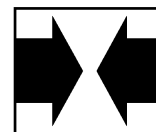
HYDROPNEUMATISCHE VERING



Ze werkt direct in op de 4 wielen met hydraulische cilinders die apart bediend kunnen worden voor de 2 voorste wielen en voor de achteras. Elke cilinder is uitgerust met blokkeerleppe die onafhankelijk werken voor ieder wiel. De bediening van de vering is enkel actief als de giek helemaal neer en ingeschoven is en als de bovenwagen uitgelijnd is met het chassis (controlelamp 59 aan). De werkingsmodus van de vering wordt geselecteerd met de knoppen ref. 57-55-53 :

Drukknop (53)

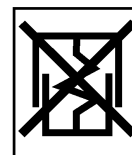
Om de automatische werking en het pure veringseffect te bekomen. Deze functie mag uitsluitend gebruikt worden tijdens de verplaatsingen zonder last (bijv. op de weg), de werking wordt gemeld door lampje (54). Met deze stand zal men maximum rijcomfort en de juiste machinepositie hebben.



Drukknop (55)

Om in de machine de kleppen op de veringscilinders te blokkeren, aangegeven door lamp (56). Dankzij deze selectie zijn de wielen stevig verankerd met het chassis en kan men de beste stabiliteit bekomen voor het werken op banden.

Deze positie mag niet gebruikt worden voor rijden zonder last want ze kan ertoe leiden dat wielen te weinig grip hebben op de ondergrond.



Drukknop (57)

Met deze selectie gebeurt de regeling van de stand van de veringscilinders door het bedienen van de knoppen (47)-(48)-(49)-(50)-(51)-(52), met de mogelijkheid om onafhankelijk de 2 voorwielen en de achteras in te stellen. Zo bekomt men de gewenste positie van de machine door eventuele hellingen van het terrein te compenseren, in dwarsrichting door gebruik te maken van de 4 knoppen voor de voorwielen of in langsrichting door middel van de knoppen voor de achteras. Van zodra de bedieningsknoppen worden losgelaten, blijken de voorwielen stevig verankerd met het chassis dankzij de blokkering van de kleppen op de veringscilinders, terwijl de achteras kan schommelen.

Om de meest comfortabele manier van rijden op de weg terug te vinden, druk op knop (53).



BELANGRIJK !!

- Wanneer de machine op stabilisatoren geplaatst wordt, kan de keuze (53) trillingen van de assen veroorzaken; kies in dat geval voor selectie (55).
- De machine blokkeert automatisch de veringen wanneer de rotatie van de bovenwagen de voorziene hoek bereikt of de giek naar boven of naar buiten gebracht wordt (lamp ref. 59 gaat uit). In die situatie blijken de voorwielen stevig verankerd aan het chassis dankzij de automatische blokkering van de kleppen op de veringscilinders, terwijl de achteras kan schommelen. Om de blokkering op te heffen, volstaat het terug te keren naar de uitgelijnde positie van de bovenwagen met het chassis, giek volledig naar beneden en ingeschoven (lamp 59 aan).



STABILISATOREN

Enkel gebruiken met de machine in stilstand, met de giek minder dan 2 meter uitgeschoven en de vering geblokkeerd. Zoniet knippert lamp (63) en is het onmogelijk om de stabilisatoren te gebruiken.

Het systeem dat op de machine is geïnstalleerd, laat toe de extensie van de stabilisatorarmen naar believen te positioneren in functie van de eisen van de operator. Naargelang de stabiliseervoorwaarden werkt het systeem de overeenkomstige werkzone uit.



OPGELET !

Aangezien de machine gestabiliseerd kan worden bij elke mogelijke hoek waarin de giek geheven wordt en waarin de bovenwagen gedraaid wordt, is het beter voorzichtig te manoeuvreren, vooral wanneer men lasten aan het verplaatsen is.

In dat geval altijd controleren of de last wel degelijk gesitueerd is – met een ruime veiligheidsmarge – binnen de limieten in het lastendiagram dat overeenkomt met de betrokken instellingen, zodanig dat tussenkomsten van de stabiliteitscontrole van de machine vermeden worden en de blokkering van de bedieningen niet wordt uitgevoerd.



OPGELET !

In werkfasen met de stabilisatoren neer moet, wanneer men de machine op banden wil plaatsen, gecontroleerd worden of het geplaatste gewicht zich situeert binnen de limieten op het overeenkomstige lastdiagram. Is dit niet het geval, dan is de operatie niet mogelijk.

Als het gewicht van de geplaatste last binnen geen enkele limiet van een lastdiagram op banden valt, moet de telescopische giek ingetrokken en/of neergelaten worden of moet de bovenwagen met het chassis in lijn geplaatst worden.

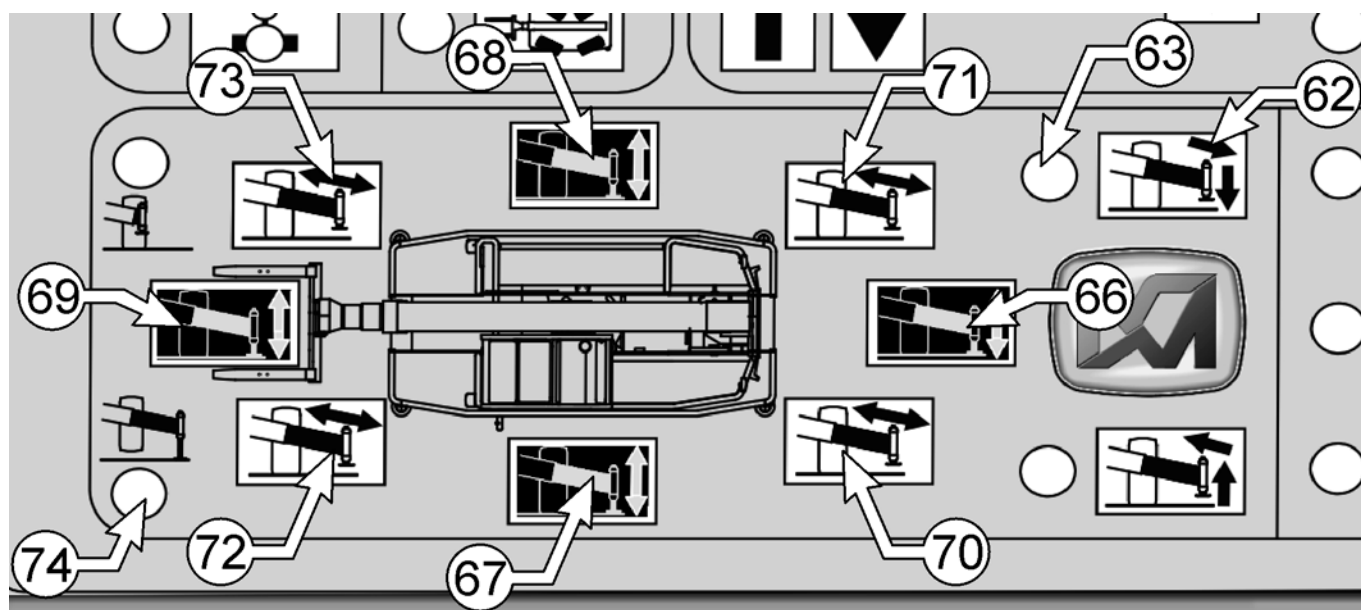


7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

Voor elk gebruik van de stabilisatoren dienen de volgende instructies te worden gerespecteerd :

STABILISATOREN UIT EN STEUNPUNTEN NEER

- druk op knop (62) om uitschuiven van stabilisatoren en neerlaten steunpunten voor te selecteren ; lamp (63) gaat aan
- druk op knop (72) om stabilisator vooraan links uit te schuiven
- druk op knop (73) om stabilisator vooraan rechts uit te schuiven
- druk op knop (70) om stabilisator achteraan links uit te schuiven
- druk op knop (71) om stabilisator achteraan rechts uit te schuiven
- druk op knop (69) om de twee steunpunten vooraan neer te laten
- druk op knop (66) om de twee steunpunten achteraan neer te laten
- druk op knop (67) om de twee zijdelingse steunpunten links neer te laten
- druk op knop (68) om de twee zijdelingse steunpunten rechts neer te laten



MERK OP !

Oplichten lamp (74) geeft aan dat de 4 wielen van de grond geplaatst zijn, de machine op de steunpunten van de stabilisatoren rust en klaar is om te werken.

Die toestand wordt bekomen onafhankelijk van de extensie van de stabilisatoren, die kunnen uitschuiven zover als de operator nodig acht.

MERK OP !

Het is niet mogelijk om het neerlaten van één enkel steunpunt van een stabilisator in te geven.



STEUNPUNTEN OPHALEN EN STABILISATOREN INTREKKEN

Enkel gebruiken als de machine stilstaat, met de giek minder dan 2 meter uitgeschoven en de vering geblokkeerd. Zoniet knippert lamp (65) en is het onmogelijk om de stabilisatoren in te trekken.

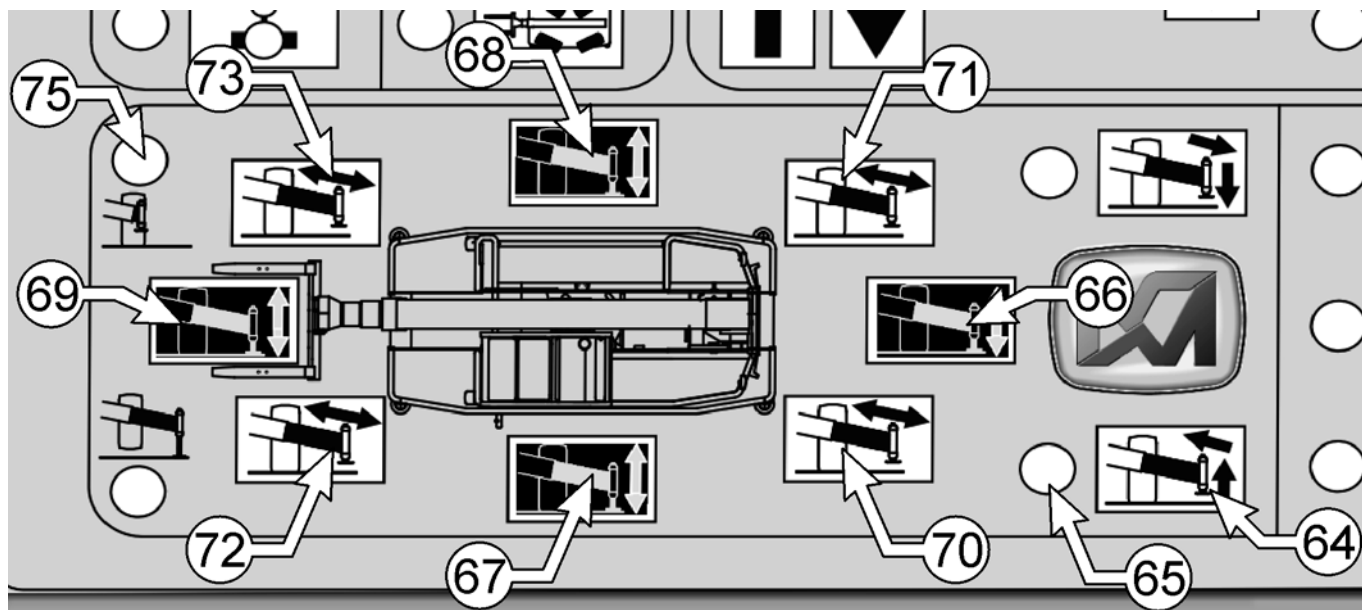
- druk op knop (64) om het intrekken van de stabilisatoren en het ophalen van de steunpunten voor te selecteren; controlelamp (65) gaat aan.



OPGELET !

Door gedurende meer dan 2 seconden op knop (64) te blijven drukken, wordt het automatisch intrekken van alle stabilisatoren geactiveerd. Deze functie is gedeactiveerd als kantelbeveiliging van de machine aan is. Indien nodig is het mogelijk dit manoeuvre te stoppen door opnieuw op drukknop (64) te drukken.

- druk op knop (69) om de twee steunpunten vooraan op te halen
- druk op knop (66) om de twee steunpunten achteraan op te halen
- druk op knop (67) om de twee laterale steunpunten links op te halen
- druk op knop (68) om de twee laterale steunpunten rechts op te halen
- druk op knop (72) om de stabilisator links vooraan in te trekken
- druk op knop (73) om de stabilisator rechts vooraan in te trekken
- druk op knop (70) om de stabilisator links achteraan in te trekken
- druk op knop (71) om de stabilisator rechts achteraan in te trekken



Wanneer de steunpunten helemaal omhoog gehaald zijn en de stabilisatoren ingeschoven zijn, gaat controlelamp (75) aan.



MERK OP !

Het is niet mogelijk om het ophalen van één enkele stabilisator in te geven.



7 – BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN

BELANGRIJK !!!

- Voor een correcte vlakstelling van de machine moet steeds gerefereerd worden naar het waterpas (13) op het lateraal bedieningspaneel.
- Om met de machine op stabilisatoren te werken, is het onontbeerlijk dat de steunpunten neergelaten worden tot alle banden van de grond zijn.
- Om vooruit en achteruit te rijden, moeten de stabilisatoren volledig naar boven gehaald en ingeschoven zijn (controlelamp ref. 75 aan).
- Schuif de stabilisatoren niet naar binnen voordat de steunpunten opgehaald zijn, anders kunnen de stabilisatoren beschadigd worden.
- Vooraleer de machine te stabiliseren, moet de operator zich ervan vergewissen dat het terrein voldoende hard en compact is (zie paragraaf "VLAKSTELLING" in dit hoofdstuk).
- Nadat de machine gestabiliseerd is, moet de operator controleren of de vier steunpunten wel degelijk volledig op de grond rusten.

KLEINE STEMPELVERGROTERS

De maximum kracht die elke stempel op de grond overbrengt, is 12000 kg.

Op stevige en verharde terreinen (weerstand groter dan 35 kg/cm²) is het mogelijk de machine te stabiliseren zonder de bijkomende stempelvergroters te gebruiken.

In geval van twijfel aangaande de draagkracht van de ondergrond, moeten de bijkomende stempelvergroters geplaatst worden.

Verwijder de vergroters van hun plaats (A), schuif ze over de stabilisatoren en maak ze vast met de overeenkomstige pennen (B).

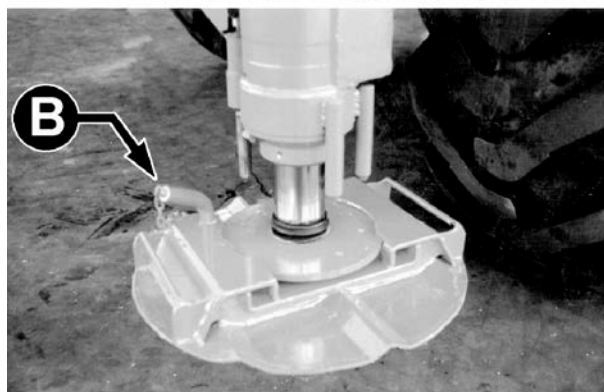
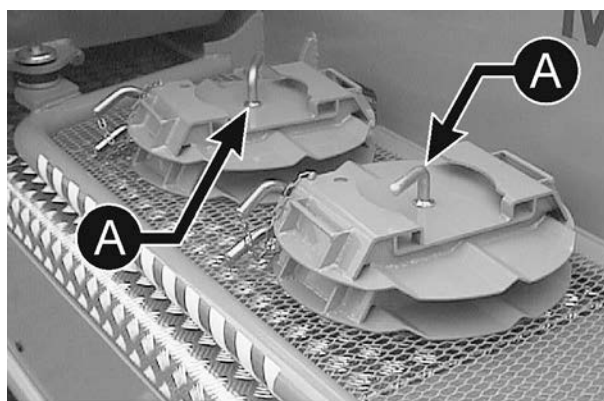
Voorzie voor niet verharde terreinen bijkomende systemen voor lastverdeling (zie plaatje op elke stabilisator in het hoofdstuk ALGEMENE VEILIGHEID EN NORMEN).



OPGELET !!!

Controleer altijd de correcte bevestiging van de stempelvergroters.

Vooraleer te rijden, moeten de vergroters gedemonteerd worden en correct terug op hun voorziene plaats op de machine vastgezet worden.



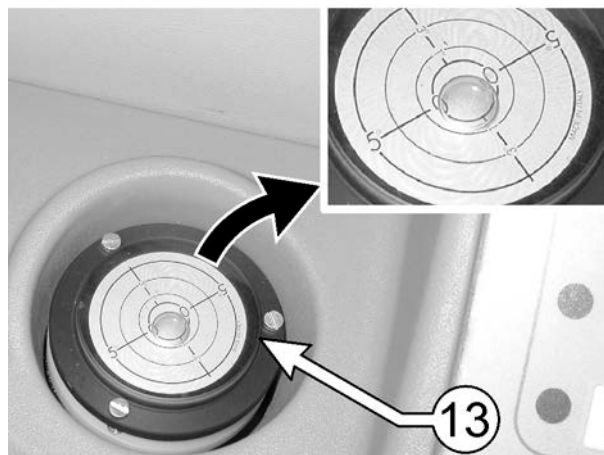


VLAKSTELLING

MACHINE VLAKSTELLEN OP WIELEN

Om de machine correct vlak te stellen, ga als volgt te werk :

- schuif de telescopische giek van de machine volledig in
- zak de telescopische arm tot op maximum 50 cm boven de grond
- plaats de bovenwagen in lijn met het chassis (lamp 59 aan)
- druk op knop (57) (zie paragraaf "HYDRO-PNEUMATISCHE VERING")
- bedien de knoppen (47), (48), (49), (50), (51), (52) om het waterpas (13) in stand "0" te brengen.



MERK OP !

Om de geprogrammeerde vlakstelling van de machine aan te houden, druk op knop (55) (zie paragraaf "HYDROPNEUMATISCHE VERING") om de vering te blokkeren.

MACHINE VLAKSTELLEN OP STABILISATOREN

Om de machine correct vlak te stellen, ga als volgt te werk :

- schuif de telescopische giek tot max. lengte van 2 meter
- druk op knop (62) om het voorselecteren van het uitschuiven van de stabilisatoren en het neerlaten van de steunpunten te activeren; lamp (63) gaat aan (zie paragraaf "STABILISATOREN")
- schuif de stabilisatorbalken uit door de knoppen (70), (71), (72), (73) te bedienen tot de gewenste stand is bereikt
- laat de steunpunten van de stabilisatoren neer door de knoppen (66), (67), (68), (69) te bedienen, om zo het waterpas (13) in stand "0" te brengen.
- Controleer of de vier stabilisatoren op de grond drukken (lampen (131), (132), (133), (134) zoals op de figuur hiernaast).



Raadpleeg voor alle bijkomende informatie het hoofdstuk "GEBRUIKSAANWIJZINGEN".

OPGELET !!!

Voordat u eender welke handeling met de machine verricht, moet u zich ervan vergewissen dat de machine wel degelijk vlakgesteld is.



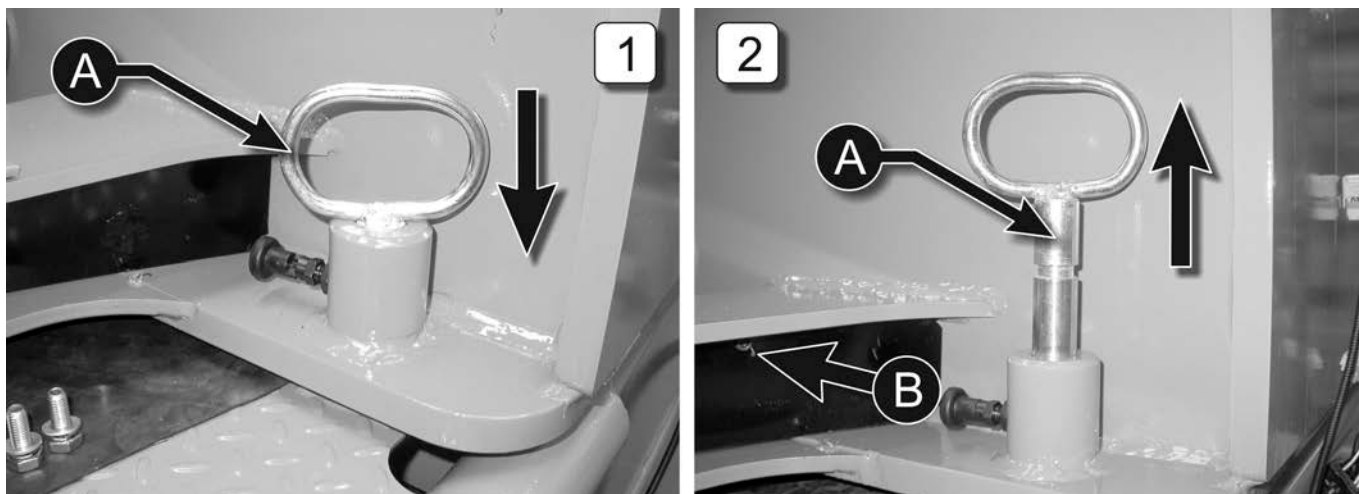
MECHANISCHE BLOKKERING ROTATIE BOVENWAGEN

Om de mechanische blokkering van de rotatie van de bovenwagen te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

- plaats de bovenwagen zo dat het pengat op één lijn staat met het overeenkomstige gat in het chassis van de machine;
- breng de blokkeerpen (A) in en let erop dat ze correct geplaatst is. (Ref.1)

Om de mechanische blokkering van de rotatie van de bovenwagen op te heffen, gaat u als volgt te werk (Ref. 2):

- trek de blokkeerpin "B" in de richting van de pijl
- verwijder blokkeerstaaf "A"

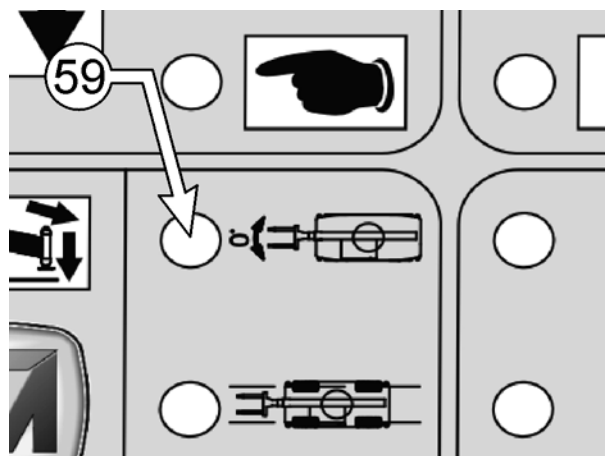


ROTATIE BOVENWAGEN

Deze machine is uitgerust met een continue rotatie van de bovenwagen. Die rotatie wordt geactiveerd door middel van de joystick ref. (1) (zie hoofdstuk BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN), die op het dashboard met lamp ref. (59) aangeeft wanneer de giek zich niet in de centrale stand bevindt.

! OPGELET !!!

In alle omstandigheden moet erop toegezien worden dat de centrale stand okee is (lamp ref. 63 aan).





INDEX

DAGELIJKSE CONTROLES	2
CHECK CONTROL.....	4
FOUTSYMBOLEN	5
OPLICHTEN VAN HET DASHBOARD	8
MOTOR STARTEN.....	9
DE MACHINE STARTEN.....	10
GEBRUIK VAN DE MACHINE ALS TELESCOPISCHE KRAAN MET VORKEN.....	11
MOGELIJKHEDEN MET HET GEBRUIKSMENU	14
INSTRUCTIES VOOR RIJDEN OP DE WEG	30
STILSTAAN EN PARKEREN MACHINE	31
SLEPEN VAN DE MACHINE	32
VASTHAKEN - TILLEN.....	33
TRANSPORT VAN DE MACHINE.....	33



DAGELIJKSE CONTROLES



OPGELET!

Voordat u met deze machine gaat werken, moet u er zeker van zijn dat u goede kennis hebt van de plaatsing en de werking van alle bedieningen.

Voer elke dag (vóór gebruik van het voertuig) de volgende controles uit :

CONTROLES VOOR STARTEN

- hou alle onderdelen van de machine in goede staat en proper
- doe een inspectieronde buiten de machine om na te gaan of er geen schroeven of bouten losgeraakt zijn of ontbreken
- oliepeil in remmen en gas (2)
- koelvloeistofpeil in radiator (figuur 3)
- oliepeil hydrostatische transmissie (figuur 4)
- bandendruk en bandenslijtage (figuur 5)
- aanwezigheid, werking en goede staat veiligheidsgordel (figuur 6)
- zetel afstellen om goed bij alle commando's te kunnen komen
- achteruitkijkspiegels regelen om goed zicht te hebben vanaf de bestuurdersplaats
- controleer correct openen en sluiten van het bovenste en het onderste deel van de deur van de cabine

Draai de contactsleutel (8) om naar stand "R" en voer de volgende controles uit :

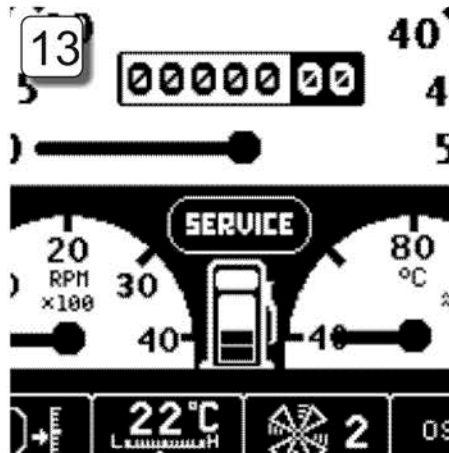
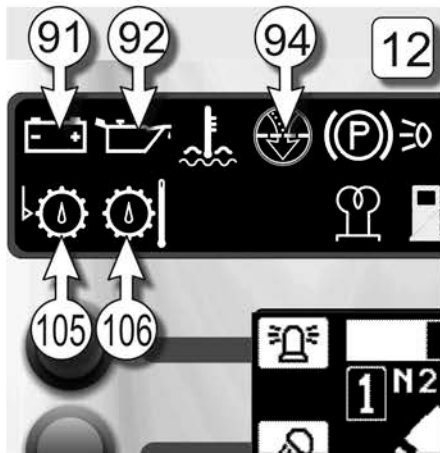
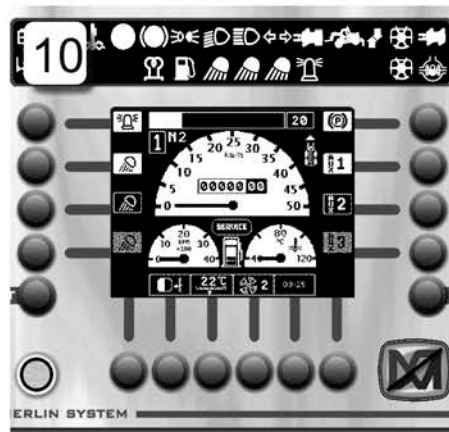
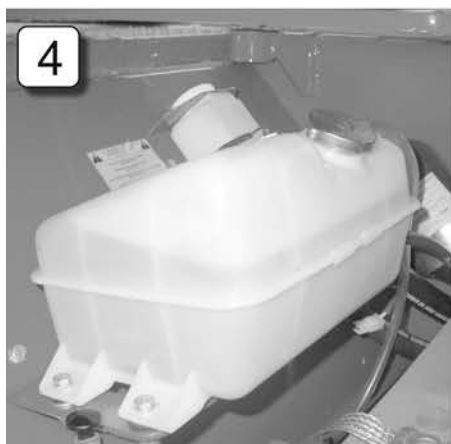
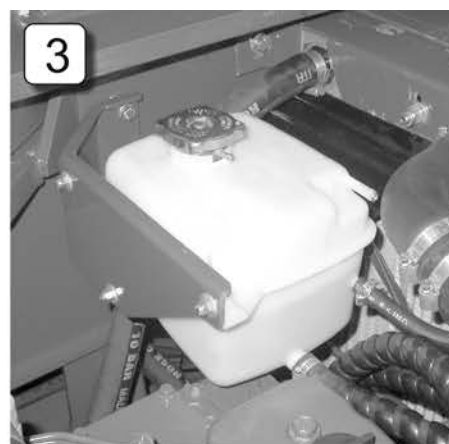
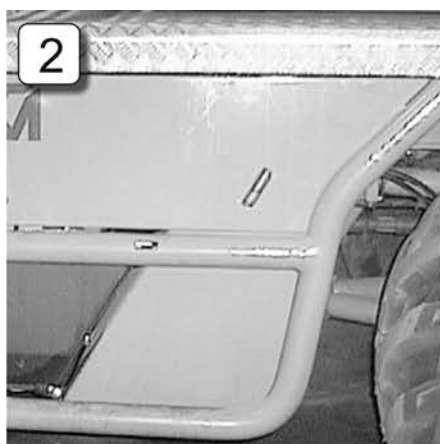
- lichten vooraan en achteraan (figuur 7)
- knipperlichten (figuur 8)
- noodknipperlichten
- zwaailicht op het dak (figuur 9)
- claxon
- geluidssignaal bij achteruit rijden
- bord met controlelampen (figuur 10)
- werking van alle courante schakelaars (figuur 11)

CONTROLES NADAT MOTOR GESTART WERD

Parkeerrem opzetten, de motor starten en de volgende controles uitvoeren :

- kijk of alle controlelampen (91, 92, 94, 105, 106) op scherm (S1) uitgaan en luister of er geen geluidsalarm in werking is ; is er een probleem, zet dan onmiddellijk de motor af (figuur 12)
- brandstofpeil (figuur 13)
- werking hydraulische commando's van de machine (giek, bovenwagen, stabilisatoren enz.)
- efficiëntie parkeerrem (zie hoofdstuk "PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES")
- efficiëntie hoofdremmen (zie hoofdstuk "PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES")

Volg voor de uitvoering van de overeenkomstige handelingen de instructies op de hierna volgende bladzijden.





8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

CHECK CONTROL

Het systeem geeft op punt (127) de staat van de machine aan.

"A" normale werksituatie

"B" anomalie vastgesteld

"C" geprogrammeerde vervalddag voor onderhoud bereikt

Op punt "E" verschijnt de code van de eventuele vastgestelde anomalie.

- (91) lamp batterijlading
- (92) controlelamp oliedruk
- (93) koelvloeistoftemperatuur
- (94) controlelamp motorluchtfilter verstopt
- (95) controlelamp parkeerrem (werkt enkel met vooruit of achteruit ingeschakeld). Als het anomaliesignaal blijft nadat de rem werd gelost (via betreffend commando in de cabine), betekent dit dat de druk in de installatie gedaald is onder het voorziene minimum van ongeveer 18 bar.
- (105) controlelamp oliepeil in reservoir van hydrostatische transmissie
- (106) controlelamp olietemperatuur in de hydrostatische transmissie.
- (108) controlelamp brandstofpeil



MERK OP !!!

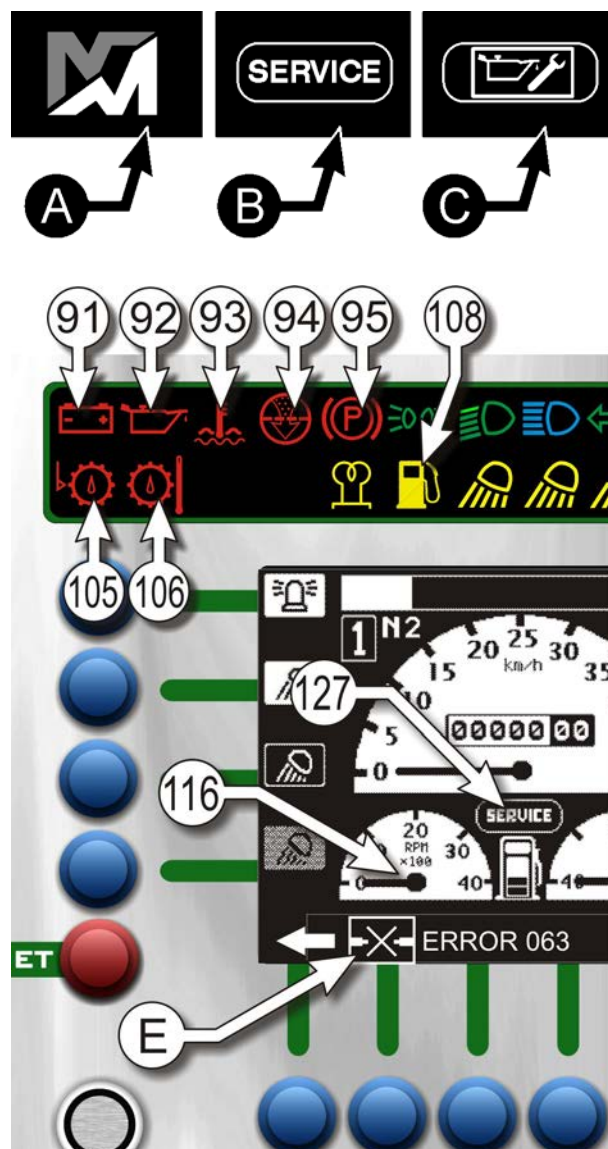
Enmaal de eventuele anomalieën zichtbaar gemaakt werden, kan zowel het geluidssignaal als het ERROR-venster uitgezet worden door een druk op de "RESET"-knop, waardoor het startmenu op dashboard "S2" opnieuw verschijnt.



OPGELET !

In alle gevallen moet de operator onmiddellijk de motor afzetten en de oorzaak van de anomalie proberen weg te werken met behulp van deze handleiding.


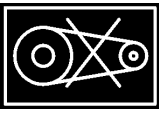



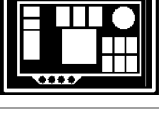





Als de oorzaak niet gevonden of het probleem niet opgelost kan worden, moet de Merlo dienst na verkoop worden gecontacteerd en moet het nummer van de gevisualiseerde foutcode aan hen worden meegedeeld.







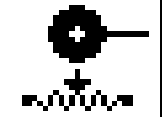







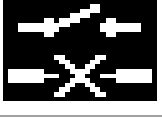

FOUTSYMBOLLEN

De symbolen in onderstaande tabel verschijnen op het scherm van de "MERLIN"-eenheid, vergezeld van een foutcode die precies aangeeft welke soort anomalie zich voordoet.

GETOOND SYMBOOL	FOUTCODE	OMSCHRIJVING VAN DE FOUT
	214-215 217 220-221	JOYSTICK DEFECT
	196-246-247	GEBROKEN AANDRIJFRIEM
	209	NOODSTOPLIJN OPEN
	250	RICHTINGAANWIJZER AANHANGWAGEN DEFECT
	18-223-225 226-227	FOUT IN VOEDING
	228-237-248	ELEKTRONISCHE FOUT
	198÷202	MECHANISCHE / MOTORFOUT
	203	OVERBELASTING UITRUSTING
	244÷253	FOUT ZIJDELINGS KLAVIER
	5-6-8-164 165-166-168 169-174-175	FOUT "UAE"
	0-1-2-3-4-9-13-14-15-17-19-20- 21-22-23-24-25-26-27-28-29- 30-31 240÷267	FOUT "UCM"






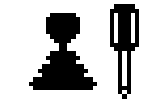
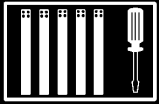






8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

	242÷276	FOUT "UGS"
	7 176÷183	FOUT "UPD"
	216-218-219-220-221	SENSOREN WERKZONE VAN MACHINE DEFECT
	227	OLIEPEIL REMMEN ONVOLDOENDE HOOG
	12-16-170-172-178-205-206- 249-250-251	LAGE BATTERIJLADING
	229	VOER ONDERHOUD AAN MACHINE UIT
	204	WERKKOOI NIET ONDERSTEUND
	203 251÷281	AFSTANDBEDIENING NIET ONDERSTEUND
	197	OLIEPOMP MOTOR DEFECT
	192-194	FOUT OP SLEUTELSCHAKELAAR (OPEN CIRCUIT)
	207	HENDEL RIJRICHTING DEFECT
	210-211	FOUT OP DE NOODSTOPLIJN (OPEN CIRCUIT)

8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

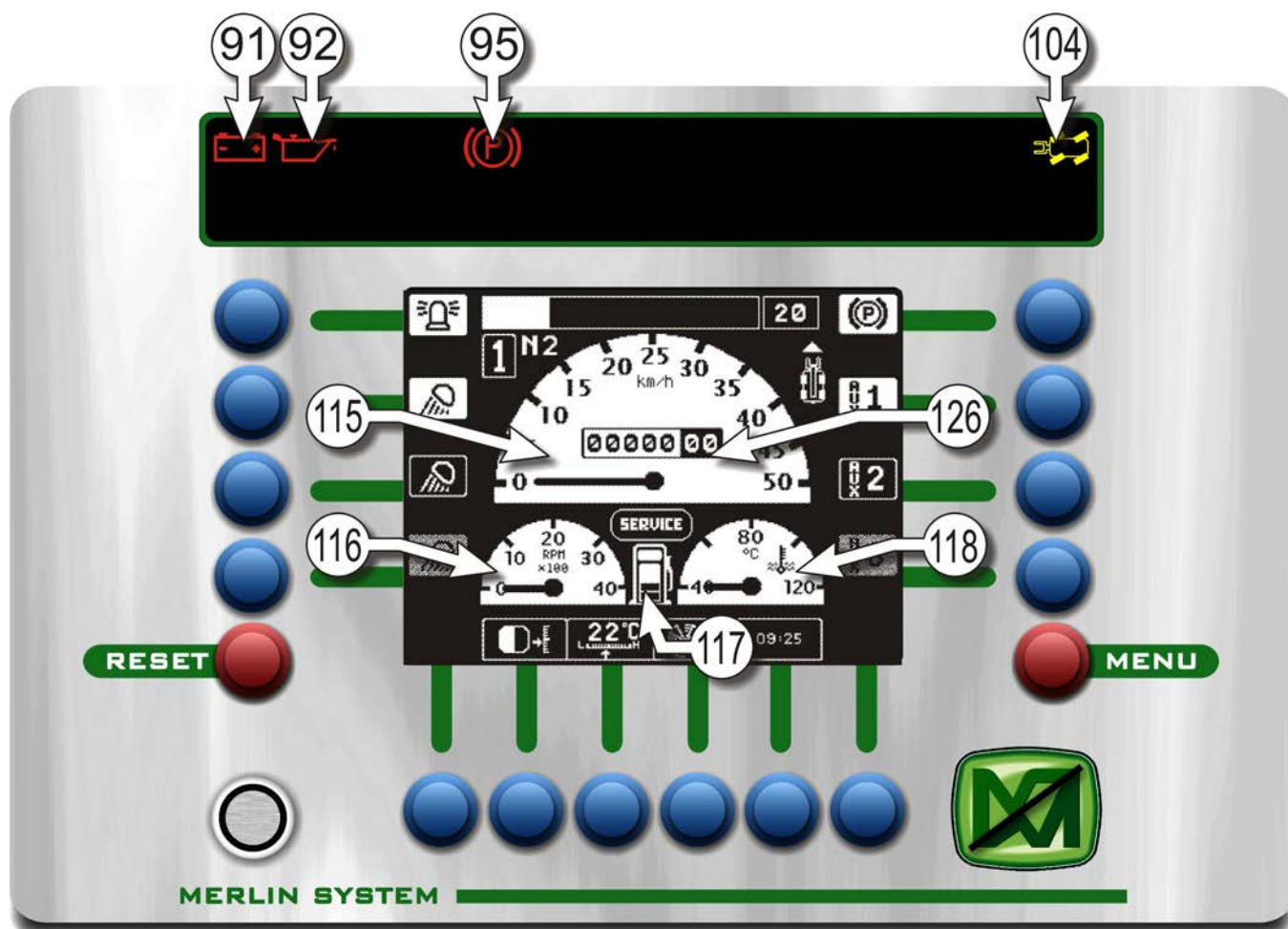


	32÷79 130-138-146-154-161-163-184- 186-188-190-230 233÷282	<i>OPEN CIRCUIT</i>
	80÷132 136-137-139-140-144-145-147- 148-152-153-155-156-160-162- 185-187-189-191-231-232 235÷283	<i>KORTSLUITING</i>
	193-195	<i>FOUT OP SLEUTELSCHAKELAAR (KORTSLUITING)</i>
	208	<i>RIJRICHTINGHENDEL DEFECT (KORTSLUITING)</i>
	212-213	<i>FOUT OP NOODSTOPLIJN (KORTSLUITING)</i>
	222-234	<i>JOYSTICK NIET GECALIBREERD</i>
	236	<i>MULTIDROM NIET GECALIBREERD</i>
	239	<i>KANTELING NIET GECALIBREERD</i>
	285	<i>VERSIE "UGS" NIET CONFORM</i>
	286	<i>ELEKTROKLEP VERMINDERING DAALSNELHEID GIEK DEFECT</i>
	287	<i>MICRO-SCHAKELAARS UITSCHUIVEN STABILISATORBALKEN DEFECT</i>



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

OPLICHTEN VAN HET DASHBOARD



Wanneer de sleutel op scherm "S1" in stand "R" wordt gedraaid, gaan de volgende controlelampen branden :

- (91) lamp batterijlading
- (92) lamp oliedruk
- (95) lamp parkeerrem

Op scherm "S2" verschijnt het hoofdmenu en treden in werking :

- (115) snelheidsmeter
- (116) toerenteller
- (118) koelvloeistoftemperatuurmeter
- (117) brandstofpeilindicator
- (126) uurteller



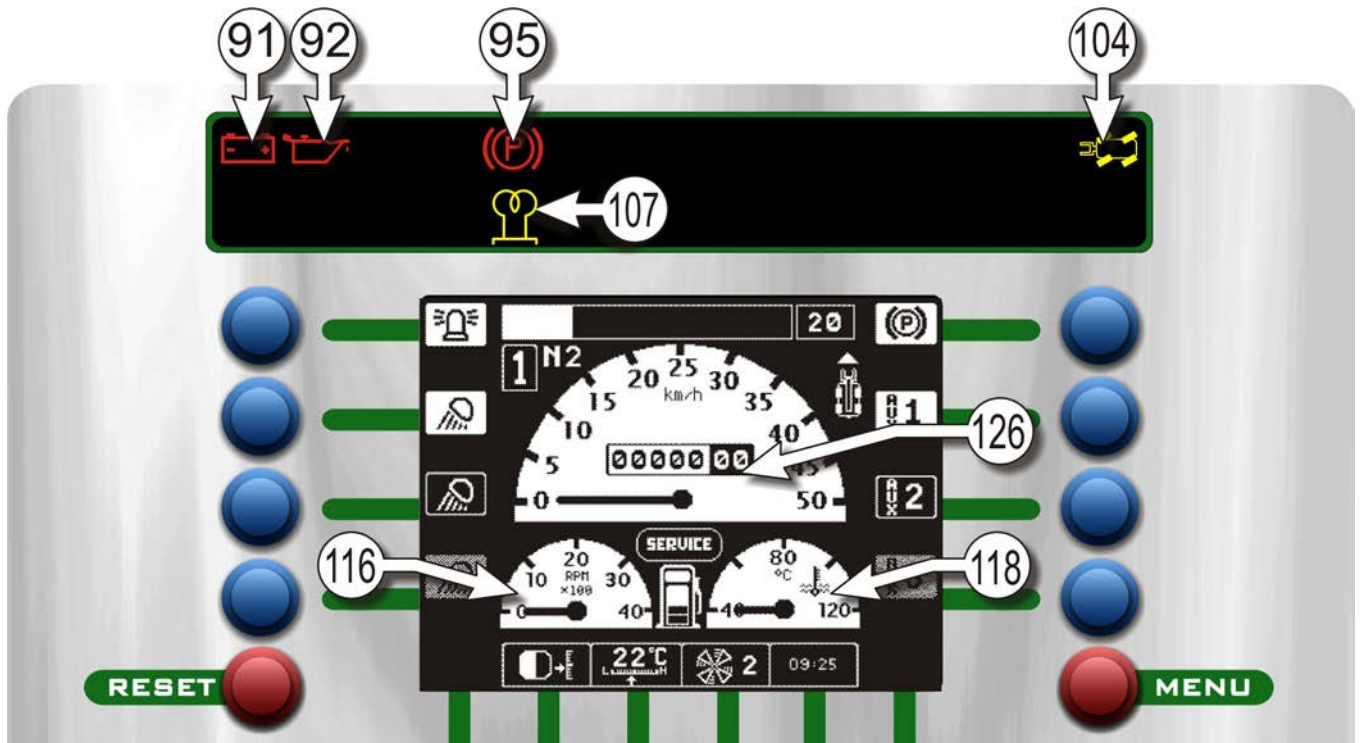
OPGELET !!!

Als lamp (104) van krabbesturing aan is, moet operator de overeenkomstige hendel bedienen om in de normale situatie terug te keren.

Controleer de uitlijning van de wielen door de instructies te volgen uit het hoofdstuk "BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN", paragraaf "BESTURINGSWIJZEN".



MOTOR STARTEN



PROCEDURE :

- 1 Kijk na of de parkeerrem aan staat.
- 2 Zet de keuzehendel rijrichting (20) in de neutrale stand.

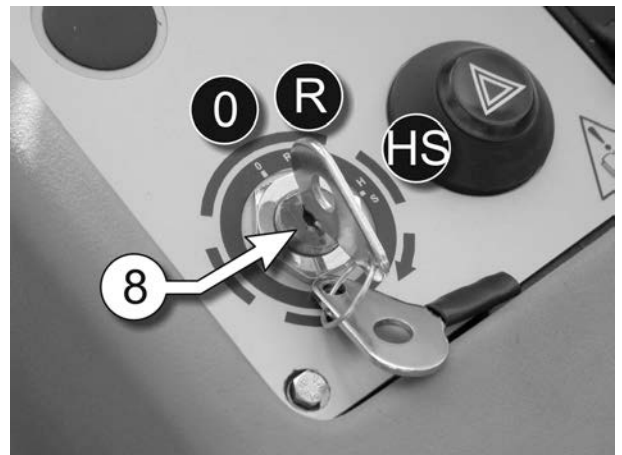
MERK OP !

De motor start niet als de keuzehendel rijrichting (20) niet in de neutrale stand staat.

- 3 Druk op knop "N" of "M" van de versnellingsbak (19) (zie paragraaf "BEDIENING VAN DE VERSNELLINGSBAK" in het hoofdstuk "BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN") tot op scherm (S2) het neutraalteken "N" verschijnt.
- 4 Draai aan de contactsleutel (8):
R contact
HSmotor starten
- 5 Laat de sleutel los wanneer de motor is gestart.

BELANGRIJK !

Als de motor na 20 seconden nog niet start, laat dan de sleutel los. Wacht 2 minuten alvorens de handeling te herhalen om de starter de tijd te geven om af te koelen.



Na het starten :

- lampen (91), (92) en (117) gaan uit
- de toerenteller (116), de urenteller (126) en de koelvloeistoftemperatuurmeter (118) treden in werking
- controlelamp (95) geeft aan dat de parkeerrem op staat.



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN



OPGELET !!!

Als de controlelampen niet werken zoals aangegeven, moet de motor onmiddellijk worden afgezet.

De motor stopt onmiddellijk nadat de sleutel op "0" werd gezet.

Voor bijkomende inlichtingen, raadpleeg de motorhandleiding.

DE MACHINE STARTEN



MERK OP !

In functie van de gekozen instellingen en de ligging van het terrein kan de machine zich beginnen verplaatsen voordat de operator klaar is.

De hierna gegeven procedure garandeert controle van de operator over de machine.

Volg na het starten van de motor de volgende procedure :

- controleer of de wielen uitgelijnd staan met het chassis
- kies de nodige besturingsmodus
- kies de instelling aangepast aan de uit te voeren werken en aan de te overwinnen hellingen
- rempedaal indrukken en ingedrukt houden (15)
- parkeerrem lossen (zie overeenkomstige paragraaf)
- beweegrichting kiezen met behulp van keuzehendel rijrichting (20)
- stilletjes gaspedaal (14) indrukken en parallel de parkeerrem (15) lossen.



OPGELET !

De machine is uitgerust met een beveiligingssysteem dat de werking van de keuzehendel rijrichting (20) uitschakelt wanneer de parkeerrem op staat, waardoor beschadigingen vermeden worden.

Om de machine te starten, moet de keuzehendel rijrichting (20) dus in stand "N" geplaatst worden, de parkeerrem gelost worden en de rijrichting opnieuw ingeschakeld worden.



GEBRUIK VAN DE MACHINE ALS TELESCOPISCHE KRAAN MET VORKEN

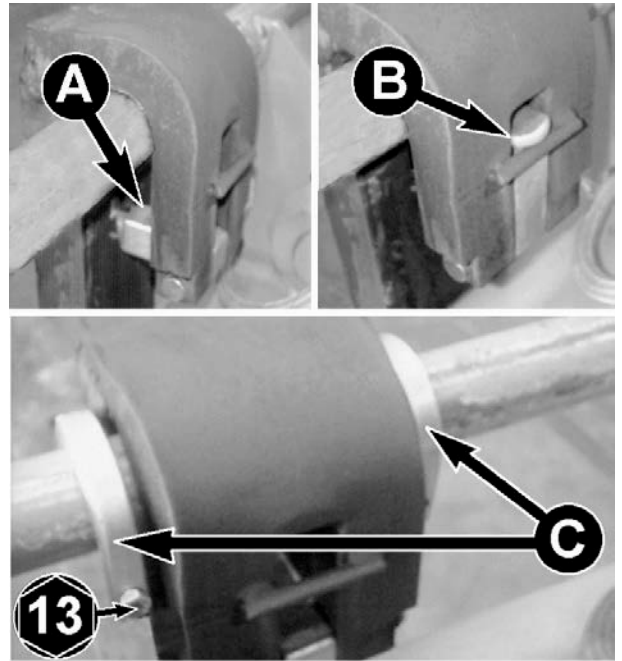
Dit deel van de handleiding handelt over de machine uitgerust met de standaardvorken.

De informatie voor de correcte procedure voor het gebruiken van de andere hefaccessoires is terug te vinden in het hoofdstuk "UITRUSTINGEN".

DE VORKEN MONTEREN

Om de vorken correct te monteren, ga als volgt tewerk :

- plaats het vorkenbord voor de vorken
- zak de telescopische giek
- kantel de vorken naar voor
- breng het vorkenbord dicht tot bij de vorken
- breng langzaam de giek omhoog tot de vorken automatisch vasthaken en wel zo dat de blokkeerpen "B" in stand "A" komt te staan
- kantel het vorkenbord naar achter.



! OPGELET !

Wanneer de vorken aan het vorkenbord vastgehaakt zijn, moet de operator controleren of de blokkeerpen naar beneden gedraaid staat (A) zodat ongewenst loshaken vermeden wordt.

Alvorens de vorken te demonteren, breng de blokkeerpen (B) omhoog.

Om het zijdelings verschuiven van de vorken op het vorkenbord te vermijden, gebruikt u de blokkeerklampen (C), die standaard meegeleverd worden.

De draagcapaciteit van elke vork is gelijk aan de helft van de maximale waarde van de lastentabel, berekend op 500 mm van de hiel van de vork (zoals aangegeven op de lastentabel).

LASTEN OPPAKKEN

- rij de machine tot zo dicht mogelijk bij de last. Indien nodig de vorken met de klampen op het vorkenbord blokkeren om te vermijden dat de last zijdelings gaat verschuiven
- de gepaste hendels bedienen om de vorken onder de last te plaatsen
- de last enkele cm optillen
- het vorkenbord licht naar achter kantelen
- de hendels bedienen om de last in de vervoerstand te brengen.

! MERK OP !

Alvorens een last op te tillen, moet het zwaartepunt ervan bepaald worden.

Als u dat niet kent (bijv. voor lasten met een onregelmatige vorm), moet u testtillingen uitvoeren in diverse standen om het stabiel laadpunt op de vorken te vinden. Tijdens die tests mag u de last maar enkele centimeter hoog tillen.



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

LASTEN OP HOOGTE PLAATSEN

- verzeker u ervan dat de plaats waar de last geplaatst moet worden vlak en voldoende draagkrachtig is
- verzeker u ervan dat de plaats waar de last geplaatst zal moeten worden, zich situeert binnen de werkzone van de machine en dat de lastdiagrammen gerespecteerd worden
- verzeker u ervan dat de bodem onder de machine stevig is en de machine plus de last zal kunnen dragen

Op stabilisatoren:

- stabiliseer de machine door het stabiliseervlak zo ver mogelijk uit te breiden
- let erop dat de machine perfect vlakgesteld is
- hef de giek en schuif hem uit tot de gewenste stand bereikt is

Op banden:

- zet de handrem op
- plaats de keuzehendel rijrichting (20) in de neutrale stand
- stel de machine vlak met behulp van de vering
- als de machine perfect vlakgesteld is, blokkeer dan de vering met knop (55)
- hef de giek en schuif hem uit tot de gewenste stand bereikt is



OPGELET !

Overschrijd nooit de limieten van de lastentabel.



OPGELET !!!

Bedien voorzichtig de joystickhendels en regel het motortoerental om de hef- en uitschuifsnelheid te bepalen.

- plaats de last
- plaats de vorken horizontaal om ze los te maken van de last
- schuif de giek in en zak de giek



OPGELET !

Het is verboden lasten te hijsen met kabels, kettingen, stropen of andere zaken als de machine niet uitgerust is met Merlo uitrustingsstukken specifiek voor dat gebruik (haak op de vorken, haak op het vorkenbord, kraanmast, giek, enz.).



OPGELET !

Het is verboden te manoeuvreren in de buurt van hangende elektriciteitsdraden.



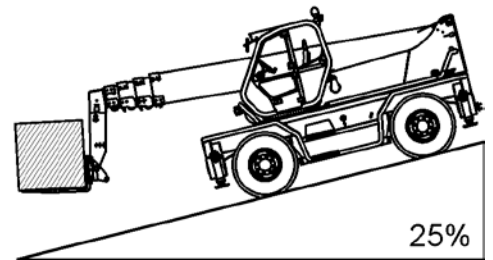
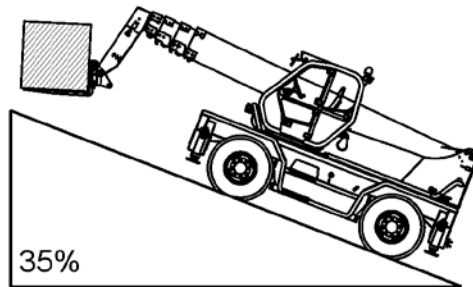
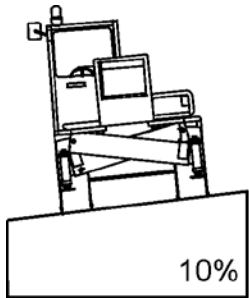
RIJDEN MET EEN LAST

- vergewis u ervan dat u de juiste besturingsoptie ingesteld hebt
- schuif de telescopische giek volledig in
- hef de giek en draai het vorkenbord helemaal naar achteren om de last op een hoogte van maximum ongeveer 50 cm boven de grond te brengen
- rijden met een last moet in trage versnelling gebeuren (1^{ste} versnelling)
- het is verboden lasten te vervoeren over de openbare weg
- het is verboden lasten te vervoeren met de vering in automatische stand
- de maximum haalbare hellingsgraden zijn :
 - 35% met de last aan de bovenzijde
 - 25% met de last aan de onderzijde
 - 10% in de dwarsrichting van de machine.



OPGELET !!!

De tekening hieronder is enkel demonstratief, teneinde beter te begrijpen wat de haalbare hellingen zijn die bereiden kunnen worden.





8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

MOGELIJKHEDEN MET HET GEBRUIKSMENU

Lees de volgende instructies om alle functies van het GEBRUIKSMENU te kennen :

CONTROLE STABILITEIT VAN DE MACHINE

Tijdens het tillen van de lasten, zowel op stabilisatoren als op wielen, zoekt en bepaalt het systeem het zwaartepunt van de machine.

Dat punt wordt grafisch getoond op het diagram (A), met de getalwaarde in de velden (B) en (C).

De waarde (B) geeft in percent de index van de lengtestabiliteit aan, terwijl de waarde (C) de index van de dwarse stabiliteit aangeeft.

Door lasten langs de lengteas van de machine op te tillen, zal de waarde (B) gaan variëren van minimum 0 tot maximum 100, terwijl de waarde (C) in de buurt van 0 zal blijven.

Door lasten langs de dwarsas van de machine op te tillen, zal de waarde (C) gaan variëren van minimum 0 tot maximum 100, terwijl de waarde (B) in de buurt van 0 zal blijven.

Door lasten op tillen in posities tussen de twee assen van de machine (in de lengte en in de breedte), zullen de twee waarden (B) en (C) gaan variëren.

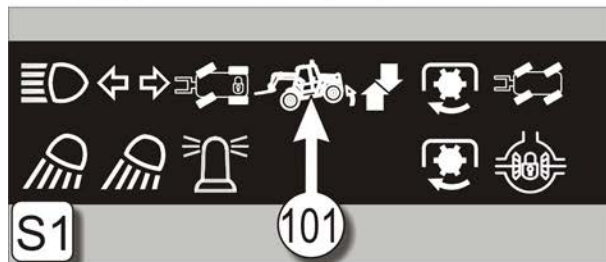
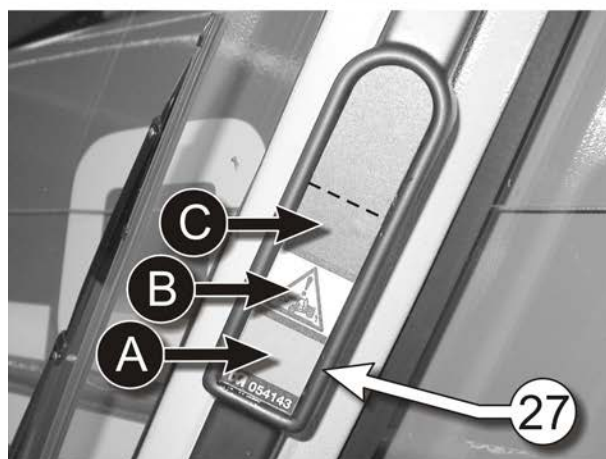
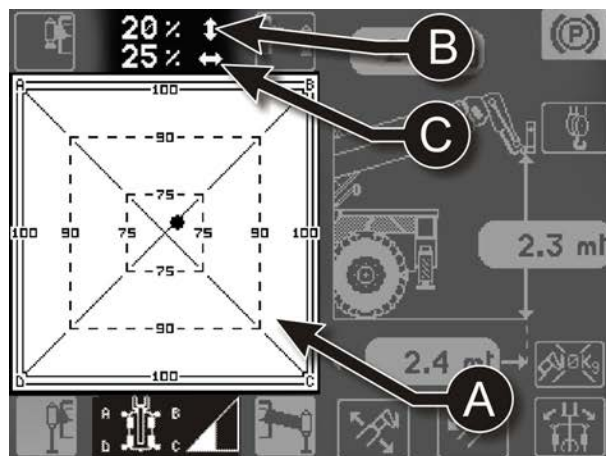
Als één van de waarden (B of C) in de buurt van 95% komt, beduidt dit dat de machine haar gebruikslimiet heeft bereikt en dat de stabiliteitscontrole van de machine op het punt staat in werking te treden.

Wanneer deze voorziening geactiveerd wordt, vertraagt het systeem automatisch de snelheid van de bewegingen van de machine en gaat de gele controlelamp "B" aan van de indicator in de cabine (27). In die situatie is het nog mogelijk om alle ingrepen uit te voeren teneinde de machine in een veilige positie terug te brengen (groene lamp "A" aan).

Omgekeerd, als de beweging wordt doorgezet, bereikt de machine haar eigen maximale stabiliteitslimiet; in die situatie gaan, naast de gele waarschuwingslamp "B", ook de rode controlelamp "C", lamp (101) op het scherm "S1" en het geluidsalarm aan, en blokkeert het systeem alle bewegingen, behalve het inschuiven van de giek en de omgekeerde beweging van wat de machine in deze situatie heeft gebracht (voorbeeld : als de blokkering is opgetreden tijdens het tillen van de giek, is het mogelijk om de giek te zakken).

! OPGELET !!!

Vooraleer met werken te beginnen en met de giek dicht bij de grond, moet u de werking controleren van de hierboven genoemde voorzieningen door de machine tot net niet omkantelen te brengen. Bij slechte werking mag u de machine niet gebruiken zolang het defect niet hersteld is.





! OPGELET !

De machine is uitgerust met een controlesysteem dat de snelheid van elke beweging beperkt zodat er geen bruske versnellingen mogelijk zijn.

De stabiliteitscontrole komt tussen door te anticiperen op de tussenkomstdrempel van de kantelbeveiliging van de machine, wanneer de stabilisatoren gedeeltelijk uitgeschoven zijn.

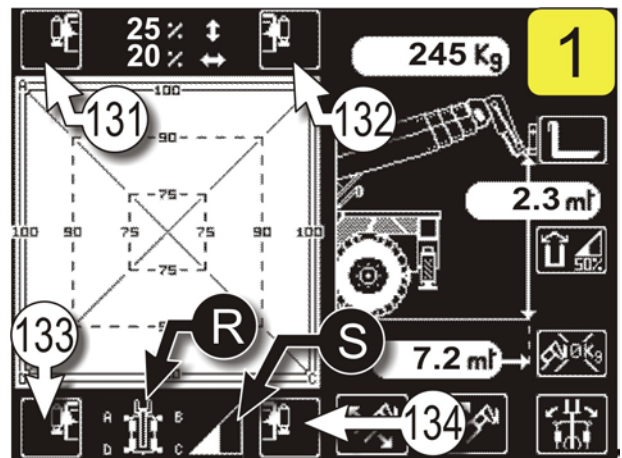
Die drempel kan stijgen of dalen naar gelang het gebruik van de machine, rekening houdend met de stabilisatie.

Van zodra de geprogrammeerde limiet bereikt wordt, activeert het systeem het blokkeren van de bewegingen van de machine (gele of rode indicator 27 gaat aan).

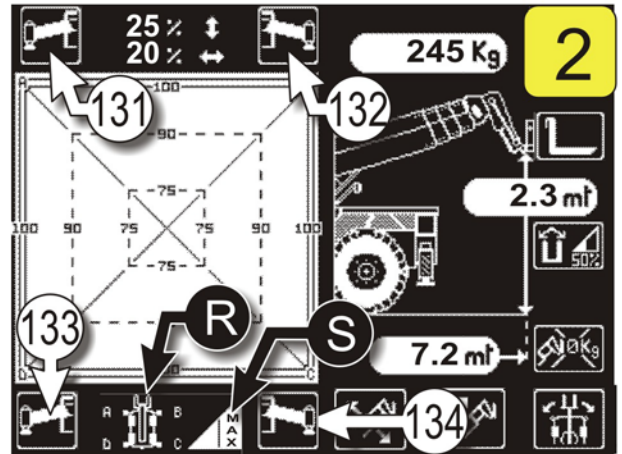
! MERK OP !

Als de stabilisatoren niet helemaal uitgeschoven zijn, nemen de prestaties van de machine af wanneer van "frontaal werken" naar "zijdelings werken" wordt omgeschakeld.

Het gedeeltelijk uitschuiven van de stabilisatoren wordt getoond in figuur 1: door het uitschuiven van de stabilisatoren te bedienen, verandert de grafische voorstelling van de vier stabilisatoren (131) (132) (133) (134), gaande van helemaal gesloten naar gedeeltelijk open. Het symbool "S" geeft aan dat het niet mogelijk is om de mogelijkheden van de machine te benutten (driehoek "S" gedeeltelijk gekleurd) en het symbool "R" geeft aan dat er gemanoeuvreed wordt met een beperkt stabilisatievlak.



Tijdens de stabiliseerfase, als er verder op de bediening van het uitschuiven van de stabilisatoren wordt ingewerkt, veranderen de symbolen (131) (132) (133) (134) en "S" opnieuw en worden ze zoals in figuur 2. In die situatie verandert de grafische voorstelling van de vier stabilisatoren van gedeeltelijk open naar helemaal open. De driehoek "S" geeft aan dat er gemanoeuvreed wordt met het volle potentieel van de machine (driehoek helemaal gekleurd) en het symbool "R" geeft aan dat er gemanoeuvreed wordt met een ruim stabilisatievlak.





8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

BEPERKEN VAN DE SNELHEID VAN HET ZAKKEN VAN DE TELESCOPISCHE GIEK

Het systeem komt automatisch tussen wanneer men werkt met een telescopische giek die toelaat om hoogten van meer dan 17 m te bereiken, door de snelheid te beperken waarmee de giek kan zakken en door zo de effecten van te bruuske versnellingen te vermijden.

Van zodra deze voorziening geactiveerd is, zal de zaksnelheid beperkt blijven zolang de giek niet tot op een kleinere hoogte dan 17 m ingetrokken is.



MERK OP !

De beperking van de snelheid voor het zakken van de giek komt min of meer parallel tussen met het uitschuiven van de letter "L" op de telescopische giek, los van de hefhoek van de giek in kwestie.



OPGELET !

Als de beperking van de zaksnelheid van de giek niet geactiveerd wordt wanneer dat nodig is (dus geen beperking van de zaksnelheid van de giek met een lengte van meer dan 17 m), dan blokkeert het systeem alle bewegingen behalve het zakken en intrekken van de giek, waarbij de indicator "lampen" in de cabine (27) geel/rood oplicht tezamen met het verschijnen van foutmelding "286" met prioriteit 1 op de Merlin-eenheid.

Als de beveiliging in werking treedt in veilige werkomstandigheden (giek uitgeschoven op minder dan 17m), dan meldt het systeem de anomalie met foutmelding "286", evenwel zonder de bewegingen van de giek te blokkeren.



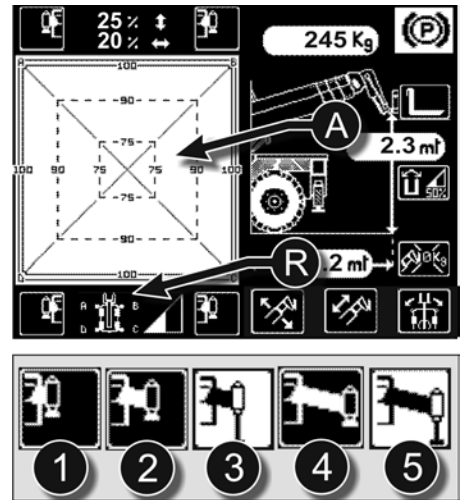
CORRECT GEBRUIK VAN DE MACHINE MET DE STABILISATOREN

Het GEBRUIKSMENU verstrekt de essentiële inlichtingen om over te gaan tot het correct stabiliseren van de machine.

Op de vier hoeken van diagram "A" staat de positie van elke stabilisator afgebeeld met referte naar de grafische voorstelling van de machine "R".

De grafische voorstelling van de stand van elke stabilisator wordt als volgt aangegeven :

1. stabilisator volledig omhoog en ingeschoven of stabilisator onbelast
2. stabilisator gedeeltelijk uit of stabilisatorvoet gedeeltelijk neer
3. stabilisator gedeeltelijk uit en stabilisatorvoet belast
4. stabilisator volledig uit en stabilisatorvoet gedeeltelijk neer
5. stabilisator volledig uit en stabilisatorvoet belast.



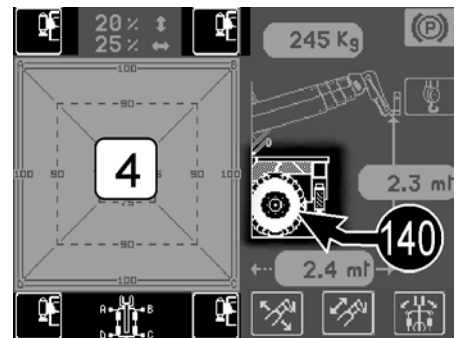
De grafische weergave van de staat van de stabilisering van de machine is in de volgende drie mogelijkheden samen te vatten :

MACHINE OP BANDEN

(4 stabilisatoren volledig omhoog en ingeschoven) (Figuur 4).

IN HET GEBRUIKSMENU is het feit dat de vier wielen op de grond rusten weergegeven door het symbool (140) : wit wiel op zwarte achtergrond.

Als één van de vier wielen niet correct op de grond rust, knippert het symbool (140) van wit op zwarte achtergrond naar zwart op witte achtergrond.



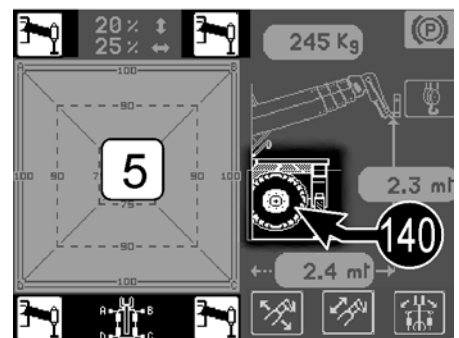
MACHINE OP STABILISATOREN

(4 stabilisatoren belast)

Normale gebruiksstand van de machine op stabilisatoren (Figuur 5).

In het GEBRUIKSMENU wordt het feit dat de vier wielen van de grond zijn weergegeven door het symbool (140) : zwart wiel op witte achtergrond.

Als één van de vier wielen de grond raakt, knippert het symbool (140) van wit op zwart achtergrond naar zwart op witte achtergrond.



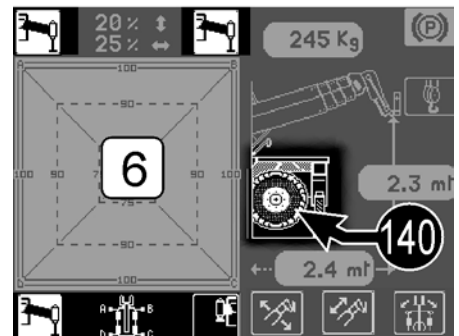
MACHINE OP STABILISATOREN

(3 stabilisatoren belast en 1 onbelast)

Limiet gebruiksmogelijkheid van de machine op stabilisatoren (Figuur 6).

In het GEBRUIKSMENU wordt het feit dat de vier wielen van de grond zijn weergegeven door het symbool (140) : zwart wiel op witte achtergrond.

Als één van de vier wielen de grond raakt, knippert het symbool (140) van wit op zwart achtergrond naar zwart op witte achtergrond.



In figuur "6" wordt, als voorbeeld, aangegeven dat de stabilisator rechts achteraan van de machine die onbelast is.

De machine is in staat om te werken op drie stabilisatoren ; de operator kan daartoe beslissen tijdens het stabiliseren van de machine of het wordt bepaald door de ontlasting van één van de twee stabilisatoren aan de andere kant van waar de last is. In die stand kan in alle veiligheid worden doorgewerkt (groene controlelamp "A" aan van de indicator (27) in de cabine).



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Als een tweede stabilisator wordt opgeheven, blokkeert de machine elke beweging door het aangeven van deze situatie met het geluidsalarm, met de rode controlelamp "C" van de indicator (27) in de cabine en met de rode lamp "S" op het dak van de cabine.

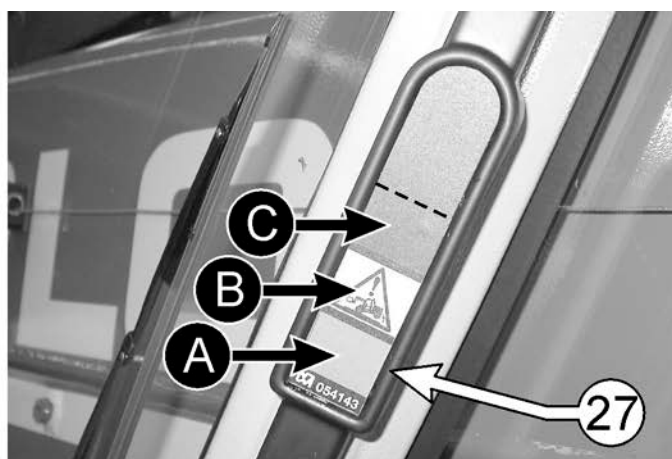
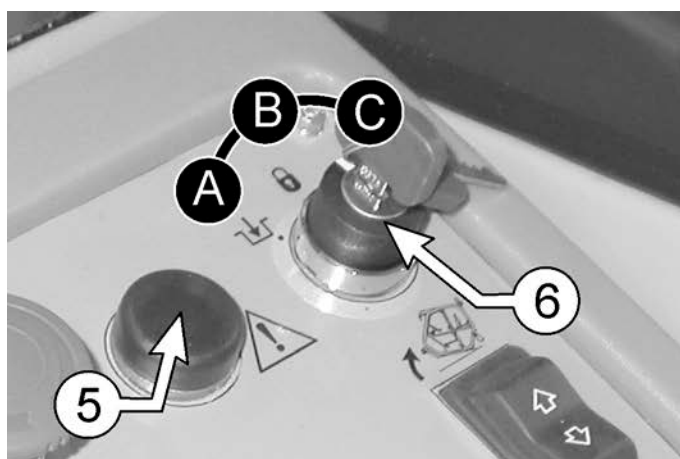
In deze toestand moet de stabiliteit van de machine hersteld worden door de werkmodeschakelaar (6) te draaien en in stand "C" te houden (de rode lamp (5) knippert, wat betekent dat de modus NOODMANOEUVERS actief is), en door tegelijkertijd de joystick (1) te bedienen om de machine terug in een veilige positie te brengen, waarbij voorzichtig de omgekeerde beweging moet worden gemaakt dan die welke de onstabiliteit heeft veroorzaakt.



OPGELET!

Vergeet niet dat het gebruik van de sleutel om het noodmanoeuver uit te voeren (zoals in deze paragraaf beschreven) geautoriseerd moet zijn door de verantwoordelijke (eigenaar, werfleider, enz.).

Laat nooit de sleutel in het contact om ongepast of ongewenst gebruik bij de normale werking te vermijden.





INFO MERLIN

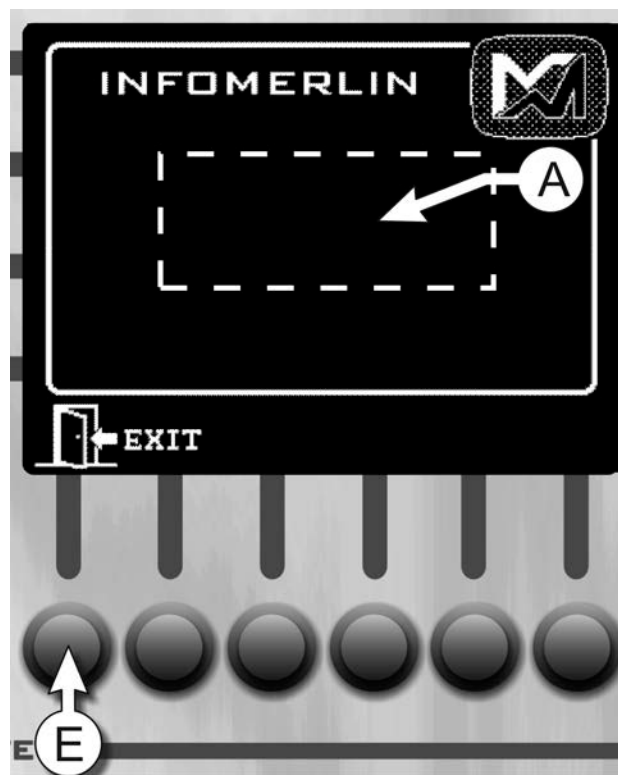
Deze pagina verschijnt automatisch op het scherm van de Merlin-eenheid om de bediener te waarschuwen dat een instructie onmogelijk uitgevoerd kan worden of om een eventuele panne aan de machine aan te geven.

Het bericht verschijnt midden op het scherm (veld "A") en blijft daar zolang de anomalie blijft bestaan; wanneer het probleem opgelost is, sluit het scherm "INFO MERLIN" zich en verschijnt het vorige scherm terug.

Als de anomalie zich maar gedurende enkele luttele seconden voordoet, toont het infoscherm maar voor 3 seconden het foutbericht en verschijnt daarna weer automatisch het vorige scherm.

Als er een foutcode (bijv. ERR 229) verschijnt als het bericht wordt getoond, raadpleeg dan de tabel in de paragraaf "FOUTSYMBOLLEN" van dit hoofdstuk voor de verklaring.

De bediener kan te allen tijde het scherm "INFO MERLIN" verlaten door te drukken op de knop "E" van de Merlin-eenheid, maar dat betekent niet dat het probleem opgelost is.



BERICHTEN VOOR DE BEDIENER

In de tabel hieronder vindt u alle berichten voor de bediener.

BERICHT AAN DE BEDIENER	OMSCHRIJVING
Contacteer dienst na verkoop voor periodiek onderhoud	PERIODIEK ONDERHOUD (ERR 229)
Los de rem en plaats de hendel rijrichting terug in centrale stand	RIJDEN OP DE WEG ONMOGELIJK. HANDREM LOSSEN EN HENDEL RIJRICHTING TERUG IN CENTRALE STAND PLAATSEN
Bediening stuurwijze Plaats hendel rijrichting in centrale stand	STUURWIJZE NIET AANVAARD. PLAATS HENDEL RIJRICHTING WEER IN CENTRALE STAND
Bediening parkeerrem Schakel over op bediening vanuit CABINE (blauwe keuzesleutel)	DEACTIVERING HANDREM MET BEDIENINGEN VANUIT WERKKOOI OF MET AFSTANDBEDIENING (NIET BY-PASS)
Bediening stabilisatoren Zak de giek en trek hem in en zet bovenwagen recht	STABILISATOREN NIET BRUIKBAAR. ARM/GIEK VAN DE MACHINE INTREKKEN EN ZAKKEN EN IN CENTRALE STAND BRENGEN



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Bediening stabilisatoren Plaats hendel rijrichting in centrale stand	STABILISATOREN NIET BRUIKBAAR. PLAATS HENDEL RIJRICHTING IN CENTRALE STAND
Bediening stabilisatoren Kies bewegingen mogelijk (rode keuzeschakelaar)	STABILISATOREN NIET BRUIKBAAR. DRAAI WERKMODESLEUTEL NAAR RECHTS
Bediening stabilisatoren Schakel over naar bedieningen vanuit CABINE (blauwe keuzesleutel)	STABILISATOREN NIET BRUIKBAAR. PLAATS SLEUTELSCHAKELAAR BEDIENINGSBRON OP « CABINE »
Bediening vering Giek zakken en intrekken en bovenwagen recht zetten	VERING NIET BRUIKBAAR. TELESCOPISCHE GIEK INTREKKEN EN ZAKKEN. BOVENWAGEN MET CHASSIS IN LIJN BRENGEN
Bediening vering Schakel over op bediening vanuit CABINE (blauwe keuzesleutel)	VERINGEN NIET BRUIKBAAR. DRAAI KEUZESCHAKELAAR BEDIENINGSBRON OP "CABINE"
Bediening vering Breng machine terug op banden	VERINGEN NIET BRUIKBAAR. PLAATS MACHINE TERUG OP BANDEN
Plaats hendel rijrichting in centrale stand	BLOKKERING HENDEL RIJRICHTING. PLAATS HENDEL RIJRICHTING TERUG IN DE CENTRALE STAND
Plaats hendel rijrichting terug in centrale stand of schakel over op bediening vanuit cabine (blauwe keuzesleutel)	SIGNAAL HENDEL RIJRICHTING NIET IN CENTRALE STAND MET BEDIENINGEN VANUIT WERKKOOI OF MET AFSTANDBEDIENING
Plaats hendel rijrichting in centrale stand Kies bewegingen mogelijk (rode keuzeschakelaar)	STARTEN NIET BRUIKBAAR. PLAATS HENDEL RIJRICHTING TERUG IN CENTRALE STAND. CONTROLE OP KORTSLUITING OP WERKMODESLEUTELSCHAKELAAR
Starten onbruikbaar Systeem uitschakelen om motor te starten	STARTEN NIET MOGELIJK. HERHAAL OPERATIE
Gewicht machine buiten de limieten Herhaal de procedure voor stabiliseren	TARRA BUITEN LIMIETEN (ERR 430)
*** ERR 54 *** Controleer noodknoppen in cabine en op bovenwagen	OPEN CIRCUIT OP ELEKTROKLEP DIESEL (ERR 54)



<p>*** ERR 209 *** Controleer stopcontact op giek en keuzeschakelaar bedieningsbron</p>	<p>NOODCIRCUIT OPEN (ERR 209)</p>
<p>Afstandsbediening niet bruikbaar Controleer keuzeschakelaar bedieningsbron</p>	<p>AFSTANDSBEDIENING NIET ONDERSTEUND (ERR 203)</p>
<p>Werkkooi niet bruikbaar Controleer keuzeschakelaar bedieningsbron</p>	<p>WERKKOOI NIET ONDERSTEUND (ERR 204)</p>
<p>Breng de machine terug op banden Controleer intrekken stabilisatoren</p>	<p>RIJDEN OP DE WEG ONMOGELIJK OMDAT DE MACHINE NIET OP BANDEN STAAT (OF EEN STABILISATOR NIET IN LIJN IS MET HET CHASSIS)</p>
<p>Last van gewicht op giek verlichten alvorens de stabilisatoren te bedienen</p>	<p>STABILISATOREN NIET BRUIKBAAR BIJ INTREKKEN EN OMHOOGBRENGEN OMDAT ER NOG EEN LAST RUST OP HET VORKENBORD (GEWICHT TE ZWAAR (> 3000KG))</p>
<p>*** ERR 284 *** Overbelasting uitrusting Controleer last op giek</p>	<p>OVERBELASTING UITRUSTING (ERR 284)</p>
<p>Herhaal de procedure voor stabiliseren Controleer intrekken stabilisatoren</p>	<p>SLECHTE STABILISATIE (ERR 425)</p>
<p>Afstandsbediening Signaaloverdracht van afstandsbediening is te zwak</p>	<p>SIGNAALOVERDRACHT VERSTOORD</p>
<p>Kritieke werktemperatuur bijna bereikt</p>	<p>BIJNA OP KRITIEKE TEMPERATUUR VOOR DE MACHINE (MIN. OF MAX.) VOOR UCMS, UCMI, UAE EN UPD</p>



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

UITRUSTINGEN KIEZEN

Alvorens te beginnen werken met de machine, moet op scherm "S2" van de Merlin het type uitrusting geselecteerd worden dat men wenst te gebruiken.

Om de uitrusting te selecteren, ga als volgt te werk :

- druk op knop "O1" van het GEBRUIKSMENU om het venster voor de uitrustingskeuze te openen
- selecteer de op het vorkenbord geïnstalleerde uitrusting door op de overeenkomstige knop te drukken.



MERK OP !

De figuur hierbij wordt puur indicatief gebruikt en kan totaal verschillend zijn van wat op het scherm "S2" verschijnt.



BELANGRIJK !

Op de schermpagina voor de uitrustingskeuze verschijnen enkel die welke tegelijk met de machine gekocht werden.

In geval de uitrustingen later gekocht werden, dient contact opgenomen te worden met de Merlo dienst na verkoop om de werking ervan op scherm "S2" te valideren.

- de geselecteerde uitrusting knippert in het centrale veld "A" op het scherm en tegelijk verschijnt de beschrijving in het veld "B"
- druk op de bevestigingsknop "OK"
- de geselecteerde uitrusting blijft opgelicht in het centrale veld "A"
- druk op de knop "EXIT" om naar het GEBRUIKSMENU terug te keren
- de geselecteerde uitrusting verschijnt dichtbij het vorkenbord van de machine.



MERK OP !

Indien één enkel venster niet zou volstaan om de volledige lijst van beschikbare uitrustingen te laten zien, worden automatisch andere dialoogvensters gecreëerd die opgeroepen kunnen worden door te drukken op de knoppen PG+ en PG-.



OPGELET !

Het is uitermate gevaarlijk om welke uitrusting dan ook te gebruiken zonder eerst het symbool ervan geselecteerd te hebben op het scherm van de Merlin (voor aanvullende informatie, ga naar paragraaf "LASTBEGRENZER VOOR DE HEFUITRUSTINGEN").





LASTBEGRENZER VOOR DE HEFUITRUSTINGEN

De hefuitrustingen (voorzien van haak) die een maximale last hebben die lager is dan die van de machine, zoals :

- JIB met haak (maximale last 600 kg)
- JIB met lier (maximale last 600 kg)
- JIB met haak (maximale last 1500 kg)
- JIB met lier (maximale last 1500 kg)
- kraanmast (maximale last van 2000 kg tot 4000 kg naargelang de positie van de haak)
- tower jib (maximale last 800 kg),

zijn uitgerust met een systeem van lastbegrenzing dat in staat is de structuur te bewaren wanneer men lasten op hoogten plaatst.

Om dit systeem correct te gebruiken, ga als volgt te werk :

- maak de uitrusting vast aan het vorkenbord van de machine (zie paragraaf "UITRUSTINGEN MET SNELKOPPELING" in het hoofdstuk "UITRUSTINGEN")
- koppel de eventuele hydraulische leidingen aan (zie paragraaf "UITRUSTINGEN MET SNELKOPPELING" in het hoofdstuk "UITRUSTINGEN")
- steek de elektrische stekker die van de uitrusting komt in het contact "A" op de kop van de giek
- selecteer de geïnstalleerde uitrusting (zie paragraaf "UITRUSTINGEN KIEZEN").

De machine is operationeel.

Het activeren van de lastbegrenzer wordt aangegeven als volgt :

- de gele lamp "B" en rode lamp "C" van de lichtindicator (27) gaan gelijktijdig aan
- lamp (101) op scherm "S2" van de Merlin-eenheid gaat aan
- het geluidssignaal treedt in werking
- het symbool van de geselecteerde uitrusting knippert op het GEBRUIKSMENU.

Het systeem blokkeert alle bewegingen, behalve het inschuiven van de giek en de omgekeerde beweging van wat deze situatie heeft veroorzaakt (bijv. : als de blokkering is opgetreden bij het optrekken van de kabel van de giek met lier, is het mogelijk om de kabel naar beneden te laten).



8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

DE UITRUSTING TARREREN

Met deze instructie kan het getilde gewicht terug op nul gebracht worden door het te tarreren met het gewicht van de geïnstalleerde uitrusting.

Naargelang het systeem geactiveerd / gedeactiveerd is, kan het symbool (141) twee kleuren aannemen :

- wit symbool op zwarte achtergrond : SYSTEEM VOOR TARREREN UITRUSTING GEDEACTIVEERD



- zwart symbool op witte achtergrond: SYSTEEM VOOR TARREREN UITRUSTING GEACTIVEERD



Om het tarreren van de uitrusting te activeren, volg de instructies hierna :

- installeer de gewenste uitrusting op het vorkenbord
- ga naar GEBRUIKSMENU
- in het veld (137) wordt het gewicht van de geïnstalleerde uitrusting getoond
- druk gedurende meer dan 2 seconden op de knop "M1" om het tarreren van de uitrusting uit te voeren
- het systeem zendt een geluidssignaal uit, brengt het gewicht in het veld (137) weer op nul en het symbool (141) wordt zwart op een witte achtergrond (TARREREN UITRUSTING GEACTIVEERD).

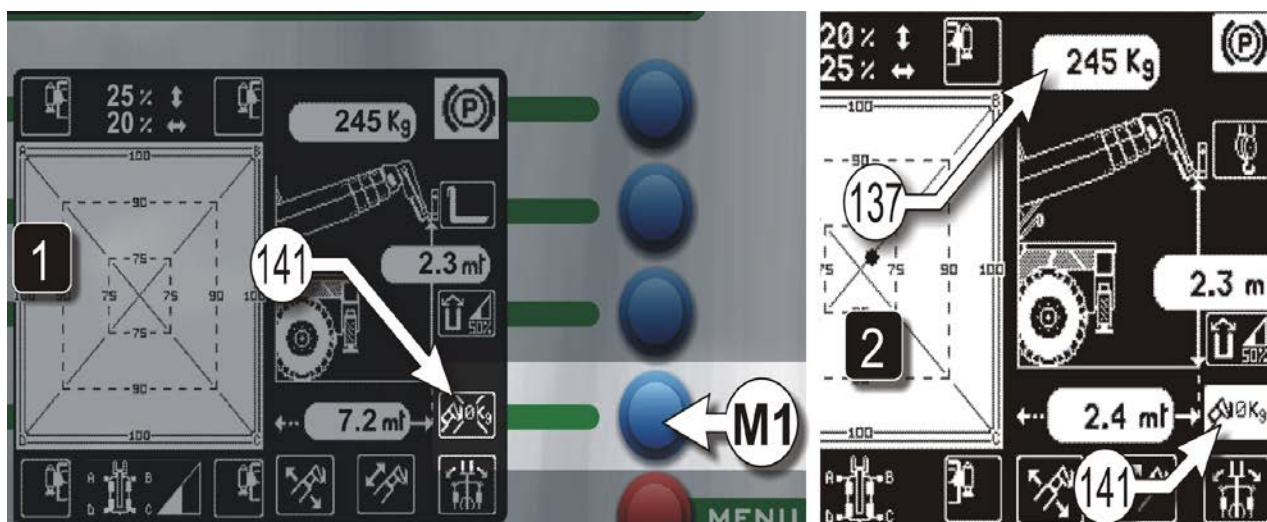
Als men nu een last optilt, zal de effectieve aflezing van het gewicht ervan verschijnen in veld (137).

MERK OP !

Voor een accuratere weging van de opgetilde last moet u manoeuvreren met de giek van de machine volledig ingeschoven.

Om het totale gewicht te kennen dat de machine tilt (uitrusting + last) :

- druk op knop "M1"
- het symbool (141) wordt wit op een zwarte achtergrond (TARREREN UITRUSTING GEDEACTIVEERD)
- in het veld (137) verschijnt het totale gewicht dat de machine tilt.





GEBRUIK VAN DE LASTENDIAGRAMMEN EN VAN DE GIEKINDICATOREN

Het diagram geeft voor een bepaalde last de hoogte en de maximale uitschuiving van de giek aan waarop nog altijd in alle veiligheid gewerkt kan worden.



OPGELET!

De lastendiagrammen van de machine op wielen komen overeen met de machine in stilstand met de wielen uitgelijnd met het chassis.

De machine is uitgerust met specifieke diagrammen voor het gebruik van de vorken. Meer nog, er bestaan extra diagrammen om te gebruiken met verschillende hefuitrustingen die op het vorkenbord bevestigd kunnen worden.

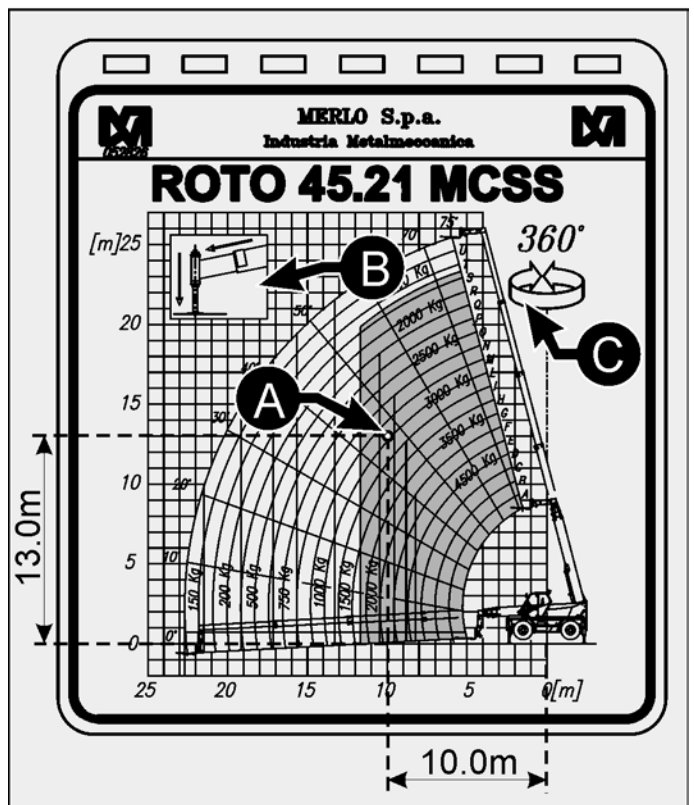
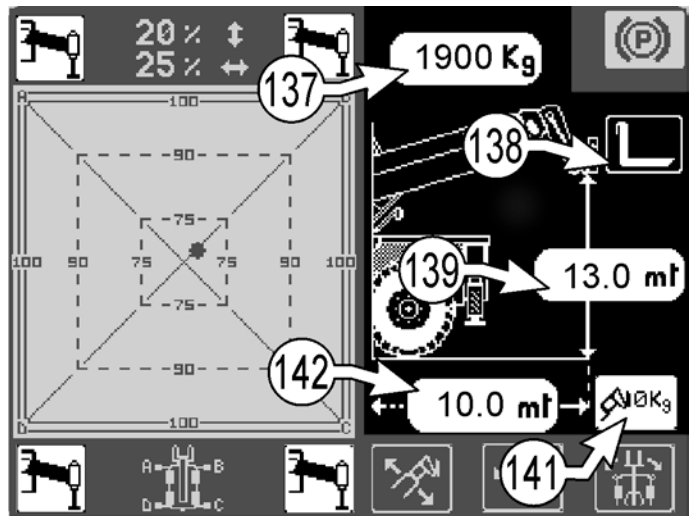
Het GEBRUIKSMENU levert de operator alle nodige informatie om op elk moment van het werk de positie en het gewicht van de verplaatste last te bepalen binnen het diagram.

De waarden zijn :

- (142) geeft de afstand aan van het zwaartepunt van de vorken (500 mm vanaf de hiel) tot het rotatiepunt van de bovenwagen
- (139) geeft de afstand aan van de bovenste rand van de vork tot de grond
- (138) geeft de geselecteerde uitrusting aan (in het voorbeeld: de vorken)
- (141) geeft aan dat het tarreren van de geïnstalleerde uitrusting (in het voorbeeld: de vorken) geprogrammeerd is
- (137) geeft de effectieve waarde aan van de getilde last op de vorken (na het tarreren van het gewicht op de vorken geprogrammeerd te hebben).

Om de functie van de gegeven waarden op het scherm van het GEBRUIKSMENU beter te begrijpen, wordt veel verduidelijkt door het volgende voorbeeld, dat geldt voor het gebruik van de machine als telescopische hefkraan met vorken op stabilisatoren :

- selecteer het symbool "vorken" op het GEBRUIKSMENU
- maak de vorken vast aan het vorkenbord
- stabiliseer en nivelleer de machine
- zet het gewicht van de vorken op nul door te drukken op knop "M1" om over te gaan tot het tarreren ervan
- til de last op
- lees het gewicht van de last in het veld (137)
- tillen en giek uitschuiven op een bepaalde stand
- lees de waarde (142): afstand van het zwaartepunt van de vorken tot het rotatiepunt van de bovenwagen (in het voorbeeld : 10,0 m)
- lees de waarde (139): afstand van de bovenrand van de vork tot de grond (in het voorbeeld : 13,0 m).





8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Door deze afstanden op het diagram over te brengen, wordt zichtbaar dat de bereikte positie het punt (A) is. In het voorbeeld weegt de getilde last 1.900 kg. Nog altijd met het behulp van het diagram kan de operator evalueren hoe ver de giek nog uitgeschoven en/of opgeheven kan worden voordat de lastbegrenzer tussenkomt. Voor de last in het voorbeeld (te weten 1.900 kg) zal het werkgebied dat zijn van het gewicht er onmiddellijk boven (2.000 kg), dat aangegeven wordt met de donkere kleur in het diagram.

MERK OP !

Om het lezen van het lastendiagram te vergemakkelijken, is de uitschuifstand van de giek ook leesbaar op de giek zelf : in het voorbeeld ziet u de letter "L" op de giek.

Het symbool "B", linksboven in elk diagram, geeft de staat van de stabilisatie van de machine aan (in het voorbeeld zijn alle vier de stabilisatoren volledig uitgeschoven en neergelaten).

Het symbool "C", rechtsboven, geeft aan dat het lastendiagram geldt voor de volle 360°.

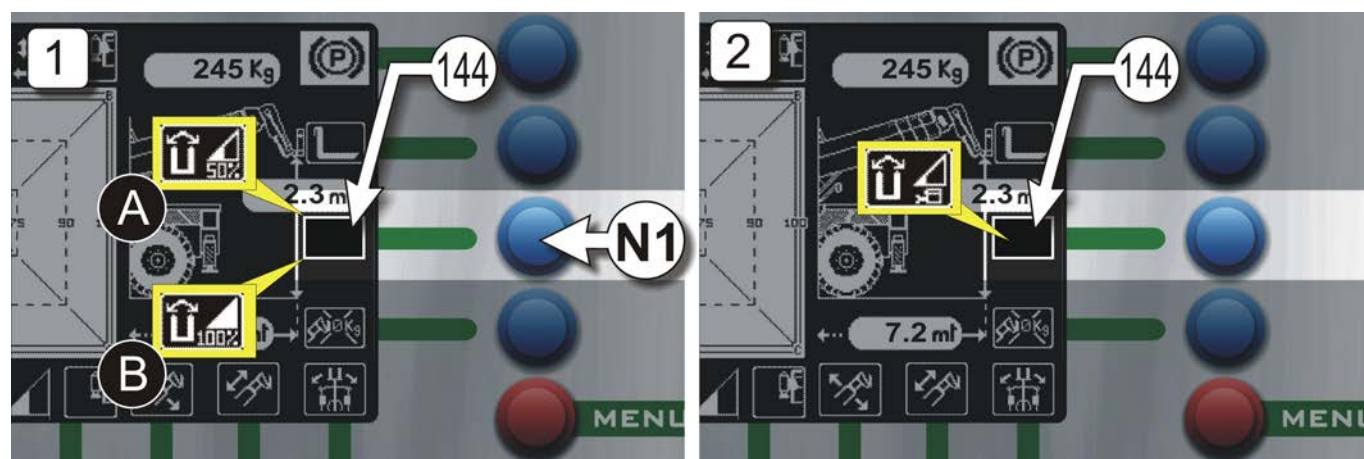
ROTATIESNELHEID VAN DE BOVENWAGEN

Wanneer de machine gebruikt wordt met de "KEUZESLEUTEL OORSPRONG BEDIENING" (3) in stand "A" (afstandsbediening) of "B" (cabine), dan kan voor de rotatiesnelheid van de bovenwagen gekozen worden uit twee configuraties :

- snelheid 50%; deze programmering vermindert de rotatiesnelheid van de bovenwagen met de helft (A);
- snelheid 100%; maximale rotatiesnelheid (B).

Druk op knop "N1" om van de ene programmering naar de andere over te schakelen; het symbool "144" toont de gekozen snelheidsinstelling (figuur 1).

Wordt de machine gebruikt met de "KEUZESLEUTEL OORSPRONG BEDIENING" (3) in stand "C" (werkkooi), dan is het niet langer mogelijk om de rotatiesnelheid van de bovenwagen te kiezen want die wordt op dat moment voorgeprogrammeerd door Merlo S.p.A. uit veiligheidsoverwegingen; het symbool "144" verandert van uitzicht (figuur 2).





WERKZONE VAN DE MACHINE

Het is op deze machine met behulp van het Merlin-systeem mogelijk om te programmeren hoe ver het werkgebied van de telescopische giek mag reiken, om dit te begrenzen en om gevaarlijke situaties (stoten tegen palen, banken, kabels...) te vermijden.

Het systeem beheert 3 types regelingen :

- PROGRAMMEREN VAN DE MINIMUM/MAXIMUM HOEK VOOR HET TILLEN VAN DE GIEK
- PROGRAMMEREN VAN DE MINIMUM/MAXIMUM LENGTE VAN DE UITSCHUIVING VAN DE GIEK
- PROGRAMMEREN VAN DE HOEK LINKS/RECHTS VAN DE BOVENWAGEN

Voor de drie regelsystemen kan het overeenkomstige symbool op het Merlin-scherm twee kleuren aannemen :

- wit symbool op zwarte achtergrond : FUNCTIE GEDEACTIVEERD
- zwart symbool op witte achtergrond : FUNCTIE GEACTIVEERD

PROGRAMMEREN VAN DE MINIMUM/MAXIMUM HOEK VOOR HET TILLEN VAN DE GIEK

ACTIVERING

- breng de telescopische giek op de gewenste minimum hoogte boven de grond
- druk op de knop "H1" om het onderliggend venster voor de hoekconfiguratie te openen



OPGELET !

Als er gedurende 4 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, keert het systeem terug naar het vorige beeldscherm.

- breng de giek op de gewenste maximum hoogte boven de grond
- druk op knop "H1" om het onderliggend venster voor de hoekconfiguratie te openen



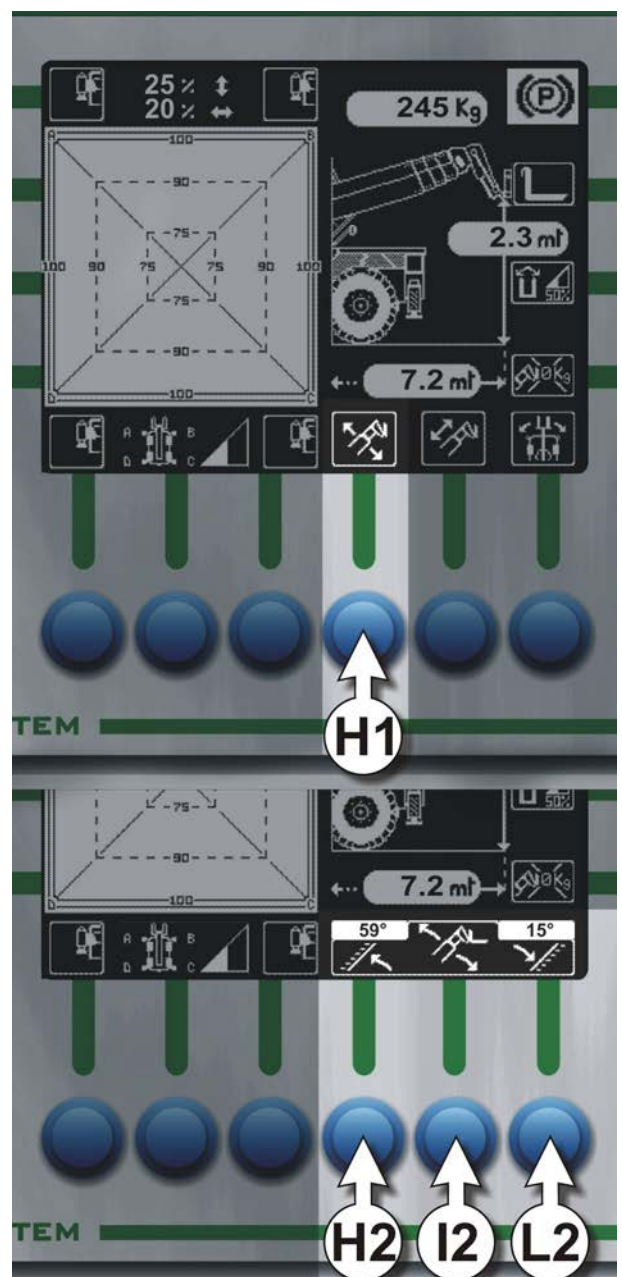
OPGELET !

Als er gedurende 4 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, keert het systeem terug naar het vorige beeldscherm.

- druk langer dan 2 seconden op de knop "H2" om de maximum hoek te registreren; de waarde in graden uitgedrukt verschijnt in venster "B"
- druk op knop "I2" om terug te keren naar de vorige schermpagina
- druk op knop "H1" om de configuratie te activeren : het overeenkomstige symbool wordt zwart op een witte achtergrond.

DEACTIVERING

Om de configuratie te deactiveren, druk op knop "H1" in de hoofdschermpagina van het GEBRUIKSMENU : het symbool wordt wit op een zwarte achtergrond.





8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

PROGRAMMEREN VAN DE MINIMUM/MAXIMUM UITSCHUIFLENGTE VAN DE GIEK

ACTIVERING

- schuif de telescopische giek uit op de minimum lengte die u van plan bent te gebruiken
- druk op knop "I1" om het onderliggend venster voor de uitschuifconfiguratie te openen



OPGELET!

Als er gedurende 4 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, keert het systeem terug naar het vorige beeldscherm.

- druk gedurende 2 seconden op de knop "L2" om de minimum uitschuiflengte te programmeren ; de waarde in meters verschijnt in het venster "A" en na 4 seconden keert het systeem terug naar de vorige schermpagina
- schuif de giek tot op de maximum lengte die van plan bent te gebruiken
- druk op knop "H1" om het onderliggend venster voor de uitschuifconfiguratie te openen



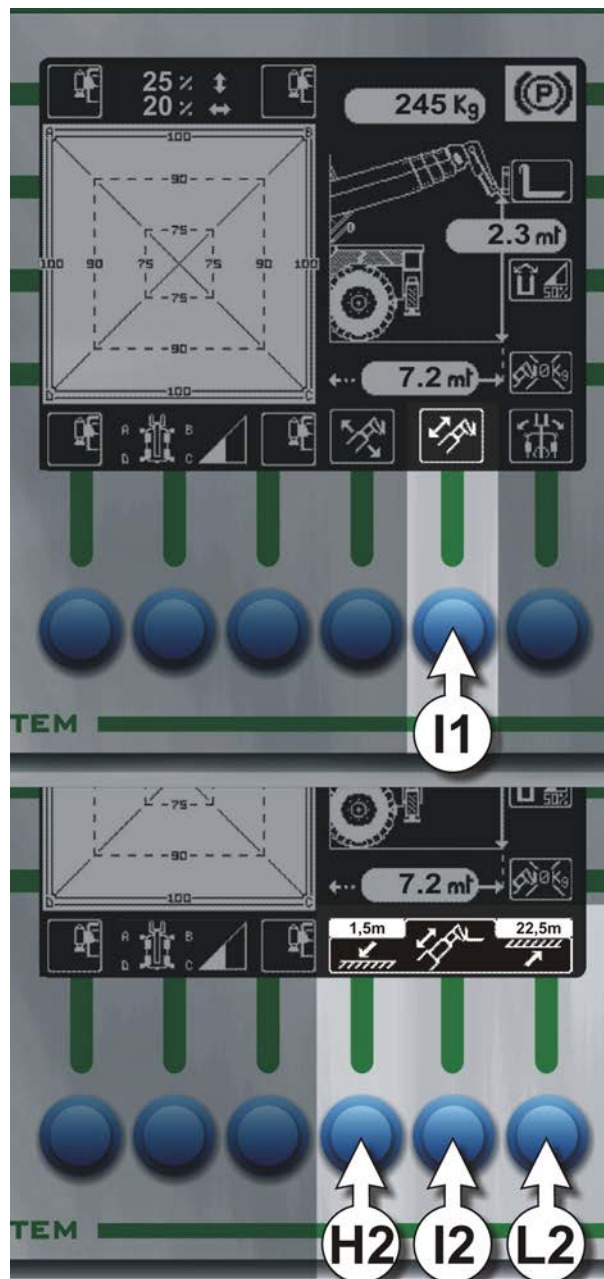
OPGELET!

Als er gedurende 4 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, keert het systeem terug naar het vorige beeldscherm.

- druk langer dan 2 seconden op de knop "H2" om de maximum uitschuiflengte te registreren ; de waarde in meters verschijnt in het venster "B"
- druk op knop "I2" om terug te keren naar de vorige schermpagina
- druk op knop "L2" om de configuratie te activeren : het overeenkomstige symbool wordt zwart op een witte achtergrond.

DEACTIVERING

Om de configuratie te deactiveren, druk op knop "I1" in de hoofdschermpagina van het GEBRUIKSMENU : het overeenkomstige symbool wordt wit op een zwarte achtergrond.





PROGRAMMEREN VAN DE HOEK LINKS/RECHTS VAN DE BOVENWAGEN

ACTIVERING

- draai de bovenwagen van de machine naar links tot u de geconfigureerde hoek bereikt
- druk op knop "L1" om het onderliggend venster voor de hoekconfiguratie te openen



OPGELET!

Als er gedurende 4 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, keert het systeem terug naar het vorige beeldscherm.

- druk gedurende 2 seconden op knop "H2" om de rotatiehoek naar links te registreren ; de waarde in graden verschijnt in het venster "A" en na 4 seconden keert het systeem terug naar de vorige schermpagina
- draai de bovenwagen naar rechts tot u de geconfigureerde hoek bereikt
- druk op knop "L2" om het onderliggend venster voor de hoekconfiguratie te openen



OPGELET!

Als er gedurende 4 seconden op geen enkele knop gedrukt wordt, keert het systeem terug naar het vorige beeldscherm.

- druk gedurende meer dan 2 seconden op knop "L2" om de maximum hoek te registreren ; de waarde in graden verschijnt in het venster "B"
- druk op knop "I2" om terug te keren naar de vorige schermpagina
- druk op knop "L1" om de configuratie te activeren : het overeenkomstige symbool wordt zwart op een witte achtergrond.

DEACTIVERING

Om de programmering te deactiveren, druk op knop "L1" van de hoofdschermpagina van het GEBRUIKSMENU : het overeenkomstige symbool wordt wit op een zwarte achtergrond.





8 - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

INSTRUCTIES VOOR RIJDEN OP DE WEG



OPGELET !

Houd u aan de geldende verkeersregels.

Verplaatsing van het voertuig over de openbare weg is enkel toegelaten met de uitrusting die voorzien is en die op het inschrijvingsbewijs opgegeven staat.

Blokkeer de werkinstrumenten met de mechanische remmen en plaats de voorziene beschermingen.

Rappel: het is wettelijk verboden om lasten te vervoeren over de openbare weg.

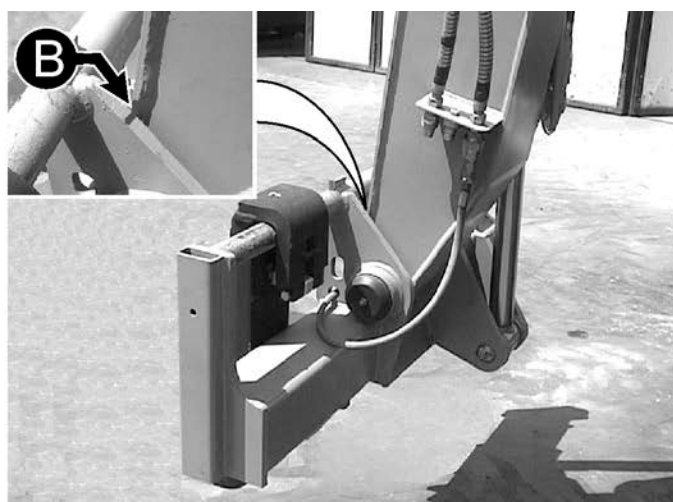
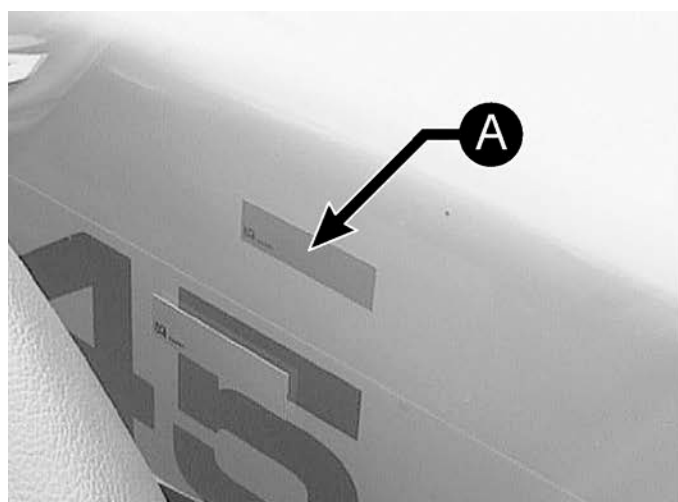
Voorwaarden om over de openbare weg te mogen rijden :

- de cabine moet perfect vlak staan
- de bovenwagen moet uitgelijnd staan met het chassis (lamp 59 aan)
- de mechanische blokkering van de rotatie van de bovenwagen is geplaatst
- de wielen staan uitgelijnd met het chassis
- de voorwielbesturing is geselecteerd met behulp van knop (43)
- de telescopische giek is volledig ingeschoven en naar beneden gelaten zodanig dat de rode streep op de ruit van de cabine (rechts van de operator) en het merkteken "A" op de giek uitgelijnd staan
- het vorkenbord staat loodrecht ten opzichte van het terrein : de correcte stand wordt aangegeven door de twee rode lijnen "B" op het vorkenbord en op de kop van de giek uit te lijnen
- alle stabilisatoren zijn volledig omhoog en ingetrokken (lamp 75 aan) nadat de stempelvergroeters eraf zijn gehaald
- voor een groter rijcomfort drukt u op knop (53) om de veringen op "automatisch" te zetten
- plaats de sleutel van de werkingsmodeschakelaar (6) in stand "B" (commando's van hydraulisch systeem gedeactiveerd)
- zet het zwaailicht aan en controleer of het werkt, zelfs overdag
- zet de dimlichten aan (indien dit in het verkeersreglement is voorzien)
- sluit de deur van de cabine.



OPGELET !

HERHALING : *het is verboden op de openbare weg te rijden met de vorken op de machine.*





STILSTAAN EN PARKEREN MACHINE

- zet de keuzeschakelaar rijrichting in neutraal
- zet de parkeerrem aan
- schuif de giek volledig in
- zak de vorken tot op de grond
- laat de motor minstens 2 minuten op stationair toerental draaien alvorens hem af te zetten
- verwijder de contactsleutel
- laat de lucht uit de telescoopcilinder door achtereenvolgens de hendel van de telescoopbeweging vooruit en achteruit te bewegen
- Gebruik de speciale veiligheidsspie, als de machine daarmee uitgerust is.



SLEPEN VAN DE MACHINE

De machine mag enkel geslept worden als er geen andere mogelijkheid is. Indien mogelijk gebruikt u best de speciale hulpmiddelen.

Hou er rekening mee dat de sleepkracht voor de machine minstens 2.000 kg moet zijn.

VOORBEREIDING VAN DE MACHINE VOOR SLEPEN

- haak de machine vast aan de achterzijde, gebruikmakend van de speciale openingen (X)
- plaats de blokkeringspen van de bovenwagenrotatie
- draai het stuur om de achterwielen van de machine in lijn te brengen
- in het geval de batterij volledig ontladen is, sluit een bijkomende aan, zoals beschreven in het hoofdstuk "PANNES – OORZAKEN – OPLOSSINGEN" van deze handleiding in de paragraaf "HOE DE MOTOR STARTEN BIJ EEN ONTLADEN BATTERIJ"
- kies de voorwielbesturing
- druk versnellingskeuzeschakelaar (ref. 67) op neutraal en plaats de keuzehendel rijrichting in neutraal.

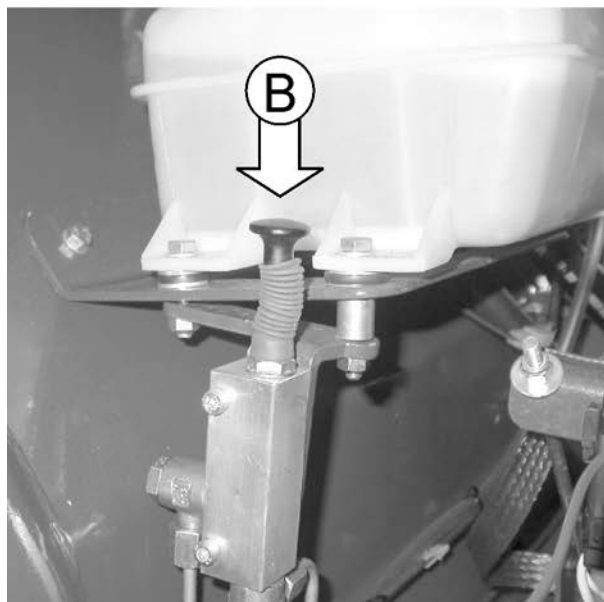
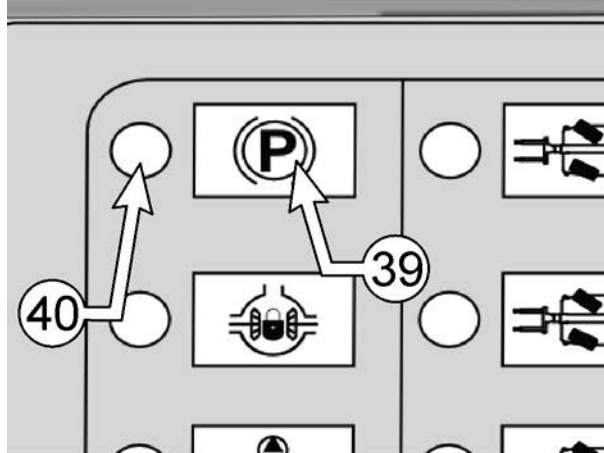
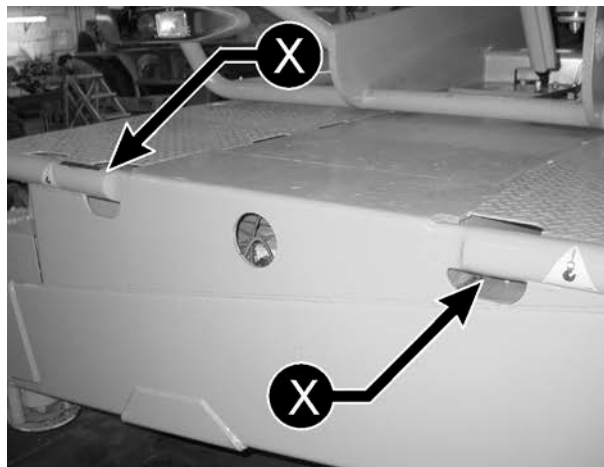
OPGELET !

Ingeval de neutrale versnelling niet geselecteerd kan worden, sleep de machine niet om te vermijden dat u de hydrostatische transmissie beschadigt. Gebruik de speciale hulpmiddelen.

- Maak de parkeerrem los door volgende instructies te volgen :
 - draai de contactsleutel in stand "R"
 - druk op knop 39 (tot controlelamp 40 uitgaat)
 - druk op de noodpomp (B) om de parkeerremcilinder los te maken (de lamp 95 op het dashboard gaat uit)
 - ingeval het niet mogelijk is de parkeerrem los te maken, ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "PANNES – OORZAKEN – OPLOSSINGEN" van deze handleiding, paragraaf "SLECHTE WERKING VAN DE NOODPOMP OM DE PARKEERREM TE DEACTIVEREN"

OPGELET !!!

Bij het slepen van de machine mag de snelheid van 24 km/u (15 mph) niet overschreden worden.





VASTHAKEN - TILLEN

Om de machine op te hijsen moeten de aangeduide hijspunten gebruikt worden

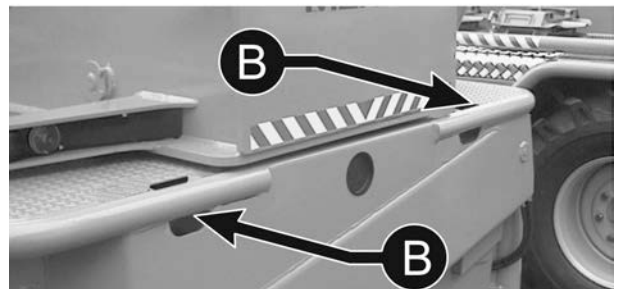
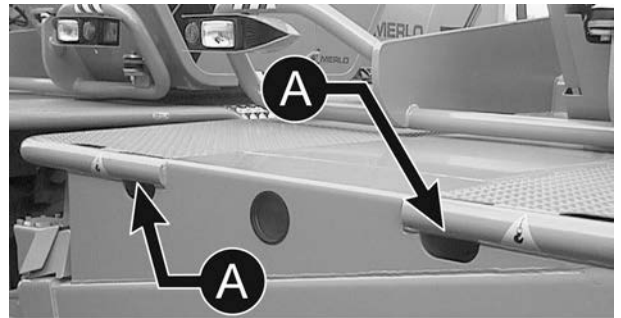
- A) Hijspunten vooraan
- B) Hijspunten achteraan

VOORBEREIDING VOOR HET OPTILLEN

- maak de eventuele uitrustingsstukken los van de machine
- maak gepaste kabels en/of optilhaken vast op alle aangegeven punten
- schuif de giek volledig in en zak de giek
- plaats de mechanische blokkeerpen van de bovenwagenrotatie
- zet de hijskettingen vast aan de gemonteerde hijshaken.

Het totale gewicht van de machine staat aangegeven op het speciale identificatieplaatje aan de buitenkant van de cabine. Neem voor iedere haak en ketting een minimum draagkracht van minstens meer dan 1/4 van het totale gewicht van de machine

De uitrustingsstukken moeten apart opgehesen worden en volgens de instructies aangegeven in het speciale hoofdstuk van deze handleiding of in de eventuele bijgesloten boekjes.

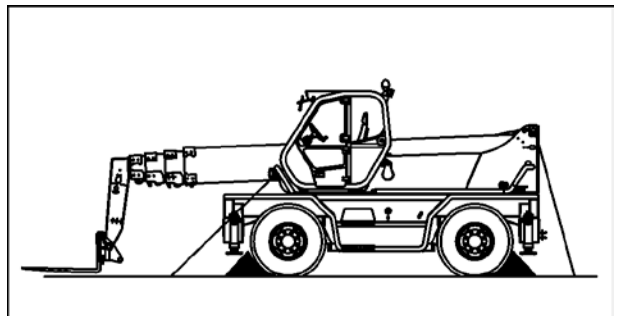


OPGELET !!!

Controleer of de kabels, haken en tilapparaten in goede staat zijn en of hun capaciteit voldoende groot is voor het te hijsen gewicht.

TRANSPORT VAN DE MACHINE

- laad en los de machine op een vlak, draagkrachtig terrein
- verzeker u ervan dat de truck en aanhanger geremd zijn
- gebruik een laadplatform of oprijrampen. Let erop dat de rampen sterk genoeg zijn en een lage helling en correcte hoogte hebben
- plaats de mechanische blokkeerpen van de bovenwagen rij de machine de oprijrampen op
- plaats de machine op het midden van de aanhanger
- plaats blokken voor en achter de wielen
- zet de versnelling in neutraal (ref. 67) en plaats de vooruit/achteruitschakelaar in neutraal.
- zet de parkeerrem op.
- zak de giek tot de vorken op de aanhanger rusten
- stop de motor en neem de contactsleutel weg
- sluit de cabinedeur
- maak de machine vast op de aanhanger met kettingen, zoals aangegeven op de figuur.



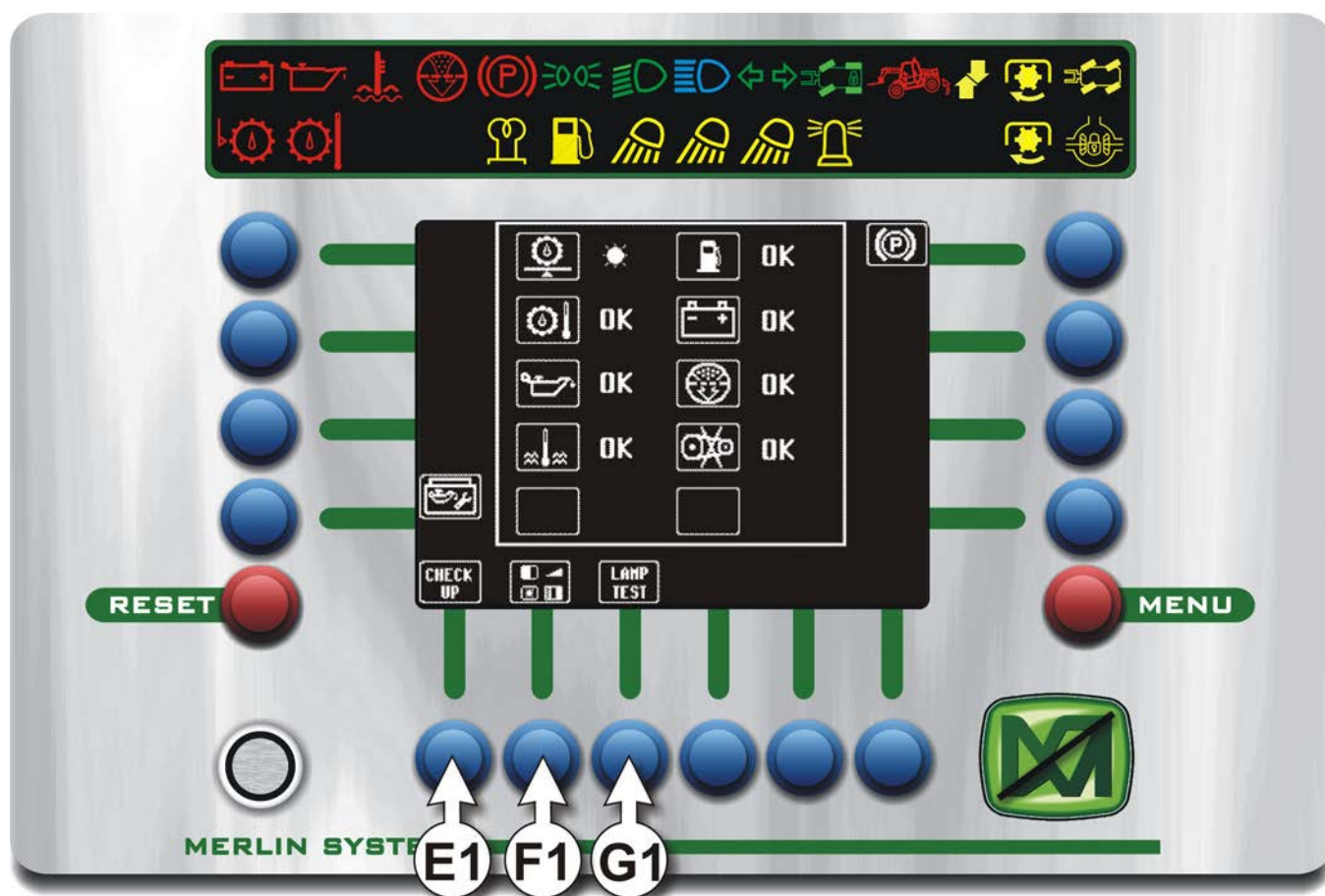
OPGELET !!!

Gebruik nooit alleen maar de parkeerrem, maar zet de machine op de aanhanger ook altijd vast met andere hulpmiddelen.



ALGEMEEN CONTROLEMENU

In "HOOFDMENU" drukken op selectieknoop (R2) "MENU" gedurende twee seconden en vervolgens, terwijl u hem ingedrukt houdt, drukken op knop (E1) "SETUP" om in het "ALGEMEEN CONTROLEMENU" te komen.



Het ALGEMEEN CONTROLEMENU meldt eventuele problemen in systemen of onderdelen van de machine. Als een lamp rechts van één van de symbolen verschijnt, duidt dat op een hapering in het systeem.



OPGELET!

De operator moet onmiddellijk de motor afzetten en de eventuele defecten herstellen (voor de onderhoudshandelingen, ga naar het desbetreffende hoofdstuk).

Door op de volgende selecteertoetsen te drukken, kunt u naar 3 submenu's gaan :

(E1) CHECK-UP

(F1) CONTROLE VAN HET SCHERM

(G1) VERIFICATIE VAN DE WERKING VAN DE CONTROLELAMPEN



9 – CONTROLEREN EN TARREREN "MERLIN"-EENHEID

CHECK UP

In CONTROLEMENU drukken op de selectiekноп (E1) "CHECK UP".

In dit menu wordt grafisch op het scherm "S2" getoond welke de eventuele haperingen van de machine zijn :

(36) foutcode

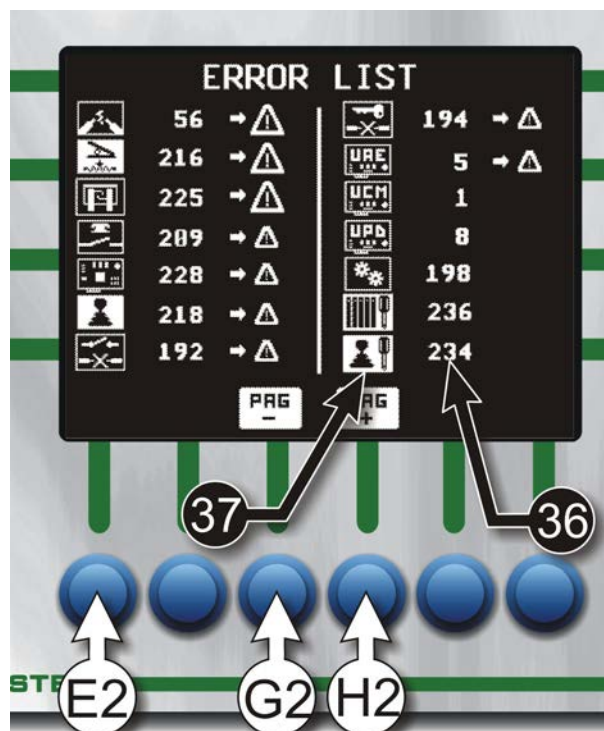
(37) grafisch symbool van de hapering

(E2) als u op deze knop drukt, verschijnen :

"ALL" = alle haperingen die zich aan de machine hebben voorgedaan

"NOW" = alle haperingen die er op dit moment aan de machine zijn

(G1, H2) dienen om de pagina's te overlopen in het geval dat één schermpagina niet zou volstaan om alle haperingen te tonen.

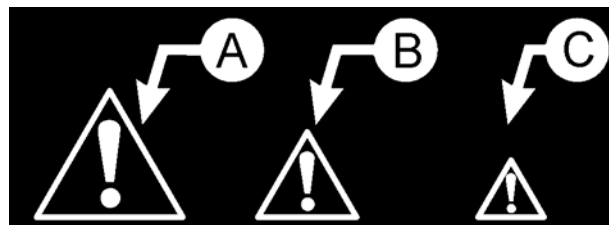


Naast het foutsymbool verschijnt het symbool voor "algemeen gevaar", dat door zijn grootte ook de ernst van de panne aangeeft.

"A" risico voor gevaar voor personen en/of ernstige schade aan de machine ; stop onmiddellijk de machine en los het probleem op

"B" stop de machine zo snel mogelijk en los het probleem op

"C" u kunt de machine verder gebruiken en het probleem oplossen na het beëindigen van de werken.



CONTROLEREN VAN DE WERKING VAN DE CONTROLELAMPEN

In het "ALGEMEEN CONTROLEMENU" drukken op de selectiekноп (G1).



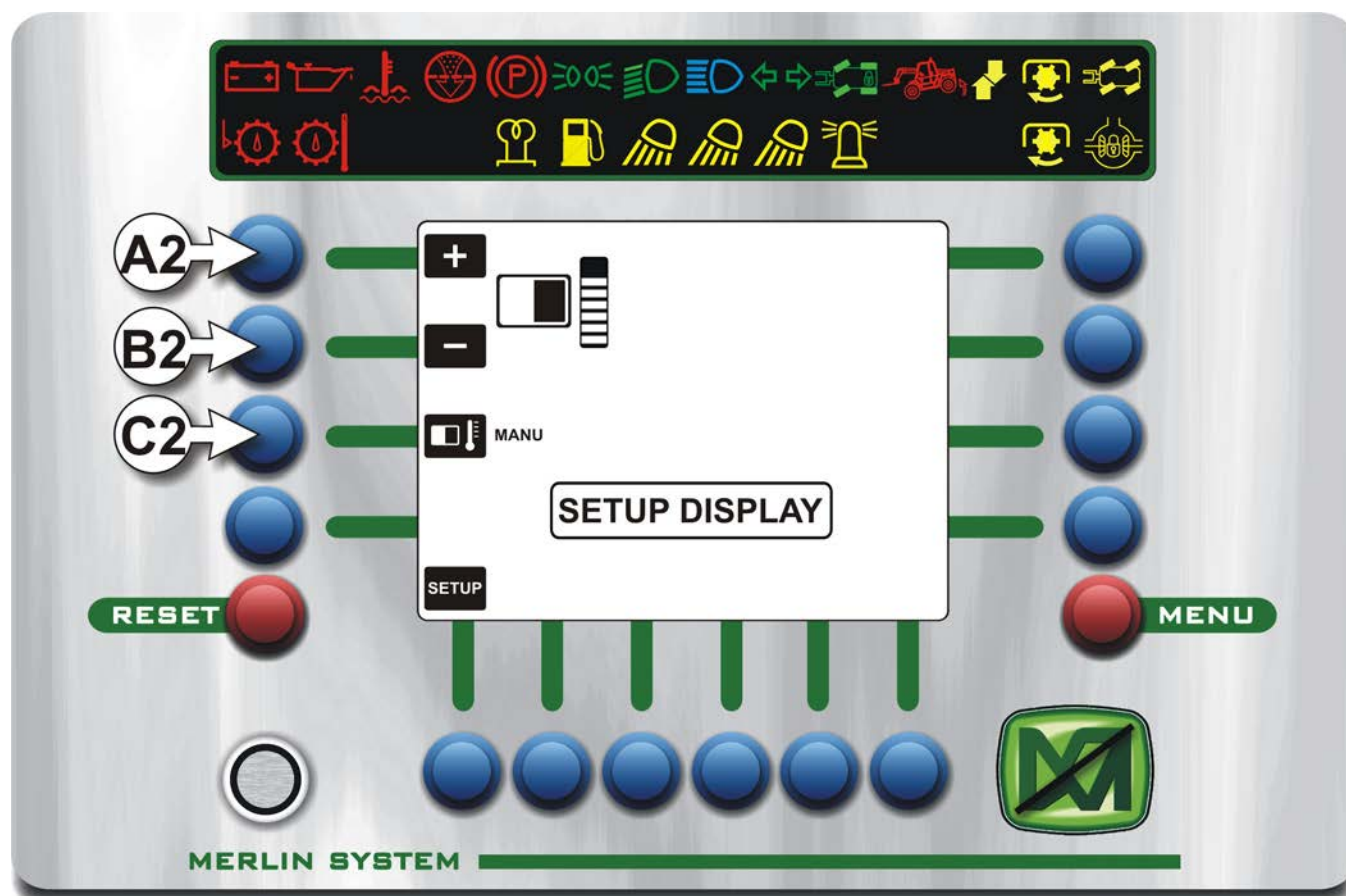
Met de knop (G1) ingedrukt gehouden, lichten de controlelampen van lijn (1) op afwisselend met de lampen van lijn (2).

MERK OP !!! Als één of meerdere lampen niet oplichten, betekent dit dat er een onderbreking is in het circuit.



CONTROLE VAN HET SCHERM

In het "HOOFDMENU", met de knop (R2) ingedrukt gehouden :



CONTRASTREGELING

(A2) "+" drukken voor groter contrast

(B2) "-" drukken voor minder contrast.

De grafische lichtstaaf rechts van het symbool neemt toe of neemt af naargelang de regeling.

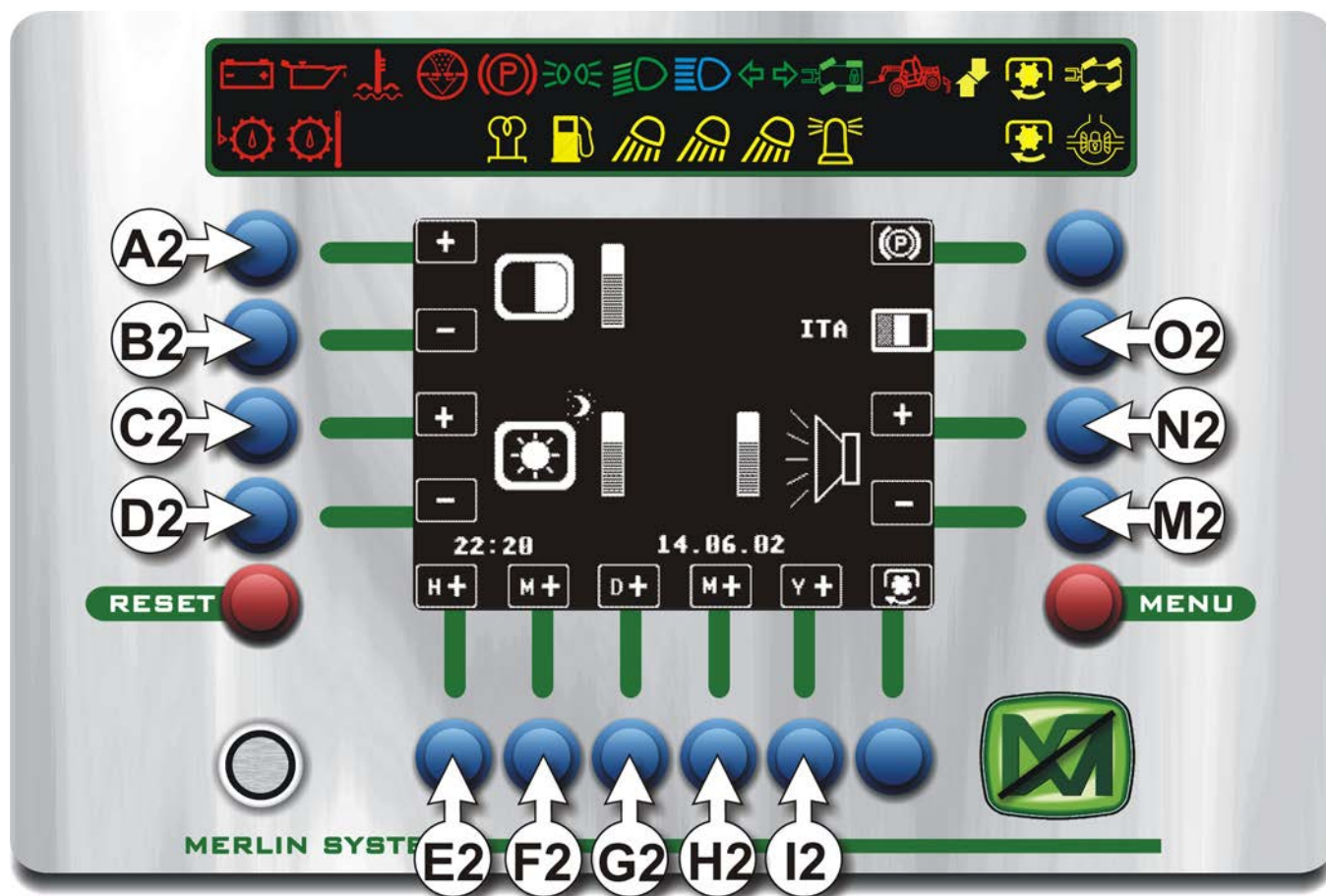
(C2) activeert en deactiveert het automatisme dat de lichtsterkte van het scherm regelt in functie van het natuurlijk licht.

(E2) om naar het "ALGEMEEN CONTROLEMENU" te gaan.



9 – CONTROLEREN EN TARREREN "MERLIN"-EENHEID

In het "ALGEMEEN CONTROLEMENU" drukken op de selectieknop (F1).



CONTRASTREGELING

(A2) "+" drukken voor groter contrast
(B2) "-" drukken voor minder contrast.

De grafische lichtstaaf rechts van het symbool neemt toe of neemt af naargelang de regeling.



OPGELET !

Als het contrast op minimum of maximum is ingesteld, verschijnt het scherm helemaal wit of helemaal zwart ; in die stand kan de operator de functies van de knoppen niet herkennen. De gebruiksinstellingen moeten bijgesteld worden.

Het is echter mogelijk om de gebruiksinstellingen op elk moment bij te regelen, t.t.z. vanaf eender welke schermpagina.

Druk op knop "MENU" tot u het geluidssignaal hoort en bedien, met die knop ingedrukt gehouden, de knoppen "A2" of "B2" ; de schermpagina verschijnt opnieuw.

LICHTSTERKTEREGELING

(C2) "+" drukken voor meer lichtsterkte;
(D2) "-" drukken voor minder lichtsterkte.

De grafische lichtstaaf rechts van het symbool neemt toe of neemt af naargelang de regeling.



MERK OP !!!

De opgelegde lichtsterktewaarde is maar zichtbaar als de standlichten aan staan, want als die uit staan (d.w.z. overdag) staat de lichtsterkte automatisch op het maximum.



REGELING VOLUME VERWITTIGINGSGELUID

(N2) "+" drukken voor meer volume;

(M2) "-" drukken voor minder volume.

De grafische lichtstaaf links van het symbool en een geluidssignaal geven aan welk volume werd ingesteld.



MERK OP !!!

Deze regeling heeft geen invloed op het volume van de alarmsignalen, die altijd op maximumvolume werken.

REGELING UURWERK

(E2) "H+" drukken om de uren te overlopen (van 00 tot 24);

(F2) "M+" drukken om de minuten te overlopen (van 00 tot 59).

REGELING DATUM

(G2) "D+" drukken om de dagen te overlopen (van 01 tot 31);

(H2) "M+" drukken om de maanden te overlopen (van 01 tot 12);

(I2) "Y+" drukken om de jaren te overlopen (van 00 tot 99).

TAALKEUZE (VOOR HET PROGRAMMA PERIODIEK ONDERHOUD)

(O2) meerdere keren drukken om te kiezen uit : Italiaans "ITA", Engels "ENG", Frans "FRA", Duits "DEU" en Spaans "ESP".

(MENU) terug naar HOOFTMENU.



BRANDSTOFSPECIFICATIES

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor.

OPSLAG BRANDSTOFFEN

Dieselbrandstof kan bij langere opslag bezinksel vormen dat de filters verstopt.
Bewaar de diesel in prope vaten en vrijgesteld van weersomstandigheden.
Water en bezinksel moeten verwijderd worden vooraleer zij de motor bereiken.
Maak nooit gebruik van antivries om water uit dieselolie te verwijderen.
Vertrouw niet op de filter om het water te verwijderen uit de diesel.

BIJVULLEN VAN HET DIESELRESERVOIR

Gebruik de bijgeleverde specifieke sleutel om de platen met letter "K"-markering te openen.

Vul het reservoir op het einde van iedere werkdag.
Om eventuele vulfouten te vermijden, wordt aangeraden de klep (A) op slot te draaien.

Dieseltank inhoud	=	155 l.
Reserve diesel	=	40 l.

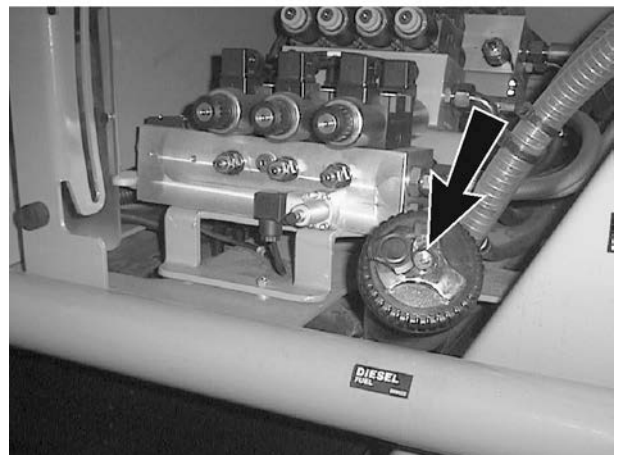
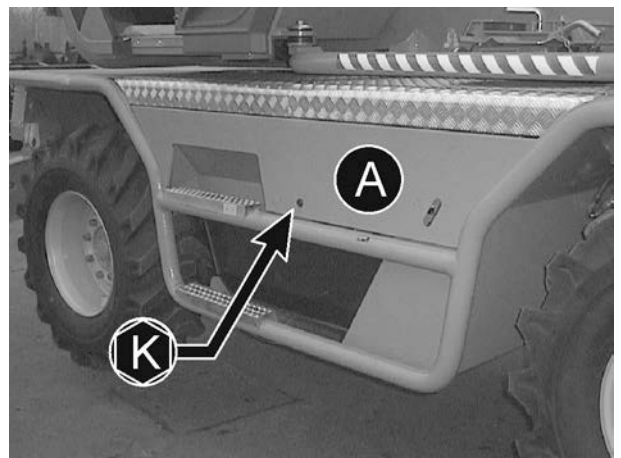


OPGELET !!!

Stop de motor vooraleer bij te vullen.

Vul niet bij of vergiet geen brandstoffen in gesloten of onvoldoende verluchte ruimtes. Ga omzichtig met de brandstof om.

Rook niet bij het vullen van de tank of bij het werken aan het brandstofvoedingssysteem.





10 – BRANDSTOF EN SMEERMIDDELEN

ANTIVRIES

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor.

OLIE VOOR NORMALE TEMPERATUREN (0° C, + 40° C)

Raadpleeg de plaatjes in het hoofdstuk VEILIGHEID EN ALGEMENE NORMEN.

OLIE VOOR GEBRUIK BIJ EXTREME TEMPERATUREN (- 15° C, + 30° C)

Vooraleer andere soorten olie toe te voegen, moet u zich ervan vergewissen dat ze dezelfde kenmerken hebben als de ESSO-oliën en dat ze perfect mengbaar zijn, zoniet moet een zorgvuldige reiniging van het systeem gebeuren. In geval van gebruik van niet conforme oliën zal de fabrikant de garantie verwerpen op alle componenten van het hydraulisch systeem.

Product	Gebruik	Opmerkingen
ESSO UNIVIS N32	Hydraulisch systeem	Hydraulische olie viscositeit bij 40° C = 34,9 cSt
	Hydrostatische transmissie	Hoge viscositeitsindex ISO 3448 = 32

Dieselmotor : consulteer de gebruikershandleiding van de motor.

VET VOOR GEBRUIK BIJ NORMALE TEMPERATUREN (0° C, + 40°C)

Product	Gebruik	Opmerkingen
ESSO Type CAZAR K2	Assen, cardanassen en draaikrans rotatie bovenwagen	Met calcium A.S.T.M. penetratie : 280 mm/10
VISCOL Signal-moviblack 300	Glijblokken giek (binnenkant)	Met lithium, grafiet en molybdeenbisulfaat A.S.T.M. penetratie : D 217 – 300 mm/10
SPECIAAL VET ref. MERLO MGB	Glijblokken giek (buitenkant)	
ATE VET	Dichtingen, cilinderzuigers van de parkeerrem	

VET VOOR GEBRUIK BIJ EXTREME TEMPERATUREN (- 15° C, + 30° C)

Product	Gebruik	Nota's
ESSO Type CAZAR K2	Assen, cardanassen en draaikrans rotatie bovenwagen	Met calcium A.S.T.M. penetratie : 280mm/10

Voor vetten van een ander type moet u er zeker van zijn dat zij dezelfde kenmerken hebben en dat zij compatibel zijn met de aangeduide producten.

BELANGRIJK !!

- Uw machine kan maar maximaal presteren als de juiste (propere) smeermiddelen gebruikt worden.
- Alvorens de kogelgewrichtassen, die van plastic ringen zijn voorzien, terug in de uitsparingen te monteren, moeten die ringen ingesmeerd worden met "ESSO CAZAR K2"-vet om oxidatieverschijnselen te voorkomen.



GEDURENDE DE EERSTE 100 WERKUREN

- 1) Controleer het oliepeil van de hydrostatische transmissie regelmatig. Controleer en elimineer eventuele olielekken. Gebruik enkel de oliën die in deze handleiding worden aangeraden.
- 2) Smeer regelmatig de aangegeven smeerpunten.
- 3) Controleer de boutspanning (aanspannen met aangegeven spansleutel).
- 4) Controleer dikwijls de controlelampen en de indicatoren tijdens het werken met de machine.
- 5) Breng voorzichtig de hydraulische systemen van de machine op werkteemperatuur door de bewegingen eerst leeg en daarna met last uit te voeren.
- 6) Let op eventueel voorkomende fouten.

Periode	Onderdeel	Handeling
Na de eerste 10 uren	Bouten transmissie-onderdelen Wielbouten	Aandraaien op aandraaimoment Aandraaien op aandraaimoment
Na de eerste 50 uren	Bouten stuurinrichting Befestigingsbouten van assen aan chassis	Aandraaien op aandraaimoment Aandraaien op aandraaimoment
Na de eerste 100 uren (service)	Kruisen van cardanassen Oliefilter hydrostatische transmissie Retourfilter hydraulische olie	Smeren Vervangen Vervangen

De handelingen beschreven in de tabel zijn een aanvulling bij die van het periodiek onderhoudsprogramma. Dit hoofdstuk geeft uitsluitend de instructies voor handelingen die verder vermeld zijn in de handleiding.



OPGELET!!!

Om de termijnen en ingrepen te kennen voor het onderhoud van de dieselmotor, raadpleeg altijd de overeenkomstige brochure.

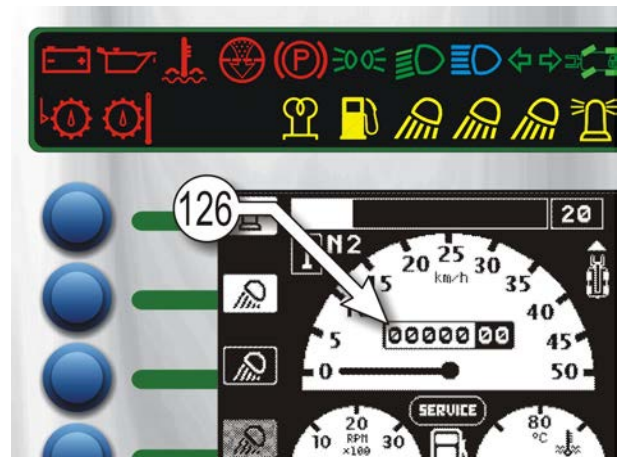
Gebruik de urenteller (126) om de inrijperiode van de machine te bepalen.

In alle gevallen meldt het "MERLIN"-systeem door activering van de foutmelding "229" wanneer de eerste 100 werkuren beëindigd zijn (revisie-service voor garantie).



OPGELET!!!

Door op "RESET" te drukken, wordt de foutmelding "229" niet definitief uitgesloten. De teller zal enkel op "0" worden gezet nadat het waarschuwingsscherm op de "MERLIN"-eenheid bekeken werd.

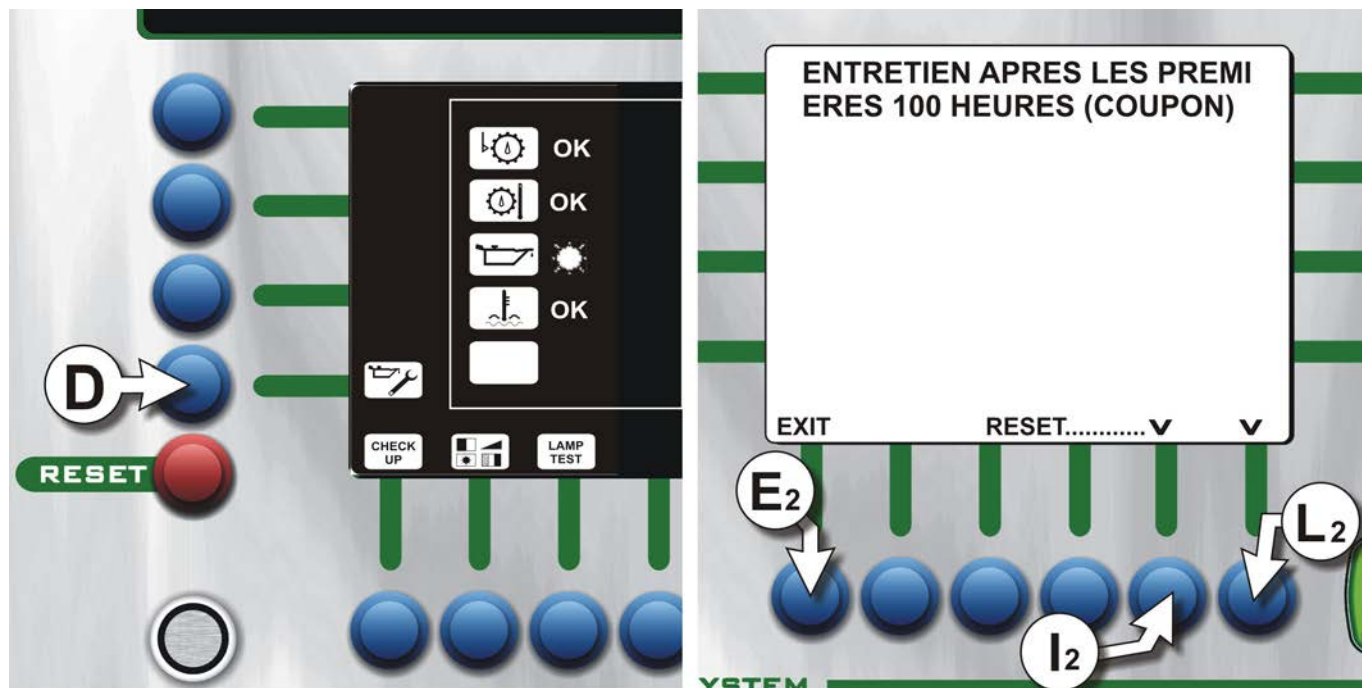




11 - INRIJPERIODE

Procedure :

- in ALGEMEEN CONTROLEMENU op (D1) drukken.
Het verwittigingsscherm voor het interval van voorzien periodiek onderhoud verschijnt.
- Na bekijken van de uit te voeren interval tegelijk op (I2) en (L2) drukken om de foutmelding "229" terug op nul te zetten.
- Op (E2) "EXIT" drukken om uit het programma te gaan.



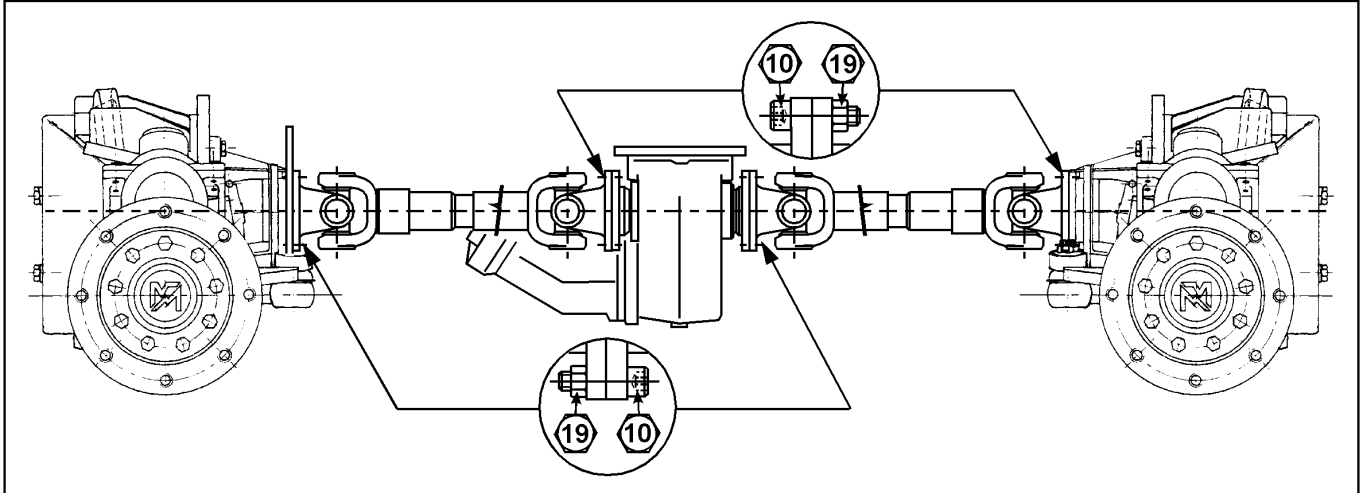
OPGELET !!!

Vooraleer de handelingen uit te voeren zoals hieronder beschreven, lees eerst aandachtig de instructies van het hoofdstuk "PERIODIEK ONDERHOUD".



BOUTEN TRANSMISSIE-ONDERDELEN (NA DE EERSTE 10 UREN)

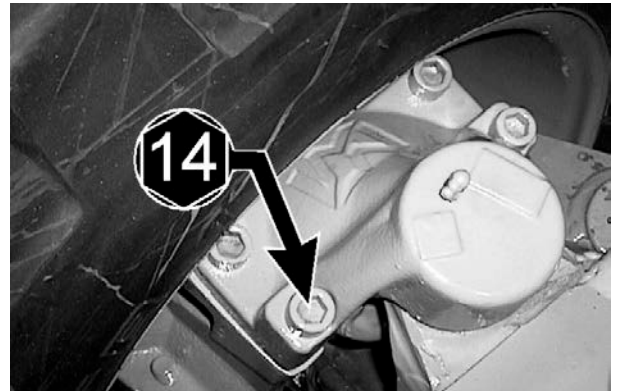
De bouten van de flensen van de cardanassen aandraaien op aandraaimoment (8,5 kgm) (12 bouten voor elk van de 2 cardanassen).



BOUTEN STUURINRICHTING (NA DE EERSTE 50 UREN)

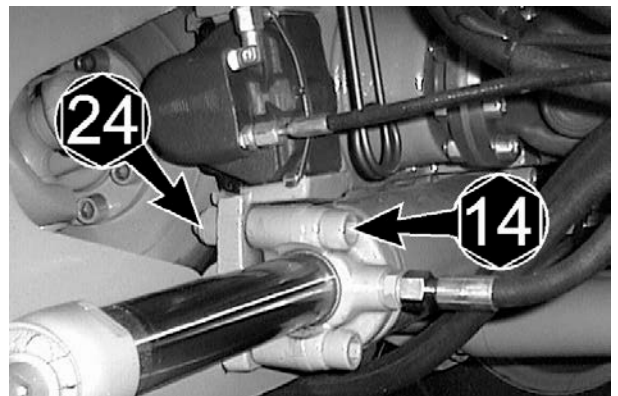
WIELREDUCTOREN

De bevestigingsbouten van de bovenste ophangingsas aandraaien op aandraaimoment van 32 kgm (4 bouten voor elk van de vier reductoren).



STUURCILINDERS

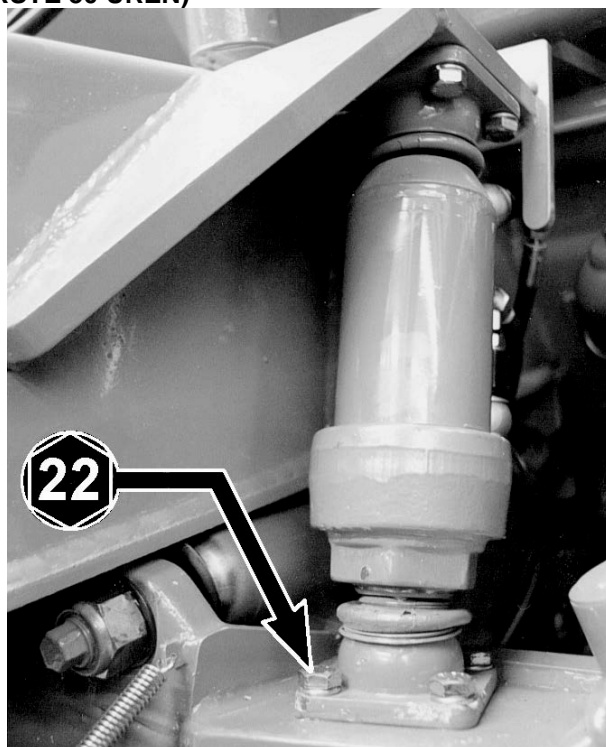
De bevestigingsbouten van de stuercilinders aan de assen aandraaien op aandraaimoment (30 kgm) (4 bouten voor elk van de 2 cilinders).



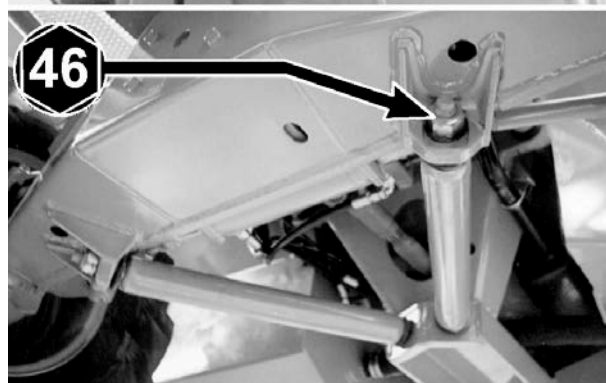
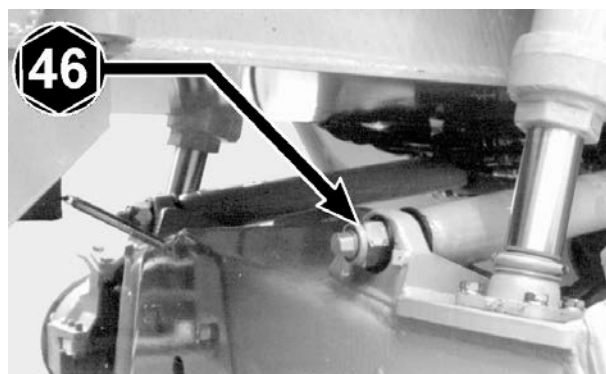


BEVESTIGINGSBOUTEN ASSEN AAN CHASSIS (NA DE EERSTE 50 UREN)

De bevestigingsbouten van de hydraulische veringscilinders aandraaien op aandraaimoment (13,5 kgm) (8 bouten voor elk van de 4 cilinders).



De bevestigingsmoeren van de horizontale long-life trekstangen aandraaien op aandraaimoment (70 kgm) (2 moeren voor elk van de 8 trekstangen)





INDEX

VEILIGHEID EN ALGEMENE REGELS	2
DEMONTEREN VAN CARTER EN PANELEN	3
PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA.....	5



VEILIGHEID EN ALGEMENE REGELS

Om er zeker van te zijn de machine te gebruiken in veilige omstandigheden en met optimaal rendement, is regelmatig onderhoud onontbeerlijk, waarbij de instructies uit deze handleiding strikt opgevolgd moeten worden.

Gebruik de machine niet zolang het onderhoud en de nodige reparaties niet uitgevoerd zijn.



OPGELET !!!

Het onderhoud moet uitgevoerd worden door opgeleid en bevoegd personeel. Voor ingrepen op onderdelen die geen deel uitmaken van het normale onderhoud, vraag het aan de MERLO dienst na verkoop.



OPGELET !!!

Terwijl gewerkt wordt met de smeermiddelen, moeten de passende individuele beschermingsmiddelen (handschoenen, maskers, beschermbrillen, werkpakken, enz.) gedragen worden.

Teneinde mogelijke brandwonden te vermijden, mag nooit geraakt worden aan oververhitte vloeistoffen of onderdelen.



OPGELET !!!

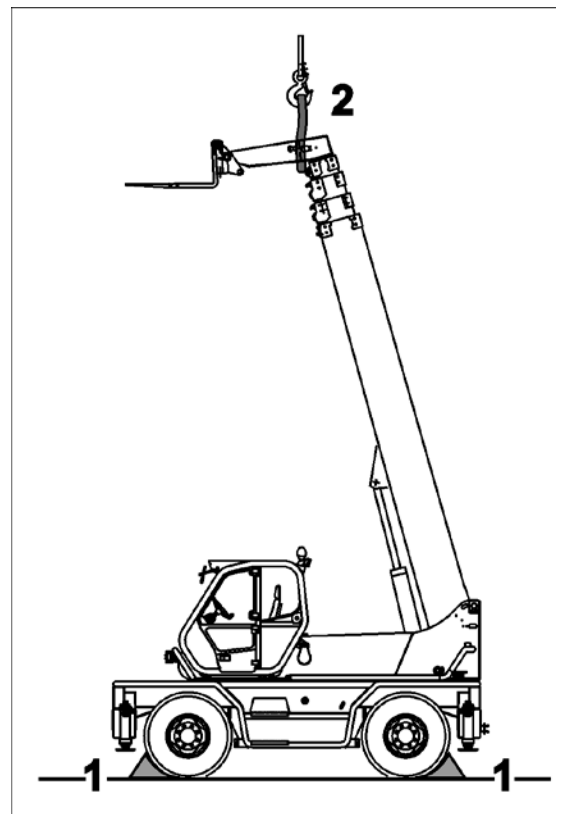
De smeermiddelen kunnen vervuiling veroorzaken. Maak gebruik van de speciale recuperatiebedrijven voor deze producten.

Vooraleer enige vorm van onderhoud uit te voeren, moet de machine opgesteld worden op vlakke bodem en moeten de volgende handelingen in volgorde uitgevoerd worden :

- de giek inschuiven en naar beneden zakken
- lasten of eventuele uitrustingsstukken loskoppelen van de machine
- stootblokken (1) plaatsen voor en achter de wielen om eventuele onverwachte bewegingen te vermijden
- zet de parkeerrem op, plaats de versnellingschakelaar en de keuzehendel rijrichting in neutraal en zet de motor af.

Indien het nodig is om onderhoud uit te voeren met de giek naar boven, moet deze met externe middelen ondersteund worden om ongewenst zakken te vermijden. Maak hiertoe gebruik van een strop (2) en een hijstoestel met een minimum capaciteit van 2.000 kg.

Om onder de machine te werken, moet gebruik gemaakt worden van een put of een liftbrug met voldoende capaciteit. Het totale gewicht van de machine is aangegeven op het speciale identificatieplaatje aan de buitenkant van de cabine.

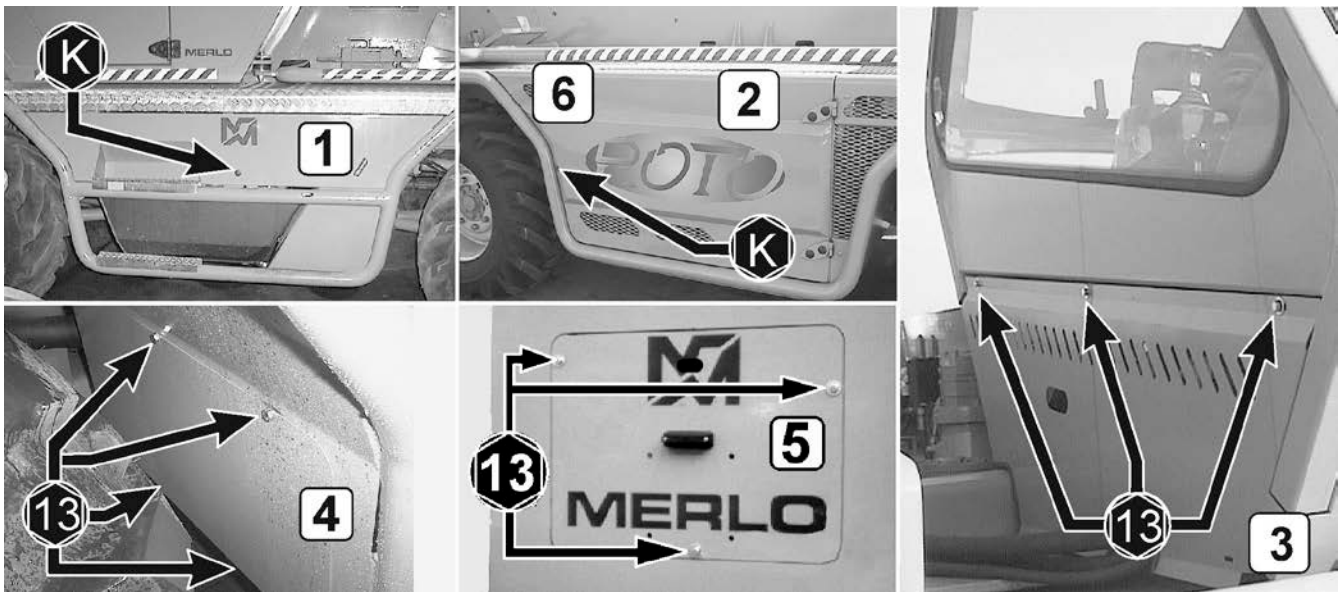




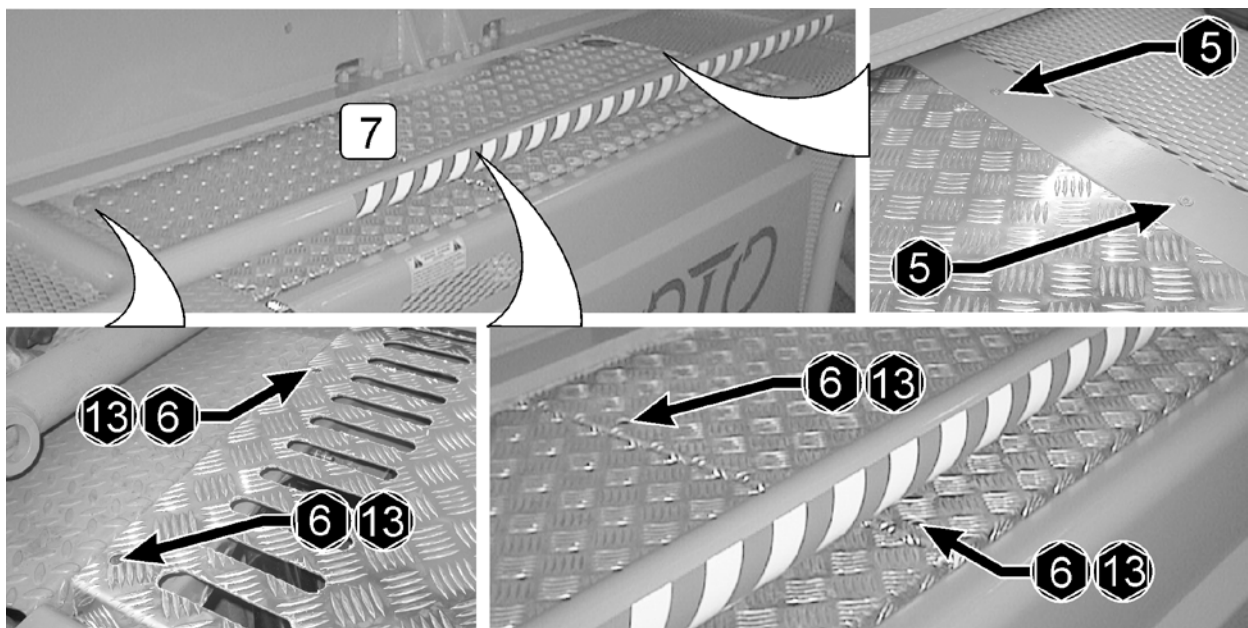
DEMONTEREN VAN CARTER EN PANELEN

Om de met de letter "K" gemarkeerde carters te openen, gebruikt u de bijgeleverde specifieke sleutel. Verwijder of open de aangegeven panelen om tussen te komen op:

- 1) Batterij / Elektrische installatie / Draaikrans bovenwagen / Oliereservoir hydrostatische transmissie / Reservoir hydraulische olie / Retourfilter hydraulische olie / Ontluchtingsfilter hydraulische olie.
- 2) Motor / Waterradiator / Draaikrans bovenwagen.
- 3) Hydraulisch systeem en slangen / Filter cabineverluchting/-verwarming.
- 4) Hydrostatische pomp
- 5) Glijblokken giek / Blokkeringsklep op telescoopcilinder / Telescopeerkettingen giek.
- 6) Luchtfilter



- 7) Leidingen luchttoevoer motor / Smeren van het rotatielager van de bovenwagen / Motorkoelsysteem. Om carter "7" gemakkelijker te verwijderen, kunt u de bovenwagen van de machine zwenken.





12 – PERIODIEK ONDERHOUD

8) Motorkap :

- de kap niet openen als de motor niet afgezet is
- bij het openen opletten voor de warme onderdelen (bijv. uitlaatbuis)
- veiligheidshandschoenen gebruiken om de warme onderdelen aan te raken



- GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: veiligheidshandschoenen verplicht



PERIODIEK ONDERHOUDSSHEMA

Het is belangrijk dat het periodiek onderhoud uitgevoerd wordt, en wel nauwkeurig volgens de voorgeschreven intervallen.

- De tabel die volgt vat de intervallen van periodiek onderhoud samen die verder in deze handleiding meer gedetailleerd beschreven staan. De 2 sectoren met een ster detailleren de operaties die moeten uitgevoerd worden om de 10 of 50 werkuren. De resterende sectoren beschrijven de periode tussen de 500 en 1.500 uren en zijn onderverdeeld in intervallen van 500 uren.
- Het wordt aanbevolen de datum van ieder onderhoud te noteren in de overeenkomstige kolom teneinde de onderhoudsbeurten op regelmatige tijdstippen te laten plaatsvinden.
- Voer bij ieder onderhoud ook de ingrepen uit die vallen onder de kleinere intervallen. Bijv. : voer bij het onderhoud na 1.000 uren ook de zaken uit van het onderhoud na 500, 50 en 10 uren.
- De aangegeven onderhoudsintervallen zijn voor gebruik van de machine onder normale omstandigheden. Bij gebruik in bijzonder moeilijke omstandigheden moet het onderhoud uitgevoerd worden met kortere intervallen.

BELANGRIJK !!!

- Refereer naar het hoofdstuk "BRANDSTOF EN SMEERMIDDELEN" als onderhoud uitgevoerd wordt op de machine.
- Refereer naar de handleiding voor de motor en de hydrostatische transmissie voor onderhoudswerken aan de onderdelen ; vertrouw dit toe aan gekwalificeerd personeel.
- De smeermiddelen die niet vermeld worden in de onderhoudstabel, mogen slechts periodiek gebruikt worden rekening houdend met de gebruikscondities van de machine.



OPGELET!!!

Raadpleeg altijd de respectieve handleidingen voor informatie omtrent intervallen en ingrepen voor het onderhoud van de dieselmotor en zijn componenten.



OPGELET !!!

Vooraleer werken uit te voeren zoals hierna beschreven, eerst aandachtig de instructies in "VEILIGHEID EN ALGEMENE NORMEN" en "SCHEMA VOOR PERIODIEK ONDERHOUD" in dit hoofdstuk lezen.



12 – PERIODIEK ONDERHOUD

Onderdeel	Handeling	Periode in uren						
		Om de 10 u	Om de 50 u	Om de 500 u	Om de 1.000 u	Om de 1.500 u		
Olie hydraulisch systeem	Peil controleren en eventueel bijvullen	*						
Olie hydrostatische transmissie	Peil controleren en eventueel bijvullen							
Koelvloeistof motor	Peil controleren en eventueel bijvullen							
Banden en wielbouten	Inspecteren							
Veiligheidsgordel	Inspecteren							
Glijblokken giek (binnenkant)	Smeren		*					
Wielreductie ophanging	Smeren							
Voorfilter diesel	Water afdalen							
Banden en wielbouten	Bandendruk en boutenspanning controleren							
Filter cabineverluchting/ -verwarming	Schoonmaken							
Remblokken	Slijtage controleren							
Draaikrans bovenwagen	Smeren							
Batterij	Controleren elektrolyten en klemmen							
Luchtfilter	Schoonmaken							
Olie rem- en gascircuit	Peil controleren							
Ontluchtingsfilter hydraulisch systeem	Vervangen				Datum	Datum	Datum	
Olie wielnaafreducties	Peil controleren							
Olie differentieel	Peil controleren							
Olie versnellingsbak	Peil controleren							
Bouten	Aanspanning controleren							
Brandstoftank	Water en onzuiverheden afdalen							
Kruisen cardanassen	Smeren							
Olie draaimotor bovenwagen	Peil controleren							
Oliefilter hydrostatische transmissie	Vervangen							
Retourfilter hydraulisch systeem	Vervangen							
Luchtfilter	Vervangen							
Ophangingen	Speling controleren en smeren			Datum				
Luchtaanzuigingbuis motor	Controle verbinding							
Glijblokken giek (buitenkant)	Smeren							
Filter ventilatie	Vervangen							
Olie hydrostatische transmissie	Vervangen				Datum			
Olie hydraulisch systeem	Vervangen							
Olie versnellingsbak	Vervangen							
Olie differentieel	Vervangen							
Olie wielnaafreductoren	Vervangen							
Olie rem- en gascircuit	Vervangen							
Olie draaimotor	Vervangen							

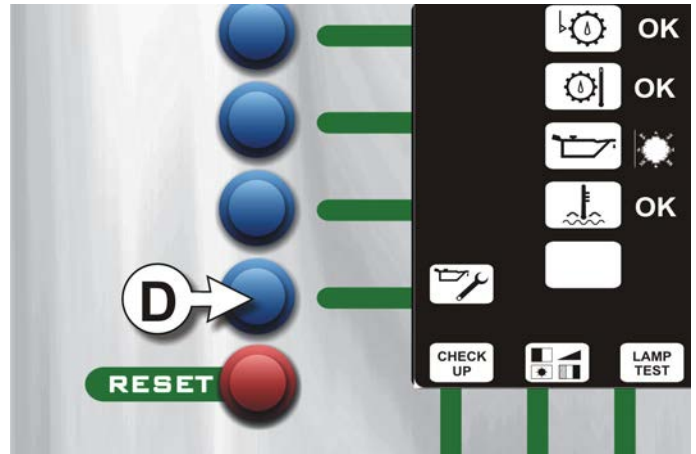


Gebruik de urenteller (126) om de inrijperiode en het periodiek onderhoudsprogramma van de machine op te volgen.

De onderhoudsintervallen van 500, 1.000 en 1.500 uren worden ook getoond op het scherm van het "MERLIN"-systeem en worden gemeld door het verschijnen van de foutmelding "229". Deze foutmelding kan niet definitief uitgesloten worden zolang men niet naar de uit te voeren onderhoudshandelingen voor het betreffende interval is gaan kijken.

Procedure :

- In het ALGEMEEN CONTROLEMENU op (D1) drukken.



Op scherm "S2" verschijnt het overeenkomstige overzicht voor het betreffende onderhoudsinterval.

Op witte achtergrond staan de onderdelen waarop onderhoud moet worden uitgevoerd ; op zwarte achtergrond staat het type handeling beschreven.

Druk op (C2) om naar de volgende schermen te gaan (als die voorzien zijn).

Na het bekijken van de uit te voeren handelingen drukt u gelijktijdig op de knoppen (I2) en (L2) om de foutmelding "229" terug op nul te zetten.

Druk op (E2) om scherm te verlaten en terug te keren naar "ALGEMEEN CONTROLEMENU".

BELANGRIJK !!

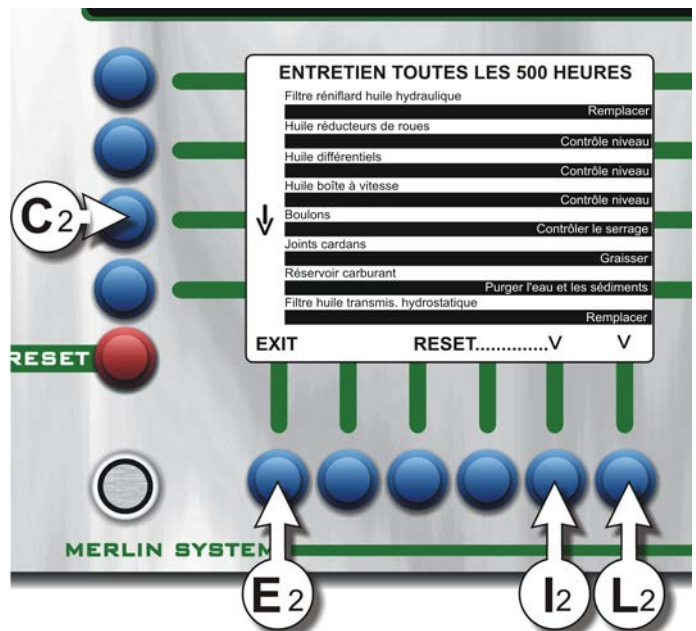
De knoppen (I2) en (L2) zijn enkel actief op de laatste pagina van het voorziene onderhoudsinterval :

Scherm 100 uren.

Scherm 500 uren.

500 + 1.000 uren enkel op het scherm van de 1.000 uren.

500 + 1.000 + 1.500 uren enkel op het scherm van de 1.500 uren.

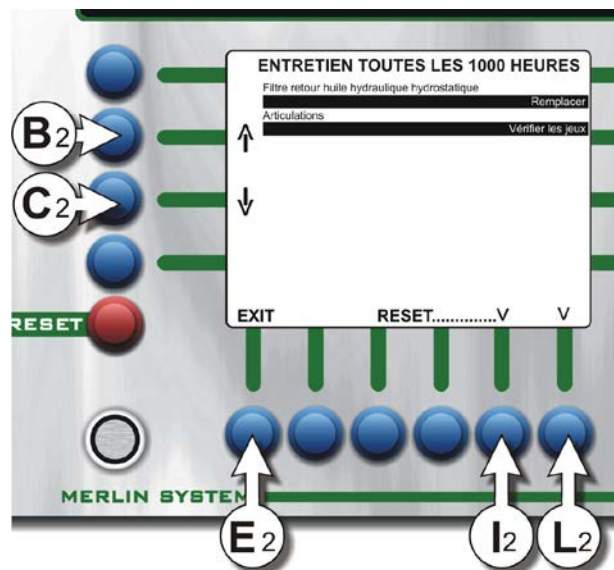




12 – PERIODIEK ONDERHOUD

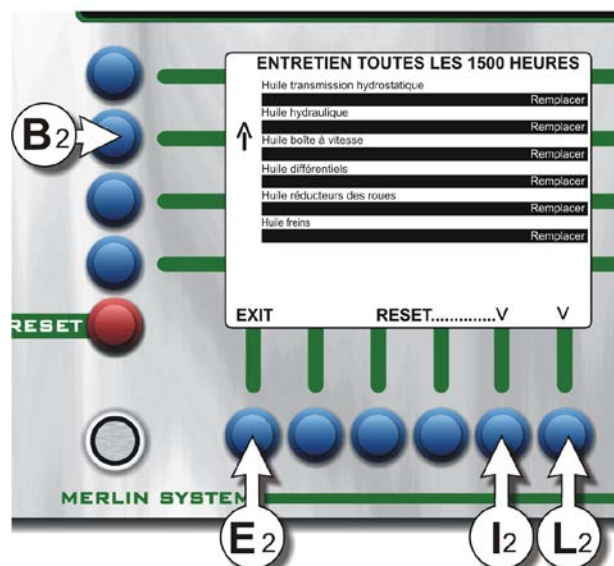
Druk op (B2) om terug te keren naar het scherm "ONDERHOUD OM DE 500 UREN".

Druk op (C2) om door te gaan naar het scherm "ONDERHOUD OM DE 1.500 UREN" (indien voorzien).



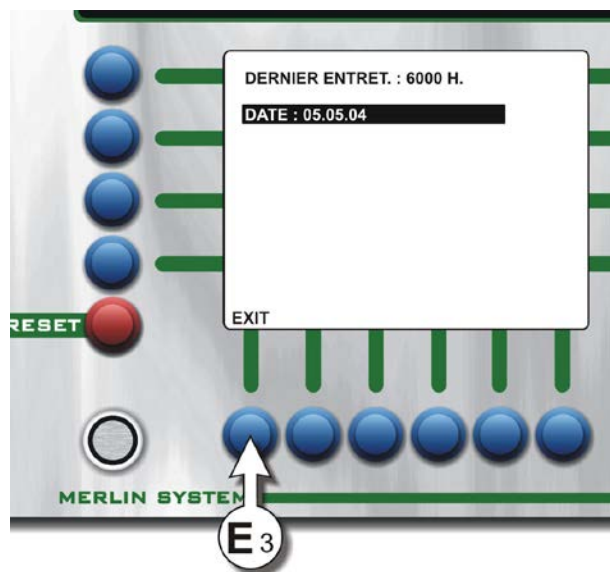
Druk op (B2) om terug te keren naar de voorgaande schermen.

Na het bekijken van de uit te voeren handelingen drukt u gelijktijdig op de knoppen (I2) en (L2) om de foutmelding "229" terug op nul te zetten.





Na op de knoppen (I2) en (L2) gedrukt te hebben, verschijnen op het scherm de uren en de datum van het laatst uitgevoerde onderhoud.
Druk op (E3) om terug te keren naar het "HOOFDMENU".





	Onderdeel	Handeling
1	Olie hydraulisch systeem	Peil controleren en bijvullen
2	Olie hydrostatische transmissie	Peil controleren en bijvullen
3	Koelsysteem motor	Peil controleren en bijvullen
4	Banden en wielbouten	Inspecteren
5	Veiligheidsgordel	Inspecteren

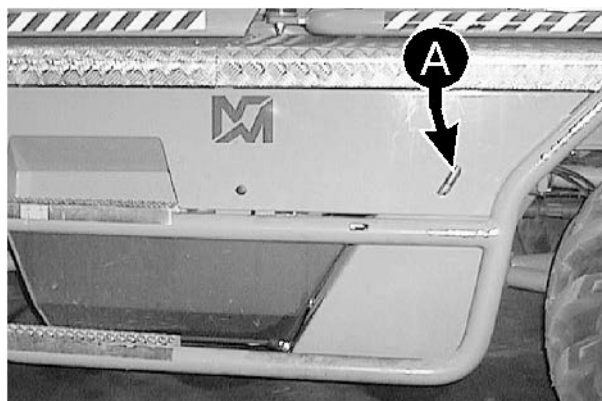




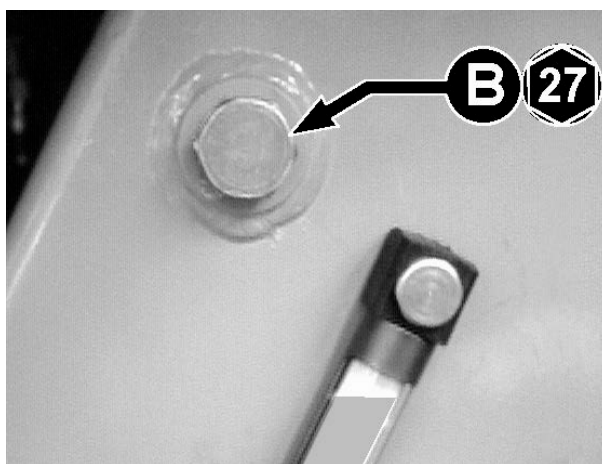
1) OLIE HYDRAULISCH SYSTEEM

Controleer het oliepeil.

- Zak en schuif de giek volledig in. Schuif de stabilisatoren naar boven en binnen.
- Controleer het oliepeil door het peilglas (A) aan de zijkant van het reservoir.
- De olie moet tot op ongeveer 5 mm van de bovenkant van het peilglas staan.



- Indien nodig verwijder de stop (B) en vul bij.



2) OLIE HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE

Controleer het oliepeil van de hydrostatische transmissie in reservoir "A".



OPGELET !!

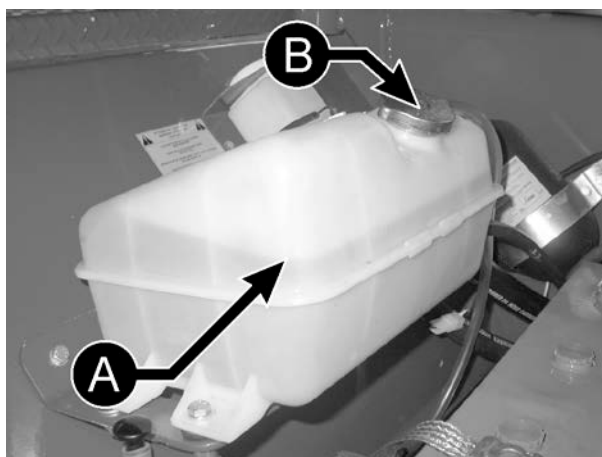
Stop "A" niet verwijderen als de motor warm is. Laat het gas ontsnappen voordat u de vuldop wegneemt.

Het peil van de hydrostatische olie moet tussen de "MIN"- en "MAX"-streepjes op het reservoir staan.

Als het peil lager is, moet u bijvullen met de specifieke olie.

De stop "B" goed terug sluiten.

Controleer of er geen lekken zijn.





3) KOELSYSTEEM MOTOR

Controleer het peil van de koelvloeistof.



OPGELET !!

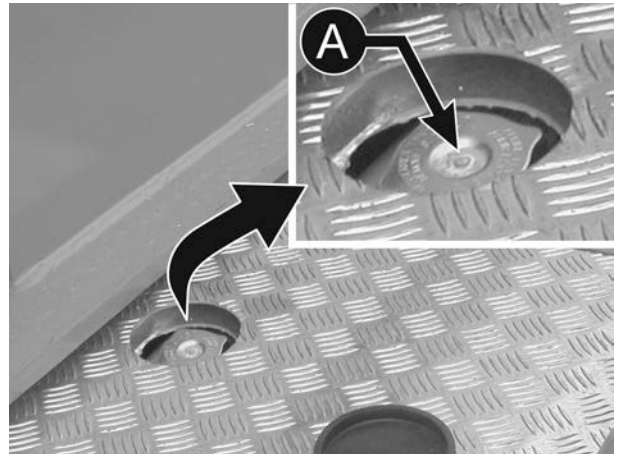
De stop "A" niet verwijderen als de motor warm is. Laat het gas ontsnappen alvorens de stop weg te nemen.

Het peil van de koelvloeistof in expansievat "A" moet staan tussen de "MIN"- en "MAX"-streepjes op het reservoir. Als het peil laag is, moet u proper niet-kalkhoudend water toevoegen.

Dop goed terug sluiten

Controleer of er geen lekken zijn.

Voor bijkomende informatie : raadpleeg de handleiding voor de operator over de motor.



4) BANDEN EN WIELBOUTEN

Controleer visueel of de wielbouten goed aangespannen zijn en of de banden niet beschadigd en voldoende geblazen zijn.

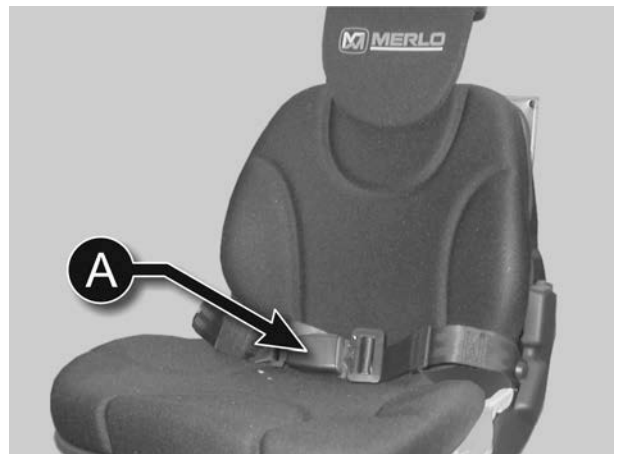
5) VEILIGHEIDSGORDEL

Controleer de aanwezigheid, de werking en de goede staat van de veiligheidsgordel "A".



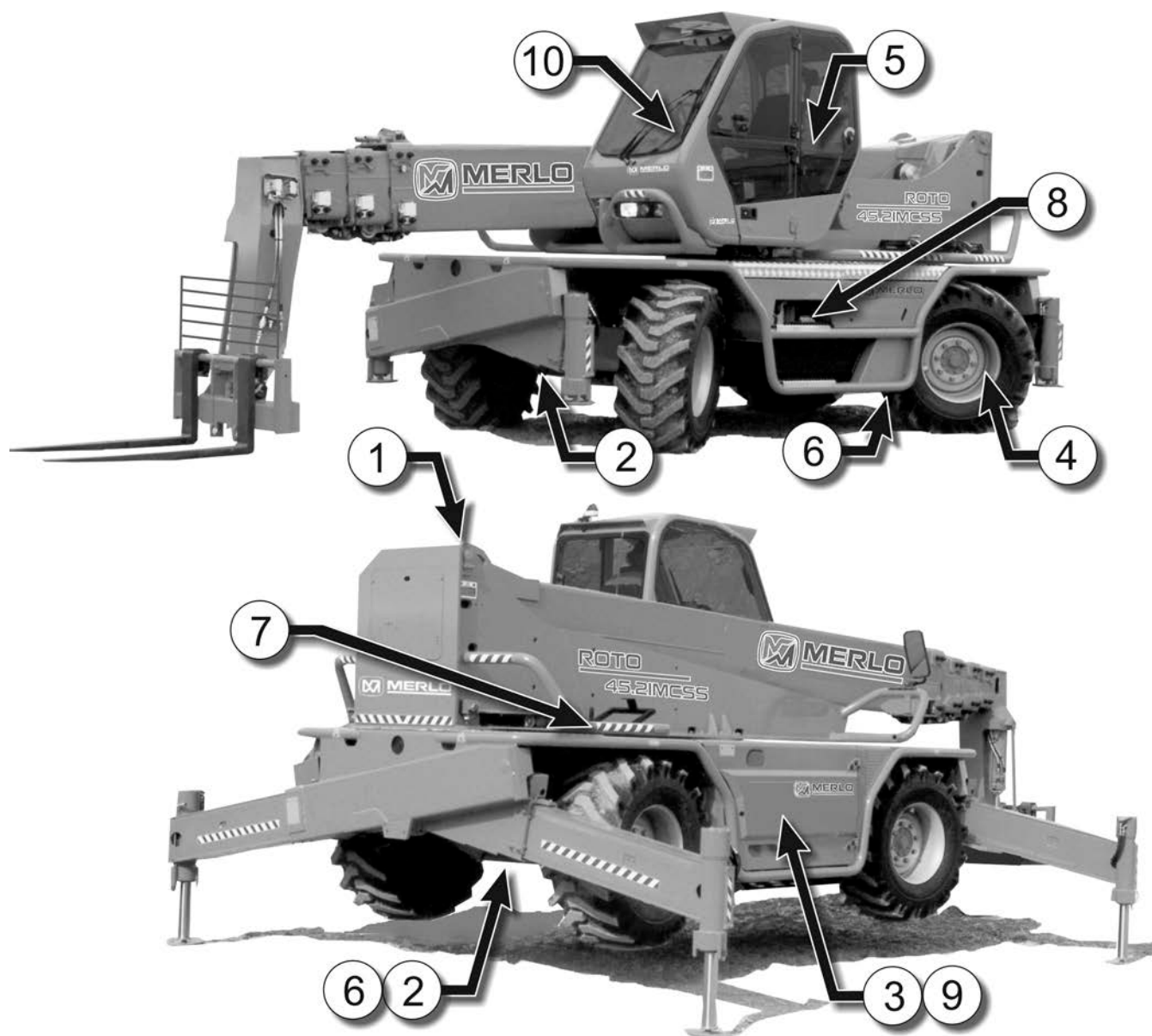
OPGELET !

Gebruik de machine niet op een werf als de veiligheidsgordels niet in goede staat zijn.





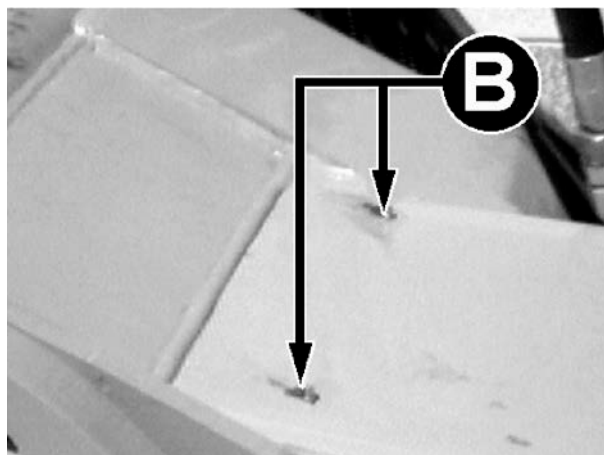
	Onderdeel	Handeling
1	Glijblokken giek	Smeren
2	Wielreductie ophanging	Smeren
3	Dieselvoorfilter	Water aflaten
4	Banden en wielbouten	Bandendruk controleren, bouten aanspannen
5	Filter cabineverwarming/-verluchting	Schoonmaken
6	Remblokken	Controleren op slijtage
7	Draaikrans bovenwagen	Smeren
8	Batterij	Controleren elektrolyten en klemmen
9	Luchtfilter	Schoonmaken
10	Olie rem- en gasscircuit	Peil controleren





1) GLIJBLOKKEN GIEK (binnenkant)

Smeren via smeernippels "B" met de giek ingeschoven.



2) OPHANGING WIELREDUCTOREN

Smeren tot het smeersel over de rand loopt.

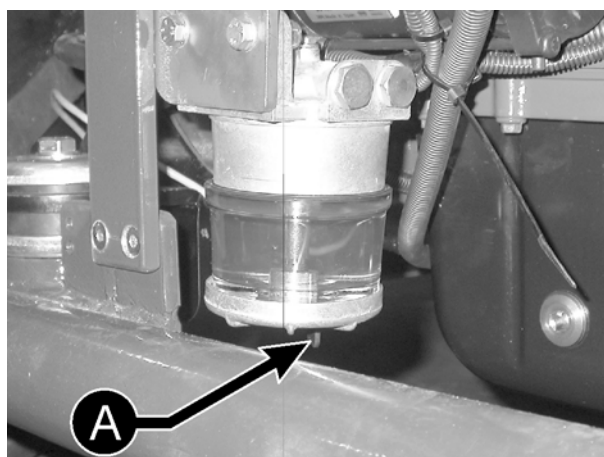


3) DIESELVOORFILTER

Water aflaten :

- open de aflaatschroef (A)
- laat vloeistof af gedurende een paar seconden
- draai de aflaatschroef (A) dicht.

Na het water te hebben afgelaten uit de voorfilter is het niet meer nodig om lucht te verwijderen uit het dieselcircuit.





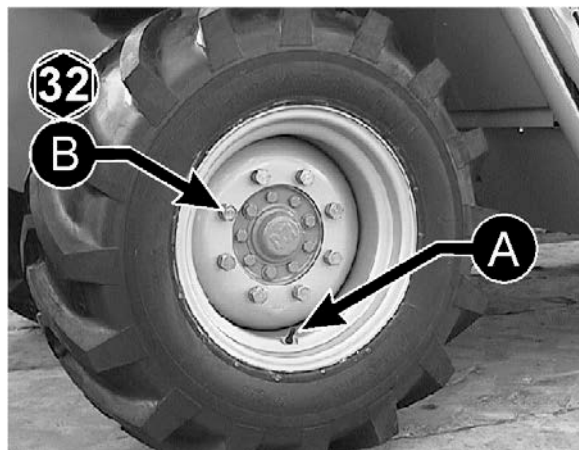
4) BANDEN EN WIELBOUTEN

Controleer de bandendruk met een manometer, A = ventiel.
Controleer de spanning van de wielbouten (B) (46 kgm - 450 Nm).



OPGELET !!!

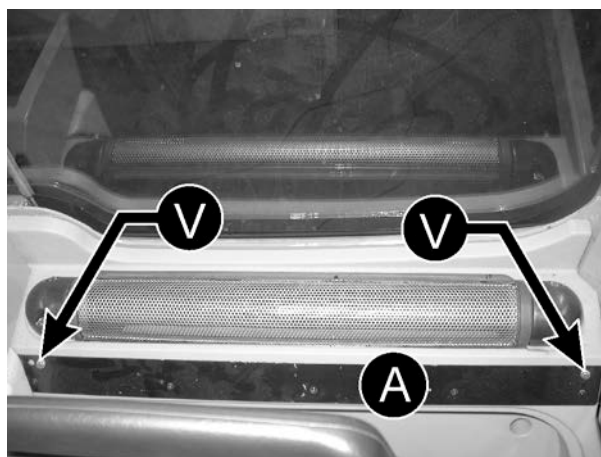
De banden die gebruikt mogen worden, zijn die welke voorkomen op de MERLO-prijslijst en/of op de documentatie voor het wegverkeer (als dit voorzien is).



Type band	Druk	
	Kpa	Kg/cm ²
MITAS 18 – 22.5 16PR MPT – 06 TL	450	4,5
MITAS 445/65 R22/5	600	6,0

5) FILTER CABINEVERWARMING/-VERLUCHTING

Verwijder filter (A) door vijzen "V" los te maken. Reinig de filter met perslucht. Vervang de filter indien beschadigd.



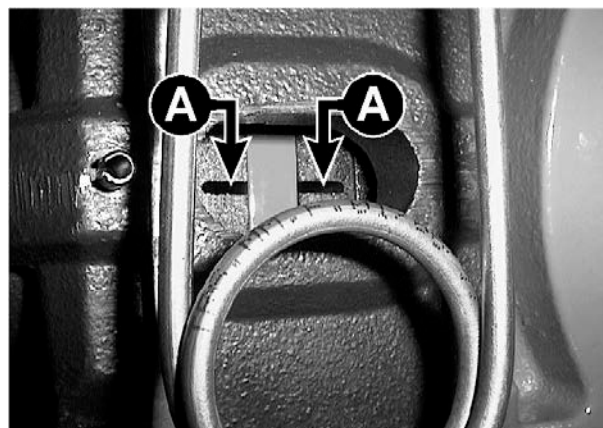
6) REMBLOKKEN

Controleer de slijtage aan de remblokken door de opening op de cilinder. Een remblok is helemaal versleten als de gleuf in de blokken (A) niet meer zichtbaar is.



OPGELET !!!

Het onderhoud moet uitgevoerd worden door opgeleid en bevoegd personeel: vraag de dienst na verkoop van MERLO S.p.A.



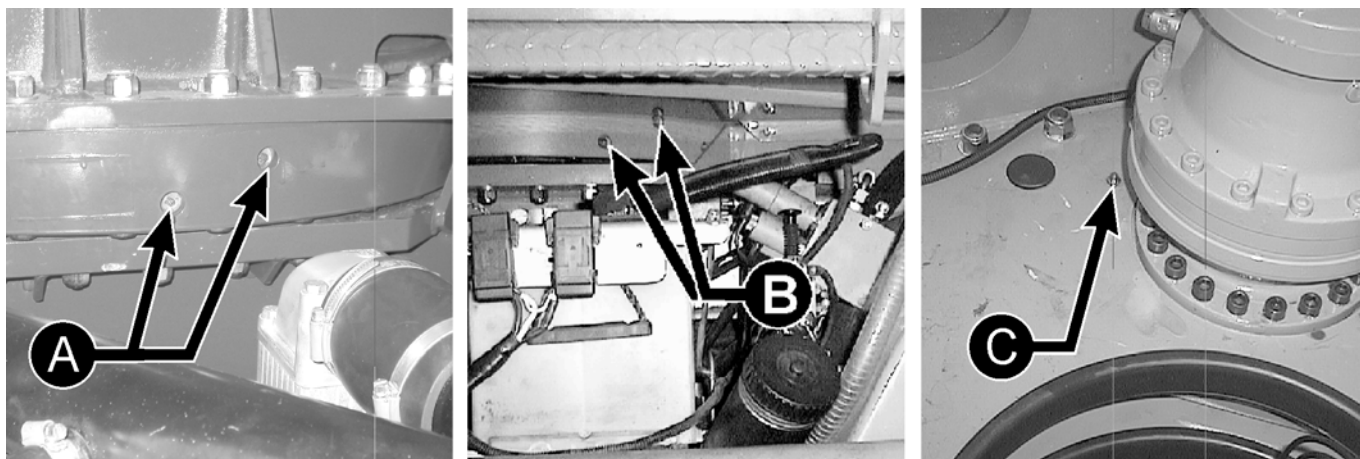


7) DRAAIKRANS BOVENWAGEN

Smeer de aangeduide punten:

- A motorcompartiment
- B batterijcompartiment
- C in het midden van het chassis: breng 80 à 100 g vet aan.

De smeernippels zijn enkel zichtbaar wanneer de bovenwagen niet gedraaid is.



8) BATTERIJ



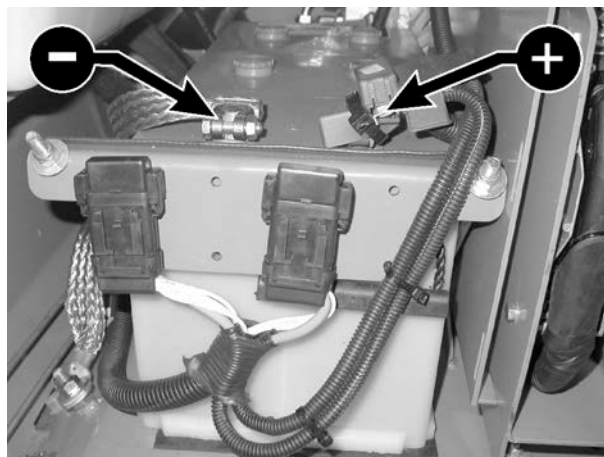
OPGELET !!

Lees eerst de instructies in de paragraaf "ELEKTRISCH SYSTEEM" van het hoofdstuk "ONDERHOUD" voor u een controle/onderhoud uitvoert op de batterij.

- Controleer het niveau van de elektrolyt en de klemmen + en -.
- Reinig de batterij met een vochtige doek. Reinig de klemmen met een harde borstel.
- Indien nodig, was de batterij met een natriumplossing : 100 g per liter water.

BELANGRIJK !!!

- Controleer of de ontluichtingsstoppen goed vastzitten. Houd de plaats voor de batterij en de batterij zelf proper. Houd de klemmen overvloedig ingevet om corrosie te vermijden.
- Indien nodig, vul elke cel met gedistilleerd water om een niveau te hebben tot boven de elementen.
- Vult u water bij in een koude periode, laat dan de motor 2-3 uren draaien of laad de batterij bij.
- Maak de negatieve klem (-) los voor u de batterij oplaadt en in elk geval wanneer u tussenkomt in het elektrisch systeem.





9) LUCHTFILTER MOTOR

- A) deksel
- B) sluitsysteem
- C) buitenfilter
- D) veiligheidsfilterelement
- E) behuizing

Controleer de staat van de filter :

- als controlelamp "verstopte luchtfilter" brandt
- als de motor overvloedig veel rookt
- als de motor vermogen verliest

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Open de filter door de sluitklep "B" naar buiten te trekken.
- Verwijder de buitenfilter "C" door hem naar buiten te trekken.

Reinig de buitenfilter "C" en volg hierbij de onderstaande instructies :

- richt een straal perslucht van minder dan 5 bar van binnen naar buiten op de buitenfilter
- schud de buitenfilter op de handpalm (noodoplossing), maar zorg ervoor dat je hem niet beschadigt
- reinig de buitenfilter door hem in een speciale oplossing te doen (deze handeling is toegestaan, maar wordt sterk afgeraden).



OPGELET !

Gebruik in geen geval benzine of warme vloeistoffen om de buitenfilter te reinigen.

- Breng een lamp in de filter en controleer op zicht de staat van het filterpapier en van de dichtingen.
- Controleer op scheuren of gaten, zelfs van kleine afmetingen. Indien nodig, vervang dan de filter
 - als hij beschadigd is
 - na één jaar werking
 - als hij niet in goede staat is.
- Voor u de buitenfilter terugplaatst, moeten de binnenkant van de behuizing (E) en het deksel (A) schoongemaakt worden.



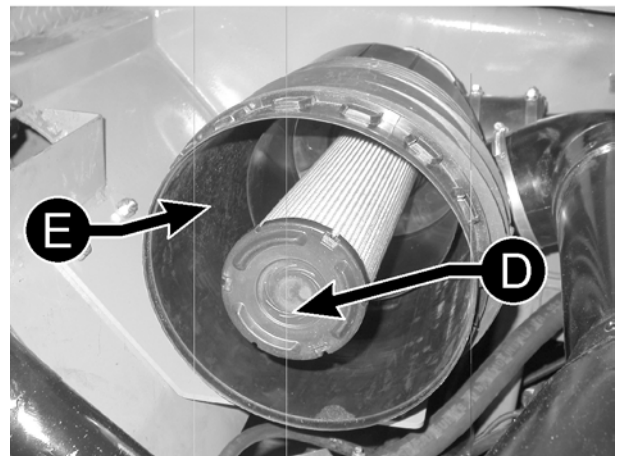
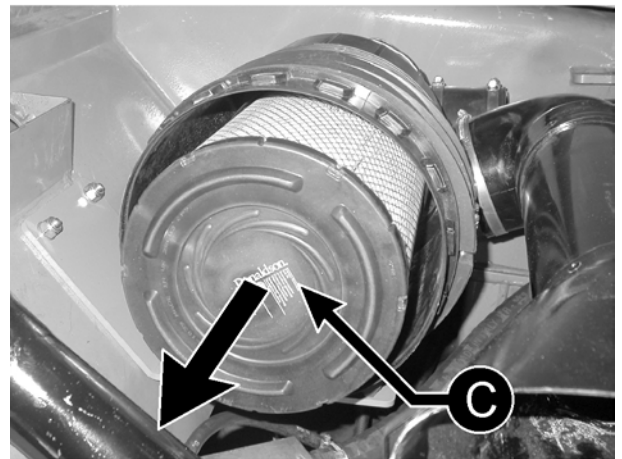
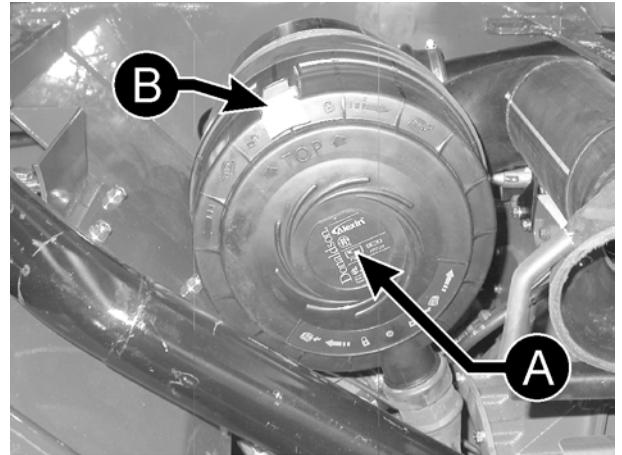
MERK OP !

Het veiligheidsfilterelement "D" moet niet schoongemaakt worden.



OPGELET !

Wordt de machine gebruikt in erg stoffige omgevingen, dan moeten de gepaste voorfiltervoorzieningen gemonteerd worden.

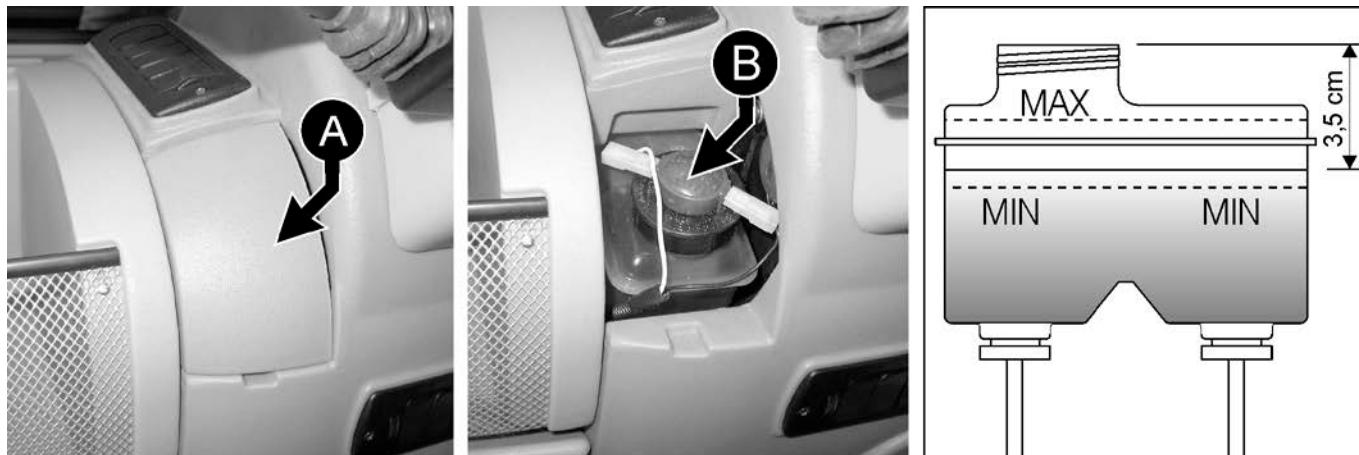




10) OLIE REM- EN GASCIRCUIT

Controleer het peil :

- verwijder deksel (A).
- verwijder de dop van het oliereservoir (B).



De olie moet tot op $\pm 3,5$ cm van de bovenkant van het remoliereservoir staan. Een kleine verlaging onder het maximumpeil is te wijten aan normale slijtage van de remblokken.

Dit peil mag niet lager zijn dan de aanduiding "MIN" (minimum); indien nodig, vul bij tot op het aangeduide peil zonder evenwel de aanduiding "MAX" te overschrijden.



OPGELET !!!

Een aanzienlijke verlaging van het remoliepeil wijst op lekken in het remcircuit. Vraag aan opgeleid personeel om dit na te zien.

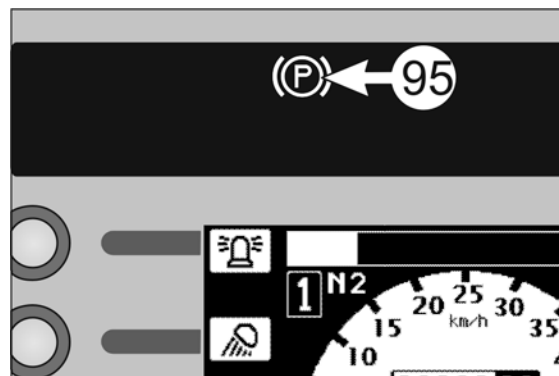


OPGELET !!!

Dit type olie kan spuitwerk en plastic onderdelen van het dashboard beschadigen.

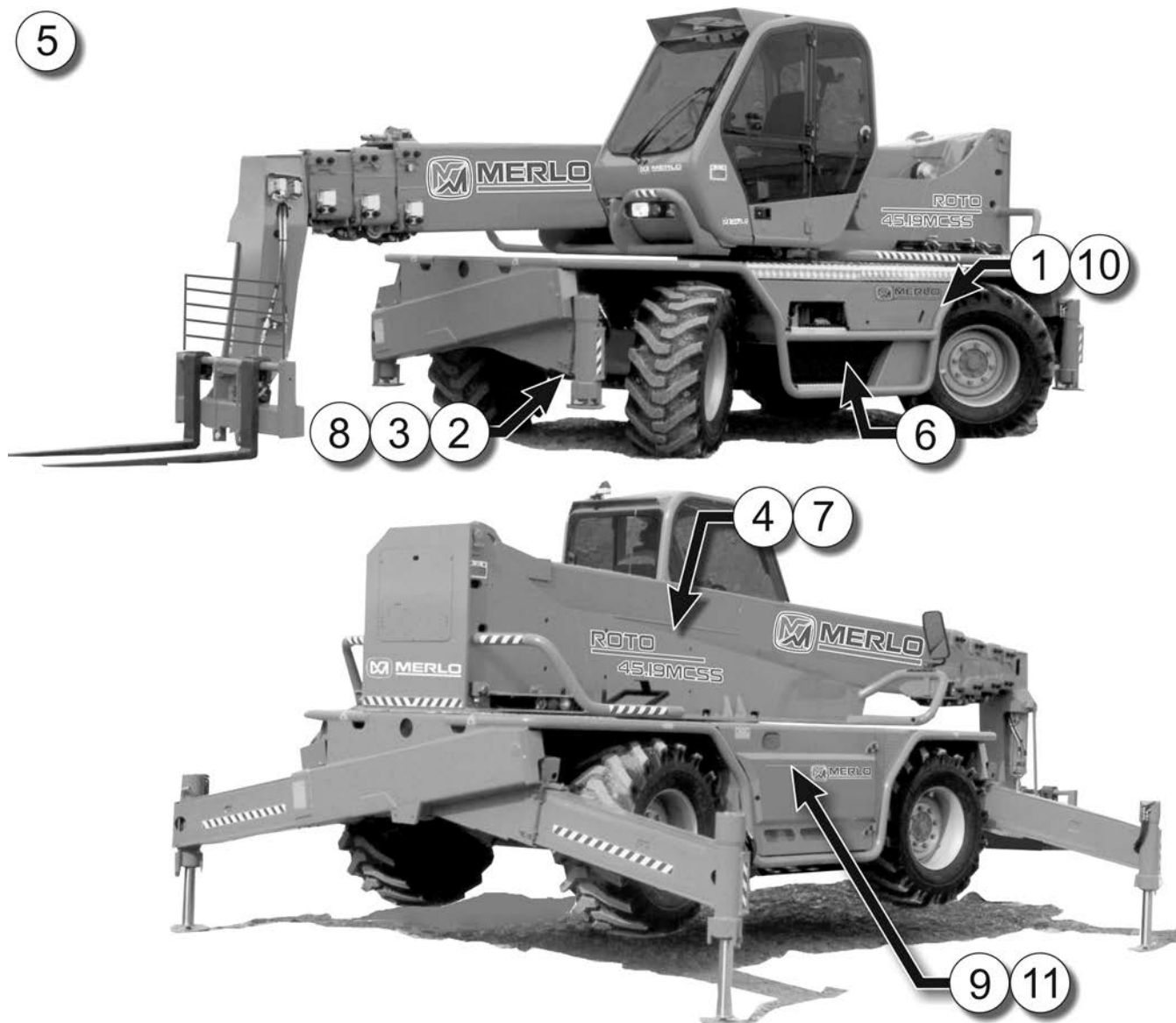
Als het oliepeil van het rem- en gascircuit tot onder het minimum ("MIN") daalt, meldt de machine dat door lamp (95) die knippert op de display "S1" van de Merlin-eenheid.

In dat geval moet de machine afgezet worden en moet het correcte oliepeil in het reservoir worden voorzien.





	Onderdeel	Handeling
1	Ontluchtingsfilter olie hydraulisch systeem	Vervangen
2	Olie wielreductoren	Peil controleren
3	Olie differentieel	Peil controleren
4	Olie versnellingsbak	Peil controleren
5	Bouten	Controle spanning
6	Dieseltank	Water en bezinksel aflaten
7	Olie draaimotor bovenwagen	Peil controleren
8	Cardanassen	Smeren
9	Oliefilter hydrostatische transmissie	Vervangen
10	Retourfilter olie hydraulisch systeem	Vervangen
11	LuchtfILTER	Vervangen



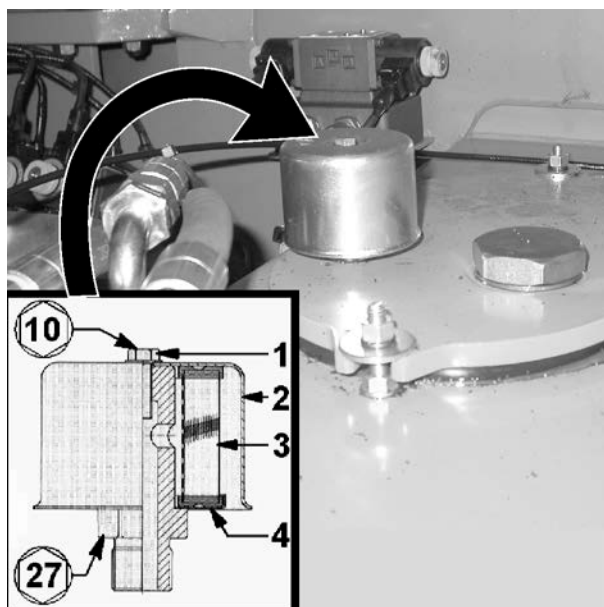


1) ONTLUCHTINGSFILTER OLIE HYDRAULISCH SYSTEEM

Om het element te vervangen:

- maak de moer (1) los
- verwijder de kap (2)
- vervang het element (3)
- herinstalleer
- controleer de positie van de onderste plaat (4).

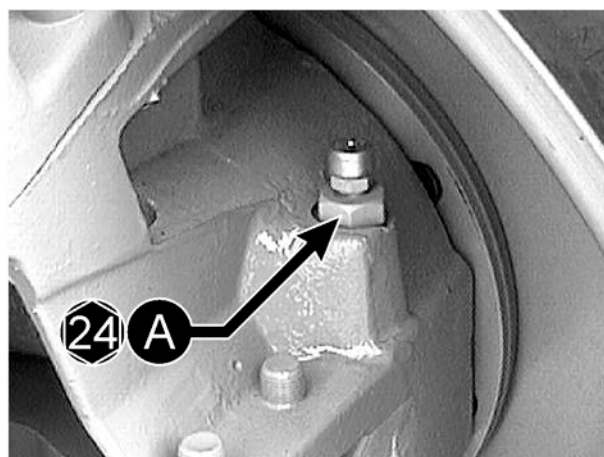
Het element mag gewassen worden met een detergent zonder schuim en gespoeld met isopropylalcohol.



2) OLIE WIELREDUCTOREN

Peil controleren :

- verwijder stop (A)
- controleer of het oliepeil tot op ongeveer 93 mm van de stop staat
- indien nodig, vul bij met gepaste olie
- hermonteer de stop en span ze aan.

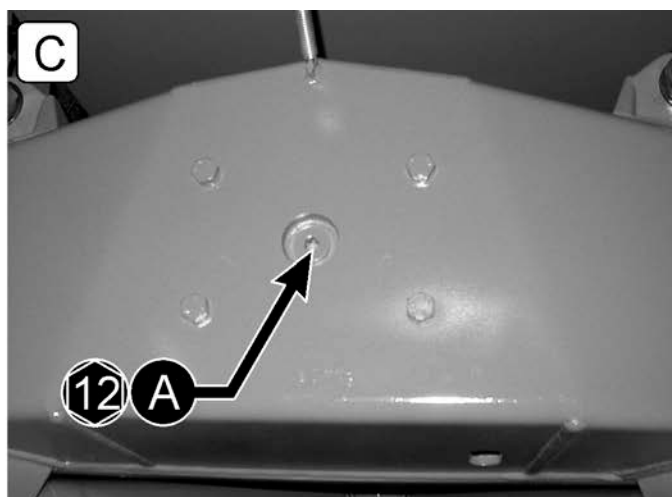
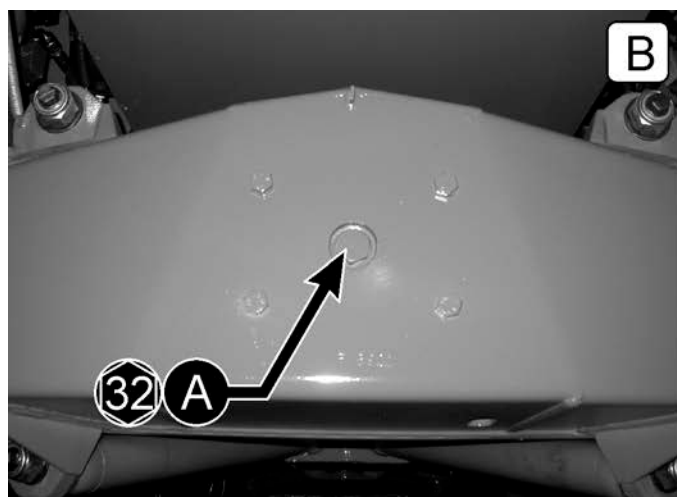




3) OLIE DIFFERENTIEEL VOORAAN (B) EN ACHTERAAN (C)

Controleer het peil :

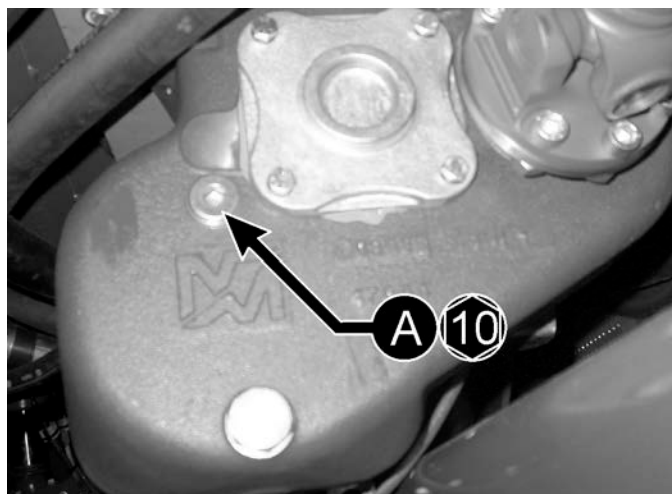
- verwijder stop (A)
- controleer of het peil komt tot aan de rand
- indien nodig, vul bij met geschikte olie
- hermonteer de stop en span goed aan.



4) OLIE VERSNELLINGSBAK

Controleer het peil :

- verwijder stop (A)
- controleer of het peil komt tot aan de rand
- indien nodig, vul bij met geschikte olie
- hermonteer de stop en span goed aan.



5) BOUTEN

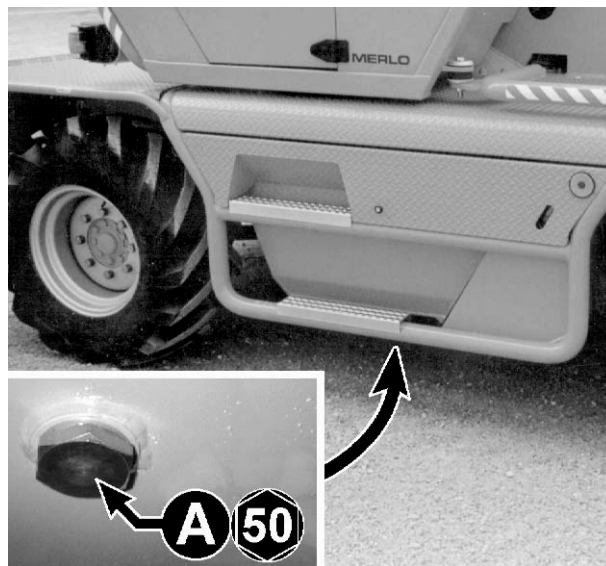
Controleer de boutspanning. Zie de tabel "aandraaimomenten" in deze handleiding (hoofdstuk ONDERHOUD). In het hoofdstuk INRIJPERIODE kan je de instructies vinden voor het nazicht van de bouten en moeren in bepaalde onderdelen van de machine.



6) BRANDSTOFTANK

Water en bezinsel afdalen :

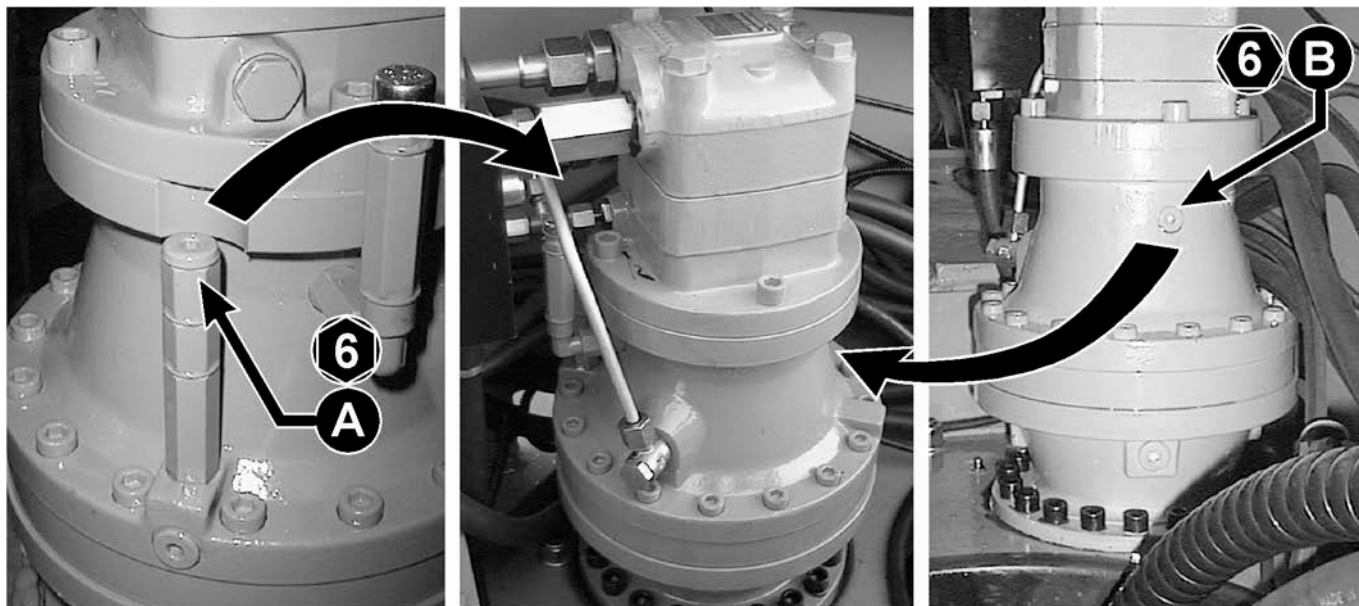
- los de afdalstop (A)
- laat water en bezinsel af
- schroef de afdalstop dicht.



7) OLIE DRAAIMOTOR BOVENWAGEN

Om het oliepeil te controleren :

- verwijder de stop (B)
- controleer of de olie komt tot aan de rand van het gat
- indien nodig bijvullen met de aangegeven olie door opening (A)
- plaats de stoppen terug en span aan.





8) CARDANASSEN

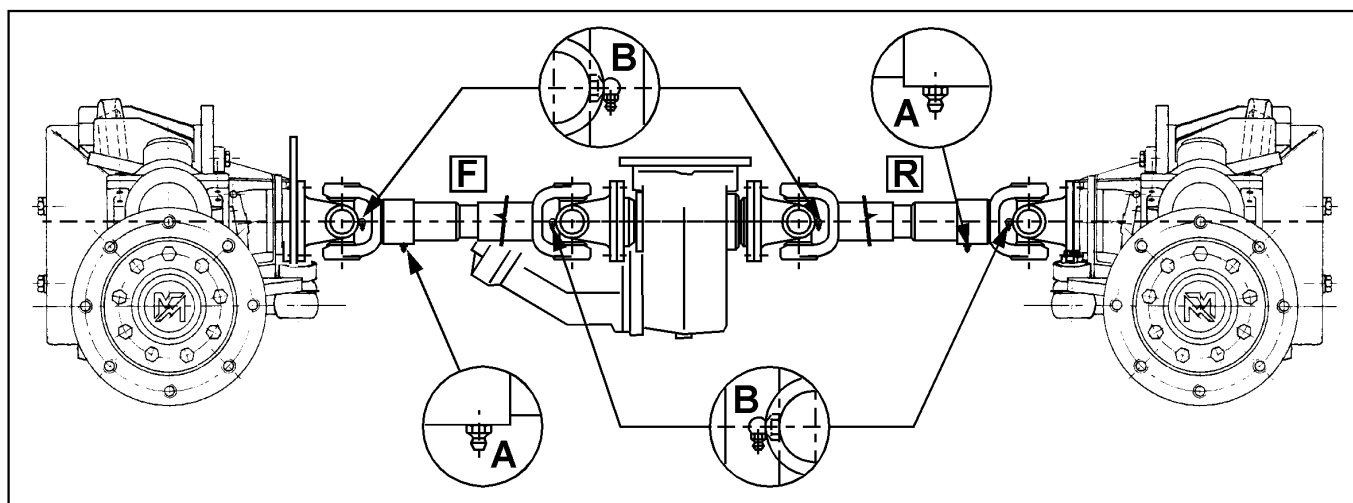
Smeer op de aangegeven punten om de 200 uren als de machine gebruikt wordt in moeilijke omstandigheden.

Cardanassen tussen de versnellingsbak en de differentiëlen :

- F voorste cardanas
- R achterste cardanas

Smeren op aangegeven punten :

- A spieën
- B kruisen

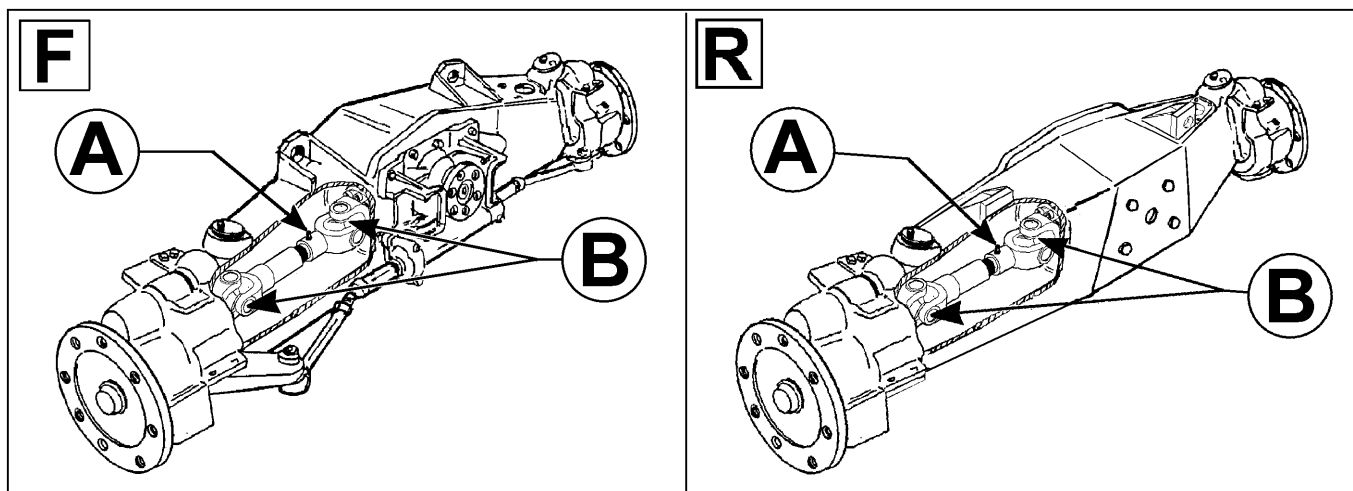


Cardanassen op de wielassen :

- F voorste as
- R achterste as

Smeren op aangegeven punten :

- A spieën
- B kruisen

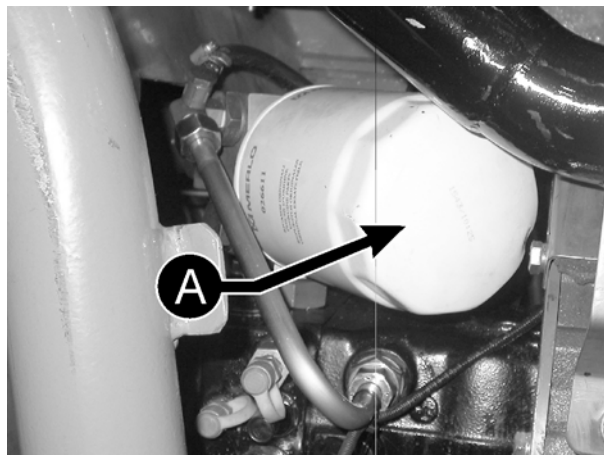




9) OLIEFILTER HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE

Om de filter te vervangen :

- plaats een recipiënt onder het motorcompartiment
- maak de filter los (A –gebruik een speciale ketting- of riemsleutel)
- vang de uitlekkende olie op
- schroef de filter helemaal af
- vervang door een nieuwe filter, die via de buitengaten gevuld is met olie
- vul het reservoir tot op niveau en wacht tot de lucht ontsnapt.

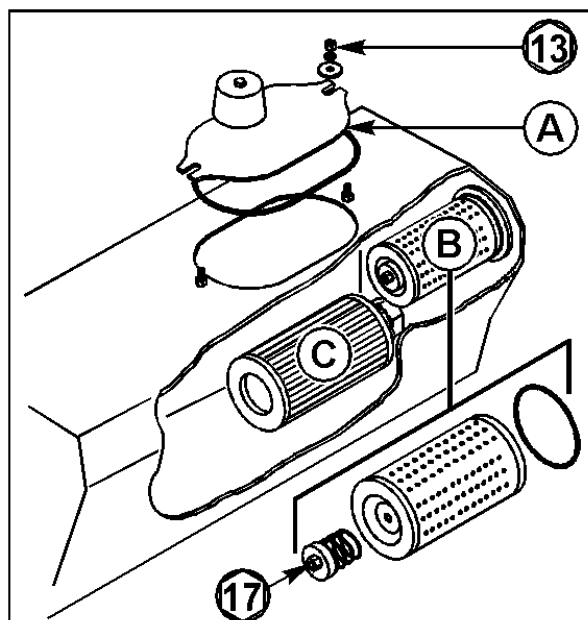


10) RETOURFILTER HYDRAULISCHE INSTALLATIE

Om de filter te vervangen:

- verwijder deksel (A), de filter (B) en de bijbehorende dichtingen;
- vervang de filter (B) en herinstalleer alle onderdelen , erop lettend de dichtingen niet te beschadigen.

De aanzuigfilter voor hydraulische olie (C) vraagt geen onderhoud.





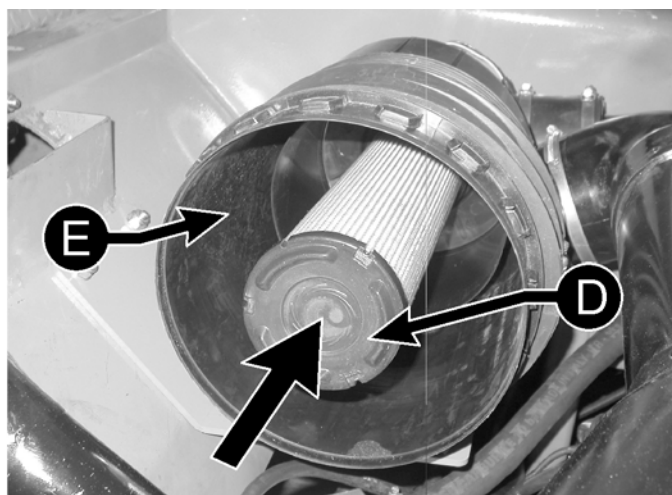
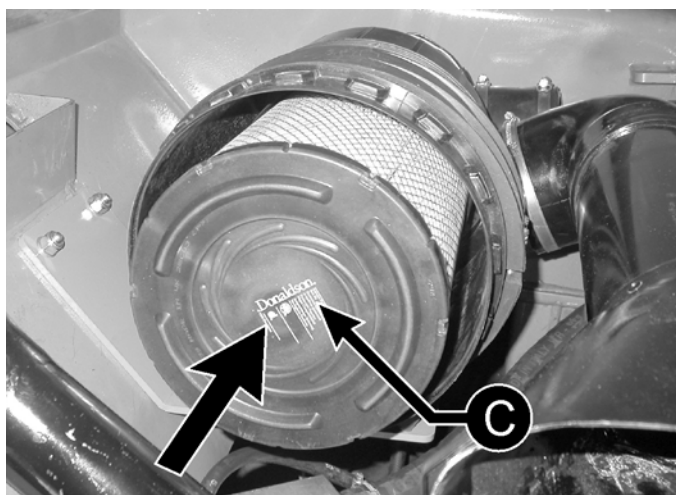
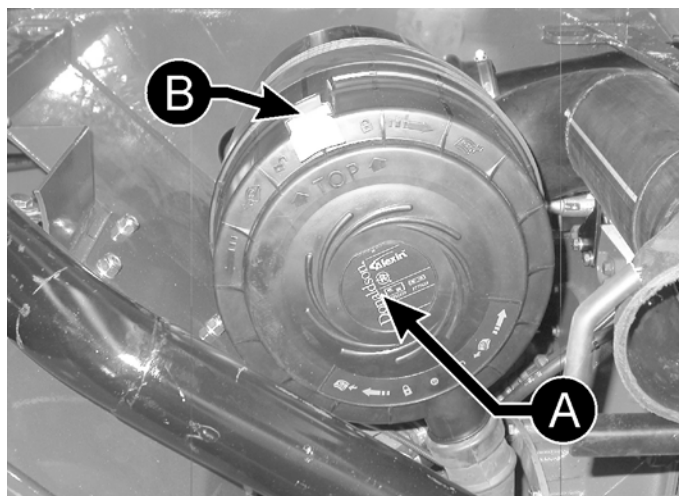
11) LUCHTFILTER MOTOR

- A) deksel
- B) sluitsysteem
- C) buitenfilter
- D) veiligheidsfilterelement
- E) behuizing

Vervang de buitenfilter "C" en de veiligheidsfilter "D".

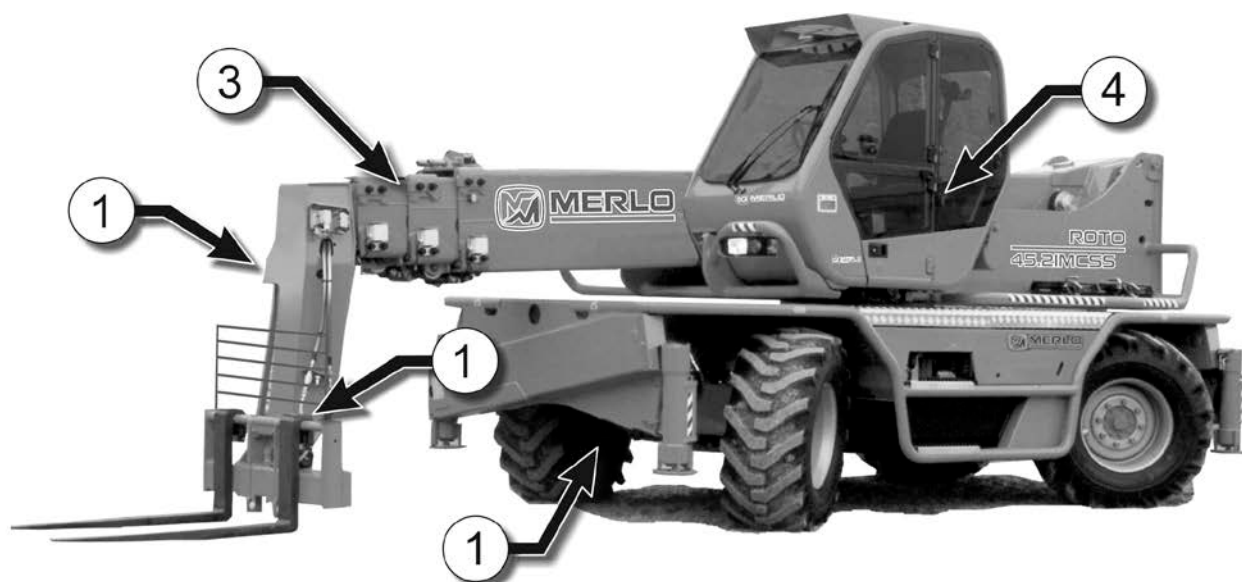
MONTEREN FILTERS

- plaats het veiligheidsfilterelement "D" in de behuizing "E" door deze naar binnen te duwen
- breng de luchtfilter "C" in door deze naar binnen te duwen
- sluit de filterbehuizing met deksel "A".





	Onderdeel	Beschrijving
1	Ophangingen	Speling controleren en smeren
2	Aanzuigleiding lucht motor	Verbinding controleren
3	Glijblokken giek (buitenkant)	Smeren
4	Filter verwarmings-/verluchtingsysteem	Vervangen





16 – OM DE 1.000 UREN OF OM DE 12 MAANDEN





1) OPHANGINGEN

Controleer de speling in de opgehangen onderdelen. Als de speling groter is dan 1 mm, vervang de betreffende bussen.

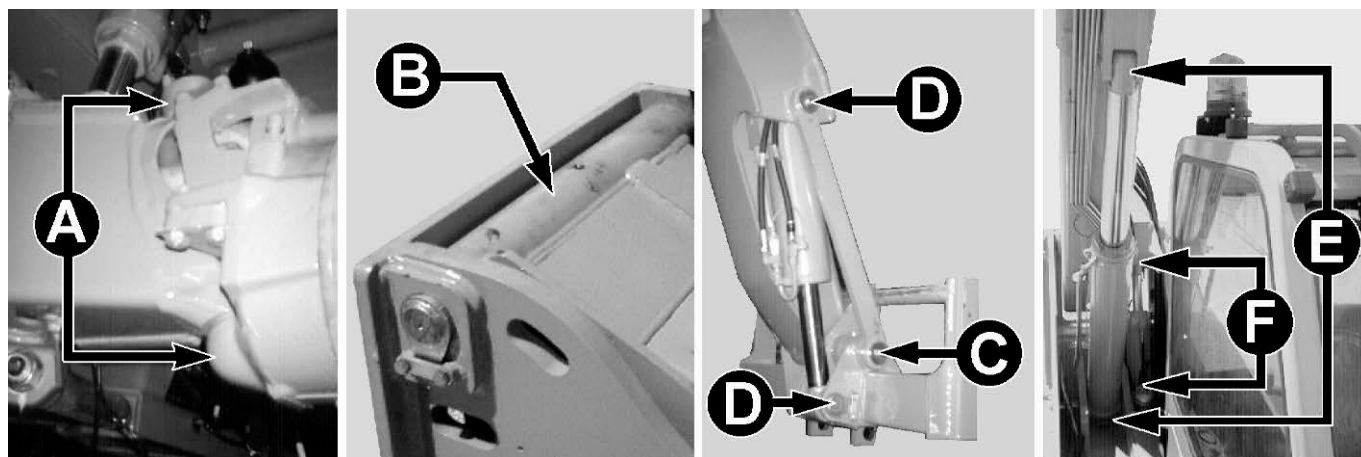
- A) wielnaafreductoren
- B) giek
- C) vorkenbord
- D) kipcilinder
- E) hefcilinder
- F) compensatiecilinder

Smeer de ophangingen van de vermelde elementen die voorzien zijn van smeernippels.



OPGELET!

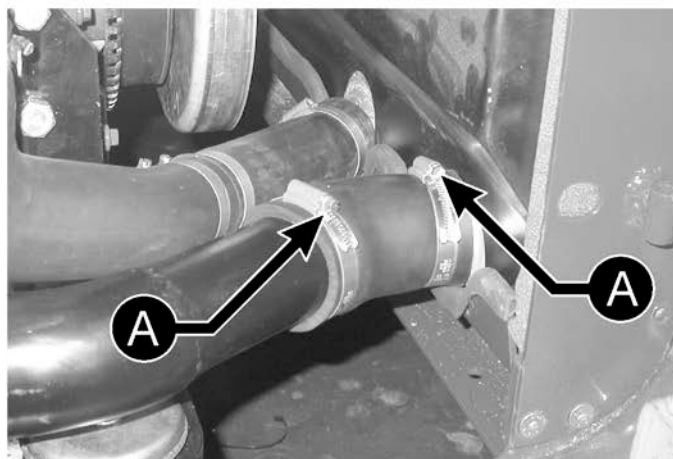
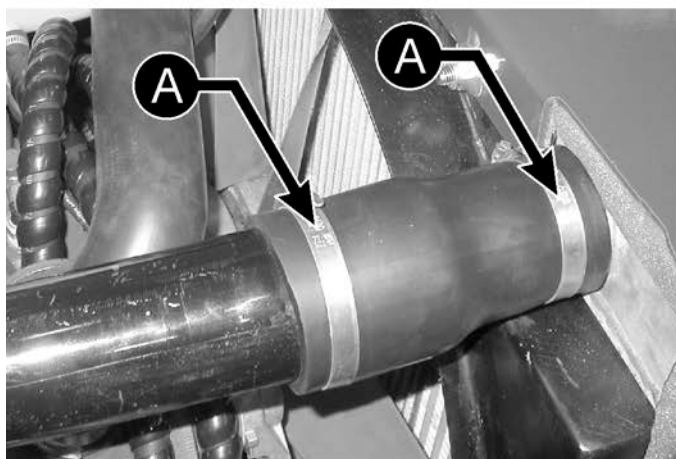
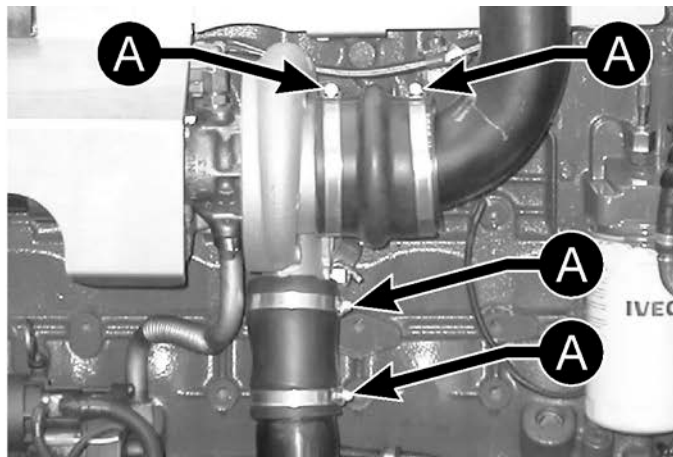
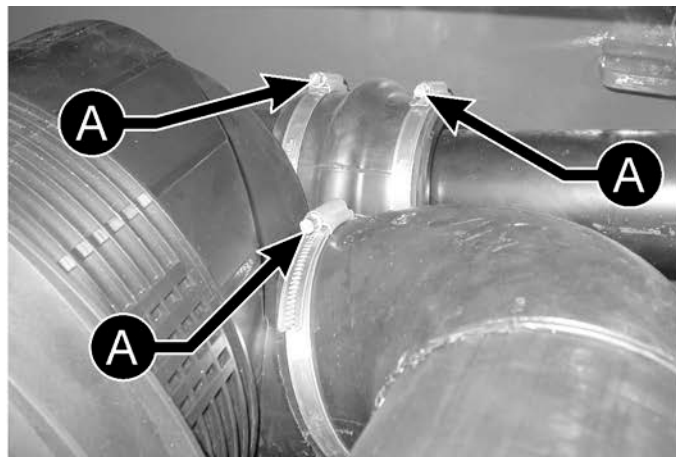
Bij gebruik van de machine in bijzonder moeilijke omstandigheden is een frequentere smering noodzakelijk.





2) AANZUIGLEIDING LUCHT MOTOR

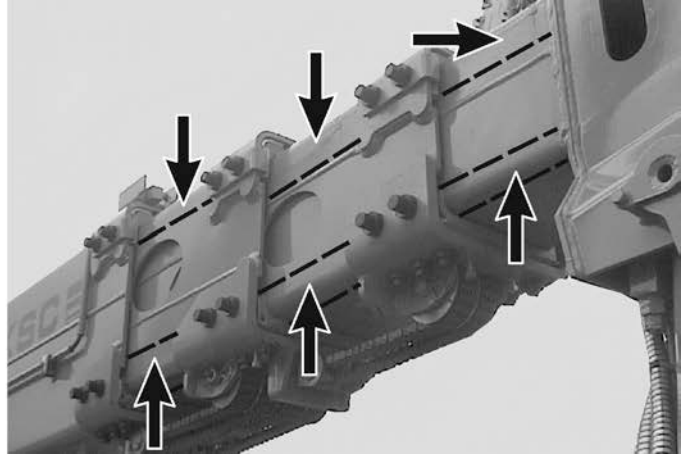
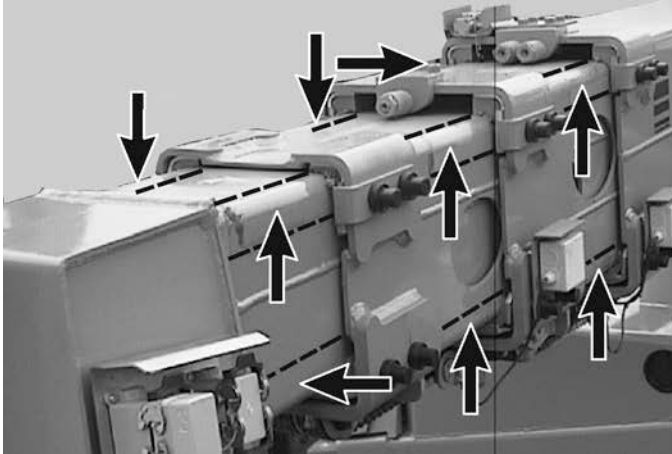
- Span alle spanbanden (A) aan.
- Controleer de toestand van de rubberslangen.





3) GLIJBLOKKEN GIEK (buitenkant)

- schuif de giek volledig uit
- reinig het glijoppervlak van de giek grondig en verwijder de verresten
- Verdeel met een propje watten een dunne laag vet (zie hoofdstuk "BRANDSTOF EN SMEERMIDDELEN"), gelijk verdeeld, over het hele glijoppervlak van de giek.



! OPGELET!

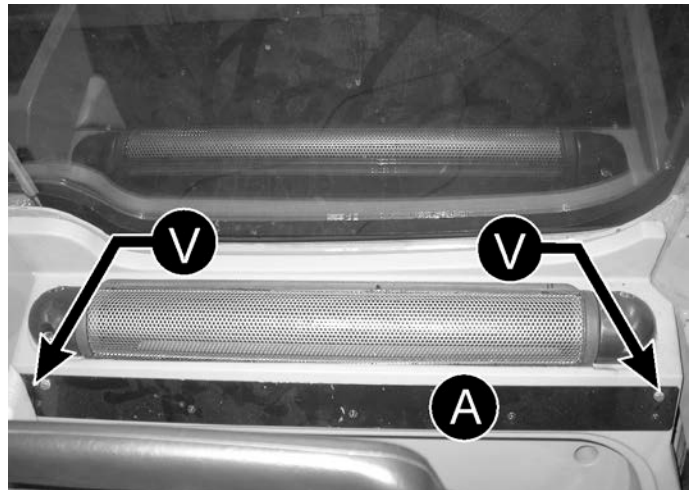
Enkel het aangeduide product mag gebruikt worden : een ander product kan ernstige schade veroorzaken aan het glijoppervlak van de giek.

! OPGELET!

Bij gebruik van de machine in bijzonder moeilijke omstandigheden is een frequentere smering noodzakelijk.

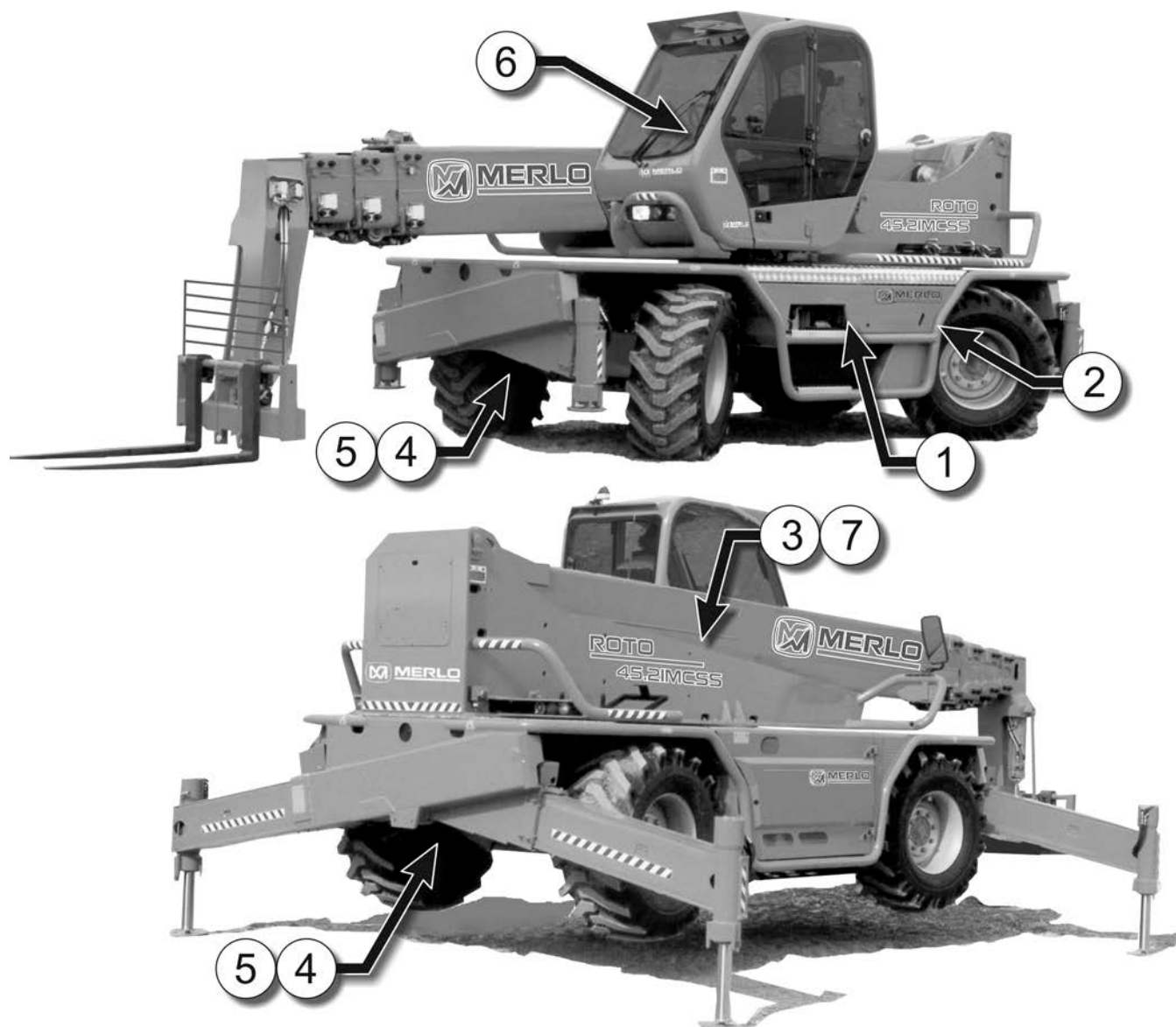
4) FILTER VENTILATIESYSTEEM

Schroef de speciale bevestigingsvijzen "V" los en vervang de filter (A).





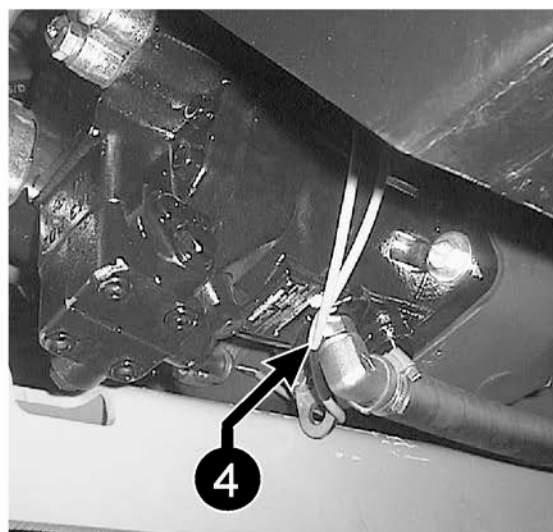
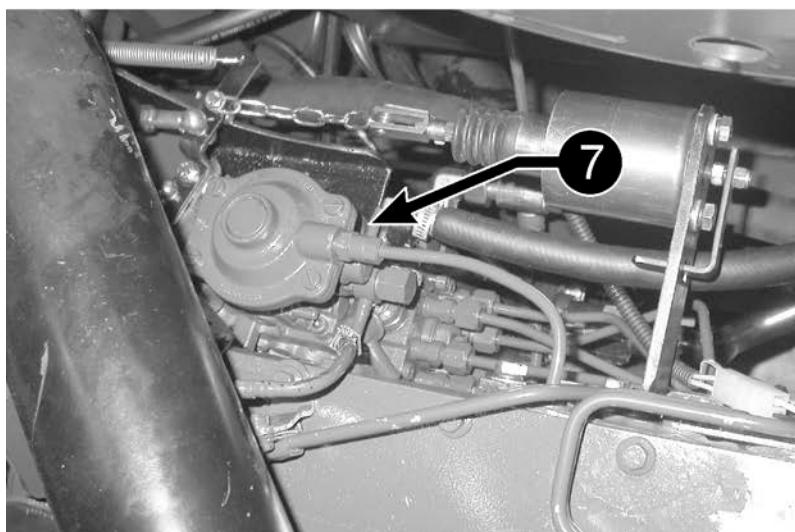
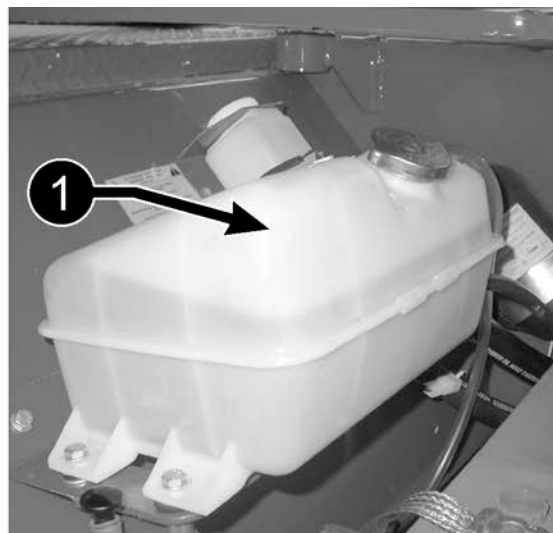
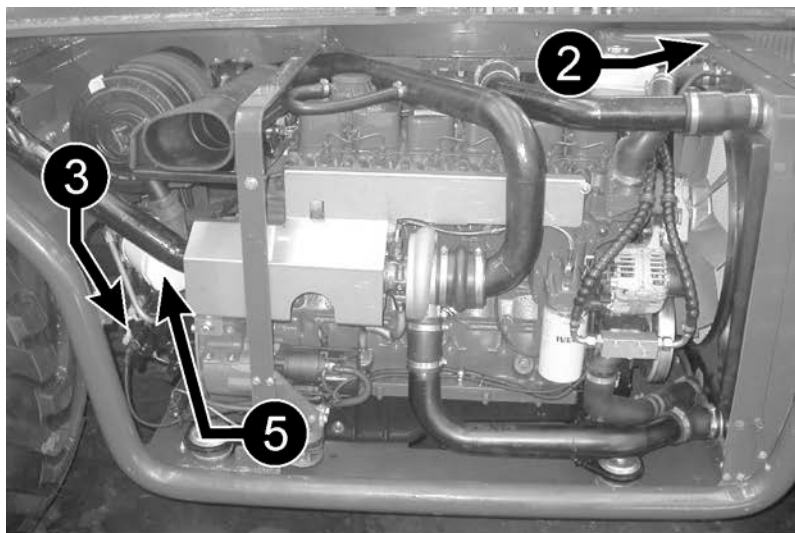
	Onderdeel	Behandeling
1	Olie hydrostatische transmissie	Vervangen
2	Olie hydraulisch systeem	Vervangen
3	Olie versnellingsbak	Vervangen
4	Olie differentiëlen	Vervangen
5	Olie wielreductorengas	Vervangen
6	Olie rem- en versnellingscircuit	Vervangen
7	Olie draaimotor bovenwagen	Vervangen





1) OLIE HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE

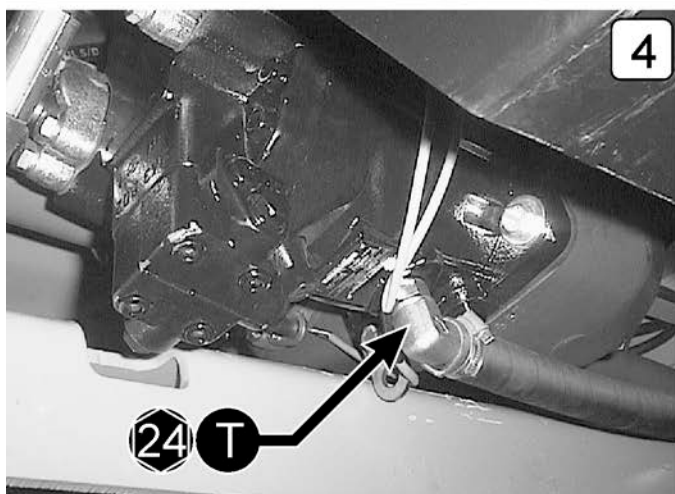
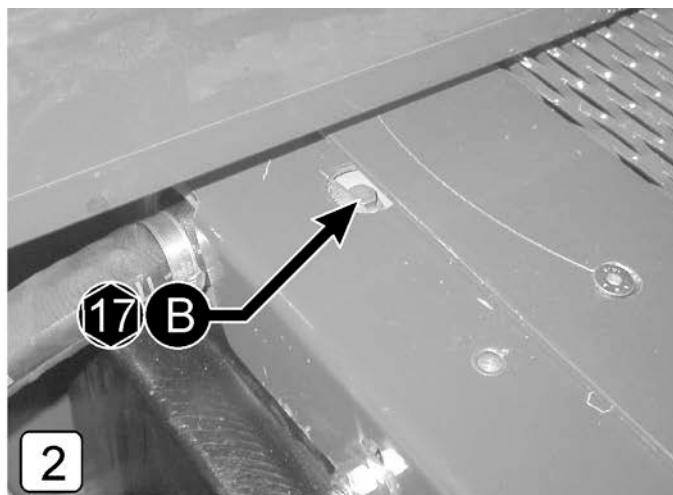
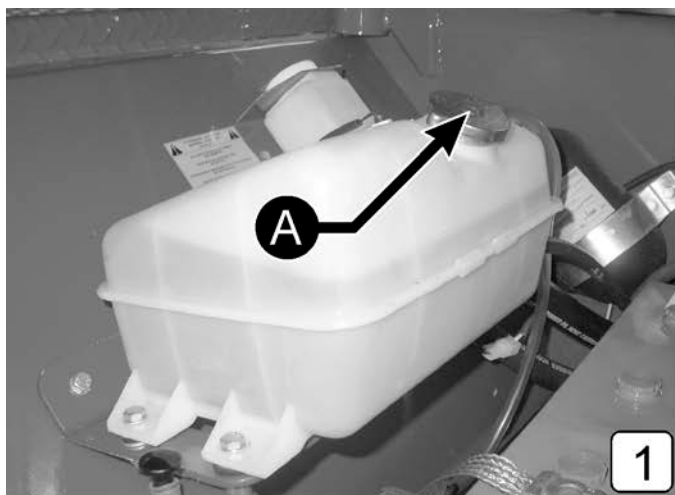
- 1) Tank
- 2) Radiator
- 3) Hydrostatische pomp
- 4) Hydrostatische motor
- 5) Filter
- 6) Handpomp
- 7) Injectiepomp dieselmotor





Olie vervangen :

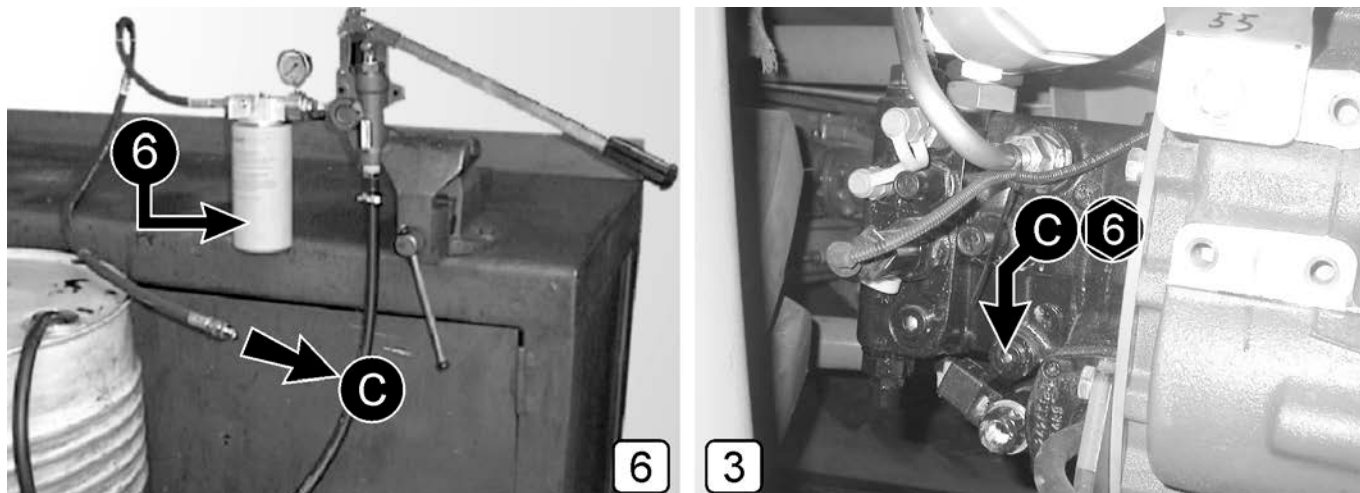
- schroef de doppen (A) en (B) los
- maak de leiding (T) los
- vervang de filter (G) (zie paragraaf OLIEFILTER HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE in het hoofdstuk "OM DE 500 UREN OF OM DE 6 MAANDEN")
- vang de olie op die eruit loopt
- maak de leiding (T) vast.





17 – OM DE 1500 UREN

- Vul de installatie met de specifieke olie, gefilterd op 10 microns en verdeeld onder een druk van maximum 2,5 bar.



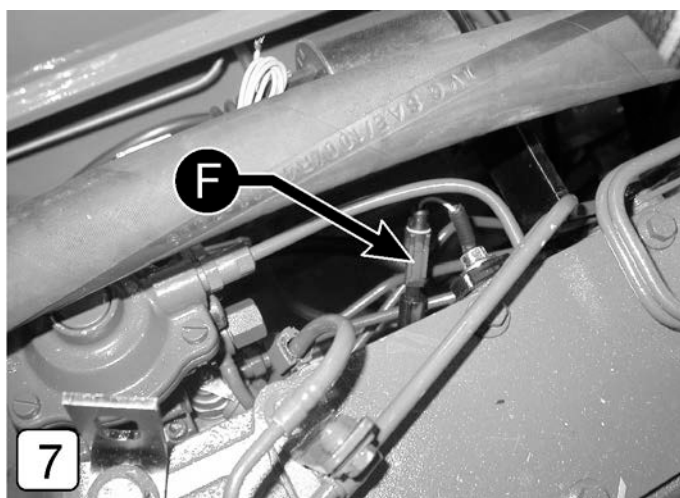
- Voorzie daartoe het gebruik van een handpomp (6), zoals die op de foto. Breng de olie in via het gat (C) op de hydrostatische pomp door gebruik te maken van een drukmeetnippel (diameter M16x2), tot het reservoir vol is (plaats dop "B" terug op de koeler van zodra er olie begint uit te komen).
- Verwijder de gebruikte drukmeetnippel en sluit het gat (C).

- Maak de elektrische contacten (F) van de injectiepomp van de dieselmotor los.
- Bedien de contactsleutel gedurende maximum 10 seconden.
- Wacht 2 minuten om de lucht te laten ontsnappen.
- Herhaal de starthandeling tweemaal door de contactsleutel om te draaien.
- Verbind de elektrische contacten (F) opnieuw en start de motor ; laat hem gedurende ongeveer 5 minuten stationair draaien zonder te rijden.



BELANGRIJK !!

Let op het oliepeil in het reservoir en vul indien nodig bij tot het maximumpeil dat op het reservoir aangegeven staat.



Totale capaciteit van het systeem = 12 liter.

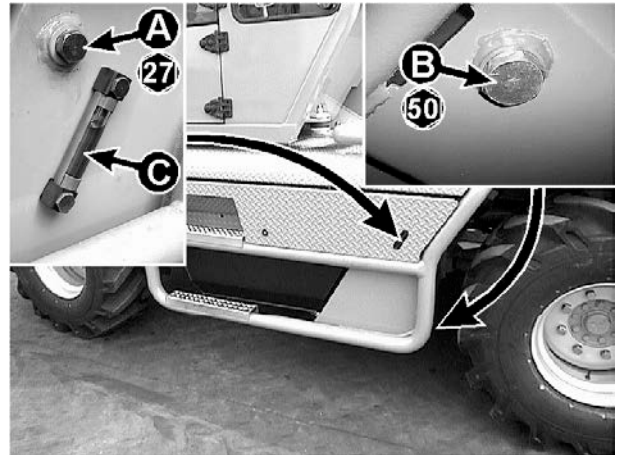


2) OLIE HYDRAULISCH SYSTEEM

Vervangen :

- de giek zakken en helemaal inschuiven en de stabilisatoren ophalen
- de doppen (A) en (B) losschroeven en de olie in een recipiënt opvangen
- de magneten eruit halen en schoonmaken
- dop (B) terug sluiten
- olie in het vulgat (A) gieten tot op het maximumpeil (ongeveer 5 mm onder de bovenrand van het kleine indicatorruitje C)
- plaats dop (A) terug.

Capaciteit reservoir = 130 liter.



3) OLIE VERSNELLINGSBAK

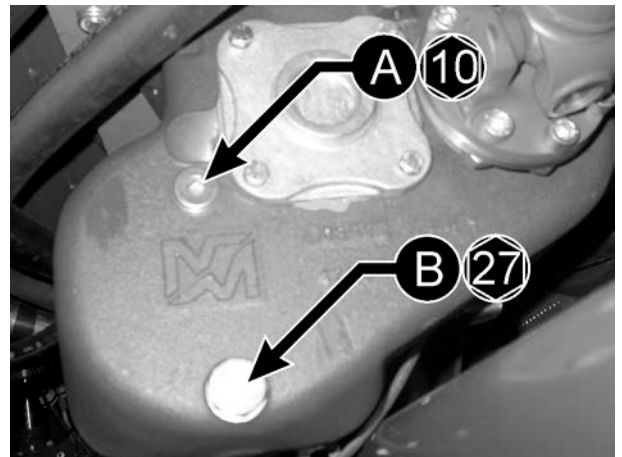
A vuldop en peil

B aflatdop

Vervangen :

- schroef doppen (A) en (B) los en laat olie af in een recipiënt
- sluit dop (B)
- breng olie in via vulgat (A) tot aan de rand
- plaats dop (A) terug.

Capaciteit = 3 liter.





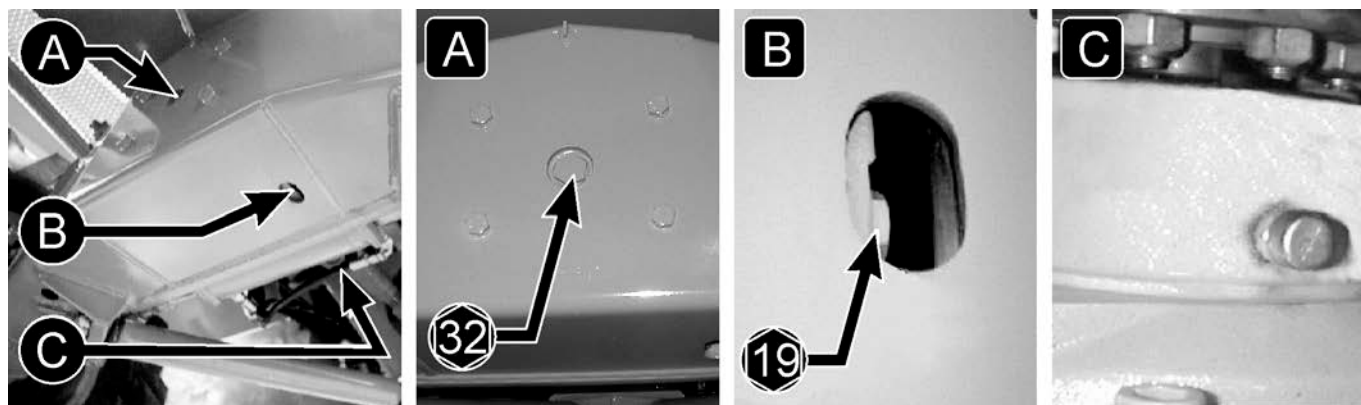
4) OLIE DIFFERENTIEEL VOOR EN ACHTER

- A vuldop en peil
- B aflaatdop
- C ontluchtstop

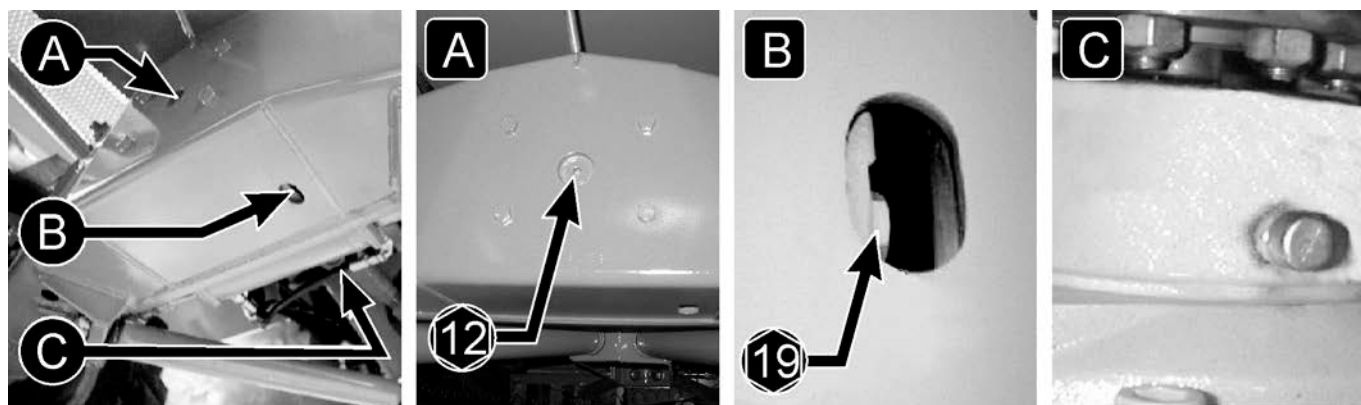
Olie vervangen :

- schroef doppen (A) en (B) los en laat olie af in een recipiënt. Sluit dop (B)
- breng olie in via gat (A) tot aan de rand
- plaats dop (A) terug.

VOORAAN



ACHTERAAN



Capaciteit = 5,3 liter.

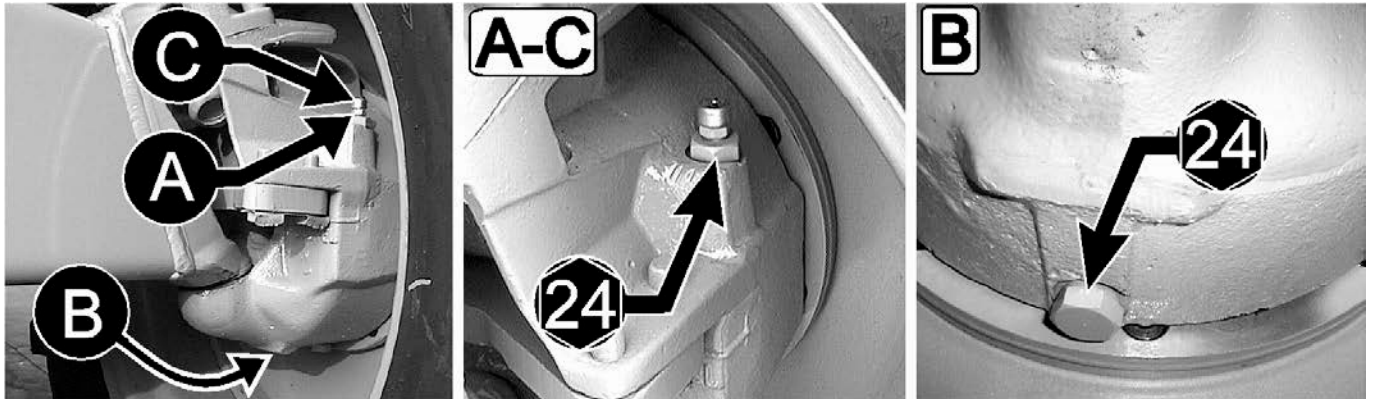


5) OLIE WIELREDUCTOREN

- A vuldop
- B aflatdop
- C ontluchtstop

Olie vervangen :

- schroef doppen (A) en (B) los en laat olie af in een recipiënt. Plaats dop (B) terug
- breng 1,3 liter specifieke olie in
- plaats dop (A) terug.



6) OLIE REM- EN GASCIRCUIT

Het vullen en ontlichten van deze circuits moet gedaan worden door gespecialiseerd personeel.

Capaciteit reservoir (elk afzonderlijk) = 0,30 liter.

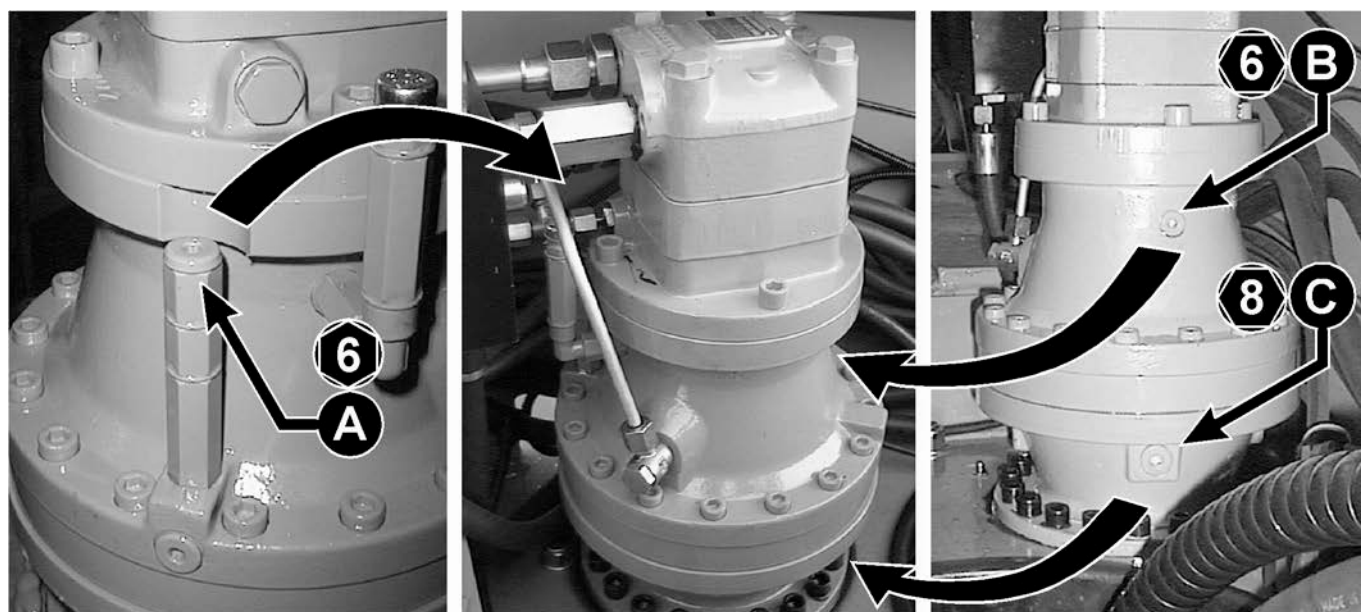


7) OLIE DRAAIMOTOR BOVENWAGEN

Olie vervangen :

- schroef doppen (A), (B) en (C) los en laat olie af in een recipiënt. Plaats dop (C) terug
- breng olie in via het gat (A) tot aan de opening (B)
- plaats doppen (A) en (B) terug.

Capaciteit = 1,9 liter.





INDEX

AANDRAAIMOMENTEN BOUTEN.....2

REGELING GLIJBLOKKEN GIEK EN/OF PARALLELLISME VORKENBORD.....3

REM- EN GASCIRCUIT ONTLUCHTEN.....4

REINIGING MACHINE EN UITRUSTINGEN5

SCHOONMAKEN RAMEN OF ONDERHOUD DAKRUITENWISSER5

KATALYSATOR (op aanvraag)5

MOTOROLIE6

RESERVOIR ONTLUCHTING OLIE VERSNELLINGSBAK.....6

KOELSYSTEEM MOTOR.....7

RESERVOIR RUITENSPROEIERVLOEISTOF8

ELEKTRISCH SYSTEEM9



18 - ONDERHOUD

AANDRAAIMOMENTEN BOUTEN

Het aandraaimoment "Ma" van een bout of moer is het nodige moment om een bout onder een bepaalde voorspanning te plaatsen. De waarde van het aandraaimoment dient voor de regeling van de momentsleutel en om het breken van de bouten door metaalmoeheid te voorkomen.

De volgende tabel geeft de waarden van het aandraaimoment Ma bij de verschillende diameters van de moeren met metrische draad. De aangegeven waarden zijn indicatief omdat de exacte waarden functie zijn van de wrijving en van de oppervlaktetoestand van het aandraaivlak van de bouten.

SCHROEFDRAAD	Ma-KLASSEWAARDEN					
	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
	Nm	(Kgm)	Nm	(Kgm)	Nm	(Kgm)
M 5	5,9	(0,6)	7,9	(0,8)	9,8	(1)
M 6	9,8	(1)	13,8	(1,4)	16,7	(1,7)
M 8	24,6	(2,5)	34,4	(3,5)	40,2	(4,1)
M 10	48,1	(4,9)	67,8	(6,9)	81,5	(8,3)
M 12	84,4	(8,6)	118	(12)	142	(14,5)
M 14	133	(13,5)	187	(19)	226	(23)
M 16	206	(21)	290	(29,5)	348	(35,5)
M 18	285	(29)	398	(40,5)	476	(48,5)
M 20	402	(41)	570	(58)	677	(69)
M 22	540	(55)	765	(78)	914	(93)
M 24	697	(71)	980	(100)	1180	(120)
M 27	1010	(103)	1420	(144)	1705	(173)
M 30	1370	(140)	1926	(196)	2312	(235)
M 8x1	26,5	(2,7)	37,3	(3,8)	44,2	(4,5)
M 10x1	53,1	(5,4)	74,6	(7,6)	89,6	(9,1)
M 10x1,25	52,4	(5,3)	73,6	(7,5)	88,4	(9)
M 12x1,25	90,6	(9,2)	127	(13)	153	(15,5)
M 12x1,5	88,4	(9)	123	(12,5)	147	(15)
M 14x1,5	147	(15)	206	(21)	246	(25)
M 16x1,5	221	(22,5)	309	(31,5)	373	(38)
M 18x1,5	319	(32,5)	451	(46)	540	(55)
M 20x1,5	451	(46)	628	(64)	755	(77)
M 22x1,5	599	(61)	845	(86)	1030	(105)
M 24x2	765	(78)	1080	(110)	1275	(130)
M 27x2	1130	(115)	1570	(160)	1915	(195)
M 30x2	1480	(151)	2080	(212)	2500	(255)

Nm = Newtonmeter (kgm = kilogrammeter)



OPGELET !!!

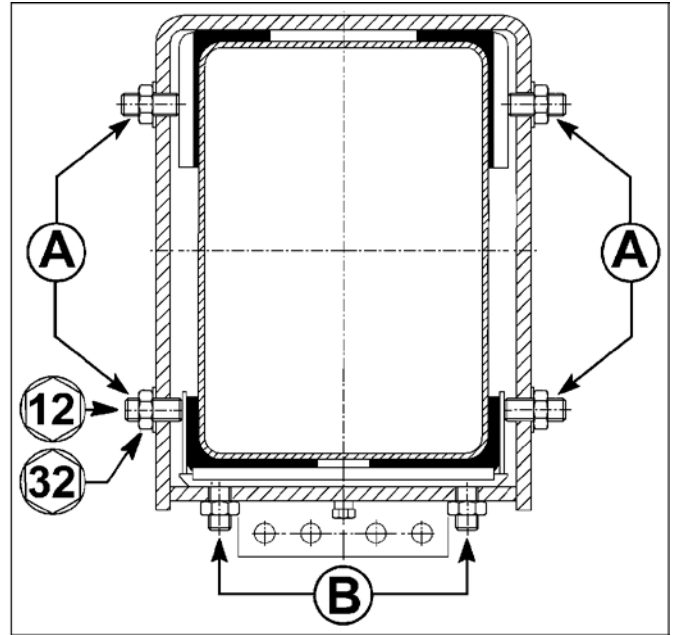
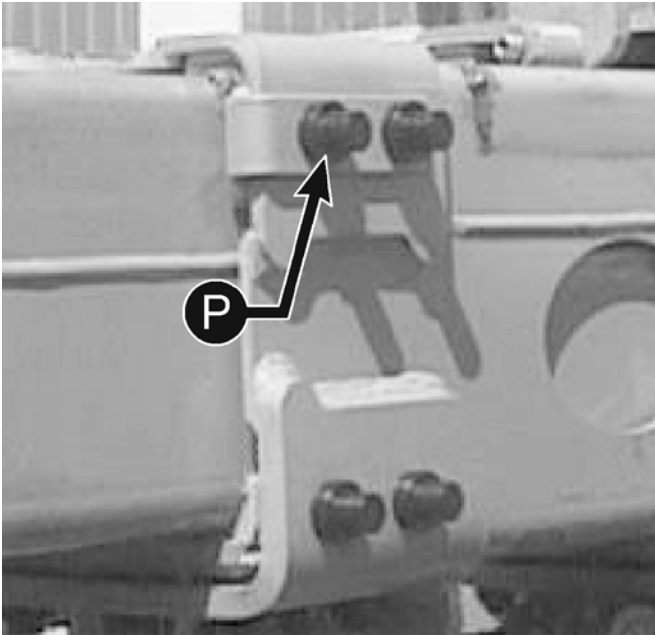
Lees aandachtig de instructies in het hoofdstuk PERIODIEK ONDERHOUD vóór u de volgende handelingen uitvoert.



REGELING GLIJBLOKKEN GIEK EN/OF PARALLELLISME VORKENBORD

Als de speling tussen de giekelementen te groot wordt of het vorkenbord niet meer loodrecht ten opzichte van het terrein staat, schuif je de giek ongeveer 30cm uit en doe je het volgende :

- verwijder de beschermkappen "P"



Om horizontale speling te regelen :

- los de blokkeermoeren (A)
- span de bouten (A) stevig aan, aan beide zijden gelijk, om de giek te centreren
- los de bouten een 1/2 omwenteling om de nodige speling te geven en draai de blokkeermoeren aan.

Om verticale speling te regelen :

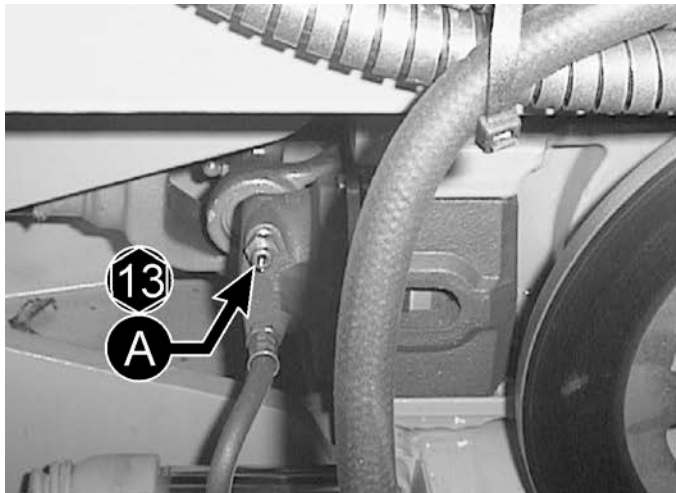
- los de onderste blokkeermoeren (B)
- schroef de bouten (B) stevig vast, los ze 1 omwenteling om de nodige speling te geven en zet de blokkeermoeren op die positie vast.

Voor een beter gebruik van de glijblokken wordt aangeraden om de bovenste en onderste glijblokken te verwisselen.

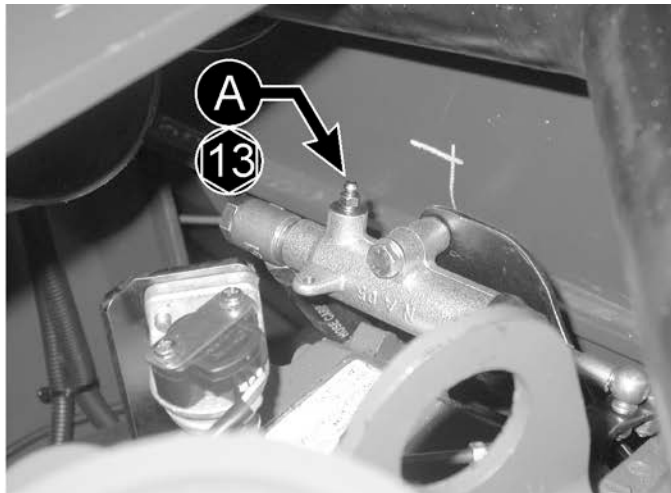


REM- EN GASCIRCUIT ONTLUCHTEN

Ontluchten betekent de lucht uit het systeem verwijderen. Dit moet gebeuren elke keer dat hydraulische onderdelen van de hydraulische systemen gedemonteerd worden.



REMMEN



VERSNELLINGSCIRCUIT

- Druk de pedaal volledig in.
- Los de ontluuchtingsschroef (A) een beetje.
- Sluit de ontluuchtingsschroef (A).
- Druk de pedaal meerdere malen in.
- Herhaal vanaf punt 1 tot er remvloeistof zonder lucht uit de schroef komt.

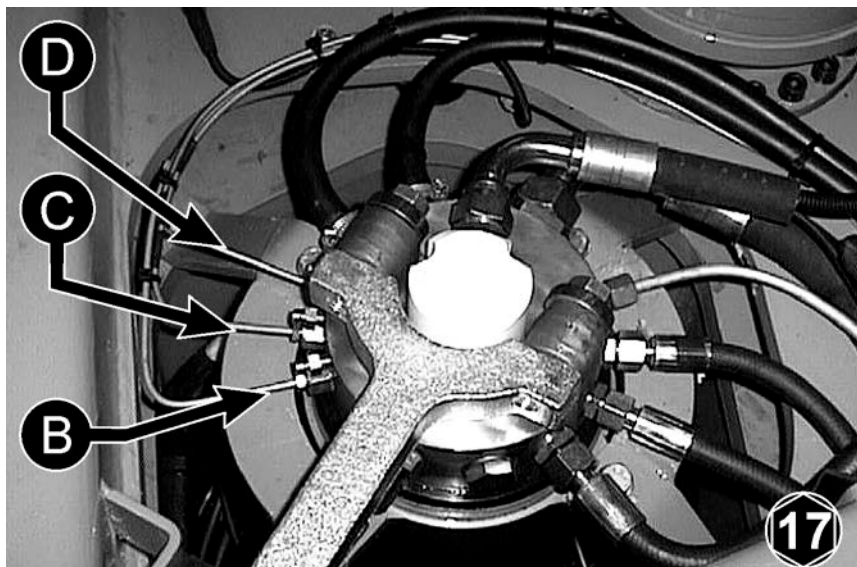
BELANGRIJK!

Deze procedure is enkel doeltreffend als de onderdelen van het systeem op het chassis werden gedemonteerd (bijvoorbeeld: vervanging van de remcilinder).

Als deze procedure geen volledige voldoening schenkt, kan de ontluchting uitgevoerd worden aan de aansluitingen op de doorvoer.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Koppel de betreffende leiding los:
 - B) Gaspedaal
 - C) Voorste remleiding
 - D) Achterste remleiding
- Controleer of er vloeistof uit de leiding komt; indien nodig het reservoir bijvullen.
- Stop het lekken van vloeistof, met de leiding los.
- Vul het vloeistofcircuit bij vanaf de ontluuchtingsschroef "A" tot daar vloeistof uitkomt, op de plaats waar de leiding is losgemaakt. Voor deze operatie kan je een gewone handoliepomp gebruiken die via een rubber slangetje met de ontluuchtingsschroef verbonden is.
- Sluit de ontluuchtingsschroef.
- Sluit de slang terug aan en druk de pedaal enkele malen in.





REINIGING MACHINE EN UITRUSTINGEN



OPGELET !!

Alle beschreven handelingen moeten uitgevoerd worden met de motor afgezet (er wordt aangeraden de contactsleutel van het dashboard weg te nemen).

Om correct te reinigen, volg de volgende instructies :

- draag de passende individuele beschermingsmiddelen (handschoenen, masker, werkpak, enz.)
- gebruik geen ontvlambare vloeistoffen en zuren of producten die onderdelen van de machine chemisch kunnen aantasten
- reinig geen bewegende of verhitte onderdelen
- om de binnenkant van de cabine te reinigen kunnen dezelfde producten gebruikt worden als voor auto's. Schenk vooral aandacht aan eventuele ophopingen van stof, vet of iets anders op de controleknoppen van de machine.
- Om de buitenkant van de machine en de motorruimte te reinigen, is het aangewezen een hogedrukreiniger te gebruiken, rekening houdend met wat volgt:
 - controleer of alle doppen van tot aan de rand gevulde reservoirs (radiator, reservoir hydraulisch systeem en hydrostatische transmissie, dieseltank) correct gesloten zijn
 - werk niet met druk van meer dan 100 bar en een watertemperatuur hoger dan 80°
 - hou de sproeikop op minstens 20 cm van het oppervlak dat u wilt wassen
 - was met grote bewegingen, concentreer uw straal niet op één punt
 - let er in het bijzonder op dat je de straal niet rechtstreeks richt op de plaatjes, zodat je ze niet te beschadigt
- na het reinigen, droog zorgvuldig de ramen en de achteruitkijkspiegels.

SCHOONMAKEN RAMEN OF ONDERHOUD DAKRUITENWISSER

Maak het bovenraam van de cabine schoon en voer de onderhoudsverrichtingen voor de dakruitwisser uit.

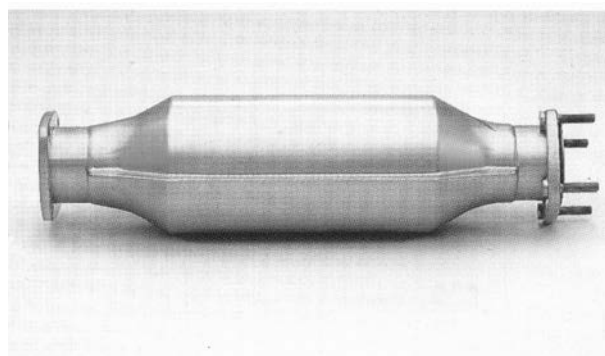
KATALYSATOR (op aanvraag)

Als de motor overvloedig rookt uit de uitlaat, moet de oorsprong daarvan weggewerkt worden door de nodige herstellingen aan de motor uit te voeren.

Als het probleem gedurende langere tijd blijft aanhouden, moet de katalysator uit de machine genomen worden en intern gereinigd worden door een onderdompeling in warm water met wat vloeibare zeep.

Daarna moet hij gespoeld en zorgvuldig afgedroogd worden. Vermijd het gebruik van detergents of solventen.

In ieder geval moet de reiniging van de katalysator worden uitgevoerd op intervallen van niet minder dan 200 uren.





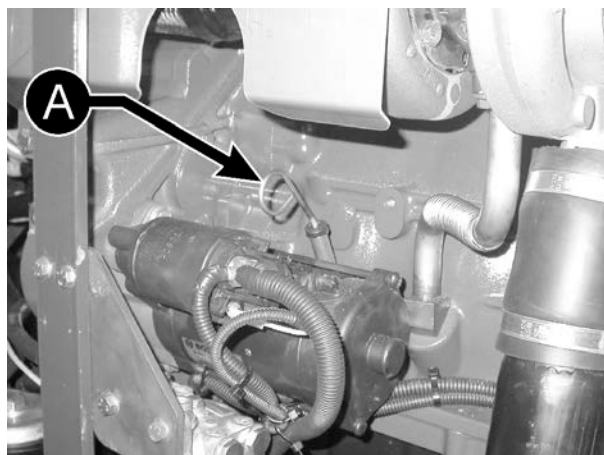
MOTOROLIE

BELANGRIJK !!!

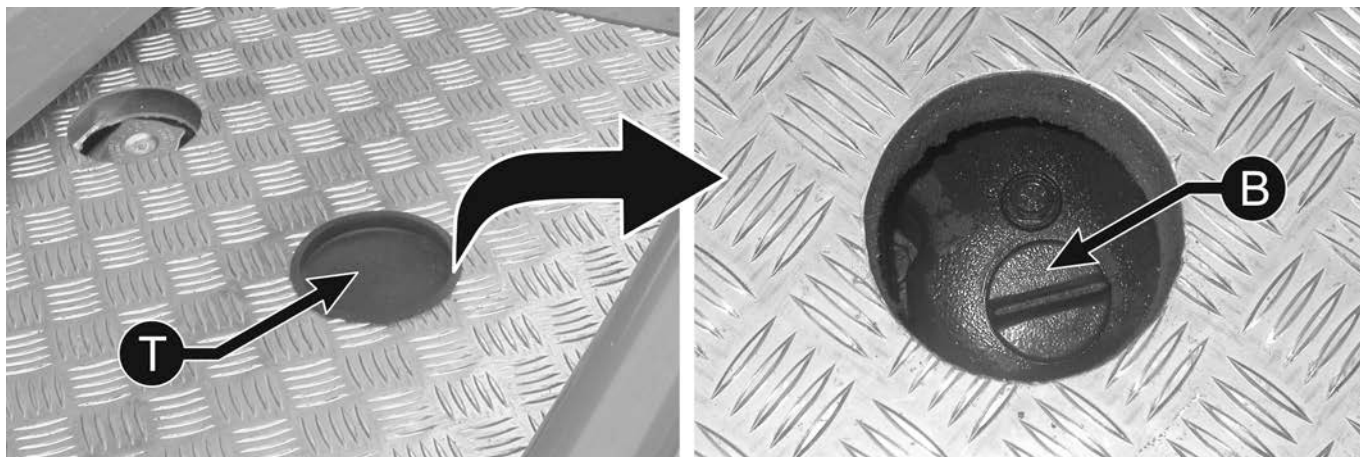
Als het oliepeil onder het minimum staat, mag u de motor niet laten draaien.

- 1) Parkeer de machine op een effen terrein en stop de motor.
- 2) Controleer het oliepeil met de peilstok (A). Het oliepeil moet boven het minimum staan.
- 3) Als de motor enkele uren stilligt, moet het oliepeil in de buurt van het maximum komen.

Voor bijkomende inlichtingen, raadpleeg de motorhandleiding.



- 4) Indien nodig, verwijder de vuldop (B) en vul olie bij door eerst de beschermdop "T" op de motorkap te verwijderen en vervolgens de vuldop "B" los te schroeven.

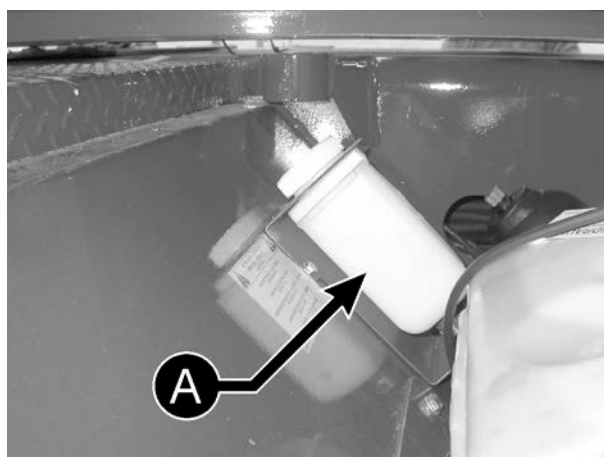


RESERVOIR ONTLUCHTING OLIE VERSNELLINGSBAK



OPGELET !!

Giet in geen geval olie of andere vloeistoffen in het kleine kuipje (A).





KOELSYSTEEM MOTOR

AFLATEN

Om het koelsysteem te ledigen :

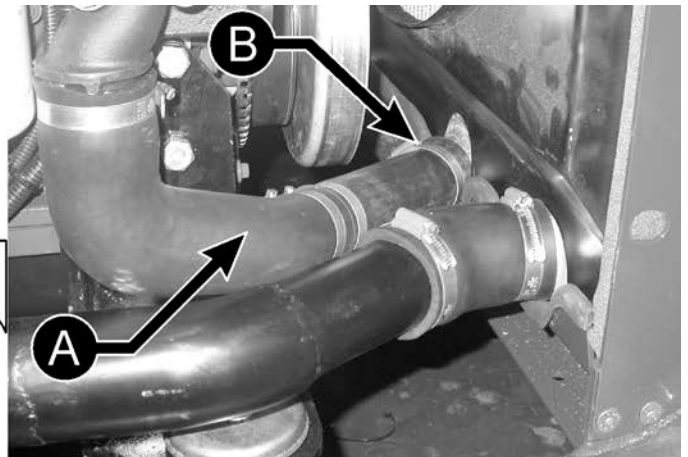
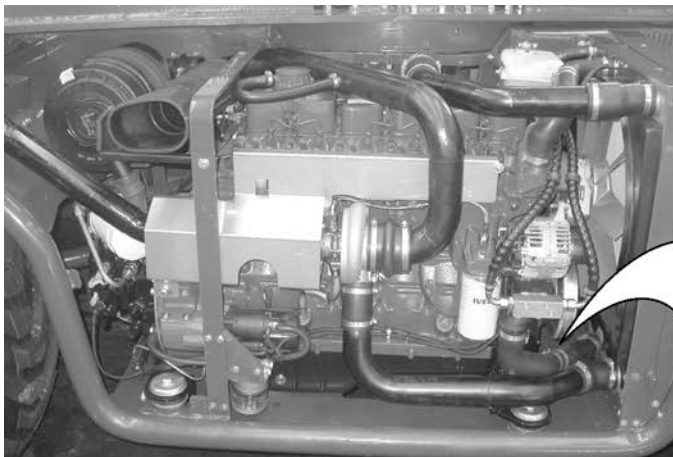
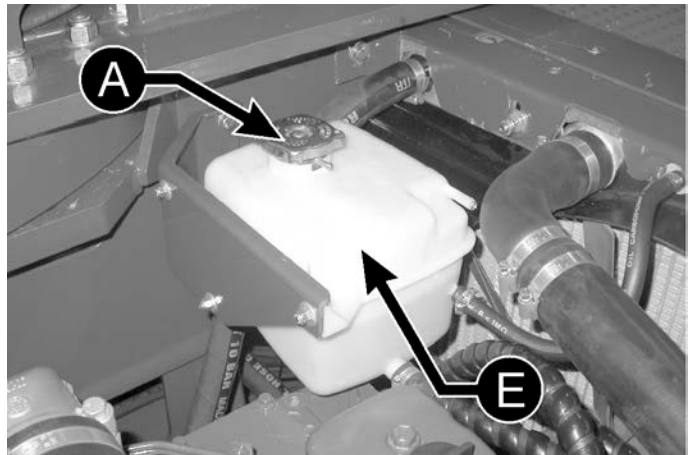
- verwijder carter "7" van de motor (zie paragraaf "DEMONTEREN CARTER EN PANNELEN" in het hoofdstuk "PERIODIEK ONDERHOUD")
- open de vuldop (A) van de radiator.



OPGELET !!

Verwijder de stop "A" niet als de motor niet koud is. Laat eerst het gas ontsnappen voor u de vuldop verwijdert.

- maak de buis "A" los door de spanband "B" te verwijderen.



VULLEN

- hermonteer de slang "A" door ze te bevestigen met de spanband "B"
- vul het systeem bij via de invoerdop "A"
- het niveau van de koelvloeistof in het expansievat "E" moet staan tussen de aangegeven "MIN"- en "MAX"-merktekens
- draai de vuldop correct dicht
- controleer op lekken.

Inhoud van het circuit = 12 liter.

Voor bijkomende inlichtingen, raadpleeg de gebruikershandleiding over de motor.

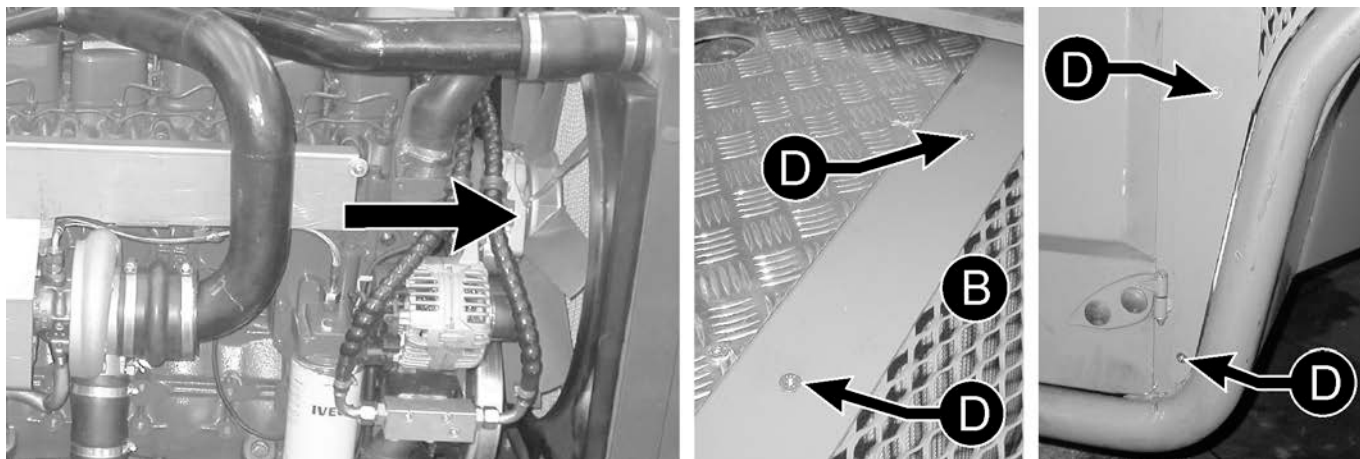
RADIATOR EN LEIDING

- controleer of de bevestigingsspanbanden goed vastgedraaid zijn
- controleer de staat van de slangen om de 500 uren. Vervang, indien nodig, de beschadigde slangen.



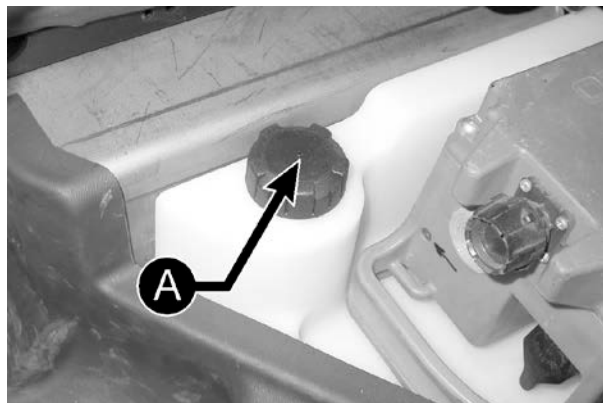
18 - ONDERHOUD

- Houd de vinnen van de radiator proper door een hogedrukreiniger (maximum 30 bar) te gebruiken ofwel met perslucht, en richt de straal volgens de pijl.
- Om de afzetting van materiaal te verwijderen, open het luik "B" door de schroeven "D" los te schroeven.



RESERVOIR RUITENSPROEIERVLOEISTOF

Vul het reservoir "A" in de cabine met specifieke vloeistof, die in de handel verkrijgbaar is.





ELEKTRISCH SYSTEEM

De machine beschikt over een 12 Voltsysteem met negatief en aarding.

Capaciteit in 20 uren = 155 Ah
Piekstroom = 660 A

Voor het onderhoud wordt verwezen naar de instructies bij de batterij en de handleiding van de dieselmotor.



OPGELET !!

Het zwavelzuur in de batterijen is een vergif en kan ernstige brandwonden veroorzaken. Vermijd het contact met de huid, ogen en kledij. Wanneer u werkt in de buurt van de batterij, bescherm de ogen en het gelaat voor batterijvloeistof en voor eventuele explosies.

BEHANDELING NA CONTACT MET ZWAVELZUUR

Extern:

- spoel de huid goed met water
- spoel de ogen gedurende 15 minuten
- raadpleeg onmiddellijk een dokter voor een medische controle.

Intern:

- drink een grote hoeveelheid water en melk
- drink daarna magnesiummelk, geklopte eieren of plantaardige olie
- raadpleeg onmiddellijk een dokter voor medische controle.

BELANGRIJK !!!

- Vooraleer te werken op om het even welk deel van het elektrisch systeem, moet u de negatiefkabel losmaken van de batterij.
- Batterijgas kan ontploffen. Hou sigaretten, vonken, vlammen uit de buurt van batterijen.
- Gebruik geen startkabel en duw niet op de verbindingen, tenzij u de correcte procedure kent.
- Wanneer u de batterij oplaadt of gebruikt in een gesloten ruimte, zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is.
- Hou de stoppen goed gesloten en controleer het vloeistofpeil.

REGELMATIG NAZICHT

Controleer regelmatig de staat van de bekabeling en de elektrische aansluitingen.



OPGELET !!

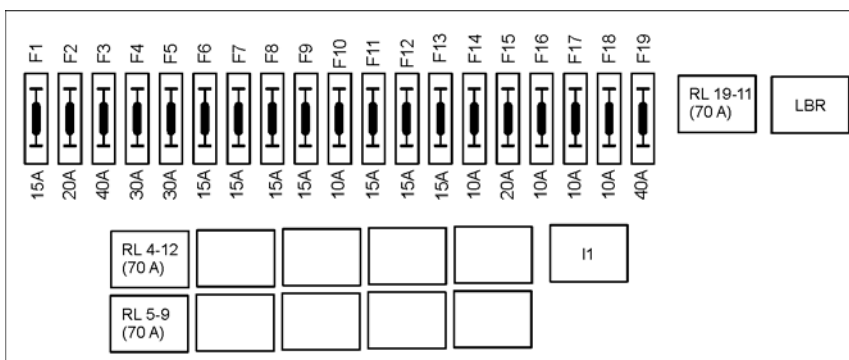
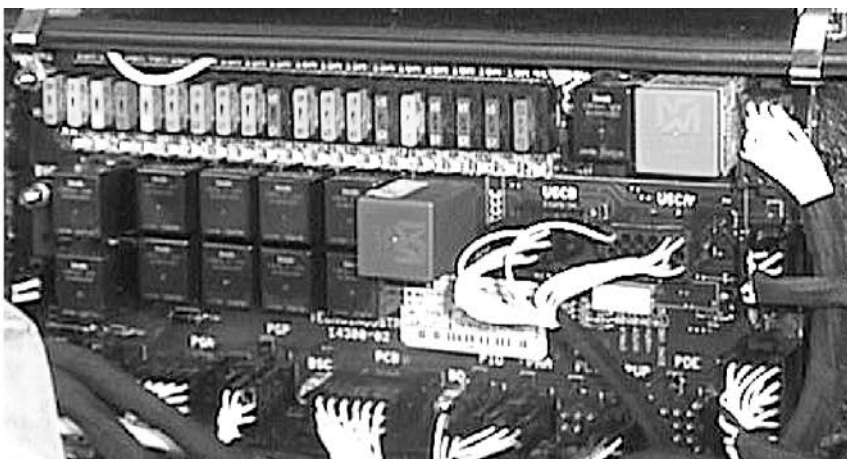
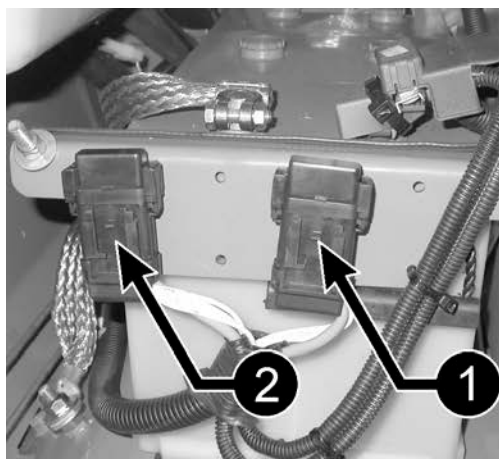
Alle inductieve ladingen (starters, elektrokleppen, enz.) zijn gepolariseerd met interne diodes teneinde stroompieken te vermijden tijdens het uitschakelen. Wissel om deze reden nooit de polariteit van de ingang.



ZEKERINGEN, RELAIS EN ONDERBREKING

De elektrische systemen worden beschermd door zekeringen, geplaatst in het batterijcompartiment en in de box onder de zetel. Als een zekering doorbrandt, moet de oorzaak bepaald worden vooraleer de zekering door een nieuwe vervangen wordt.

- 1) Zekering voeding basischassis (60A)
- 2) Zekering voeding bovenwagen (80A)





ZEKERINGEN	Positie	Type	Benaming
	F1	15A	Voeding UAE Contactsleutel
	F2	20A	Elektrische stekker in de cabine (25A) Stekker voor draagbare lamp
	F3	40A	Lader voor batterij van elektrische pomp
	F4	30A	Voeding relaismotor voor starten
	F5	30A	Koppeling compressor van airconditioner Directe voeding accessoires (BVC)
	F6	15A	Voorziening autoradio Optionele connector in de cabine Voeding accessoires achter slot (BSC)
	F7	15A	Voeding zijdashboard Voeding algemene relais Voeding hoek/lengtegever bewegingen Signaal UAE
	F8	15A	Claxon
	F9	15A	Grootlichten
	F10	10A	Dimlichten
	F11	15A	Vooruitrusting voor werkspots achteraan op cabine (optie)
	F12	15A	Zwaailicht 2de zwaailicht (indien aanwezig)
	F13	15A	Vooruitrusting voor werkspots vooraan op cabine (optie)
	F14	10A	Vooruitrusting autoradio Verlichting in cabine
	F15	20A	Luchtcirculatie in cabine
	F16	10A	Voeding onderbreking knipperlichten
	F17	10A	Ruitenwisser op dak (optioneel) Ruitenwissers voor en achter Rechtstreeks voeding accessoires (BD)
	F18	10A	Voedingen UPD
F19	40A	Voedingen UCM	

RELAISEN ONDERBREKING	Positie	Type	Benaming
	I1		Onderbreking knipperlichten, noodknipperlichten
	LBR		Weer instellen ontladen batterij
	RL 5-9	70°	Starter
	RL 19-11	70°	Signaal UAE en voeding uitgang UCM
RL 4-12	70°	Lader batterij van de elektrische pomp	

**INDEX**

REGISTRATIEFORMULIER PERIODIEKE INSPECTIES	2
TYPE MACHINE	4
PERIODE IN UREN / MAANDEN	4
VISUEEL EN AKOESTISCH ALARM, BEWEGINGSBLOKKERING DOOR STABILITEITSCONTROLESYSTEEM	5
BLOKKERING BEDIENINGEN VLAKSTELLING	6
INSTRUCTIEHANDBOEK VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD.....	6
OLIEDRUK HYDRAULISCH SYSTEEM.....	7
VEILIGHEIDSVENTIETEN OP DE CILINDERS	9
PARKEERREM.....	9
STUURWIJZEN	10
DRUK TARREREN HYDRAULISCHE LEIDING	10
REM ROTATIE BOVENWAGEN	10
PLAATJES EN INSTRUCTIES.....	10
CONTROLE KETTINGEN UITSCHUIVEN GIEK	11



REGISTRATIEFORMULIER PERIODIEKE INSPECTIES

De volgende kaart moet worden gereproduceerd (bijv. gefotokopieerd) en gebruikt voor de registratie van de controles die moeten uitgevoerd worden in de periodes die zijn aangeduid in de tabel zelf. Daar waar een vak op een kruising tussen een lijn en een kolom niet in grijs is gezet, blijkt de controle niet noodzakelijk. De hieronder aangegeven inspecties moeten worden uitgevoerd op de vervaldagen, in uren of maanden, die het eerst bereikt worden. De controles op de machine en het invullen van de fiche moeten gedaan worden door de verantwoordelijke (eigenaar, werfleider, enz.). De volledig ingevulde fiches moeten door de gebruiker van de machine bewaard worden en steeds beschikbaar zijn voor eventueel nazicht door de controleorganismen.



OPGELET !

Alvorens eender welke van de hieronder aangegeven controlehandelingen uit te voeren waarvoor de machine moet werken, dient ervoor gezorgd te worden dat niemand of niets zich in het werkgebied van de machine bevindt.

Voor handelingen waarbij een last opgetild moet worden, dient er bovendien voor gezorgd te worden dat de machine op een draagkrachtig terrein staat en vlakgesteld is.



OPGELET !!

Als bij de volgende controles fouten optreden, mag de machine niet gebruikt worden vooraleer de herstellingsmaatregelen genomen zijn.



19 – PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES

TYPE MACHINE	CHASSISNUMMER		NAAM CONTROLEUR			
.....			
TE CONTROLEREN FUNCTIE	PERIODE IN UREN / MAANDEN					
	Om de 250 uren of 2 maanden		Om de 500 uren of 6 maanden		Om de 1.000 uren of 1 jaar	
	Controle- datum	Herstellings- datum	Controle- datum	Herstellings- datum	Controle- datum	Herstellings- datum
Werking akoestisch alarm kantelbeveiliging	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Werking visueel alarm kantelbeveiliging	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Werking blokkering bewegingen kantelbeveiliging	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Werking blokkering met giek boven van commandodistributeur van stabilisatoren en vlakstelling	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Werking van blokkering, van de bedieningsverdeler van de stabilisatoren met giek uitgeschoven op een lengte van meer dan 2 m	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle op aanwezigheid in cabine van de gebruikers- en onderhoudshandleiding	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle ijking waterpas	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle druk hydraulisch systeem			.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle veiligheidsventielen cilinders			.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle van de parkeerrem			.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle van de 3 stuurwijzen			.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle druk bij instelling van de hydraulische besturing			.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle kabels, kettingen voor in- en uitschuiven giek			.../.../...	.../.../...	.../.../...	.../.../...
Controle op aanwezigheid of staat instructieplaatjes in de cabine en op de machine					.../.../...	.../.../...
Controle rem draaimotor bovenwagen					.../.../...	.../.../...
Handtekening :	Totaal aantal uren op teller machine :					



VISUEEL EN AKOESTISCH ALARM, BEWEGINGSBLOKKERING DOOR STABILITEITSCONTROLESYSTEEM

CONTROLE OP WIELEN

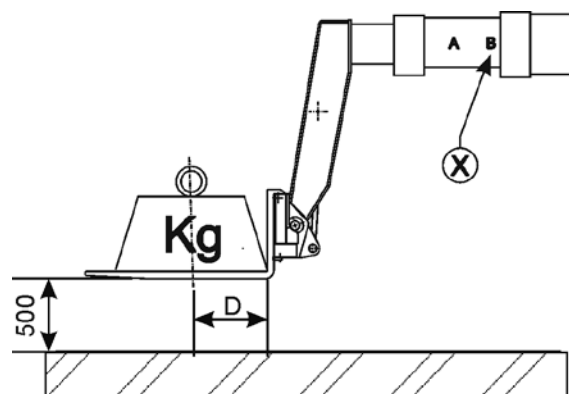
- kies het symbool "vorken" in het GEBRUIKSMENU
- maak de vorken vast aan het vorkenbord
- zet het gewicht van de vorken op nul door op knop "M1" te drukken voor het tarreren ervan
- kies een last waarvan het gewicht bij goede benadering ($\pm 10\%$) gekend is



MERK OP !!!

Het is aangewezen om voor de test een gewicht te nemen van ongeveer 2/3 van de maximale last.

- til de last, waarbij u ervoor zorgt dat het zwaartepunt ten opzichte van de vorken op de afstand "D" ligt als op de lastentabel
- verzeker u ervan dat de machine vlakgesteld is, gecentreerd ten opzichte van de lengteas, en dat de wielen uitgelijnd staan met het chassis.
- hef de last ongeveer 500 mm van de grond en kijk na of de waarde van het getilde gewicht op de vorken overeenkomt met de waarde die de machine aangeeft en toont in het veld (137) van het GEBRUIKSMENU (tolerantie $\pm 10\%$)
- schuif de giek uit tot het kantelbeveiligingssysteem tussenkomt
- kijk na of de gele controlelamp "B" en rode lamp "C" op het lampenpaneel (27) gelijktijdig oplichten
- controleer of lamp (101) op scherm "S2" van het Merlin-systeem aangaat
- controleer of het geluidsalarm aangaat
- controleer of de enige nog mogelijke beweging bestaat in het inschuiven van de telescopische giek of in de omgekeerde beweging van wat de activering van het kantelbeveiligingssysteem heeft teweeggebracht
- controleer de giek lengte in functie van de letter "X" het dichtst bij het vaste deel van de giek
- controleer volgens de last die gebruikt werd voor de test of de letter "X" waarop blokkering plaatsvond, wel degelijk overeenstemt met die welke is aangegeven op de lastentabel in de cabine. De toegestane tolerantie is ± 400 mm vergeleken met wat de lastentabel aangeeft.



MERK OP !

De controle kan ook gebeuren door te kijken naar :

- de waarde (142) ; afstand van het zwaartepunt van de vorken tot het rotatiecentrum van de bovenwagen
 - de waarde (139) ; afstand van de bovenrand van de vork tot de grond,
- en deze afstanden over te brengen in het diagram, te controleren of de positie overeenkomt met die welke voorzien wordt in de lastentabel in de cabine (geldig voor de machine op wielen). De tolerantie voor de tussenkomst van het systeem bedraagt ± 400 mm in vergelijking met wat de lastentabel aanbeveelt.**

De test moet uitgevoerd worden in tenminste twee posities :

- bovenwagen in "frontaal"-stand (zoals gebruik op de weg)
- bovenwagen 90° gedraaid (kant motor).

NAZICHT OP STABILISATOREN

De controle is identiek aan de vorige, met enkel de volgende verschillen:



19 – PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES

- de machine moet gepositioneerd worden met de vier stabilisatoren volledig uitgeschoven, alle wielen van de grond en correct vlakgesteld;
- voor de controle moet het diagram gebruikt worden met vorken, geldig voor de machine op stabilisatoren.

De controle moet uitgevoerd worden met:

- de bovenwagen 90° gedraaid (naar de kant van de motor).

BLOKKERING BEDIENINGEN VLAKSTELLING

- controleer of de giek volledig ingeschoven is
- controleer of de bovenwagen uitgelijnd is met het chassis (lamp 59 aan)
- hef de giek (zonder last) tot de onderkant van de giek op dezelfde hoogte is als de bovenkant van de cabine
- bedien de vlakstelling (of vering). De bediening moet geblokkeerd blijken te zijn.
- zak de giek en herhaal de bedieningen om te controleren of ze in deze stand wel mogelijk zijn
- schuif de giek één letter verder uit
- bedien de vlakstelling (of vering). De bediening moet geblokkeerd blijken te zijn.
- schuif de giek helemaal in en herhaal de bedieningen om te controleren of ze in deze stand wel mogelijk zijn
- draai de bovenwagen waarbij de uitlijning met het chassis verbroken wordt (lamp 59 gaat uit)
- bedien de vlakstelling (of vering). De bediening moet geblokkeerd blijken te zijn.
- plaats de bovenwagen uitgelijnd met het chassis (lamp 59 aan) en herhaal de bedieningen om te controleren of ze in deze stand wel mogelijk zijn.

BEDIENINGSBLOKKERING STABILISATOREN

- schuif de giek uit tot een lengte van meer dan 2 m
- bedien de stabilisatoren : de bediening moet geblokkeerd zijn
- trek de telescopische giek in tot op een lengte van minder dan 2 m: met de giek in die positie moet de bediening van de stabilisatoren mogelijk zijn.

INSTRUCTIEHANDBOEK VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

Kijk na of de handleiding wel degelijk in de cabine aanwezig en in goede staat is.

Bij verlies of slechte staat moet u een kopie vragen en als referentie de code onderaan op de kaft (als dat mogelijk is) of het SAV-nummer van de machine opgeven.



MERK OP !

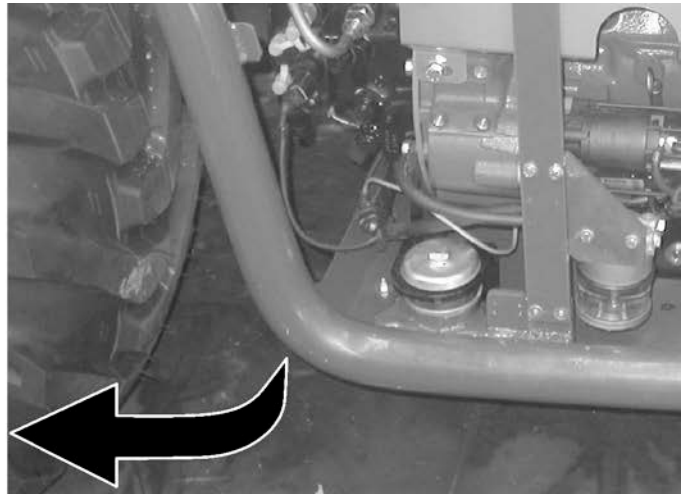
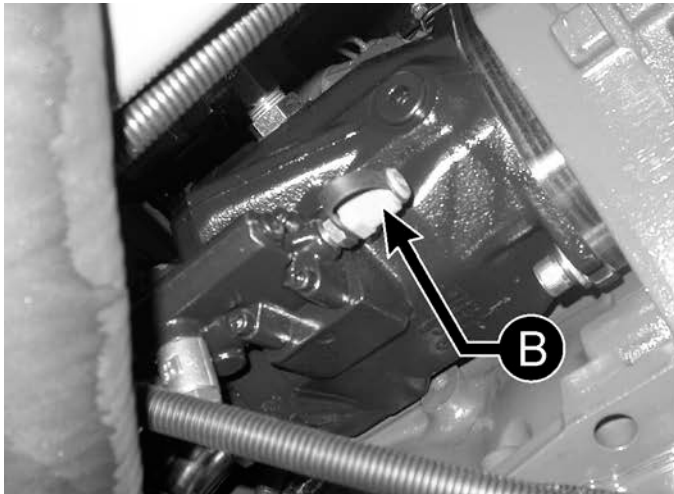
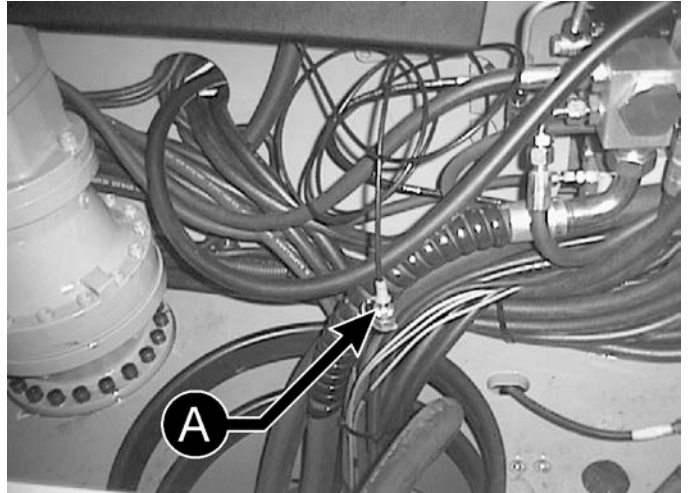
Zorg dat de originele handleiding voor de operator in veiligheid is en laat een kopie in de cabine, zodat u altijd het origineel exemplaar beschikbaar hebt om andere kopieën te maken als het exemplaar in de cabine onbruikbaar wordt.



OLIEDRUK HYDRAULISCH SYSTEEM

Procedure :

- stop de motor en haal de sleutel uit het contact
- verbind de kabel "A", die wordt bedekt door de carter 3 (zie paragraaf "DEMONTEREN VAN DE CARTERS EN PANELEN" in het hoofdstuk "PERIODIEK ONDERHOUD"), met het meetpunt "B" gelegen op de pomp binnenin de machine aan de zijkant.



- schuif de giek volledig in
- accelereer tot 2.400 t.p.m., het commando voor giek inschuiven aanhoudend
- controleer of de druk op de manometer in de cabine ligt tussen 235 en 245 Bar.



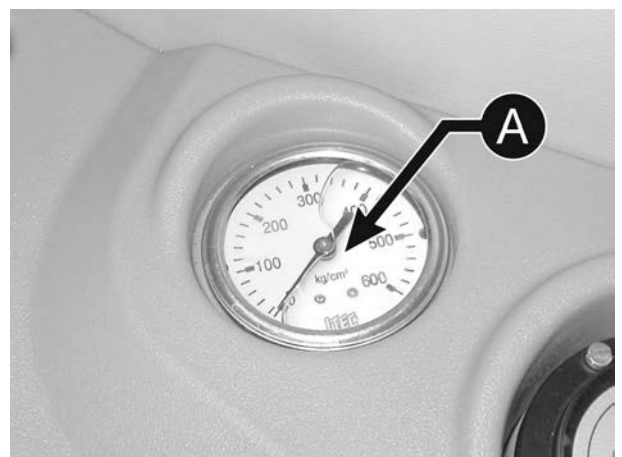
OPGELET !!

Als de manometer een andere druk aangeeft dan die welke voorzien wordt, vraag de tussenkomst van de Merlo dienst na verkoop.



OPGELET !!

Als de drukcontrole is afgelopen, koppel het slangetje van de pomp los en plaats het terug op de voorziene plaats.

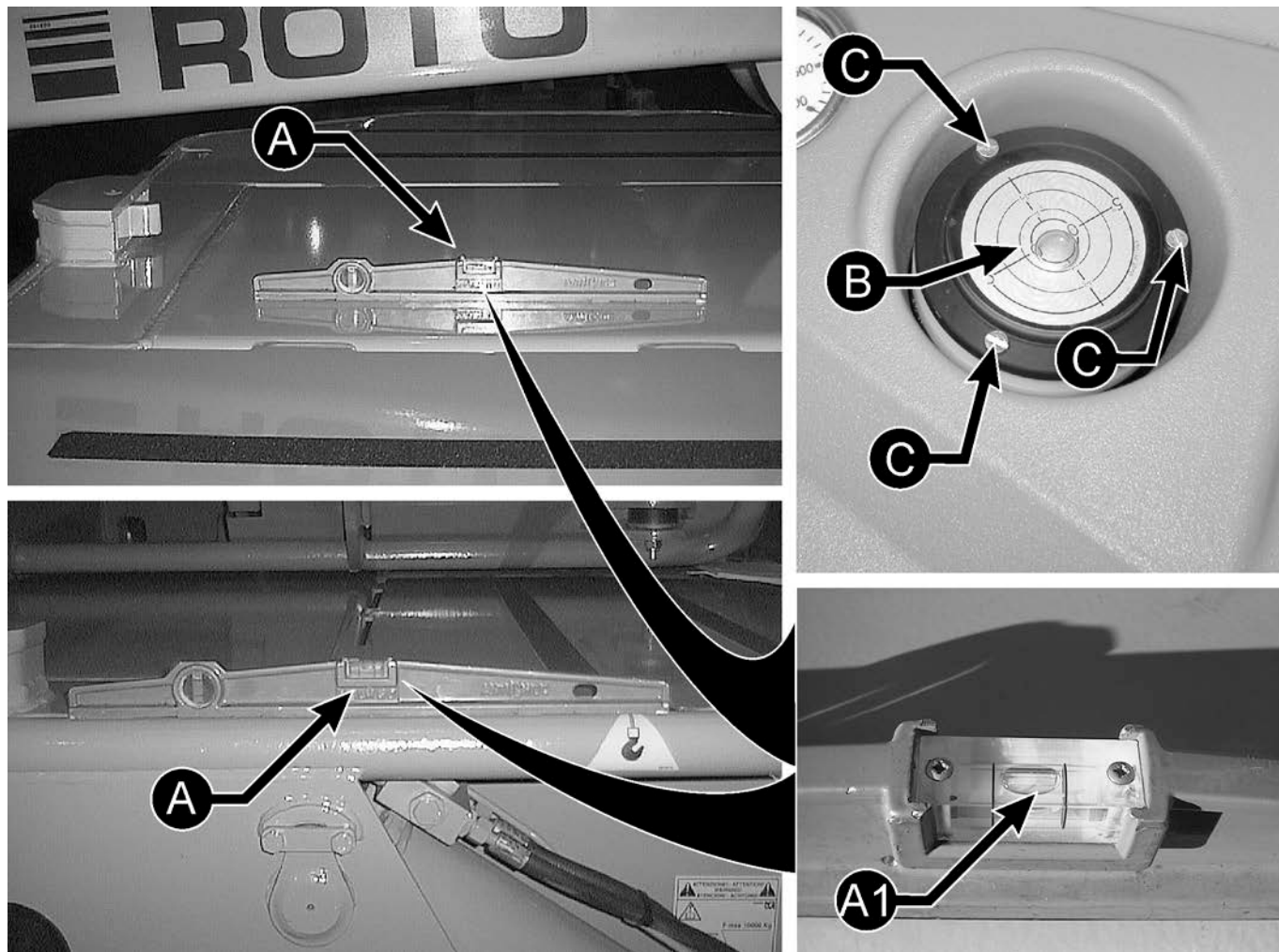




AFSTELLING WATERPAS

Controleer de ijking van het waterpas die zich naast de stoel bevindt door op de volgende manier tewerk te gaan :

- plaats op het chassis (zoals aangegeven in de afbeelding) 2 waterpassen "A" met een lengte van minimum 400 mm
- stel de machine vlak met behulp van haar toebehoren (stabilisatoren, tilting of ophangingen)
- draai aan de "C" schroeven totdat je de luchtbel in het vlak "B" hebt van de perfect uitgelijnde machine.



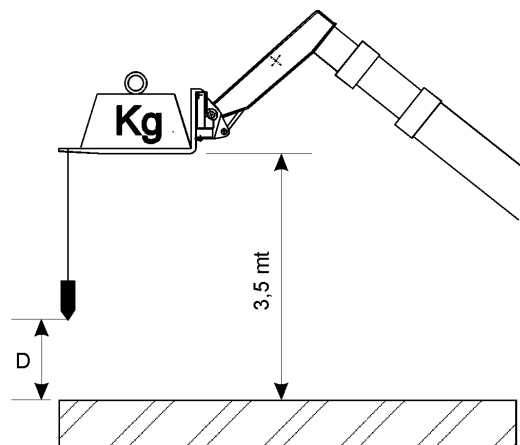


VEILIGHEIDSVENTIENEN OP DE CILINDERS

- Start de motor.
- Til een last, gebruikmakend van de vorken, met een gewicht van 2/3 van de maximum last van de machine.
- Hang aan de uiteinden van de vorken een loodlijn met een lengte van ongeveer 3 meter.
- Stabiliseer de machine.
- Hef de hiek tot op een hoogte van ongeveer 3,5 meter.
- Schuif de giek ongeveer 0,5 meter uit.
- Stop de motor.
- Meet de afstand "D" tussen het uiteinde van de loodlijn en het terrein.
- Sluit de cabine af en wacht ongeveer 30'.
- Herhaal de meting.

Het verschil tussen de twee metingen mag niet groter zijn dan 25

mm. Indien het verschil groter is dan 25 mm, roep de hulp in van de dienst na verkoop van MERLO.



BLOKKEERVENTIENEN UITSCHUIFCILINDER GIEK

- Start de motor.
- Til een last, gebruik makend van de vorken, met een gewicht van minstens ¼ van de maximum belasting van de machine.
- Schuif de telescopische giek volledig in.
- Hef de giek helemaal omhoog.
- Schuif de giek minstens 5 letters uit.
- Versnel de dieselmotor tot het maximum en voer inschuiven giek uit.
- Schuif giek in door op de noodstop (REF. 4) te drukken en de knop ingedrukt te houden.

Controleer of het inschuiven van de giek onmiddellijk stopt, zoniet vraagt u dat de dienst na verkoop van Merlo tussenkomt.

PARKEERREM

- Start de motor en schakel de 2^{de} versnelling in.
- Controleer dat de versnelling ingeschakeld is door een kort stukje te rijden.
- Draai de werkingsmoduskiezer (REF 6) in stand "C" en laat hem in die stand.
- Zet de parkeerrem op.
- Met de voet op het rempedaal selecteert u vooruit en begint u gas te geven tot ongeveer 1.600 tpm.
- Laat voorzichtig het rempedaal los.
- Als de machine niet rijdt, voer het gas op tot maximum toerental.
- De machine moet stil blijven staan.

HOOFDREM

- Start de motor en schakel de 2^{de} versnelling in.
- Controleer of de versnelling ingeschakeld is door een kort stukje te rijden.
- Druk het rempedaal volledig in.
- Schakel in vooruit en begin gas te geven tot ongeveer 1.600 tpm.
- Laat het rempedaal beetje bij beetje los.
- Als de machine zich niet verplaatst, versnel dan tot het maximum toerental.
- De machine moet stil blijven staan.



STUURWIJZEN

Controleer de goede werking van de besturing in de 3 voorziene standen :

- Vierwielbesturing
- Voorwielbesturing
- Krabbesturing

DRUK AFSTELLING HYDRAULISCHE BESTURING

- Stop de motor en neem de sleutel uit het contact.
- Verbind de leiding, komend van de manometer, met de pompdrukmeetnippel (zoals voor het controleren van de OLIEDRUK HYDRAULISCH SYSTEEM).
- Start de motor.
- Hou de transmissie in neutrale stand.
- Geef gas tot ongeveer 1.800 tpm.
- Stuur naar links of rechts tot einde slag, en lees met stuur gedraaid de druk af op de manometer in de cabine.
- De druk mag niet hoger zijn dan 180 bar (180 kg/cm²).

REM ROTATIE BOVENWAGEN

Voor dit soort controle vraagt u de tussenkomst van de MERLO dienst na verkoop.

PLAATJES EN INSTRUCTIES

Controleer de aanwezigheid op de machine van alle plaatjes, van de verschillende instructiebladen in de koffer in de cabine en hun staat van bewaring. De belangrijkste stukken worden weergegeven in de verschillende hoofdstukken van deze handleiding en bij onbruikbaar worden of verlies moeten ze opnieuw aangevraagd worden met als referentie de vermelding van het inschrijvingsnummer op het element zelf.



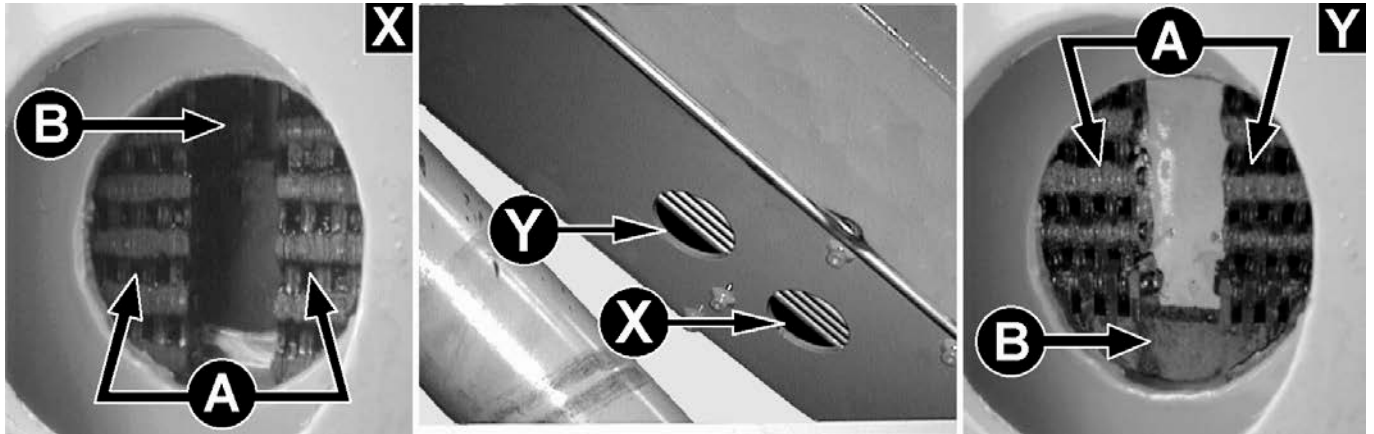
CONTROLE KETTINGEN UITSCHUIVEN GIEK

- 1) Hef de giek ongeveer 50°; controleer de schending en de slijtage aan de kettingen (A) alsook de correcte vasthaking van de kettingen op de kammen (B):
 X - met de giek ingeschoven
 Y - met de ongeveer 55 cm uitgeschoven.

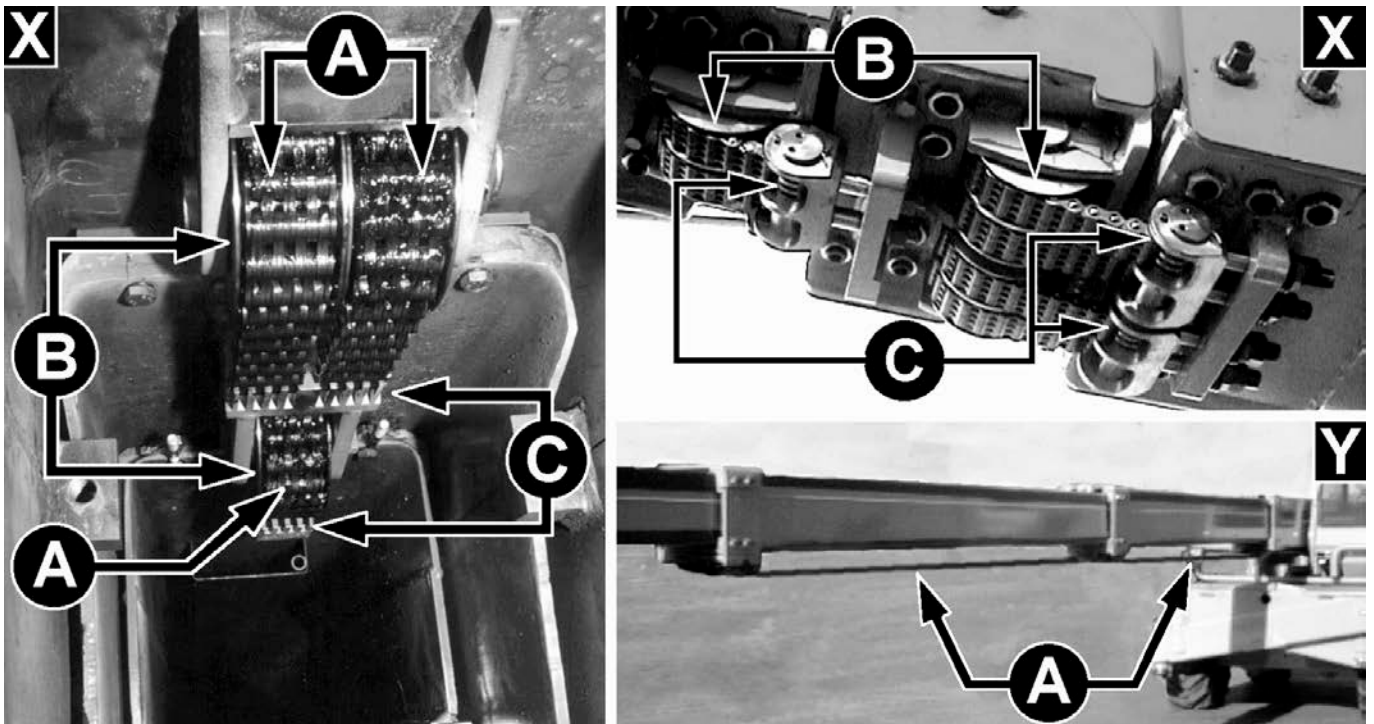


OPGELET !!

Bij de beschreven operatie moet de operator zich links achter de bovenwagen opstellen.



- 2) Plaats de giek parallel met de grond; controleer de schending en de slijtage aan de kettingen (A) en de katrollen (B) alsook de correcte vasthaking van de kettingen op de kammen (C):
 X - met de giek ingeschoven
 Y - met de giek uitgeschoven.



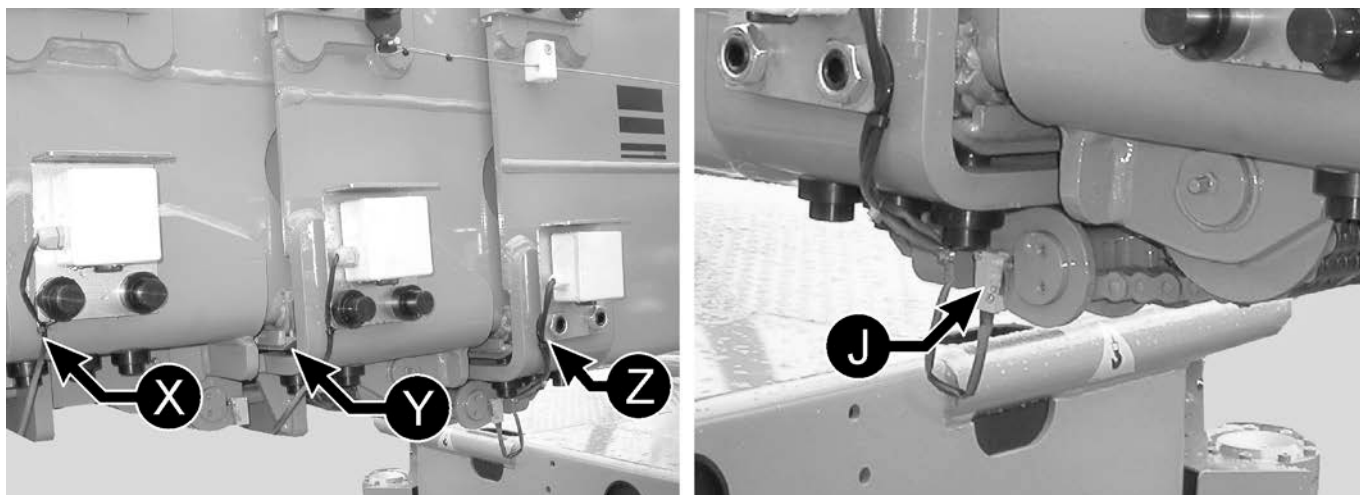


19 – PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES

3) microschakelaar voor melding van breuken in kettingen van de giek "X".

Controleer de aanwezigheid en de werking van de vier microschakelaars "Y", "Z", "J" voor melding van breuk in de kettingen, aangeduid in de onderstaande figuur.

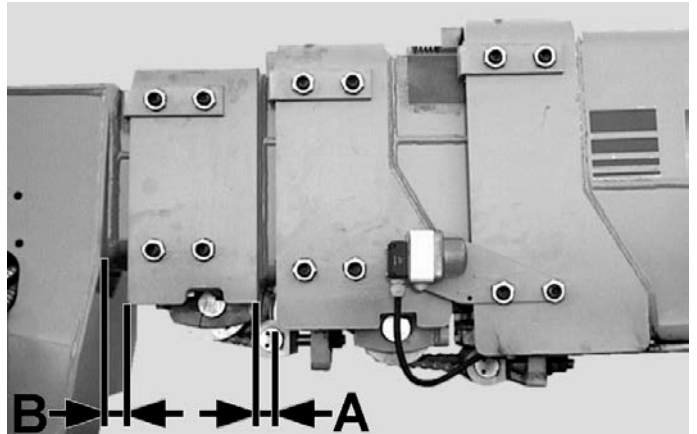
Door te duwen op het lipje aan de microschakelaar moet het geluidsalarm (continu geluid) geactiveerd worden. Als dat niet gebeurt, moet u de staat van de batterij nazien en die indien nodig vervangen.



Als het niet-werken niet aan de batterij toegeschreven kan worden, contacteer dan de Merlo technische dienst.

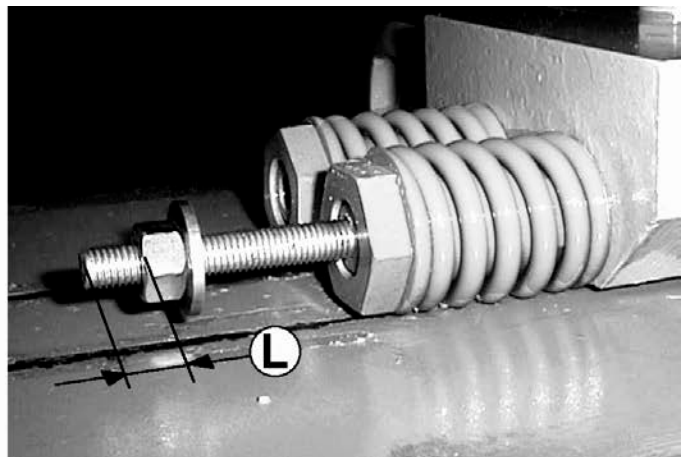
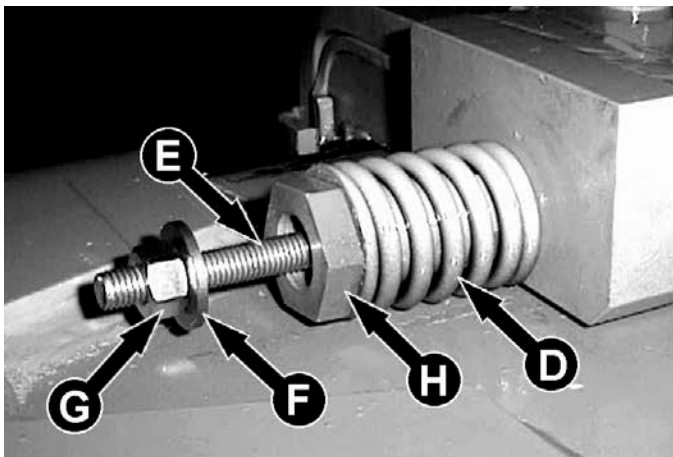


- 4) Schuif de giek volledig in en controleer of de aangegeven spelingen (A en B) gelijk zijn aan 30 mm ongeveer. Is dit niet het geval, dan moet de regeling van de kettingen uitgevoerd worden.



Voordat u de kettingen regelt, moet u de veren (D) demonteren door als volgt te werk te gaan :

- Haal uit de documenthouder achter de zetel de staaf met schroefdraad (E), het rondsel (F) en de moer (G). Schroef de staaf (E) volledig in het gat van de as.
- Breng het rondsel (F) aan en schroef de moer (G) op de staaf totdat de maat L = 10 mm ongeveer, zoals de foto toont.
- Schroef voorzichtig de fixeerbout (H) van de veer los zodat die zich ontspant ; verwijder vervolgens de staaf met draad (E), de bout (H) en de veer (D).



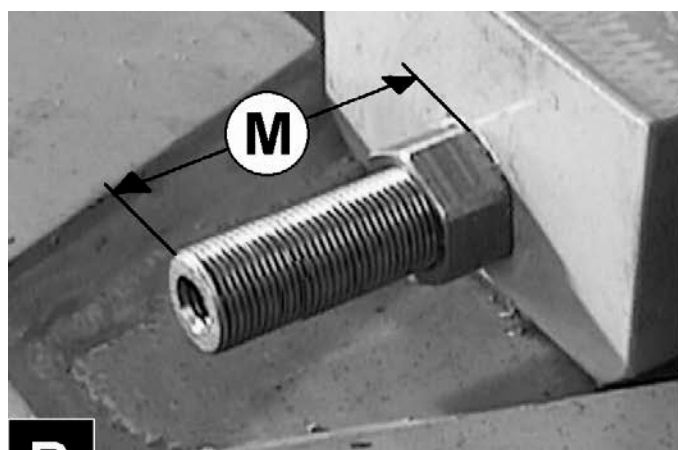


De kettingen regelt u bij op de volgende manier:

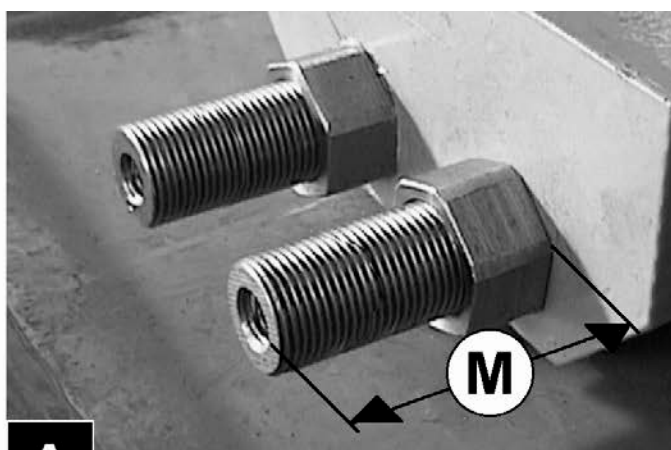
- De afstand tussen het tweede en derde giekdeel (speling A) wordt bijgesteld met de regelmoeren "A"; die tussen het derde en vierde giekdeel (speling B) wordt bijgesteld met de regelmoeren "B".
- Om de afstand tussen de giekdelen te verkleinen, moeten de betreffende lagere regelmoeren iets gelost worden en de hogere regelmoeren vervolgens aangedraaid worden tot een afstand van 30 mm bekomen is (regel speling "A" met de regeling aan de cabinekant, draai daarna de andere regeling aan tot dezelfde lengte zichtbare schroefdraad wordt bekomen; zorg er in elk geval voor dat de speling "M" niet meer dan 60 mm bedraagt).

Draai de overeenkomstige lagere regelmoeren aan de cabinekant aan totdat de ophoping van springveren tot de speling (N) is herleid, zoals aangegeven op de foto. Schuif de giek volledig uit en schuif hem daarna 50 cm weer in: draai de overblijvende regelmoeren aan zodat de andere kettingen parallel komen te liggen met de eerste.

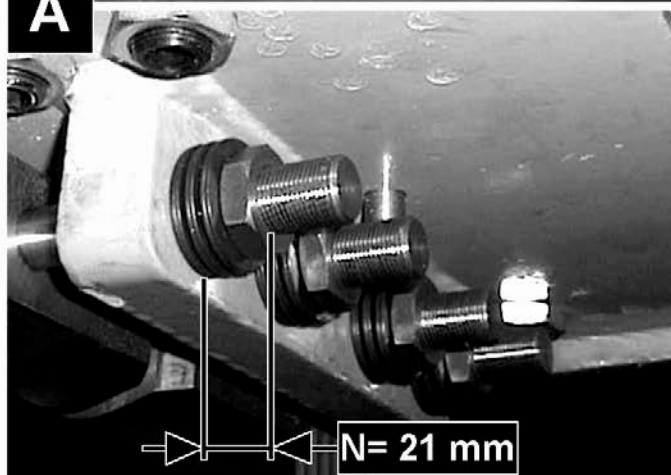
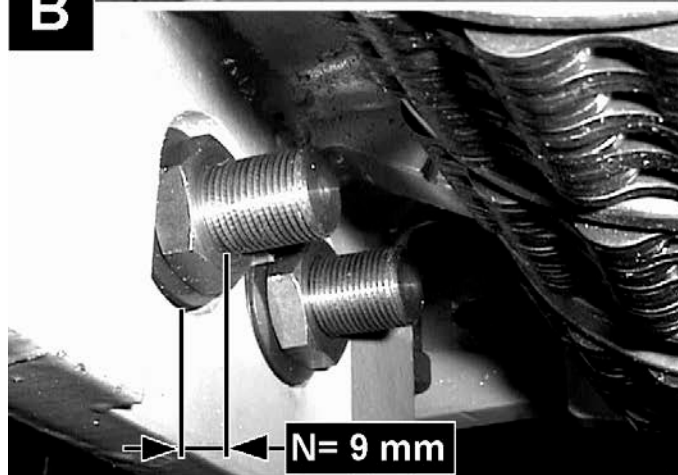
- Om de afstand tussen de giekdelen te vergroten, moeten de betreffende hogere regelmoeren losgedraaid worden en de lagere regelmoeren vervolgens aangespannen worden tot de giekdelen op ongeveer 35 mm afstand komen: schuif de giek tot op de juiste afstand door de operaties beschreven in het vorige punt uit te voeren.



B



A





Als het met de lagere vijzen "A" en "B" niet meer mogelijk is om de kettingen correct af te stellen (voorbeeld in figuur 1), kan de operatie worden voortgezet door een volledige ijzeren ring van dezelfde ketting weg te nemen zodanig dat er bruikbare schroefdraad vrijkomt voor latere bijregelingen (voorbeeld in figuur 2).

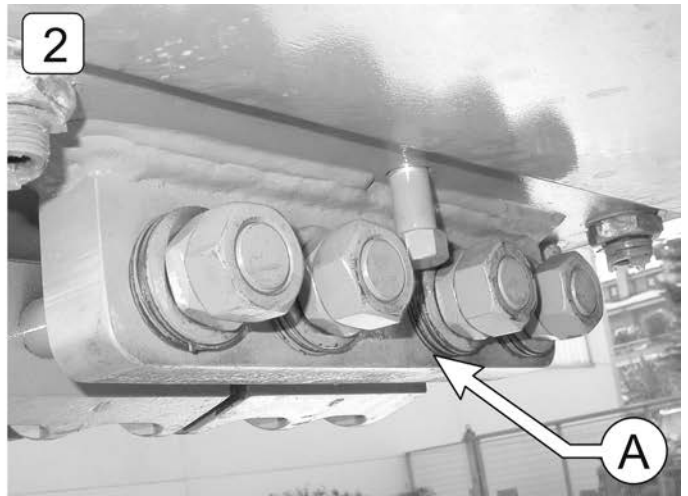
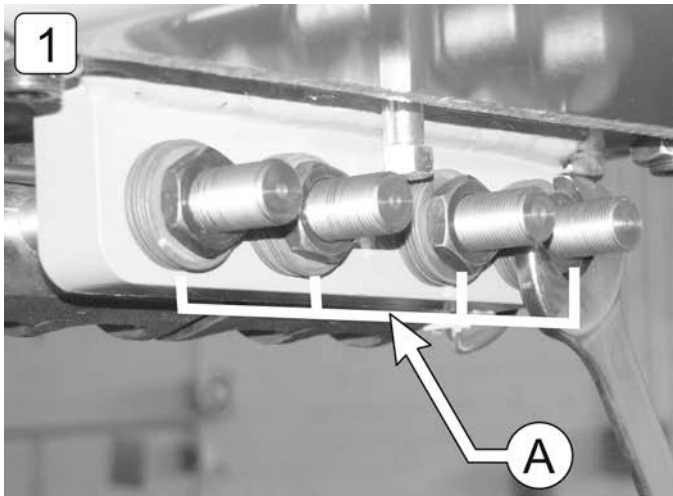


OPGELET!

Deze ingreep kan maar één enkele keer uitgevoerd worden.

Wanneer het probleem zich een tweede maal herhaald (figuur 1), is het niet meer mogelijk om kettingschakels weg te nemen en is het noodzakelijk om over te gaan tot de vervanging ervan.

Voor die ingreep moet u een beroep doen op de Technische dienst van Merlo.

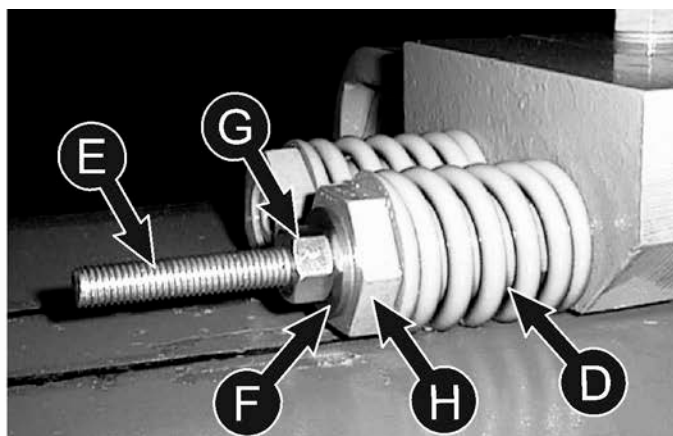
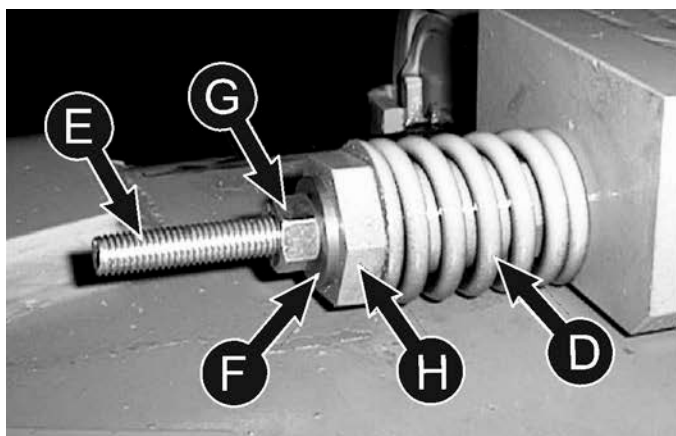




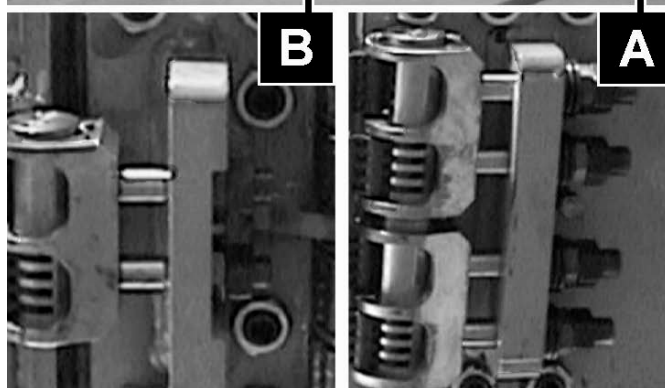
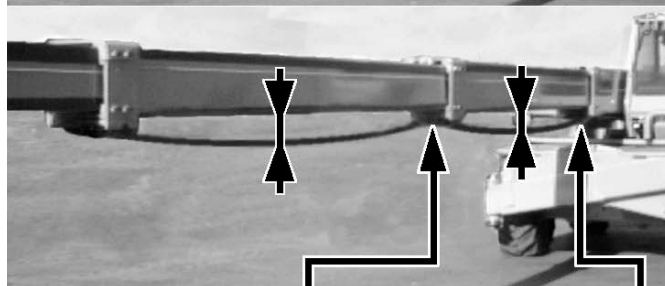
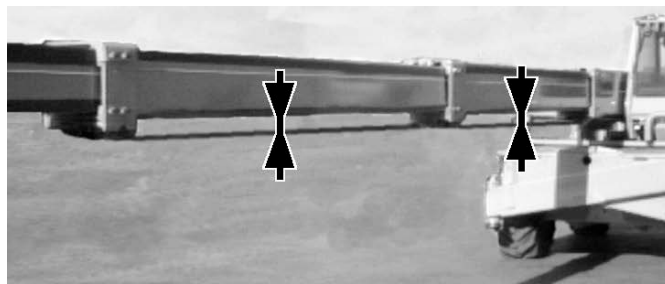
19 – PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES

Plaats de veren terug op de assen als volgt :

- Plaats veer (D) terug en schroef de staaf met schroefdraad (E) in het gat.
- Breng op die staaf achtereenvolgens aan : de bout (H) om de veer gespannen te houden, het rondsel (F) en de moer (G).
- Schroef moer (G) tot moer (H) om de veer gespannen te houden contact maakt met de as ; schroef moer (H) vast tot u ze kunt blokkeren op de regelas "M".
- Verwijder de staaf met schroefdraad (E), het rondsel (F) en de moer (G) en stop ze terug in de documenthouder.



- 5) Schuif de giek volledig uit en plaats hem parallel met de grond; meet de afstand tussen de kettingen en de onderkant van het tweede en derde giekdeel (de meting moet worden uitgevoerd op de helft van de lengte van de kettingen). Schuif de giek 50 cm in en controleer of de eerder gemeten afstanden met ongeveer 5 cm vergroten. Is dit niet het geval, dan moet de regeling van de kettingen uitgevoerd worden door in te werken op de betreffende lagere regelmoeren (A en B).



**OPGELET !!!**

Vooraleer de volgende operaties uit te voeren, lees aandachtig de instructies aangegeven in het hoofdstuk PERIODIEK ONDERHOUD.

MOTOR

Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudshandleiding over de motor.
Handelingen buiten het normale onderhoud (pompen, injectie, injectoren, kleppen, enz.) moeten uitgevoerd worden door de dienst na verkoop.

HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE

Hetgeen zopas werd gezegd over de motor is hier geldig. Vraag de dienst na verkoop.

HYDRAULISCH SYSTEEM

Sommige problemen kunnen veroorzaakt worden door:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| - te laag oliepeil | breng op niveau |
| - verkeerd type olie | vervang |
| - vuil of water in de olie | vervang |
| - olie te koud bij de start | breng het systeem op temperatuur |
| - lekken | verwijder |
| - lucht in de olie | verwijder |
| - verstopping in de slangen | verwijder |
| - retourfilter verstopt of vervuild | vervang |

Andere problemen (pomp, kleppen, cilinders, enz.) : vraag de dienst na verkoop.

ELEKTRISCH SYSTEEM

Sommige problemen kunnen veroorzaakt worden door:

- | | |
|--|----------------------------------|
| - lage batterijspanning | laad batterij |
| - te laag niveau elektrolyt | breng op niveau |
| - losse of gecorrodeerde verbindingen | herstel in oorspronkelijke staat |
| - kapotte zekering | zoek oorzaak en vervang |
| - alternatorriem onvoldoende gespannen | span bij |

Om andere problemen op te lossen, vraag de dienst na verkoop.

REMSYSTEEM

Sommige problemen kunnen veroorzaakt worden door:

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| - versleten remblokken | vervang (vraag de dienst-na-verkoop) |
| - remoliepeil te laag | verwijder |
| - lucht in remcircuit | ontlucht |

Om andere problemen op te lossen, vraag de dienst na verkoop.



BEDIENINGEN VAN DE MACHINE IN NOODGEVAL

Hierna volgt een lijstje van mogelijke problemen die kunnen leiden tot een gebruik van de machine in noodomstandigheden:

- bediening joy-stick defect
- panne in de servobedieningen van de verdeler van de machine
- elektrische of hydraulische pannes.

In dat geval kunnen alle bewegingen van de giek en de bovenwagen bediend worden door rechtstreeks te werken met de verdeleenheid "E" van de machine, die zich in het midden van het chassis bevindt.

Om de bewegingen correct uit te voeren, gaat u als volgt te werk:

- ga links achter op de machine staan (achter de cabine)
- draai de bouten "B" los en verwijder de plaat "C"

Gebruik de sleutel om als volgt op de elementen van de verdeleenheid in te werken:

Element "1":

- Pos. A bovenwagen draaien naar rechts
- Pos. B bovenwagen draaien naar links

Element "2":

- Pos. A vorken kippen naar beneden
- Pos. B vorken kantelen naar boven

Element "3":

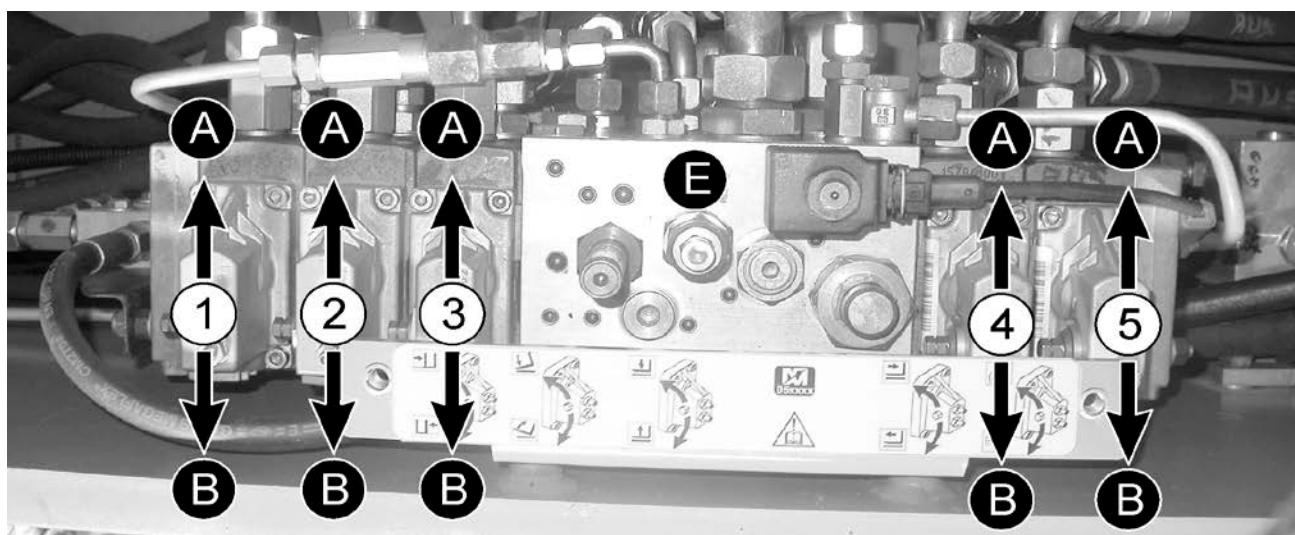
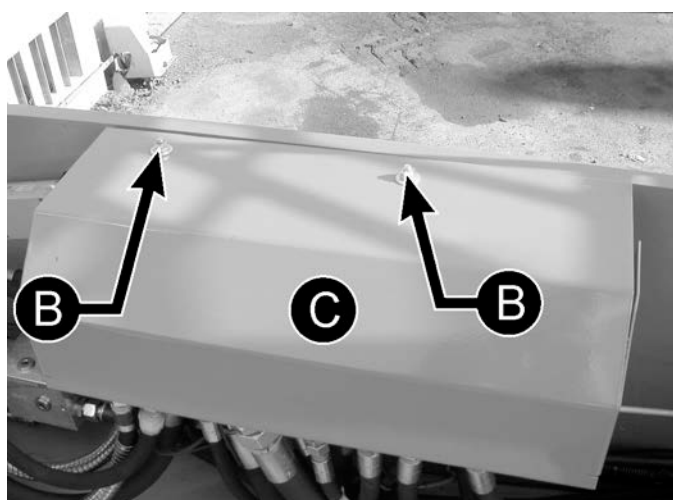
- Pos. A telescopische giek neer
- Pos. B telescopische giek omhoog

Element "4":

- Pos. A telescopische giek in
- Pos. B telescopische giek uit

Element "5":

- Pos. A snelle loskoppeling van uitrustingen
- Pos. B bediening uitrustingen

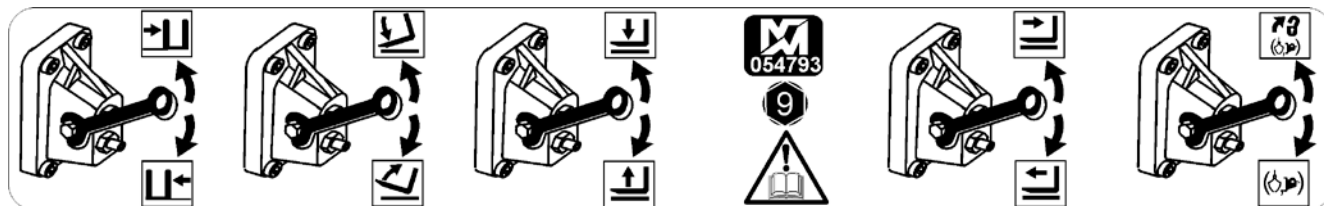


! **OPGELET !**

Als er bij het bedienen van deze elementen geen enkele beweging ontstaat, moet u de Technische Dienst van Merlo inschakelen.



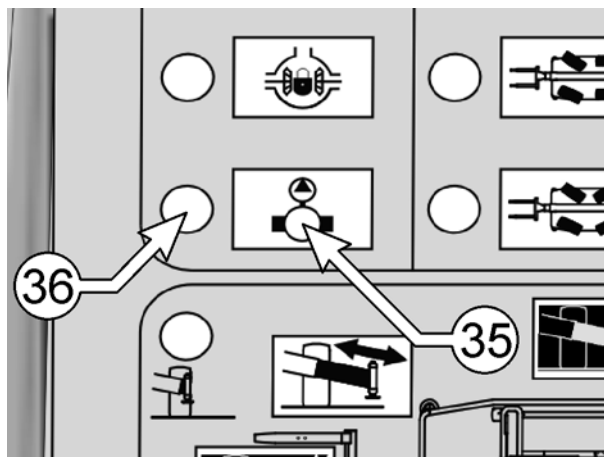
REFERENTIEPLAATJE



MANUELE BEDIENING VAN DE BEWEGINGEN VAN HET VOERTUIG IN GEVAL VAN MOTORPANNE

Om de machinebewegingen te bedienen bij panne aan de dieselmotor, ga als volgt te werk:

- Draai de contactsleutel (8) op het dashboard in stand "R" om de elektrische installatie te voeden.
- Draai de schakelaar (3) in stand "B".
- Druk op knop (35) → lamp (36) knippert en geeft aan dat de elektropomp klaar is om in werking te treden.
- Binnen de 3 seconden na het oplichten van lampje (36) draait en houdt u de werkmodeschakelaar (6) vast en tegelijkertijd voert u de bewegingen uit die nodig zijn om het manoeuvre af te ronden door de joy-stick te gebruiken → lamp (36) blijft constant branden.

**OPGELET !!!**

Als u binnen de 3 seconden na het beginnen knipperen

van lamp (36) geen beweging uitvoert, slaat de elektropomp automatisch af en zal de procedure herhaald moeten worden voor de activering.

**OPGELET !!!**

Bij het uitvoeren van de noodprocedure mag u in geen geval de bedieningshendel voor het vorkenbord beroeren.

**MERK OP !**

Deze machine beschikt over een tweede batterij, geplaatst achter de cabine ; voer hetzelfde onderhoud uit als voor de batterij voor motorstart (zie betreffende paragraaf).

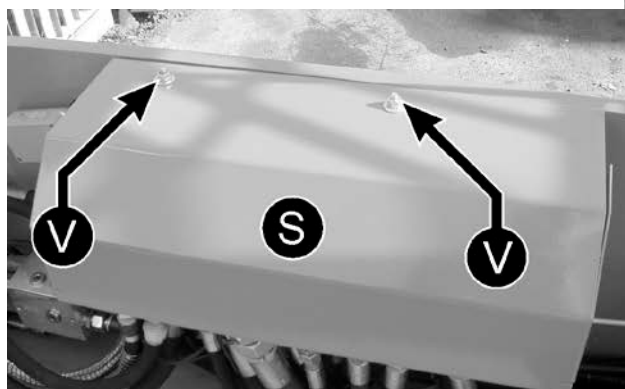
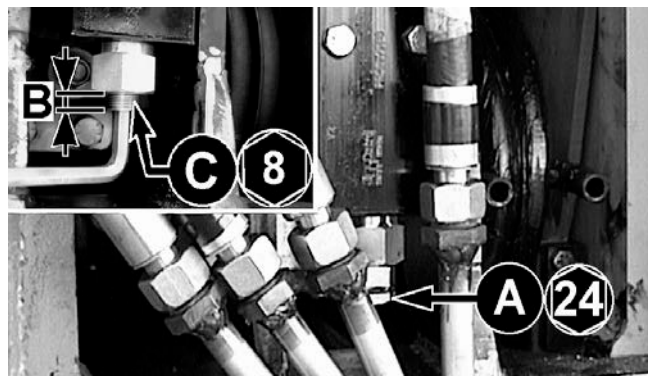


INSCHUIVEN EN ZAKKEN VAN DE GIEK BIJ SLECHTE WERKING VAN HET MANUEEL ACTIVERINGSSYSTEEM

Voer in de juiste volgorde de volgende operaties uit:

1) Inschuiven giek:

- Schroef dop (A) los op de blokkeer-klep van de uitschuifcilinder
- Meet de regelafstand B van de schroef zonder kop (C)
- Draai de schroef zonder kop (C) volledig los
- Activeer vanuit de cabine met zorg de bedieningshendel om de giek traag in te schuiven.



2) Zakken giek:

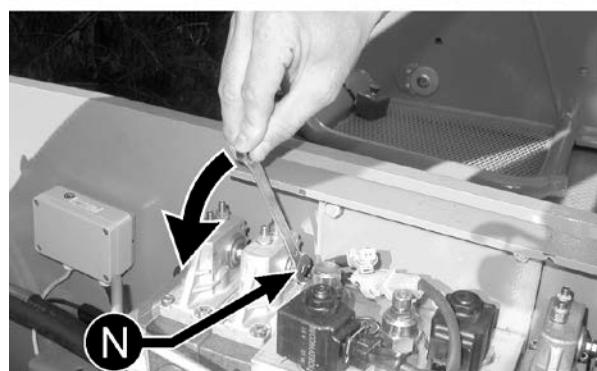
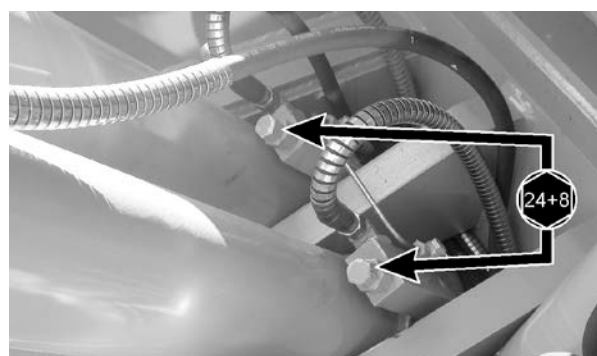
- Bewerk de dop en de regelvijs van de hefcilinder zoals reeds beschreven.



OPGELET !

De beschreven operatie moet worden uitgevoerd door plaats te nemen op de linkerachterkant van de bovenwagen. Om de schroef los te draaien bent u verplicht een "T" sleutel te gebruiken met een lengte van niet minder dan 500 mm. Indien de giek zou bewegen, laat onmiddellijk de sleutel los en trek uw handen terug.

- Draai voorzichtig de schroef "N" in de richting van de pijl om traag de giek in te trekken.



- #### 3) Draai de regelvijsen van de blokkeer-kleppen terug tot aan de eerder gemeten afstelling. Breng de kappen terug naan en draai ze vast.



MOTOR STARTEN MET ONTLADEN BATTERIJ



OPGELET !!

Lees aandachtig de instructies op de vorige bladzijden vooraleer enige ingreep te doen op de batterij.

Als de batterij ontladen is, kunt u de motor starten als volgt :

- 1) Voorzie u van de speciale verbindingkabels en een batterij met dezelfde kenmerken als de batterij in de machine.
- 2) Verbind de kabels met de klemmen (+) en (-) van de batterij in de machine en daarna met de overeenstemmende (+) en (-) van de externe batterij.



OPGELET !!

Controleer de polariteit alvorens de kabels te verbinden.

- 3) Start de motor en maak de kabels los



OPGELET !!

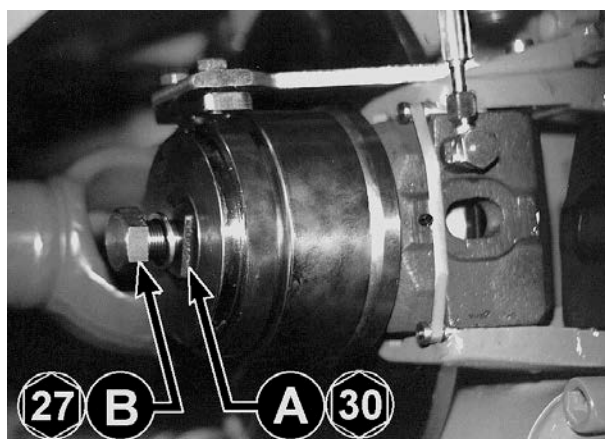
Vermijd zorgvuldig elk contact tussen de eindpunten van de 2 startkabels.

NOODPOMP OM PARKEERREM LOS TE MAKEN WERKT SLECHT

Voer de volgende operaties enkel uit wanneer het niet mogelijk is om de parkeerrem los te maken met behulp van de noodpomp (zie paragraaf SLEPEN VAN DE MACHINE in het hoofdstuk BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN):

- Beweeg de kamer (A) van de remcilinder niet
- Los de regelvijs (B) helemaal.

Span, vooraleer de machine opnieuw te starten, de regelschroef opnieuw aan en controleer de correcte werking van het systeem.





"EMERGENCY"-FUNCTIE

Met behulp van de "EMERGENCY" functie is het bij panne in het elektronisch systeem van de hydrostatische transmissie (bijvoorbeeld : de machine verplaatst zich in geen enkele van de twee rijrichtingen) toch mogelijk om de bewegingen te doen uitvoeren tegen ongeveer 40% van de maximum snelheid.

Door contactsleutel "8" op stand "R" te draaien, gaat keuzeknop "A" knipperen ; wanneer de motor start, gaat het lampje uit.

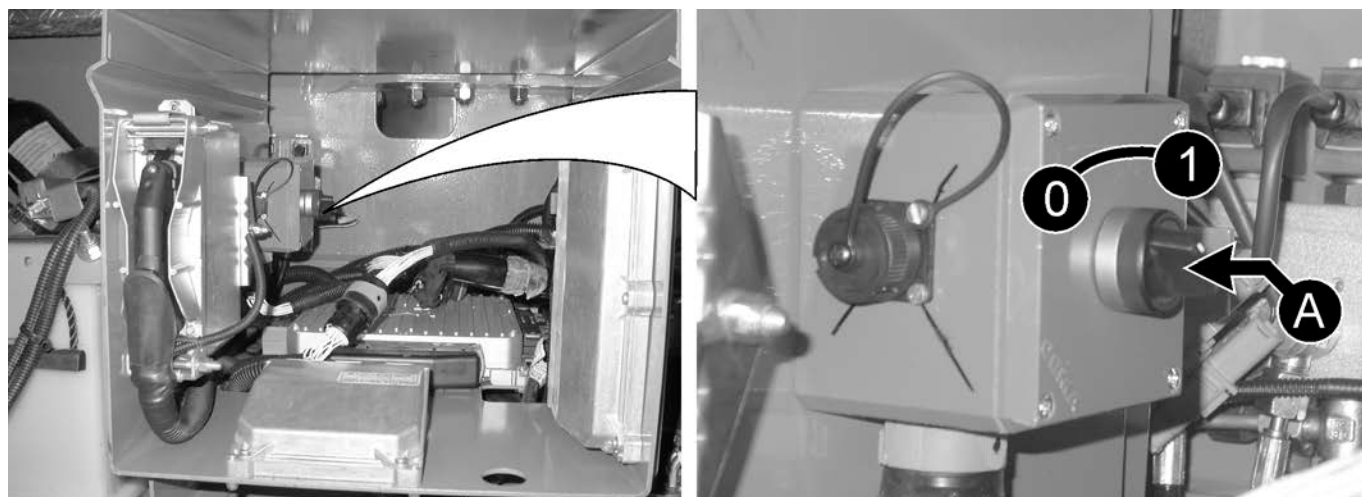
Activering van het systeem :

- Lichtkiesknop (A) op "0" = emergency-functie ontkoppeld (schakelaar is uit)
- Lichtkiesknop (A) op "1" = emergency-functie ingesteld (schakelaar is aan).



OPGELET !

In geen geval mag u het deksel van het bakje lichten. Dat mag enkel en alleen gedaan worden door het personeel van de Technische Dienst van MERLO S.p.A.



21 – GELUIDSNIVEAU EN TRILLINGEN VOORTGEBRACHT DOOR DE MACHINE



Het geluidsniveau van uw machine wordt vastgesteld op basis van metingen op een identieke machine in de volgende werkomstandigheden :

- dieselmotor op nominaal regime (2.400 TPM)
- stilstaande machine, geplaatst op vlak en geasfalteerd terrein, zonder enig bewegend deel (giek, stabilisatoren, enz.)
- cabineruiten en -deur dicht, werkende ventilator.

De onderstaande tabel geeft de maximumwaarden aan voor het geluidsdrukniveaus (LPA) bij het oor van de operator wanneer hij zich in de besturingscabine bevindt, volgens het type machine en het type gemonteerde motor (atmosferisch of turbo).

MOTORTYPE	AKOESTISCH EQUIVALENT GELUIDSDRUKNIVEAU [Leq(A)]
Turbo (IVECO NEF F4GE0684GD)	80 dB(A)

De trillingen die de machine overdraagt op de bovenste ledematen van de operator, zijn verwaarloosbaar aangezien het gebruik van de machine geen contact veroorzaakt tussen de bovenste ledematen van de operator en de vibrerende onderdelen.

De trillingen die de machine overbrengt op het lichaam van de operator, zijn kleiner dan 2,5 m/s² (RMS).



IDENTIFICATIEPLAAT VAN DE MACHINE

Bevindt zich aan de achterzijde van de cabine.

Onderdelen moeten besteld worden aan de hand van de volgende gegevens:

- type machine
- chassisnummer
- S.A.V.-nummer

Macchina tipo - Model Type de machine - Tipo màquina		S.A.V.
<input type="text"/>		N° <input type="text"/>
Portata max. - Max. capacity Charge max. - Max. capacidad	Peso - Weight - Poids - Peso	
Kg <input type="text"/>	Kg <input type="text"/>	
Telaio - Chassis Chassis - Chasis		Anno - Year - Année - Año
N° <input type="text"/>		<input type="text"/>
035604 MERLO S.p.A. CUNEO - ITALY		

IDENTIFICATIEPLAAT VAN DE MACHINE (enkel voor Zwitserland)

Bevindt zich op de achterkant van de cabine.

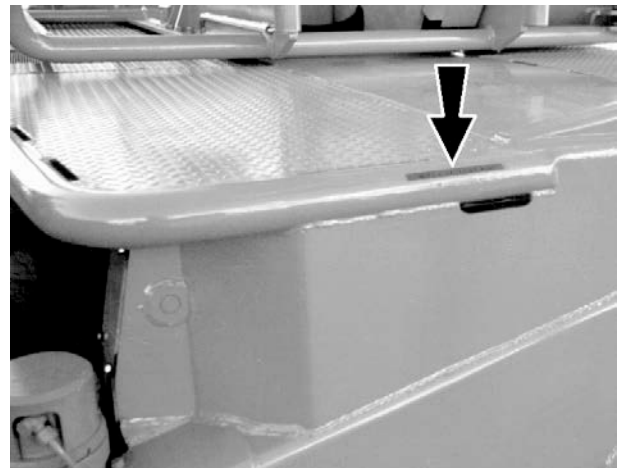
Onderdelen moeten besteld worden aan de hand van de volgende gegevens:

- type machine
- chassisnummer
- S.A.V.-nummer

Type de machine:	Masse totale admissible:	
<input type="text"/>	Kg <input type="text"/>	
Numero d'identification:	Charge admissible sur les essieux:	
<input type="text"/>	Kg <input type="text"/>	Avant
Charge max.:	Kg <input type="text"/>	Arrière
Kg <input type="text"/>		
Année:	S.A.V. - Nr.:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
044696 MERLO S.p.A. S. Defendente di Cervasca - CUNEO - ITALY		

CHASSISNUMMER

Ingeslagen in de rechthoek van het chassis.



**INDEX**

INLEIDING	2
UITRUSTINGEN COMPATIBEL MET MACHINES GEPRODUCEERD DOOR MERLO S.p.A.....	3
CAPACITEIT UITRUSTINGSSTUKKEN	4
IDENTIFICATIEPLATEN UITRUSTING	9
HANTEREN VAN DE UITRUSTINGEN.....	9
ONDERHOUD VAN DE UITRUSTINGEN.....	9
MONTEREN VAN UITRUSTINGEN MET SNELKOPPELING	10
DEMONTEREN VAN UITRUSTINGEN MET SNELKOPPELING	12
HYDRAULISCH BEDIENDE UITRUSTINGEN.....	12
MONTEREN, ONDERHOUD EN TRANSPORT VAN DE UITRUSTING.....	16
VERKEERD GEBRUIK UITRUSTINGSSTUKKEN	24



INLEIDING

Dit deel van het handboek handelt over een gamma MERLO uitrustingsstukken die geïnstalleerd kunnen worden op de machines die in deze handleiding beschreven worden. Het gaat hierbij om uitrustingen die kunnen gekoppeld en ontkoppeld worden met gebruikmaking van het hydraulisch blokkeersysteem vanuit de cabine.

De procedures voor bovenvermelde operaties worden vermeld in het handboek. Om vorken aan en af te pikken wordt verwezen naar de passende paragraaf.

Lees aandachtig de informatie vooraleer uitrustingsstukken te verhandelen, monteren, gebruiken of los te koppelen. De uitrustingen die meer instructies behoeven omtrent hun gebruik, worden specifiek behandeld in het aparte boekje dat bij deze handleiding is gevoegd.

Alle uitrustingsstukken zijn ontworpen en gefabriceerd volgens de specificaties van MERLO. Teneinde ongevallen te vermijden en om goede prestaties te verzekeren, mogen de uitrustingsstukken niet aangepast of veranderd worden zonder de goedkeuring van MERLO en niet gebruikt worden voor toepassingen en in omstandigheden waarvoor ze niet voorzien zijn.



OPGELET !!!

Verhandel, monteer, gebruik of verwijder geen enkel uitrustingsstuk dat in deze handleiding (of in het bijgevoegde boekje) beschreven is voordat u de desbetreffende informatie gelezen en begrepen hebt. Uitrustingen mogen enkel gebruikt en gemonteerd worden op de machines waarvoor ze besteld werden.



OPGELET !!!

MERLO S.p.A. is niet verantwoordelijk voor het gebruik van uitrustingsstukken die niet door hen zijn geproduceerd of waarvan de koppeling aan de basismachine niet expliciet is toegelaten.



UITRUSTINGEN COMPATIBEL MET MACHINES GEPRODUCEERD DOOR MERLO S.p.A.

BESCHRIJVING VAN DE UITRUSTINGEN
BETONKUBEL
BAK BETONMOLEN
TELESCOPISCHE GALG
VERLAAGDE GALG
STEENBAK
JIB
JIB MET LIER
VORK FEM III
DUNNE VORK
STANDAARD VORK
HAAK OP VORKEN
HAAK OP VORKENBORD
MINI TOWER JIB
WERKKOOI "SPACE"
WERKKOOI MET VOORZIENING VOOR HANTEREN PANELEN
UITSCHUIFBAAR EN VERSTELBAAR PLATFORM
VAST PLATFORM
VERSTELBARE WERKKOOI VOOR TUNNEL MET DAK
VERSTELBAAR PLATFORM
BAGGERBAK 4x1 VOOR GRONDWERKEN
MULTIFUNCTIONELE BAK (4x1)
BAK VOOR LOSSE GOEDEREN
BAK VOOR GRONDWERKEN
DUBBELE KLEM VOOR STAMMEN
VERLENGSTUK VORK
ZIJDELINGSE PROFIELVERSCHUIVING OP VORKENBORD
LIER OP VORKENBORD "LIFT 2"
ZIJDELINGS DRAAIBAAR VORKENBORD
VORKENBORD MET ZWEVENDE VORKEN
VORKENBORD VOOR FEM III VORKEN
VERBREED VORKENBORD




CAPACITEIT UITRUSTINGSSTUKKEN

De totale capaciteit van elk uitrustingsstuk is aangegeven op het speciale identificatieplaatje. Indien nodig worden de volgende plaatjes aangebracht binnenin de cabine van de machine.

051547

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica



ZATTERA PORTAFORCHE ATTACCO "FEM"
CARRIAGE TO "FEM"
TABLIER "FEM"
GABELTRÄGER (GERÄTETRÄGER) GEM. "FEM"
VORKENBORD "FEM"

ZATTERA PORTAFORCHE EXTRALARGA
EXTRA - WIDE CARRIAGE
TABLIER A LARGEUR MAJOREE
EXTRA BREITER GABEL TRÄGER
EXTRA BREED VORKENBORD

TRASLATORE SU ZATTERA
SIDE SHIFT ON CARRIAGE
DEPORT LATERAL SUR TABLIER
HYDRAULISCHE GABELVERSTELLUNG
ZIJDDELINGSE PROFIELVERSCHUIVING
OP VORKENBORD

PORTATA DELLA MACCHINA CON ZATTERA AGGIUNTIVA
LIFT CAPACITY OF THE MACHINE WITH ADDITIONAL CARRIAGE
CAPACITE DE LA MACHINE AVEC UN TABLIER SUPPLEMENTAIRE
CAPACIDADES DE LA MÁQUINA CON UN BASTIDOR ADICIONAL
CAPACITEIT VAN DE MACHINE MET BIJKOMEND



L'APPLICAZIONE DI QUESTE ATTREZZATURE SULLA ZATTERA STANDARD COMPORTA LA RIDUZIONE DEI CARICHI UTILI RIPORTATI SUL DIAGRAMMA DEL PESO DELL'ATTREZZATURA, RIPORTATO NELLA TARGHETTA PRESENTE SULL'ATTREZZATURA STESSA.

THE ADDITIONAL ASSEMBLY OF THESE ATTACHMENTS ON THE STANDARD FORK CARRIAGE INVOLVES A REDUCTION OF THE PAYLOADS STATED ON THE DIAGRAM SHOWING THE WEIGHT OF THE EQUIPMENT, REPORTED ON THE PLATE FIXED ON THE EQUIPMENT ITSELF.

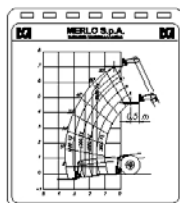
LE MONTAGE DE CES EQUIPEMENTS SUR LE TABLIER STANDARD PROVOQUE UNE REDUCTION DES CHARGES FIGURANT DANS LE TABLEAU DU POIDS DE L'EQUIPEMENT, INDIQUE SUR LA PLAQUE FIXEE SUR L'EQUIPEMENT EN QUESTION

EL USO SUPLEMENTARIO DE ESTOS ACCESORIOS SOBRE EL BASTIDOR REDUCE LAS CARGAS ÚTILES DEL PESO DEL ACCESORIO, QUE SE INDICAN EN LA PLACA QUE HAY EN EL ACCESORIO MISMO.

HET MONTEREN VAN DEZE UITRUSTINGEN OP HET STANDAARD VORKENBORD LEIDT TOT EEN AFNAME VAN DE NUTTIGE LASTEN AANGEGEVEN IN DE TABEL MET HET GEWICHT VAN DE UITRUSTINGEN, AANGEDUID OP HET PLAATJE OP DE BETREFFENDE UITRUSTING



=



—

Modello - Model - Modèle - Modell - Modelo	<input type="text"/>
N° di fabbrica / Anno - Serial N° of product / Year - N° de serie / Année - Seriennummer / Baujahr - N° de serie / Año	<input type="text"/> / <input type="text"/>
S.A.V.	<input type="text"/>
Peso - Weight - Poids - Gewicht - Peso	<input type="text"/> Kg
Portata max (Kg); capacità max (litri) Max payload (Kg); max capacity (litre) Charge max (Kg); capacité maxi (litres) Max Tragfähigkeit (Kg); max Aufnahme (litre) Capacidad max (Kg); capacidad max (litros)	<input type="text"/> Kg ; <input type="text"/> l
Pressione max - Max pressure - Pression maxi - Max Betriebsdruck - Presión max	<input type="text"/> bar
3M000195	TREEMME CUNEO - ITALY



051547

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica

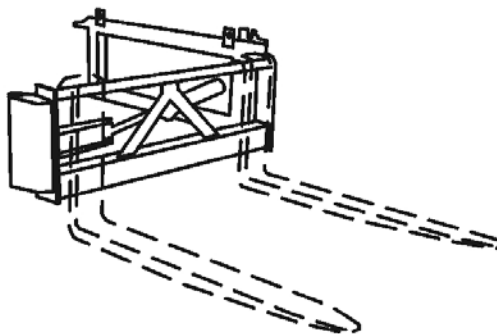




048528

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica

L'APPLICAZIONE
SUPPLEMENTARE DI QUESTE
ATTREZZATURE SULLA
ZATTERA STANDARD
COMPORTA UNA RIDUZIONE
DEI CARICHI UTILI RIPORTATI
SUL DIAGRAMMA DI 250 KG.,
CON UNA PORTATA MASSIMA
DI 1200 KG. (MONTANDO
L'ATTREZZO IN ALTERNATIVA
ALLE FORCHE)



LE MONTAGE DE CES EQUIPEMENTS SUR LE TABLIER STANDARD
PROVOQUE UNE REDUCTION DES CHARGES INDIQUEES SUR LE
TABLEAU DE 250 KG., AVEC UNE CHARGE MAX. DE 1200 KG.
(MONTAGE DE L'EQUIPEMENT EN ALTERNATIVE AUX FOURCHES).

HET MONTEREN VAN DEZE UITRUSTINGEN OP HET STANDAARD
VORKENBORD VEROORZAAKT EEN AFNAME VAN DE NUTTIGE LAST IN DE
TABEL MET 250 kg, MET EEN MAXIMUM CAPACITEIT VAN 1.200 kg (UITRUSTING
TE MONTEREN IN VERVANGING VAN VORKEN).

THE ADDITIONAL ASSEMBLY OF THESE ATTACHMENTS ON THE
STANDARD FORK CARRIAGE INVOLVE REDUCTION OF THE
PAYLOADS STATED ON THE DIAGRAM OF 250 KG., WITH A MAX.
CAPACITY OF 1200 KG. (USED INSTEAD OF FORKS).

HEFCAPACITEIT MET UITRUSTINGEN

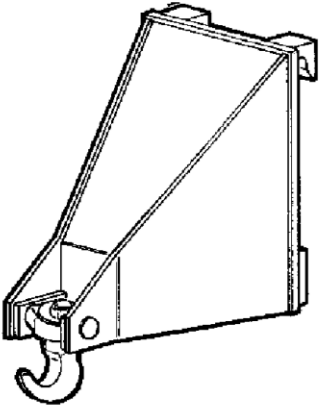
CHARGES DES EQUIPEMENTS
CAPACIDADES DE LOS ACCESORIOS
LIFT CAPACITY WITH ATTACHMENTS



040798

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica

**CAPACITET OVEREENKOMSTIG MET
LASTENTABEL (UITRUSTING
GEVONTEERD IN PLAATS VAN DE
VORKEN)**



**CHARGES CORRESPONDANT AU TABLEAU DE L'ELEVATEUR,
(MONTAGE DE L'EQUIPEMENT EN ALTERNATIVE AUX
FOURCHES)**

**CAPACIDADES QUE CORRESPONDEN AL DIAGRAMA DEL
MANIPULADOR (MONTANDO EL ADITAMENTO EN ALTERNATIVA
A LAS HORQUILLAS).**

CAPACITY AS PER LOAD CHART, IF USED INSTEAD OF FORKS.

**TRAGFÄHIGKEITEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM
LASTDIAGRAMM DES TELESKOPSTAPLERS (MONTAGE DIESER
ZUSATZVORRICHTUNG OHNE GABELN).**

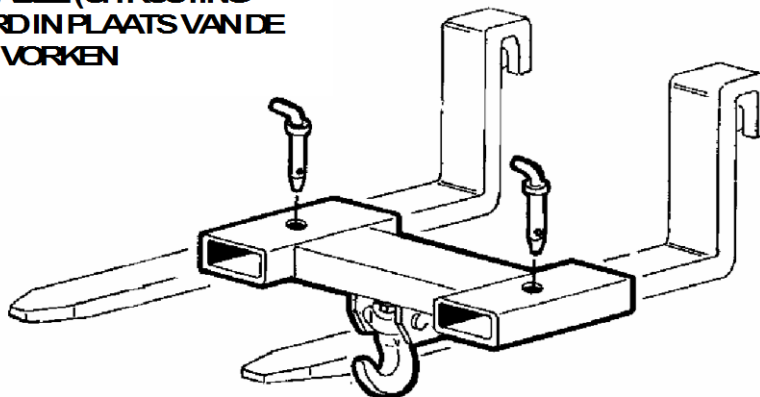
CAPACITET MET UITRUSTING
CHARGES DES EQUIPEMENTS
CAPACIDADES DE LOS ACCESORIOS
LIFT CAPACITY WITH ATTACHMENTS
TRAGFAHIGKEITEN DER ZUSATZVORRICHTUNGEN



CAPACITET MET UITRUSTING

CHARGES DES EQUIPEMENTS
CAPACIDADES DE LOS ACCESORIOS
LIFT CAPACITY WITH ATTACHMENTS
TRAGFAHIGKEITEN DER ZUSATZVORRICHTUNGEN

**CAPACITET OVEREENKOMSTIG MET
LASTENTABEL (UITRUSTING
GEVONTEERD IN PLAATS VAN DE
VORKEN**



CHARGES CORRESPONDANT AU TABLEAU DE L'ELEVATEUR,
DEDUIT 70 KG.

CAPACIDADES QUE CORRESPONDEN AL DIAGRAMA DEL
MANIPULADOR, MENOS 70 KG.

CAPACITY AS PER LOAD CHART, LESS 70 KG.

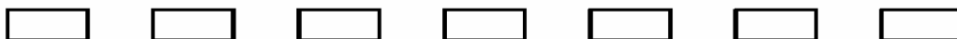
TRAGFÄHIGKEITEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM
LASTDIAGRAMM DES TELESKOPSTAPLERS, MINUS 70 KG.

CAPACITET OVEREENKOMSTIG LASTENTABEL MIN 70 KG



040798

MERLO S.p.A.
Industria Metalmeccanica





IDENTIFICATIEPLATEN UITRUSTING

Onderdelen moeten besteld worden met vermelding van volgende gegevens:

- model uitrusting
- serienummer

Modello - Modèle - Modell - Modelo	
N° di fabbrica / Anno - Serial N° of product / Year - N° de serie / Année - Seriennummer / Baujahr - N° de serie / Año	/
Peso - Weight - Poids - Gewicht - Peso	Kg
Portata max (Kg); capacità max (litri) Max payload (Kg); max capacity (litre) Charge max (Kg); capacité maxi (litres) Max Tragfähigkeit (Kg); max Aufnahme (liter) Capacidad max (Kg); capacidad max (litros)	Kg ; l
Pressione max - Max pressure - Pression maxi - Max Betriebsdruck - Presión max	bar
3M000185	
TRE EMME MERLO GROUP CUNEO - ITALY	

HANTEREN VAN DE UITRUSTINGEN

Optillen:

- Gebruik de aanpikpunten aangegeven met de referteplaatjes (zie figuur). Schenk bijzondere aandacht aan de opmerkingen betreffende het hanteren.
- Het totale gewicht van het uitrustingsstuk is aangegeven op het speciale identificatieplaatje.



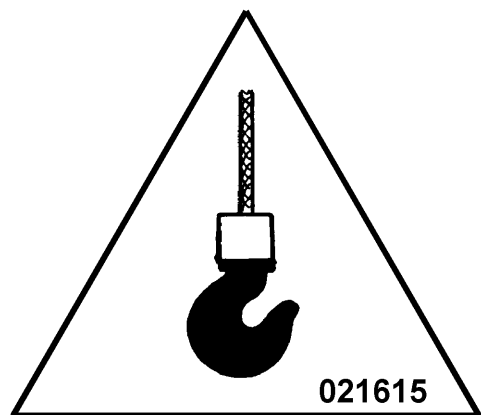
OPGELET !!!

Zorg ervoor dat alle personeel uit de buurt blijft tijdens het hanteren van uitrustingsstukken.



OPGELET !!!

Zie erop toe dat de kabels, de sluitschakelarmen en het hijsmateriaal in goede staat zijn en dat ze voldoende capaciteit hebben om het uitrustingsstuk te hanteren.



ONDERHOUD VAN DE UITRUSTINGEN

Om zeker te zijn dat de uitrustingen in optimaal veilige en efficiënte omstandigheden worden gebruikt, is regelmatig onderhoud onontbeerlijk. Volg daarbij strikt de instructies van dit handboek (of van het bijgevoegde speciale boekje). Gebruik de uitrustingen niet voordat onderhoud en de eventueel nodige herstellingen uitgevoerd zijn.

DAGELIJKS OF OM DE 10 UREN :

- Controleer de uitrustingen om na te gaan of ze proper zijn en of er geen onderdelen defect zijn of ontbreken.
- Controleer of alle pennen correct gemonteerd zijn en hun borgingen geplaatst zijn.
- Controleer op olieklekken.



OPGELET !!!

Het onderhoud moet worden uitgevoerd door geschoold en bevoegd personeel. Voor interventies op onderdelen die geen deel uitmaken van het normaal onderhoud, richt u tot de dienst na verkoop van MERLO.



MONTEREN VAN UITRUSTINGEN MET SNELKOPPELING

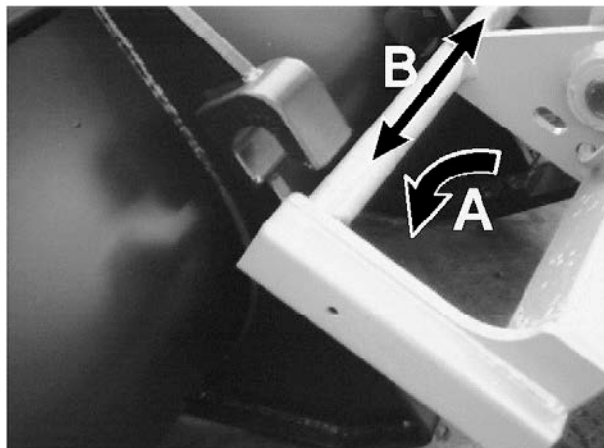


OPGELET !!!

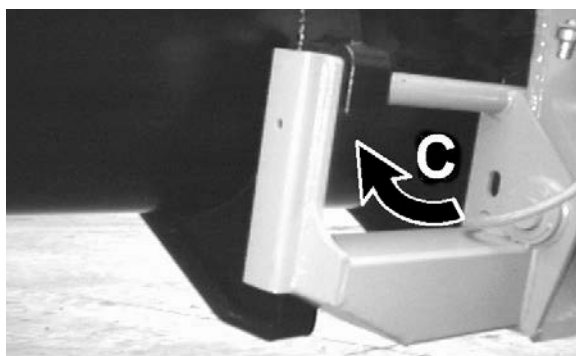
Terwijl uitrustingen gemonteerd worden, moet alle personeel buiten het bereik blijven. Raadpleeg zorgvuldig de laadtabellen in de cabine om zeker de lastlimieten niet te overschrijden volgens de verschillende standen van de giek.

- 1) Bestudeer op de volgende bladzijden (of in het bijgevoegde speciale boekje) alle informatie over de uitrusting die u gaat monteren. Schenk bijzondere aandacht aan de delen over veilig werken en eventuele nota's betreffende het hanteren en monteren.
- 2) Controleer of de uitrusting op een draagkrachtig en effen terrein steunt en niet kan omkantelen.
- 3) Verwijder vorken of andere voorafgaandelijk gemonteerde stukken op het vorkenbord volgens de instructies in de paragraaf "UITRUSTINGSSTUKKEN DEMONTEREN".
- 4) Als u de commando's van de cabine bedient (zie hoofdstuk BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN), plaats u dan in de nabijheid van de uitrusting. Schakel vervolgens de parkeerrem in, plaats de hendel van de versnellingsbak en de rijrichtingschakelaar in neutraal en voer, in volgorde, de volgende operaties uit :

- A) Schuif de telescopische giek uit en kantel het vorkenbord naar beneden zodat de baar onder de aanpikhaken komt van het uitrustingsstuk.
- B) Verplaats eventueel het vorkenbord om het te centreren ten opzichte van de aanpikhaken.

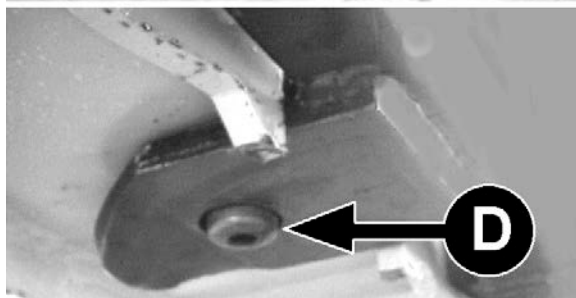


- C) Schuif de giek uit en draai het vorkenbord om het uitrustingsstuk aan te pikken.
- D) Til het vorkenbord ongeveer 1,5 meter van de grond en controleer de correcte vergrendeling tussen het hydraulisch systeem en de lagere aanpikplaat. Indien nodig, ageer op de betreffende hendel om de aankoppeling van de blokkeeras te vergemakkelijken.



OPGELET !!!

Begeef u nooit onder het uitrustingsstuk om te controleren of het goed werd aangepikt.





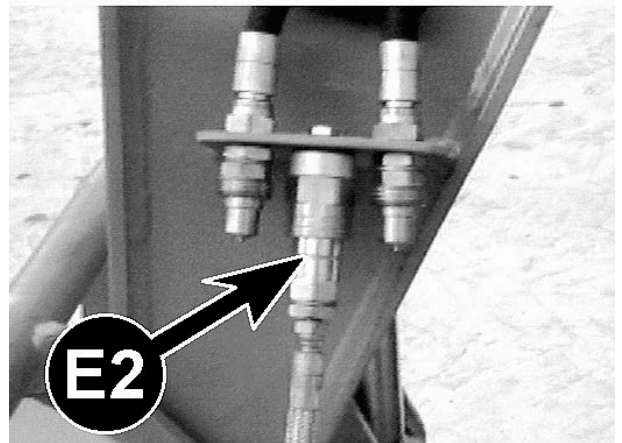
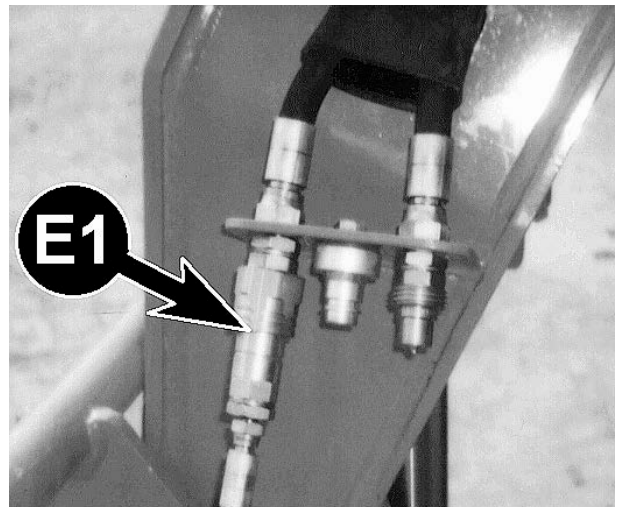
E) Stop de motor en ga als volgt te werk :

- 1 demonteer de voedingsleiding van het blokkeer-systeem door de snelkoppeling los te draaien
- 2 monteer de voedingsleiding op de speciale drager door de snelkoppeling naar beneden te trekken.



OPGELET !!!

Om ongewenst loskomen van het uitrustingsstuk te voorkomen, plaatst u de leiding van het blokkeer-systeem zoals beschreven voordat u met de uitrusting gaat werken.

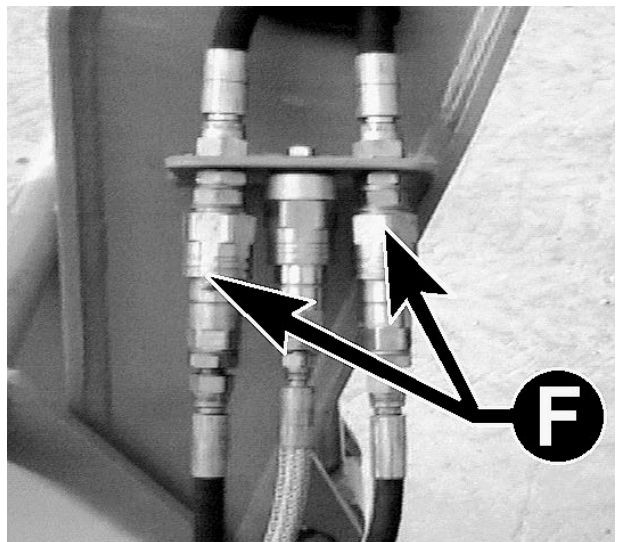


F) In geval van het gebruik van hydraulisch bediende uitrustingen verbindt u de betreffende leidingen zoals aangegeven in de figuur hiernaast, door de moeren van de snelkoppelingen aan te spannen. Controleer of de blokkering correct is.



OPGELET !!!

Verbind altijd de leiding en de snelkoppeling die herkenbaar is aan de speciale witte beschermingen met elkaar.





DEMONTEREN VAN UITRUSTINGEN MET SNELKOPPELING



OPGELET !!!

Vooraleer met het demonteren te beginnen, moet u materiaal in de uitrustingsstukken of eraan vastgemaakt lossen. Tijdens het demonteren van de uitrusting moet alle personeel buiten het werkgebied blijven.

- 1) Bestudeer op de volgende bladzijden (of in het bijgevoegde boekje) alle informatie over de uitrusting die u gaat demonteren. Schenk bijzondere aandacht aan de delen over veilig werken en eventuele nota's betreffende het hanteren en demonteren.
- 2) Als u de commando's van de machine bedient (zie hoofdstuk BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN), plaats u dan op een draagkrachtig en effen terrein en voer in volgorde de volgende operaties uit :
 - A) Zet de parkeerrem op, plaats de versnellingshendel en de rijrichtingschakelaar in neutraal en zet de motor af.
 - B) In geval van uitrustingen met ingebouwde hydraulische functies koppelt u de betreffende leidingen los van de snelkoppelingen op de giek van de machine (zie paragraaf MONTEREN UITRUSTINGEN).
 - C) Verbind de voedingsleiding van het hydraulisch blokkeersysteem in zijn oorspronkelijke positie en controleer de juiste montage ervan (zie paragraaf MONTEREN UITRUSTINGEN).
 - D) Start de motor en draai het vorkenbord naar beneden en bedien tegelijkertijd de hendel van het hydraulisch blokkeersysteem zodat de uitrusting van de lagere aanpikplaat komt (zie paragraaf MONTEREN UITRUSTINGEN).
 - E) Zak de giek en draai het vorkenbord naar beneden zodat de uitrusting wordt gedeblokkeerd.
 - F) Schuif de giek in of rij voorzichtig achteruit weg van het uitrustingsstuk.



OPGELET !!!

Probeer nooit het uitrustingsstuk te demonteren door het te forceren op de grond.

HYDRAULISCH BEDIENDE UITRUSTINGEN

De maximum werkdruk van het toebehoren is aangegeven op het speciale identificatieplaatje.

De bediening van de bewegingen gebeurt met de joystick ref. 46 (zie hoofdstuk BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN).

Openen en sluiten van klemmen, kleppen, deuren, enz. (bijvoorbeeld strovork, boomklem, 4x1-bak, betonkubel, enz.):

Hou drukknop 1 ingedrukt

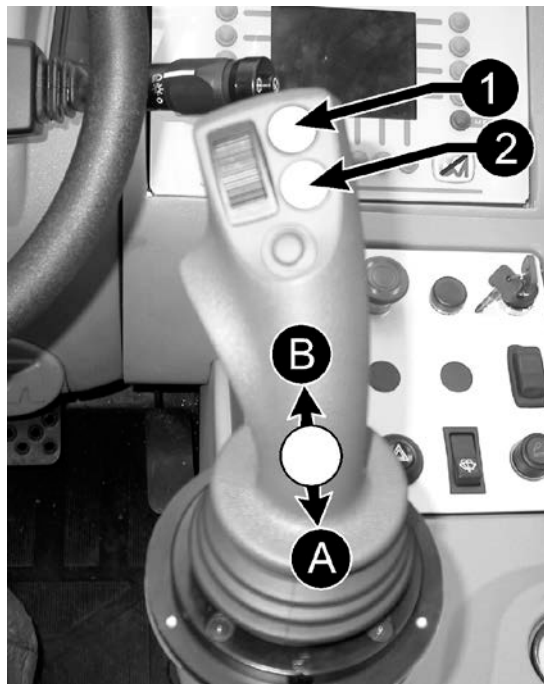
- Pos. A = openen
- Pos. B = sluiten

Zakken en hijsen haak met behulp van een lier (bijvoorbeeld lier op vorkenbord, giek met lier, enz.):

Hou drukknop 2 ingedrukt

- Pos. A = haak zakken
- Pos. B = haak hijsen

Andere soorten bewegingen zullen toegelicht worden in de instructies bij het uitrustingsstuk.





BEDIENINGEN VAN BAK BETONMOLEN VANUIT DE CABINE

Om de bak betonmolen correct te gebruiken, verricht u de volgende handelingen:

- Kies de uitrusting "BAK BETONMOLEN" in het "MENU KIEZEN UITRUSTINGEN" (zie desbetreffende paragraaf van hoofdstuk "GEBRUIKSAANWIJZINGEN")
- Installeer de uitrusting correct op de machine, zoals beschreven in de handleiding
- Stabiliseer de machine correct.

OPENEN VAN DE SCHROEFBEVEILIGING

Om de schroefbeveiliging te openen, kunt u op drie manieren te werk gaan :

1) met de rechter joy-stick (1)

Druk op knop "X" en breng de rechtse joy-stick (1) in stand "B"

2) met de linker joy-stick (2)

Druk op knop "K" en breng de linkse joy-stick (2) in stand "B"

3) met de uitgang "AUX1" op de MERlin-eenheid

Druk tweemaal op de knop "O" op de MERlin-eenheid om de overeenkomstige uitgang "AUX1" te openen en breng de rechtse joy-stick in stand "B" door op knop "Y" te drukken ofwel brengt u de linkse joy-stick in stand "B" zonder op de andere knoppen te drukken.

Het sluiten van de beveiliging gebeurt automatisch door de bak naar boven te draaien.



OPGELET !

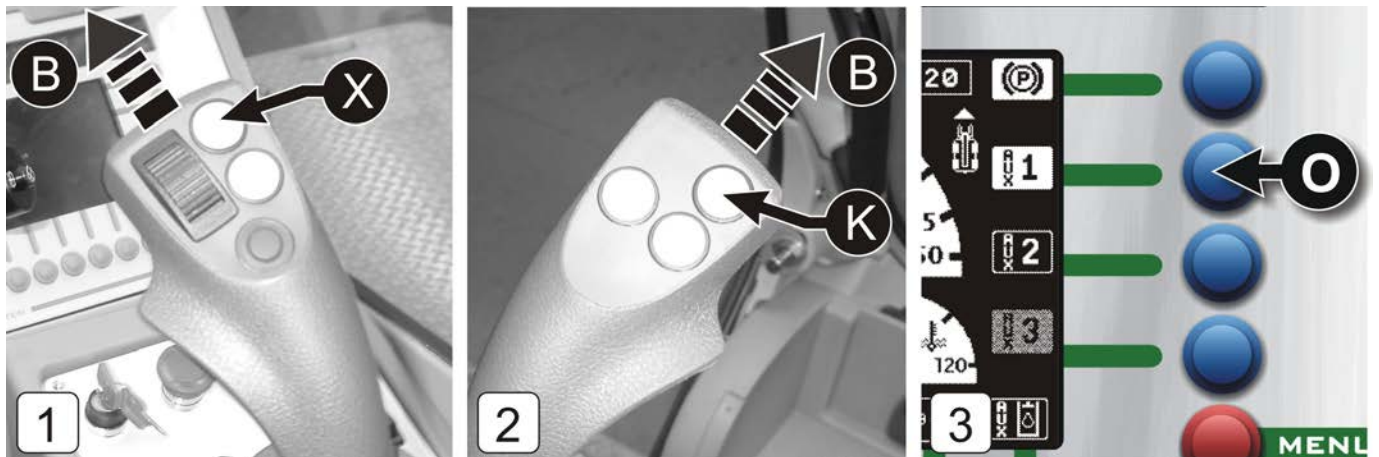
Als de knoppen "X" of "Y" niet losgelaten worden of als de uitgang "AUX1" gedeactiveerd is wanneer men de bak naar boven draait, dan blokkeert het veiligheidssysteem het draaien van de schroef omdat de beveiliging zich niet sluit.

Als u de machine in die toestand laat, kan de olie in het circuit oververhitten.



OPGELET !

Het draaien van de schroef met de beveiliging open wordt enkel toegelaten voor het laden van inert materiaal, bij het werken vanuit de cabine en bij het gebruiken van de betonkubel als een laadbak.





DRAAIEN VAN DE SCHROEF

Om de schroef te doen draaien, kunt u op drie manier te werk gaan:

1) met de rechtse joy-stick (1)

Druk op knop "Y" van de rechtse joy-stick (1) en breng hem in stand "B".
Om het draaien van de schroef te beëindigen, laat u knop "Y" los.

2) met de linkse joy-stick (2)

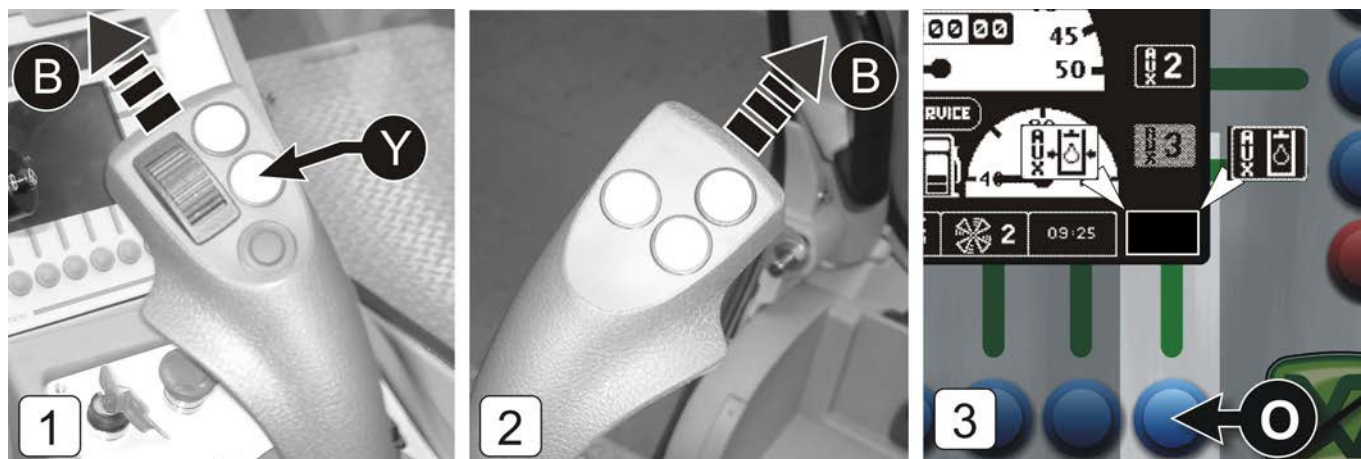
Zonder op één enkele knop te drukken brengt u de linkse joy-stick (2) in de richting "B". Om het draaien van de schroef te beëindigen, laat u de joy-stick (2) los.

3) met de "continu"-knop

Druk op knop "L" van de MERlin-eenheid ; het icoon verandert van kleur en schakelt over van witte inscripties op zwarte achtergrond naar zwarte inscripties op witte achtergrond.

Bijzondere mogelijkheid van deze uitgang is de draaiende beweging van de schroef continu te behouden zonder de joy-stick te bewegen.

Om te beëindigen, druk op knop "L" → het icoon verandert opnieuw van kleur en keert terug naar zijn oorspronkelijke staat.



MERK OP !

De toets "O" op de MERlin-eenheid werkt als een schakelaar → het volstaat dus hem tweemaal in te drukken om de bedieningskeuze te behouden.

De toetsen "N" en "M" van de MERlin-eenheid werken als knoppen → je moet ze dus indrukken en ingedrukt houden om het behoud van de gekozen bediening te bekomen.



OPENEN VAN HET LOSLUIK

Om het losluik te openen, kunt u op twee manieren handelen:

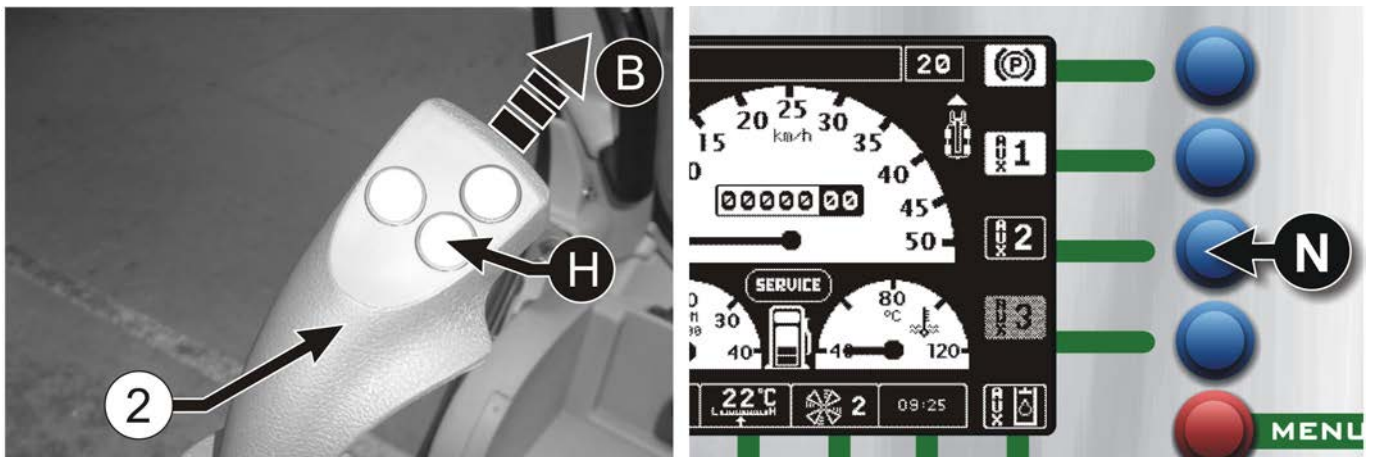
1) met de linkse joy-stick (2)

Druk op knop "H" en plaats de joy-stick (2) in stand "B".

2) met de uitgang "AUX2" op de MERlin-eenheid

Druk op knop "N" van de MERlin-eenheid en hou die knop ingedrukt om de overeenkomstige uitgang "AUX2" te activeren en breng de joy-stick (2) in stand "B" zonder op andere toetsen te drukken.

Om het openen van het luik te beëindigen, laat u de joy-stick of de overeenkomstige knoppen los.



SLUITEN VAN HET LOSLUIK

Om het losluik te sluiten, kunt u op twee manieren werken:

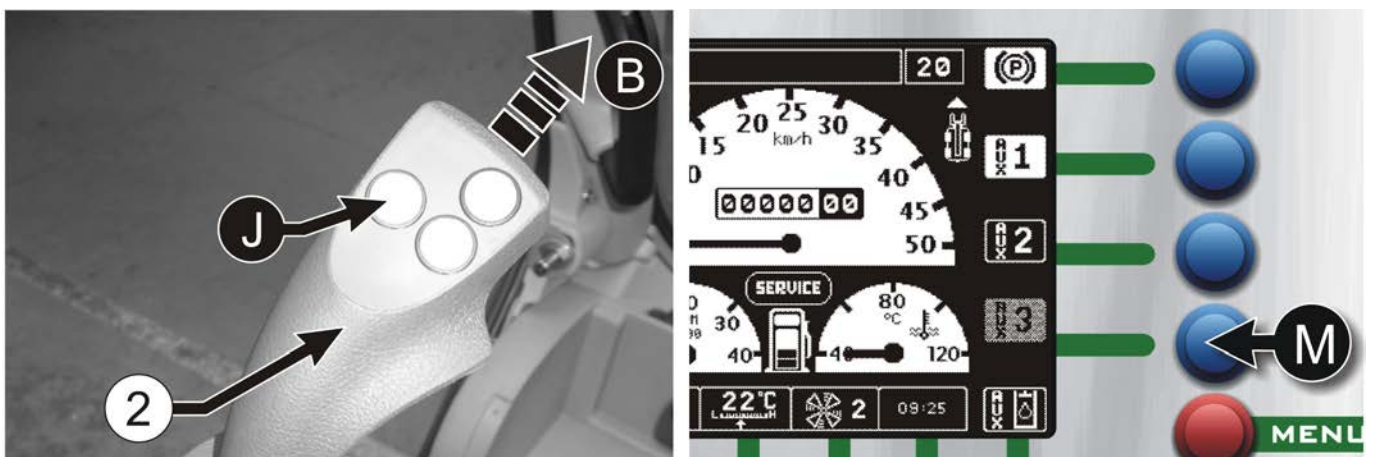
1) met de linkse joy-stick (2)

Druk op de knop "J" en plaats de joy-stick (2) in stand "B".

2) met de uitgang "AUX2" op de MERlin-eenheid

Druk op knop "N" van de MERlin-eenheid en hou die knop ingedrukt om de overeenkomstige uitgang "AUX3" te activeren en breng de joy-stick (2) in stand "B" zonder op andere toetsen te drukken.

Om het sluiten van het luik te beëindigen, laat u de joy-stick of de overeenkomstige knoppen los.



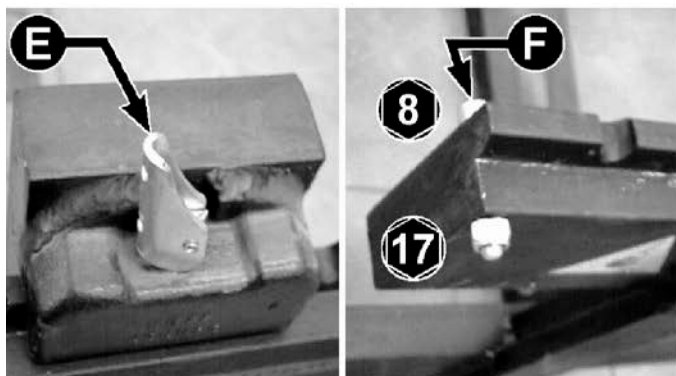


MONTEREN, ONDERHOUD EN TRANSPORT VAN DE UITRUSTING

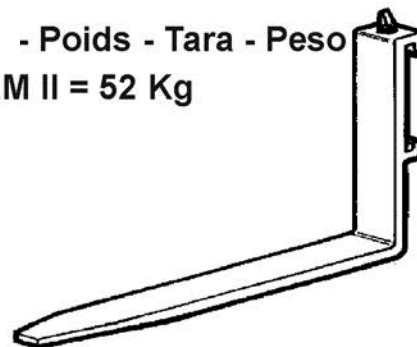
FEM II VORK

Het monteren op het FEM-vorkenbord moet als volgt gebeuren :

- haal de hendel (E) naar boven en schuif de vork van één zijde op het vorkenbord
- plaats de vork in de gewenste positie, laat de hendel naar beneden om de blokkeerpen in een van de openingen te zetten voorzien in het vorkenbord
- monteer op beide zijden van het vorkenbord de blokkeerschroeven (F).



GEWICHT - - Poids - Tara - Peso
FEM II = 52 Kg



OPGELET !!!

Controleer steeds de correcte blokkering van de vorken in het vorkenbord om zijdelingse verschuiving of eventueel losschuiven te voorkomen.

DUNNE VORK

Deze is aangepast voor het monteren van 3 vorken op het vorkenbord met vermeerderde breedte.

Monteren en demonteren van dunne vorken gebeurt zoals beschreven voor de uitrustingen, met uitsluiting van het deel over de hydraulische blokkering. Het vastzetten van de vork op het vorkenbord gebeurt met een holle zeskantbout.

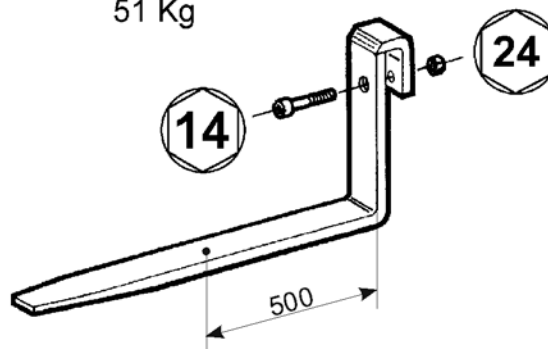
De maximale capaciteit van elke vork is gelijk aan 750 kg, met zwaartepunt van de last op 500 mm van de voet van de vork (zie afbeelding). De capaciteit staat ook op de vork vermeld.



OPGELET !!!

Controleer steeds de correcte bevestiging van de bout teneinde ongewenst loskomen van de vork te vermijden.

GEWICHT - - Poids - Tara - Peso
51 Kg





GALG

GEBRUIK VAN DE UITRUSTING : om de haak te verplaatsen moet de pen (F) uitgetrokken worden ; plaats de pen terug nadat u de haak op de gewenste afstand hebt geplaatst.

! OPGELET !

Controleer altijd de correcte bevestiging van de haakhouder.

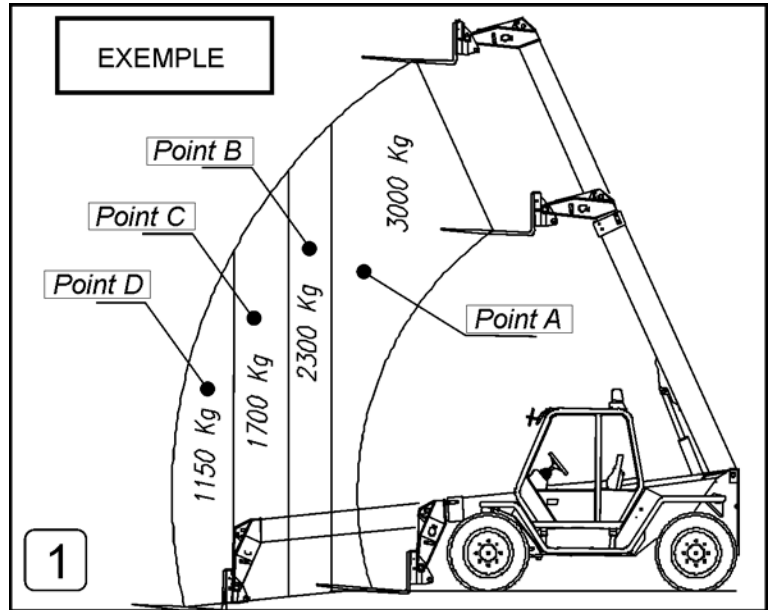
! OPGELET !

Manoeuvreer met de giek van de kraan perfect vlakgesteld.

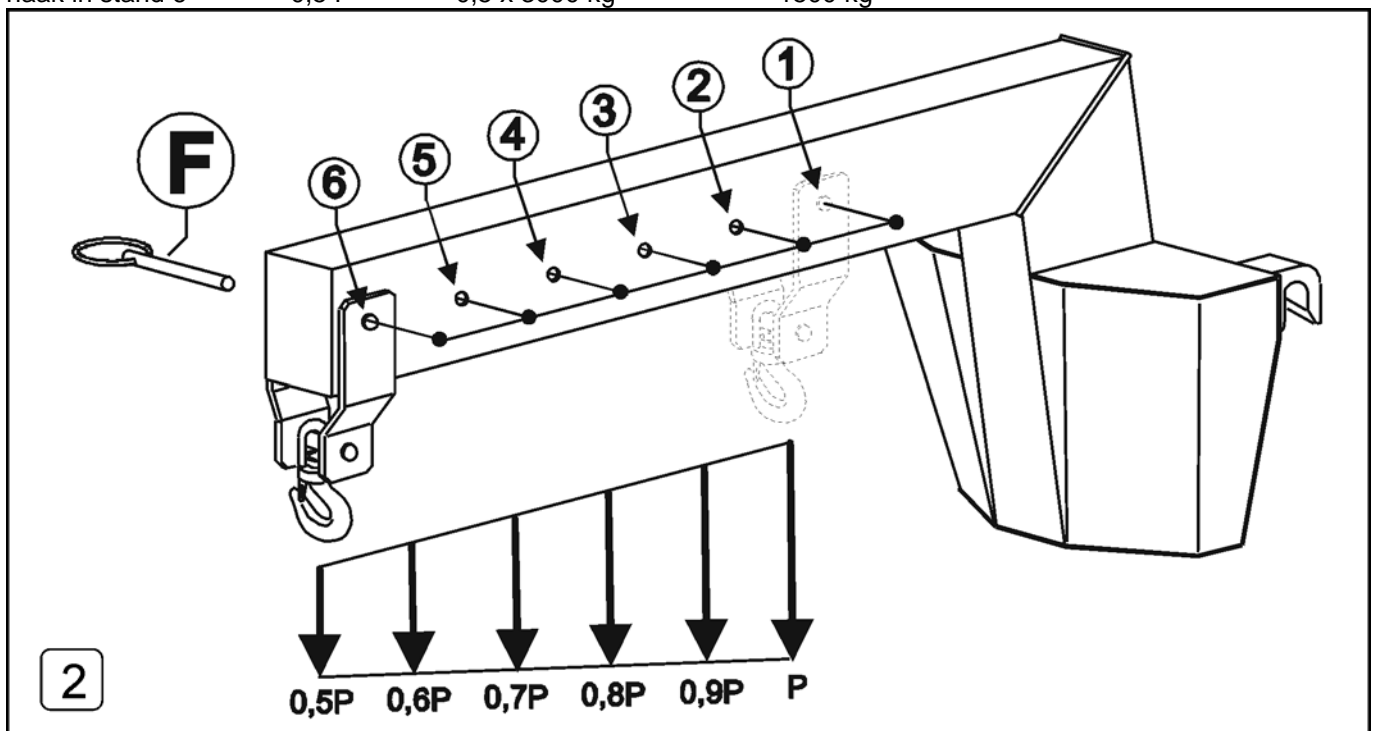
De giek van de kraan heeft een maximum belasting gelijk aan de maximale last van de machine wanneer ze in vervanging van de vorken gebruikt wordt.

In het gegeven voorbeeld in fig. 1 (indicatief) is de maximale last van de machine met vorken gelijk aan 3.000 kg.

De giek van de kraan zal dus een maximum last van 3.000 kg kunnen verplaatsen, maar enkel als de haak op punt 1 verankerd is (zie fig. 2) ; met de haak in eender welke andere positie zullen de lasten verminderd moeten worden zoals aangegeven in het schema dat volgt :



haak in stand 2 =	0,9 P =	0,9 x 3000 kg	=	2700 kg
haak in stand 3 =	0,8 P =	0,8 x 3000 kg	=	2400 kg
haak in stand 4 =	0,7 P =	0,7 x 3000 kg	=	2100 kg
haak in stand 5 =	0,6 P =	0,6 x 3000 kg	=	1800 kg
haak in stand 6 =	0,5 P =	0,5 x 3000 kg	=	1500 kg





Hierna volgen enkele voorbeelden met verwijzing naar de fig. 1 en 2.

Punt A

In het voorbeeld van fig. 1 bevindt punt A zich binnen het vlak van de maximale last van de machine uitgerust met vorken, gelijk aan 3.000 kg.

Door de giek van de kraan te gebruiken, zal die last op punt A enkel verplaatst kunnen worden als de haak zich in stand 1 bevindt, zoals aangegeven in fig. 2.

Punt B

In het voorbeeld van fig. 1 bevindt punt B zich binnen het vlak van de last van 2.300 kg van de machine uitgerust met vorken.

Door de giek van de kraan te gebruiken, zal die last met de haak uitsluitend verplaatst kunnen worden naar de posities 1, 2 en 3 (fig. 2).

Punt C

In het voorbeeld van fig. 1 bevindt punt C zich binnen het vlak van de maximale last van 1.700 kg van de machine uitgerust met vorken.

Door de giek van de kraan te gebruiken, zal die last met de haak uitsluitend verplaatst kunnen worden naar de posities 1, 2, 3, 4 en 5 (fig. 2).

Punt D

In het voorbeeld van fig. 1 bevindt punt D zich binnen het vlak van de maximale last van 1.150 kg van de machine uitgerust met vorken.

Door de giek van de kraan te gebruiken, zal die last verplaatst kunnen worden met de haak in alle mogelijke posities (fig. 2).



VERLENGSTUK VORKEN

Het verlengstuk moet over de standaardvork geschoven worden en vastgezet worden door middel van de pen (1) en de overslagpen (2).

Op elk verlengstuk van de vorken werd een plaat aangebracht met volgende gegevens :

A = Last op 1.000 mm van de voet van de vorken

B = Fabricagenummer van de betreffende maand

C = Fabricagemaand (vanaf januari van elk jaar beginnend met de letter "A").

D = Laatste cijfer fabricagejaar

E = Toegelaten afmetingen vorken (breedte, dikte, minimale lengte).

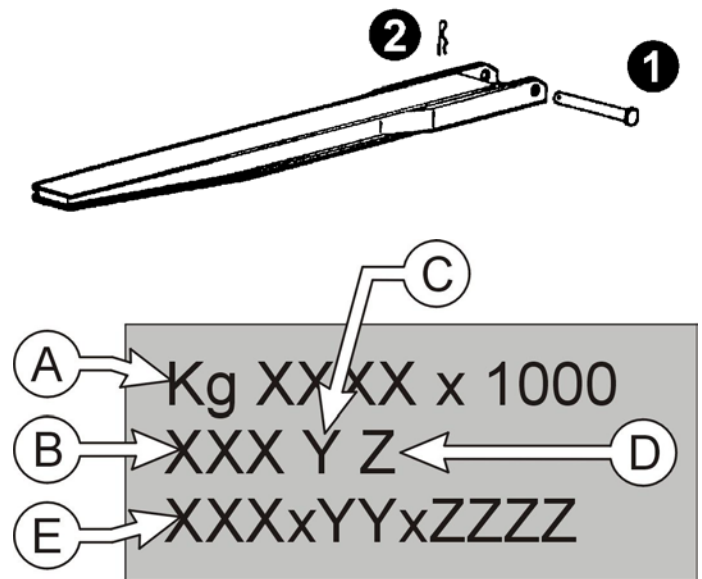


OPGELET !!!

Controleer altijd of de pen correct gemonteerd is om het ongewenst loskomen van de uitrusting te voorkomen.

Controleer ook of de last correct werd opgepikt.

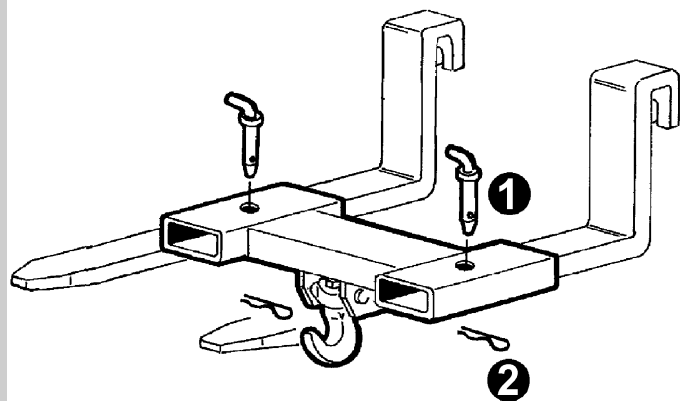
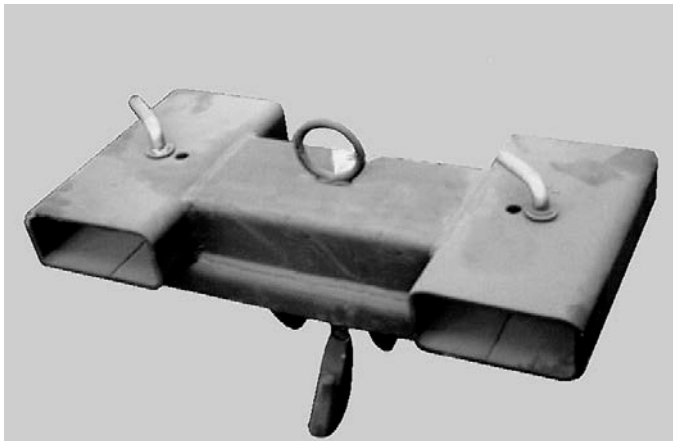
GEWICHT : - Poids - Tara - Peso = 50 Kg



De maximale capaciteit van elk verlengstuk is gelijk aan xxx Kg, met het zwaartepunt van de lading op 1.000 mm van de voet van de vork (zie figuur). De capaciteit wordt eveneens aangegeven op een metalen plaat die werd aangebracht op het verlengstuk van de vork.

HAAK OP VORKEN

De haak moet over de standaardvorken geschoven worden en vastgezet worden door middel van de pennen (1) en de overslagpennen (2).



OPGELET !!!

Controleer altijd of de pennen correct geplaatst zijn om te vermijden dat ze ongewenst loskomen.

Lasten overeenkomstig de tabel van het heftoestel.



BETONKUBEL

UITRUSTING MONTEREN

Om de betonkubel op de machine te monteren moeten de volgende handelingen uitgevoerd worden:

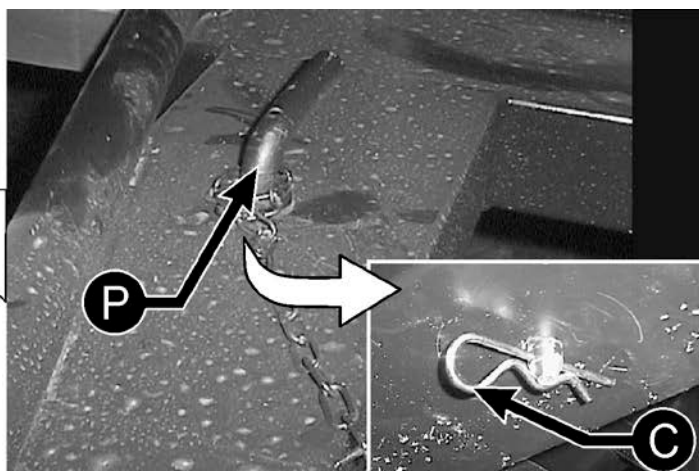
- plaats de vorken in de ruimtes die daarvoor voorzien zijn
- zet de vorken vast op de betonkubel door de pennen "P" in hun respectieve gaten te plaatsen
- plaats de blokkeerlepels "C".

De betonkubel kan ten opzichte van de machine zowel naar voren als zijdelings gemonteerd worden.



OPGELET !!!

Controleer altijd of de pennen correct geplaatst zijn om te vermijden dat ze ongewenst loskomen.



Het storten van het beton kan op twee manieren gebeuren, afhankelijk van de gekozen configuratie :

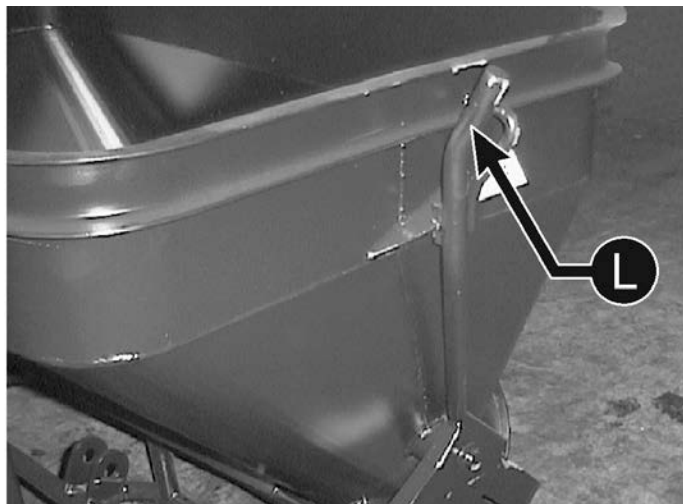
- MANUEEL

- HYDRAULISCH

MANUEEL

Om het luik voor het storten van het beton te openen, activeer de hendel "L".

Wanneer het storten is beëindigd, sluit het luik.

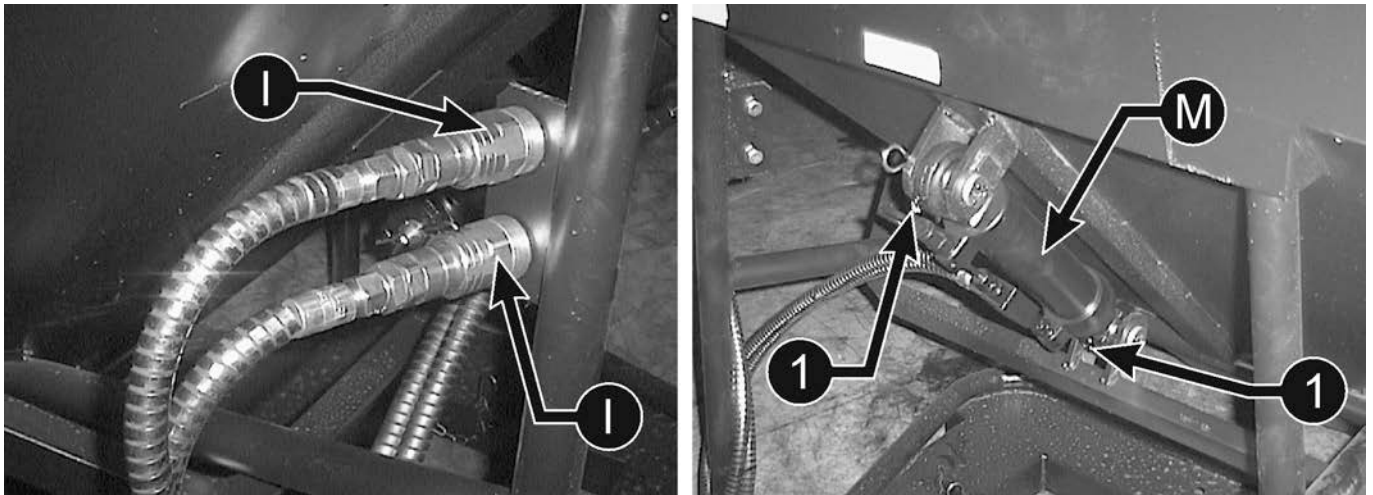




HYDRAULISCH

Sluit de hydraulische leidingen "I" van de uitrusting aan op de hydraulische stekkers bovenop de giek. Het openen van het luik voor het storten van beton gebeurt hydraulisch dankzij de cilinder "M" die wordt geactiveerd door de bedieningshendel in de cabine (zie overeenkomstige paragraaf in hoofdstuk "BEDIENINGEN EN INSTRUMENTEN").

Van zodra de handeling beëindigd is, koppelt u de hydraulische leidingen "I" los en plaatst u ze terug in hun behuizing.



ONDERHOUD VAN DE UITRUSTING

Smeer om de 50 werkuren de cilinder "M" voor het activeren van het luik voor het storten van beton in op de aangeduide smeerpunten (ref. 1).

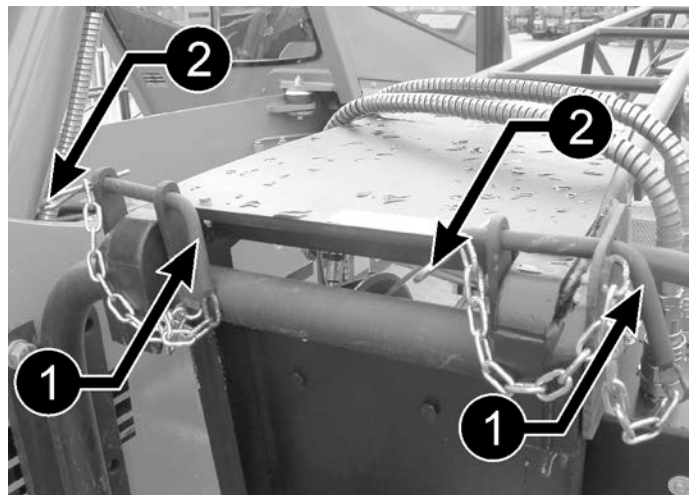
JIB EN JIB MET LIER

Uitrusting voor transport van de jib: plaats de uitrusting op de overeenkomstige dragers en maak ze vast door de pennen (1) en de kleine pennen (2) te monteren.



OPGELET !!!

JIB MET LIER : wanneer de uitrusting op de grond wordt gezet, moet gecontroleerd worden of de kabel niet geplet wordt.

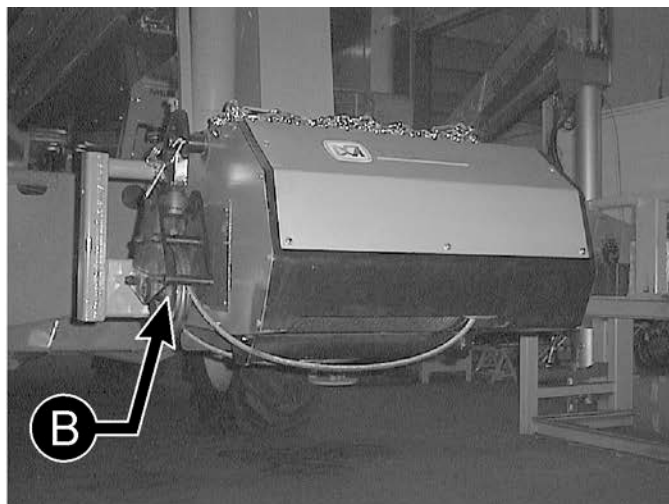
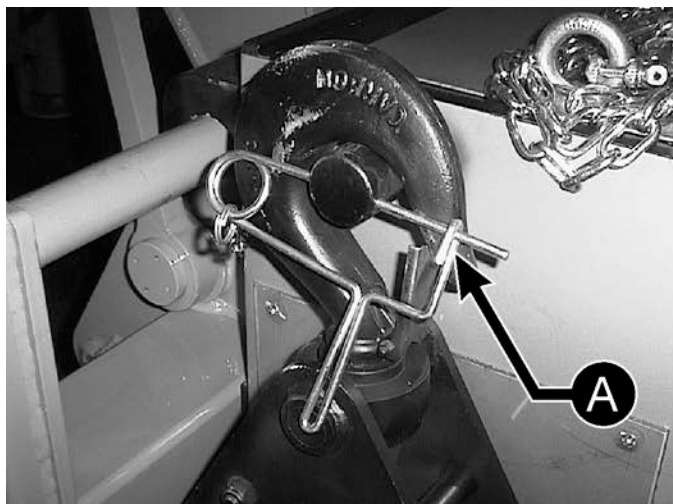




GEBRUIK VAN DE LIER

Voor de verplaatsingen over de weg moet de lier van het vorkenbord worden losgemaakt en geplaatst worden op zijn drager, waarbij de volgende instructies nageleefd dienen te worden:

- Rol de kabel weer op, maar laat een voldoende lengte op de haakschijf te kunnen plaatsen.
- Haak de haakschijf "B" vast op haar drager.
- Blokkeer ze met de klem "A" en let er goed op dat ze correct vastgehaakt is.
- Plaats de lier op de grond en maak ze los van het vorkenbord.
- Koppel bovenop de giek de hydraulische leidingen van de lier los.

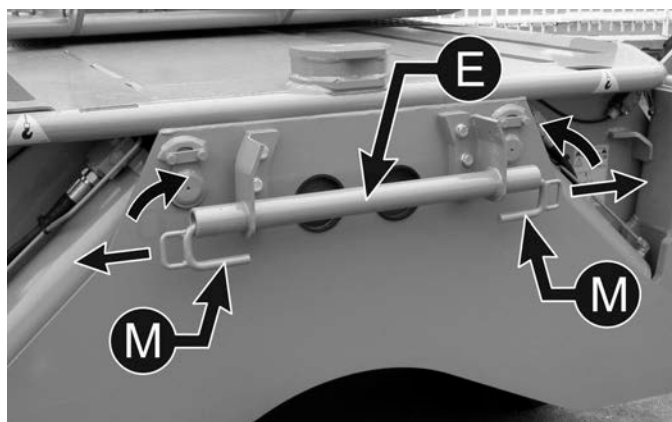


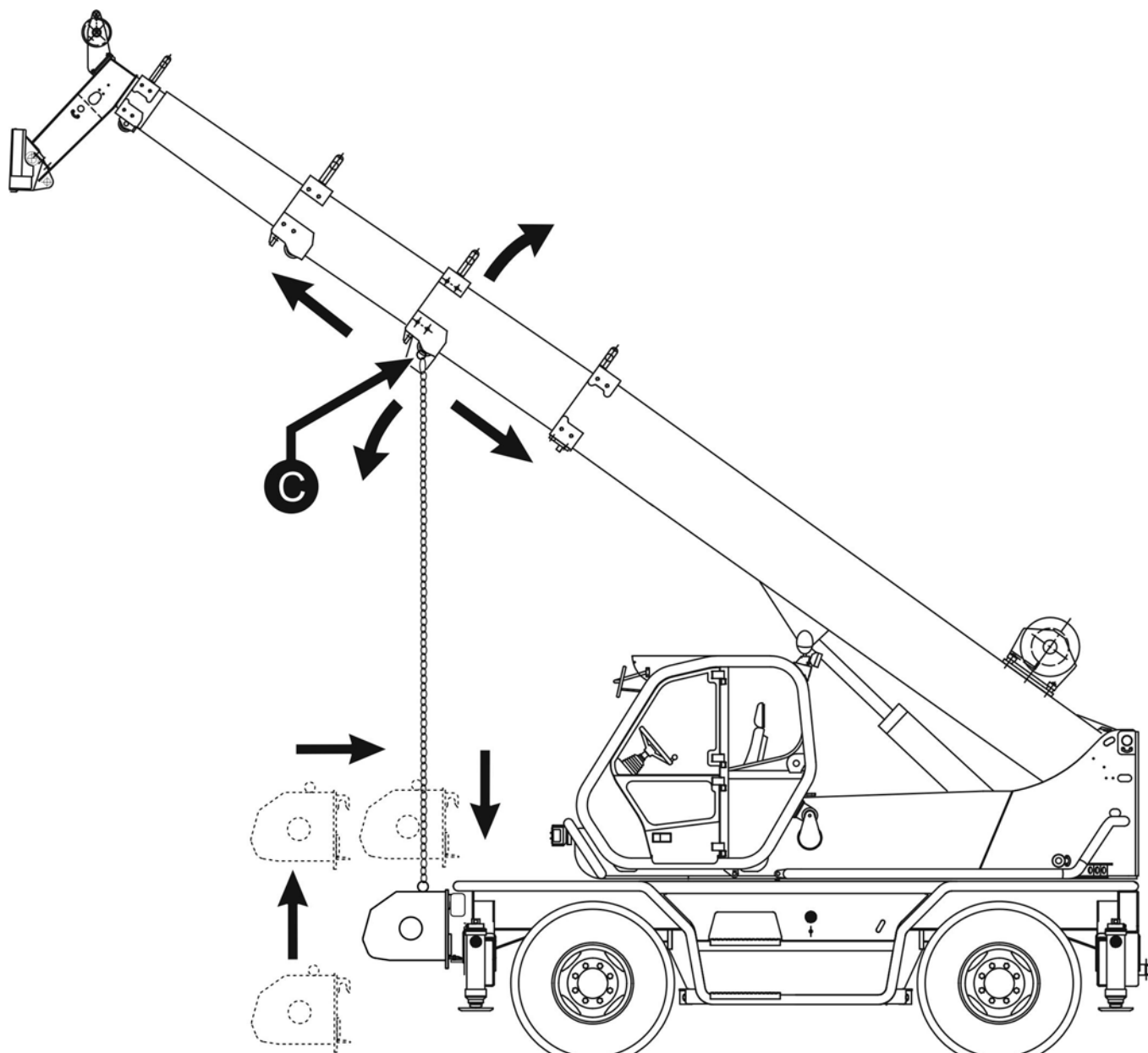
- Met de sluihaken koppelt u de kettingen aan de ringen op punt "C" op het tweede element van de telescopische giek.

OPGELET!

Controleer of de kettingen niet verward zijn. Is dat wel het geval, dan komt de lier omhoog en zou men gevaarlijke bewegingen kunnen vaststellen.

- Plaats de machine, schuif de giek uit en hef hem tot op de meest precieze positie om de lier van de grond te heffen zonder schommelingen.
- Breng voorzichtig de giek omhoog.
- Met hulp van een tweede bediener haakt u hem aan op de drager "E".
- Trek de grepen "M" naar buiten en draai ze zo dat de lier op de drager "E" geblokkeerd wordt.
- Zak de giek en haak de kettingen af.
- Plaats de kettingen terug door ze op te rollen tussen de twee hefringen op de lier in kwestie.





- Voer de handelingen correct in omgekeerde volgorde uit om de lier op het vorkenbord te installeren.



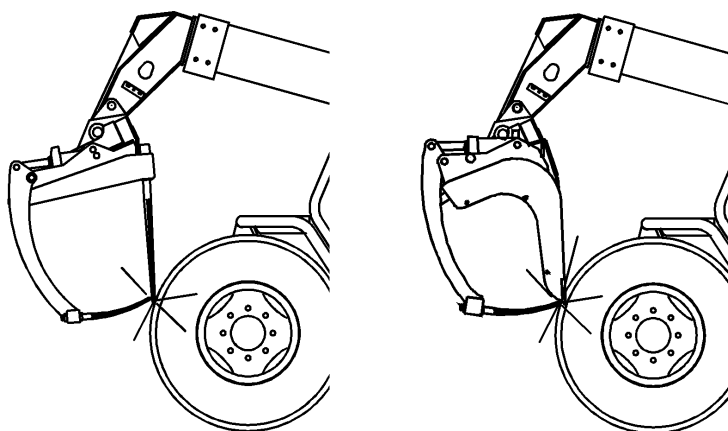
VERKEERD GEBRUIK UITRUSTINGSSTUKKEN



OPGELET!!!

(MESTVORKEN ENZ.) Zorg ervoor dat het uitrustingsstuk de banden niet kan raken en beschadigen (zie figuur).

Die eventuele bewegingen zouden hoe dan ook nutteloos zijn vanuit een operationeel oogpunt.



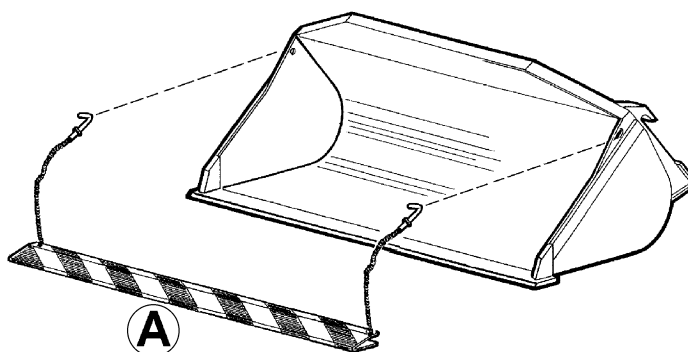
SCHEPBAK, 4 X 1 BAK

TRANSPORT: op de openbare weg is het rijden met aangekoppelde bak enkel toegestaan als de speciale bijgeleverde bescherming (A) op de bak geplaatst is.



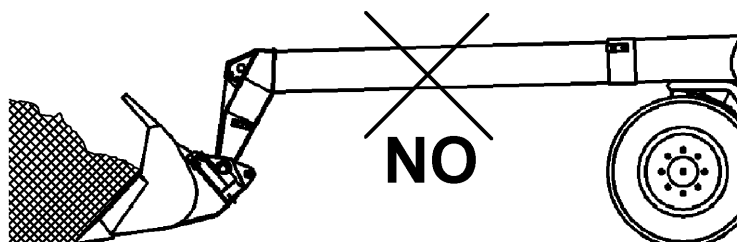
OPGELET!!!

Volg in ieder geval nauwgezet het verkeersreglement van het land waar u met de machine werkt.



OPGELET!!!

(SCHEPBAK; 4x1 BAK): met de giek uitgeschoven graven of nivelleren kan de giek ernstige schade toebrengen; MERLO S.p.A. raadt ten stelligste deze manier van werken af en zal onder geen beding enige verantwoordelijkheid nemen voor schade ten gevolge van dit gebruik.



OPGELET !!!

(STEENBAK): controleer steeds of de deur correct gesloten is zodat er ongewild geen materiaal uit de bak kan vallen.



OPGELET!!!

(STEENBAK): Het is verboden dit uitrustingsstuk te gebruiken als personenwerkplatform.

**INDEX**

DIFFERENTIEELBLOKKERING.....	2
VASTE TREKHAAK.....	2
AANHANGWAGENSTEKKER.....	3
RADIO.....	3
ANTIDIEFSTAL.....	4
AIRCONDITIONING	5
JOYSTICK VOOR BEDIENING VAN DE UITRUSTINGEN MET MEERDERE FUNCTIES	6
WERKLICHTEN.....	8
DAKRUITENWISSER.....	8
LUCHTGEVEERDE ZETEL.....	9
ELEKTRISCHE GROEP 220V.....	11



OPGELET !

Ingeval meerdere accessoires geïnstalleerd werden op de machine, kunnen de bedieningen andere positioneringen hebben die verschillen van die welke zijn aangeduid in de handleiding die bij de machine geleverd werd.

Grijp in ieder geval terug naar het symbool dat is aangeduid naast de bediening die, zelfs in een andere positie, te identificeren is door het symbool dat voorkomt in de handleiding.

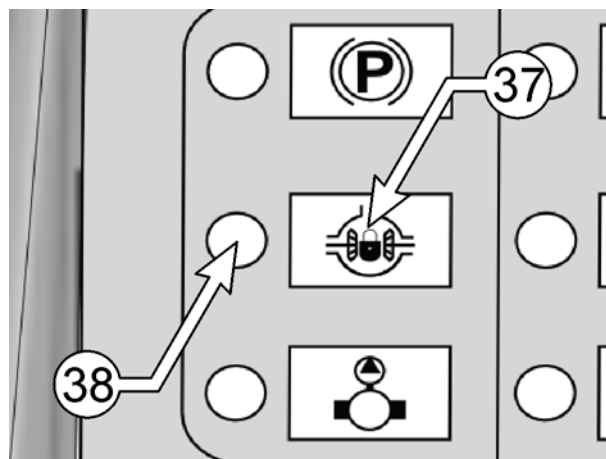
DIFFERENTIEELBLOKKERING

Enkel gebruiken met stilstaande machine.

- druk op de knop (37) om het achterdifferentieel te blokkeren
- druk opnieuw op de drukknop om blokkeren uit te schakelen
- de lamp (38) aan betekent dat de blokkering is ingeschakeld.

BELANGRIJK!

Manoeuvreeer niet op verharde of harde ondergrond met de differentieelblokkering ingeschakeld.



VASTE TREKHAAK

Gebruik van de trekhaak (diameter pin = 30 mm):

- op de openbare weg om de machine te slepen (zie hoofdstuk GEBRUIKSAANWIJZINGEN)
- op de werf voor het trekken van een aanhangwagen of iets anders met een gewicht kleiner dan 4.000 kg.

OPGELET !!!

Het is verboden om dit type trekhaak op de openbare weg te gebruiken voor het trekken van aanhangwagens of enig ander type materiaal.





AANHANGWAGENSTEKKER

Voor de elektrische verbinding (conform ISO 1724-80 normen) : raadpleeg het bijgevoegd elektrisch schema.



RADIO

De afbeelding die wordt getoond van de autoradio is louter informatief en stemt noodzakelijkerwijs niet overeen met die welke gemonteerd is in de machine.
Voor het gebruik van de autoradio, raadpleeg de overeenkomstige handleiding.



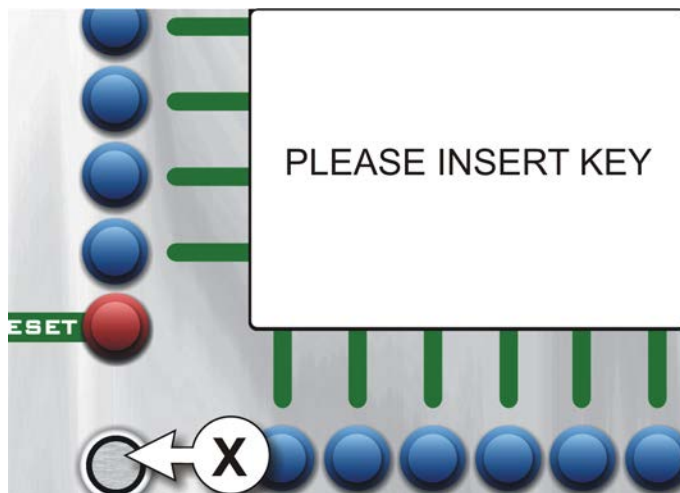


ANTIDIEFSTAL

OVERBRUGGEN

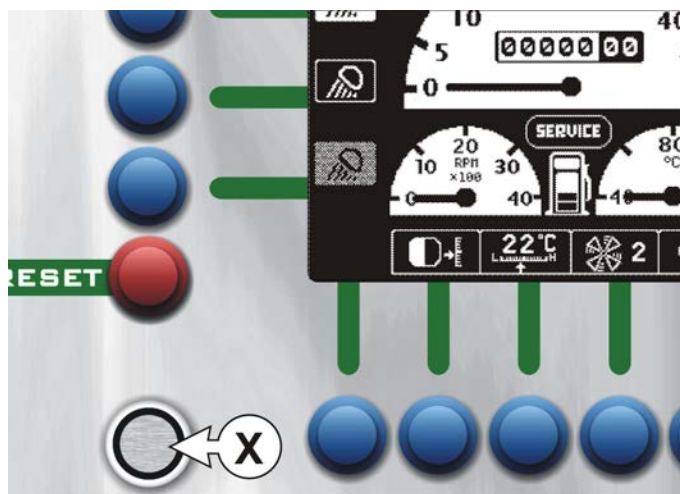
Bij het draaien van de startsleutel in stand "R" moet, als het antidiefstalsysteem daarvoor was ingeschakeld, die beveiliging gedeactiveerd worden alvorens eender welke andere handeling te kunnen inzetten.

Om het antidiefstalsysteem te deactiveren gebruikt u de elektronische sleutel die werd meegeleverd, door hem op de betreffende sensor (X) te plaatsen.

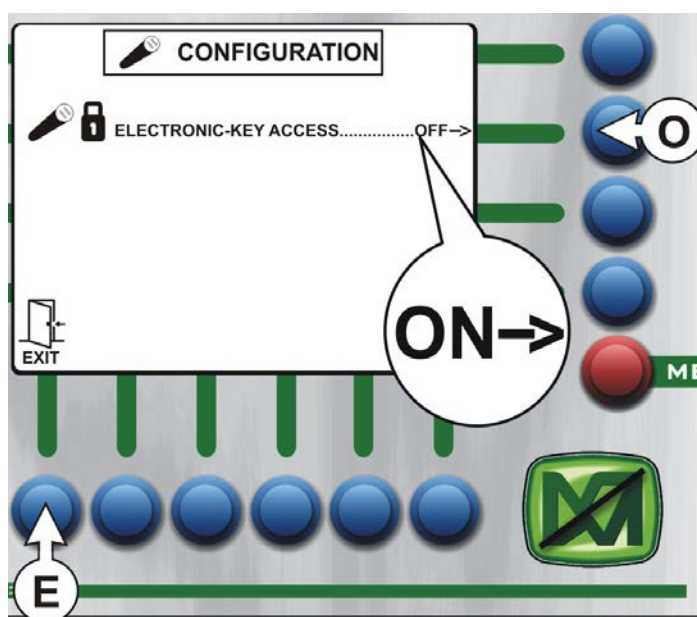


INSTELLEN

Vanuit eender welk MENU : plaats de bijgeleverde elektronische sleutel op de sensor (X).



- Het CONFIGURATIEMENU verschijnt.
- Druk op de selectieknop (O), zodat het bericht "ON" verschijnt.
- Druk op (E) om de keuze te bevestigen en uit het scherm te gaan.





AIRCONDITIONING

TEMPERATUURREGELING IN DE CABINE

Druk op :

(H) om de temperatuur te verhogen,

(G) om de temperatuur te verlagen.

In venster (124) wordt de waarde getoond van de temperatuur die met de knoppen (G) en (H) werd gekozen.

Als de knop ingedrukt gehouden wordt als extremen van regeling (10° ÷ 30°) al bereikt zijn, verschijnt in venster (124) de inscriptie "HI" of "LO" in plaats van de temperatuur:

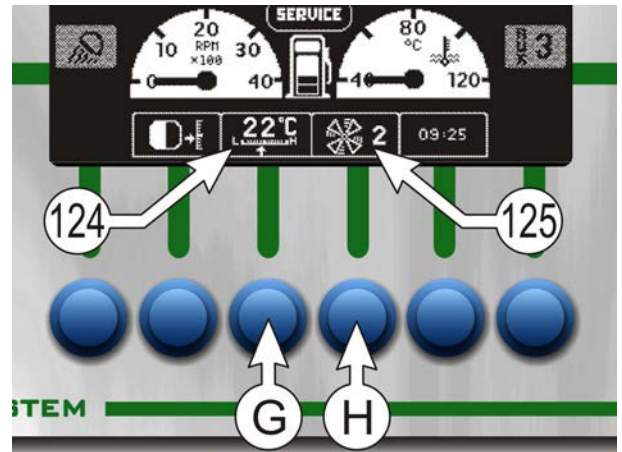
"HI" : in deze modus warmt het systeem onafhankelijk van de reeds bereikte temperatuur.

"LO" : in deze modus koelt het systeem onafhankelijk van de reeds bereikte temperatuur.

Zulke functies kunnen gebruikt worden bij defect aan het temperatuurmeetsysteem.

De verwarming treedt in werking als de temperatuur in de cabine lager is dan de gekozen waarde.

De koeling treedt in werking als de temperatuur in de cabine hoger is dan de gekozen waarde.



SELECTEREN SNELHEID VAN VENTILATOR

Druk op knop (I) om de snelheid van de ventilator te kiezen :

(0) uit

(1) minimum

(2) middelmatig

(3) maximum

(A) "AUTO"-modus, de snelheid varieert automatisch om de met knoppen (G) en (H) ingestelde temperatuur te bereiken.

De geselecteerde snelheid van de ventilator wordt aangeduid in het venster (125).



MERK OP : Tijdens het koude seizoen en met de "AUTO"-modus aan, begint de ventilator enkel te draaien wanneer de temperatuur van de koelvloeistof in het systeem op ongeveer 40°C komt.

Zelfs als de temperatuur in de cabine hoger is dan de ingestelde temperatuur, treedt de ventilator niet in werking als hij in de "0"-stand staat.

PRAKTISCHE TIPS VOOR INSTALLATIES MET EEN AIRCONDITIONING

- Hou de thermostaat niet op het maximum en de ventilatorschakelaar op de eerste versnelling om de batterij van de verdamper niet te bevriezen.
- Als het voertuig lang stilstaat in de zon, draai dan de knop en de thermostaat helemaal om. Verlucht de cabine goed door de ramen enkele minuten open te laten.
- Lekken van water onder het voertuig zijn toe te schrijven aan normale condensatie door de vochtonttrekkende werking van de airconditioning.
- Wij raden aan de condensor en de radiator periodiek schoon te maken om de installatie in perfect werkende staat te houden. Als de prestaties van de installatie afnemen, laat u de hoeveelheid koelvloeistof controleren.



JOYSTICK VOOR BEDIENING VAN DE UITRUSTINGEN MET MEERDERE FUNCTIES

RECHTER JOY-STICK (J)

De functies van de joy-stick "J" staan beschreven in de paragraaf "JOY-STICK BEDIENING VAN DE TELESCOPISCHE GIEK" in het hoofdstuk "GEBRUIKS-AANWIJZINGEN", uitgezonderd de knoppen (1) en (2), waarvoor geldt :

Knop "1"

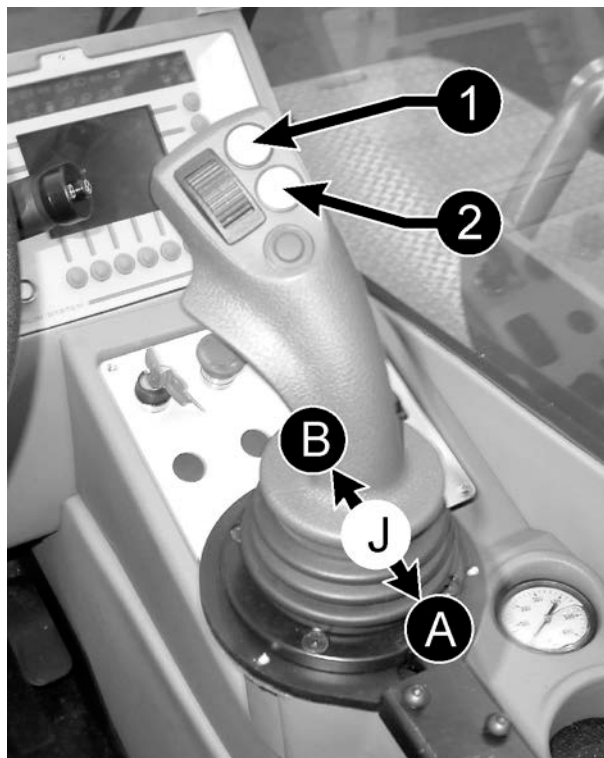
- Pos A en B : tweede hydraulische functie van de machine

Knop "2"

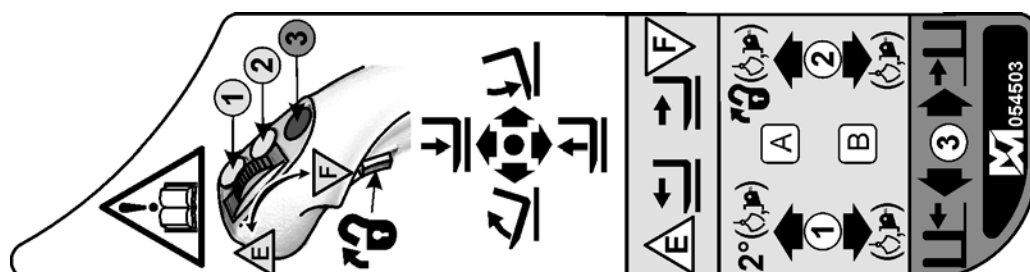
- Pos A en B : eerste hydraulische functie van de machine

Bijvoorbeeld voor vork met grijper, om het roteren af te wisselen met het openen / sluiten :

- knop "1" ingedrukt houden en joy-stick "J" in stand "A" : grijper opent
- knop "1" ingedrukt en joy-stick "J" in stand "B" : grijper sluit.
- knop "2" ingedrukt en joy-stick "J" in stand "A" : grijper roteert naar rechts
- knop "2" ingedrukt en joy-stick "J" in stand "B" : grijper roteert naar links



REFERTEPLAATJE





LINKER JOY-STICK

Om de bedieningen van de "L" mogelijk te maken, druk op knop "U" en houd hem ingedrukt.

De functies van de joy-stick "L" zijn de volgende :

Zonder op de knoppen "4, 5, 6" te drukken

- Pos. A snel loskoppel van de uitrustingen
- Pos. B bediening van de uitrustingen
- Pos. C roteren bovenwagen naar rechts
- Pos. D roteren bovenwagen naar links

Knop ref. 4 ingedrukt (2de functie)

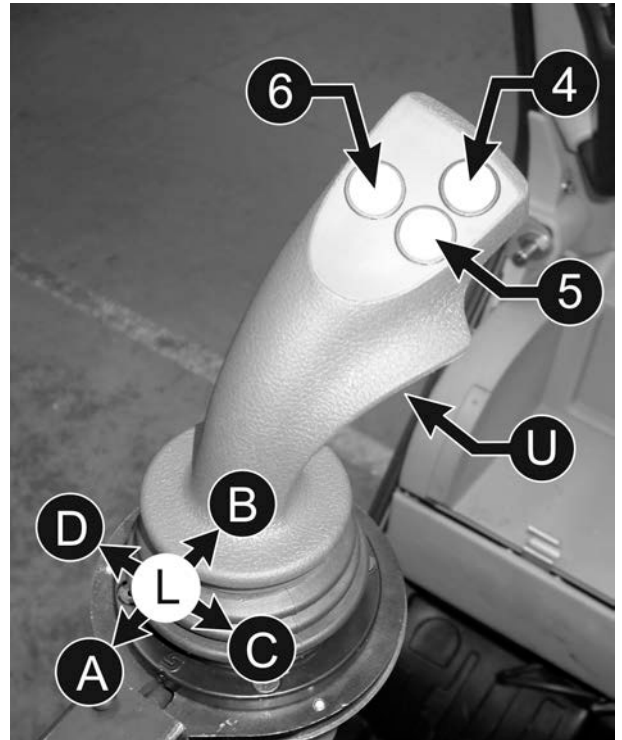
- Pos. A bediening uitrustingen
- Pos. B bediening uitrustingen

Knop ref. 5 ingedrukt (3de functie)

- Pos. A bediening uitrustingen
- Pos. B bediening uitrustingen

Knop ref. 6 ingedrukt (4de functie)

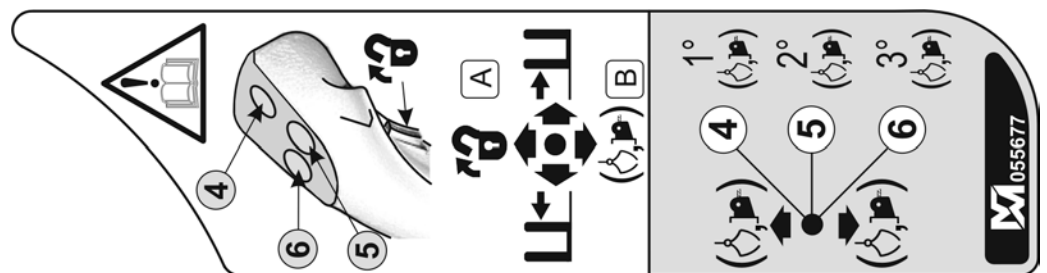
- Pos. A bediening uitrustingen
- Pos. B bediening uitrustingen



OPGELET !

De functies van knop "4" zijn dezelfde als die van de knop "1" van de rechter joy-stick "J", zoals beschreven in de vorige paragraaf.

REFERTEPLAATJE



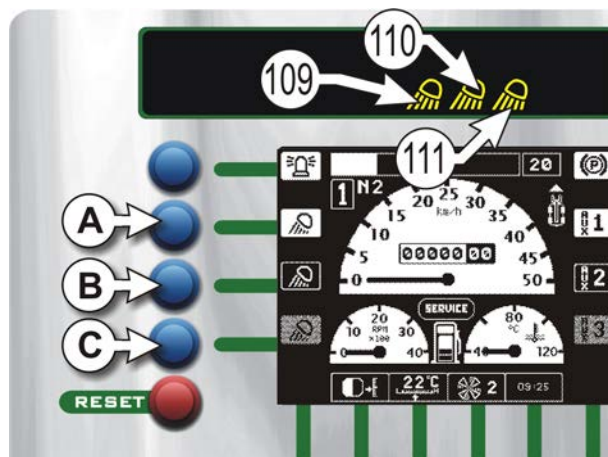


WERKLICHTEN

Om de werklichten te gebruiken, volgt u de onderstaande instructies :

- draai de contactsleutel (8) op "R" (contact)
- druk op knop (B); het "MERLIN"-systeem meldt door het aansteken van de overeenkomstige controlelamp (109) dat de werklichten vooraan aan staan;
- druk op knop (C); het "MERLIN"-systeem meldt door het aansteken van de overeenkomstige controlelamp (110) dat de werklichten achteraan aan staan.

De knop (D) en de overeenkomstige lamp (111) worden niet gebruikt.



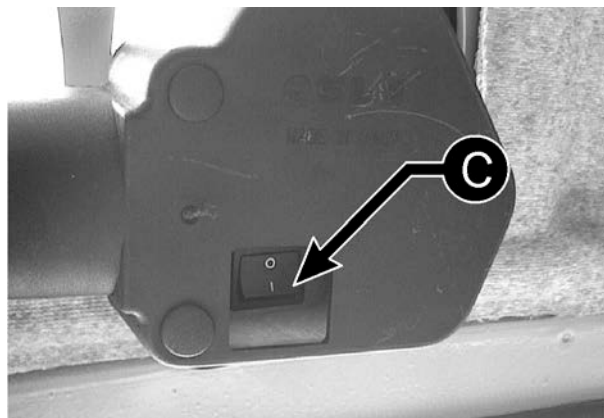
MERK OP !

De kleur die de lampen "A", "B", "C" aannemen, dient als indicatie :

- witte achtergrond en zwart opschrift = bediening geactiveerd
- zwarte achtergrond en wit opschrift = bediening gedeactiveerd
- grijze achtergrond en zwart opschrift = bediening niet beschikbaar

DAKRUITENWISSER

Om de ruitenwisser op de dakruit in werking te stellen: druk op schakelaar "C" op de motor zelf.





LUCHTGEVEERDE ZETEL

Zetel vooruit/achteruit schuiven (1):

Hef hendel "S", schuif de zetel naar voren of naar achteren tot in de gewenste positie en laat de hendel weer los.

Hoogte afstellen (2):

De hoogte kan geregeld worden met de knop "M", die zich vooraan op het zetelframe bevindt.

Om de zetel te verlagen, moet u de knop naar buiten trekken.

Om de zetel te verhogen, moet u de contactsleutel op "R" zetten en drukken op knop "M".

De draagkracht afstellen (3):

Om de draagkracht van de zetel te regelen gebruikt u de knop "A" die vooraan aan het zetelframe zit. Ga zitten en draai de knop tot u de ideale draagkracht voor uw gewicht gevonden hebt (richting "R" voor hardere zitting, richting "S" voor zachtere zitting).

Rugleuning afstellen (4):

Leun stevig tegen de rugleuning.

Hef hendel "L" naar boven om de rugleuning te kantelen naar wens.

Documenthouder (5):

bevindt zich achter de zetel en dient voor alle documenten betreffende de machine en voor kleine voorwerpen.

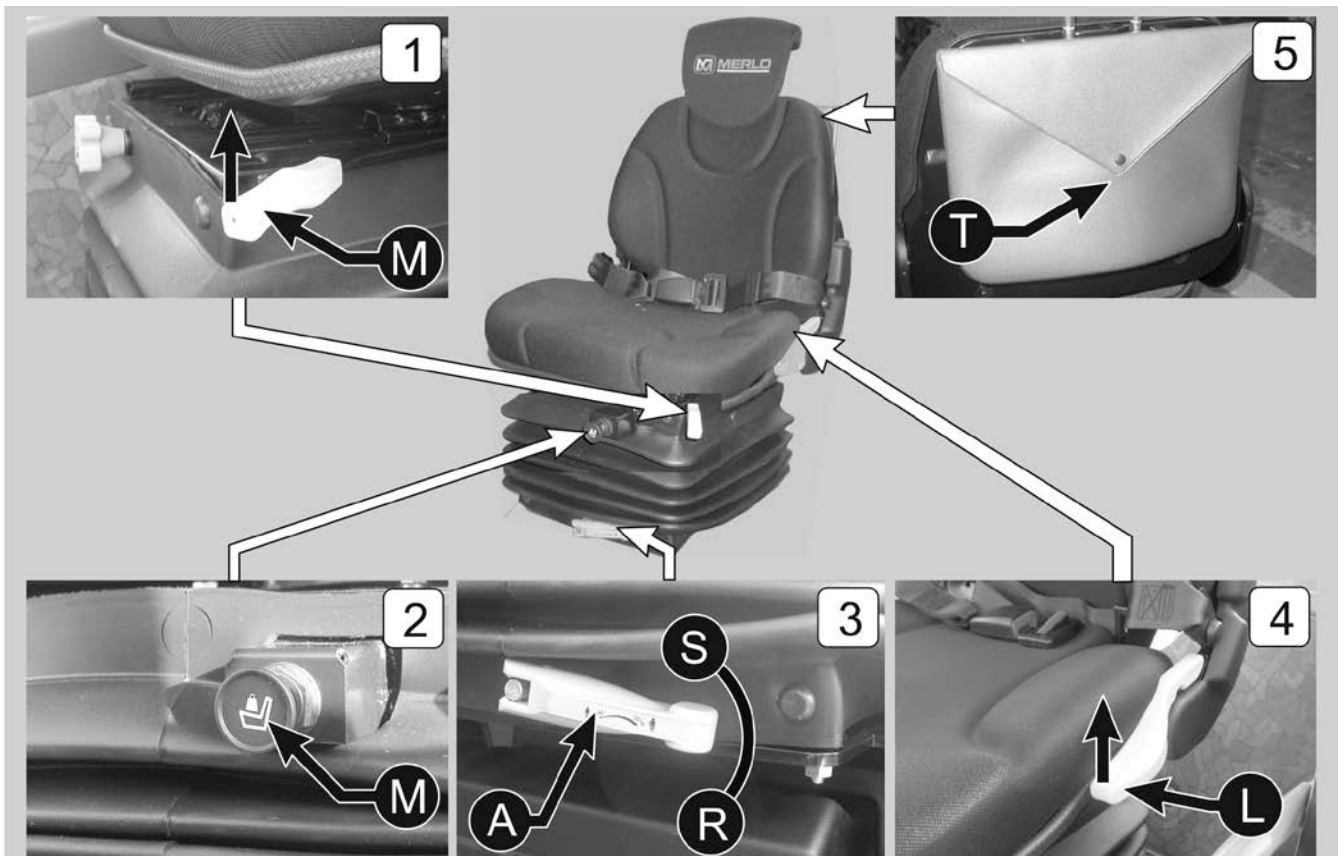
BELANGRIJK !

Zorg ervoor dat de "HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD" altijd in de documenthouder (T) zit.



OPGELET !

Stel de zetel niet af terwijl de machine in beweging is !!

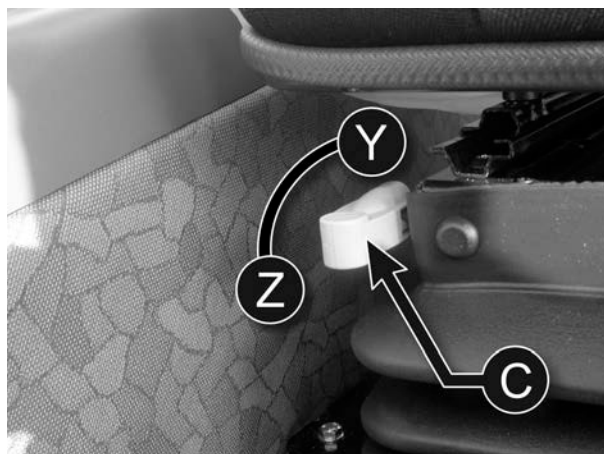




24 – ACCESSOIRES OP AANVRAAG

De machine is uitgerust met een luchtgeveerde zetel met een schokopvangend effect in langsrichting dat het rijden op de weg en op een werf comfortabeler maakt:

- draai hendel "C" in positie "Z" om schokopvangend effect in te schakelen;
- draai hendel "C" in positie "Y" om schokopvangend effect uit te zetten en de zetel harder te maken.

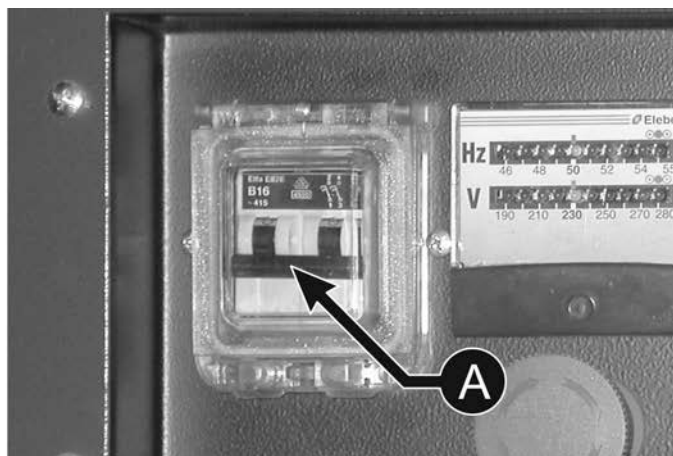
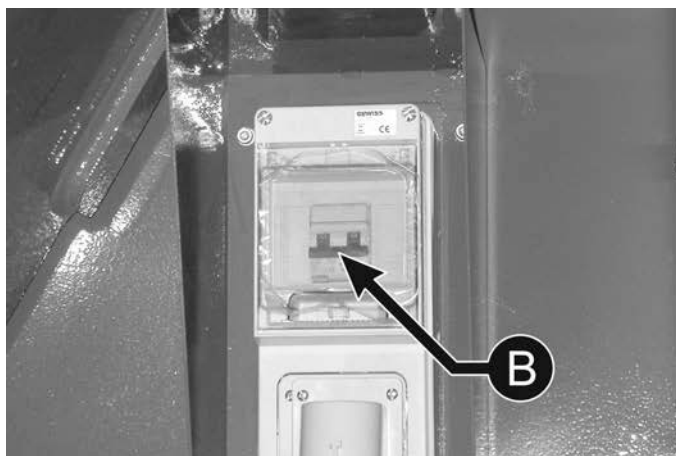




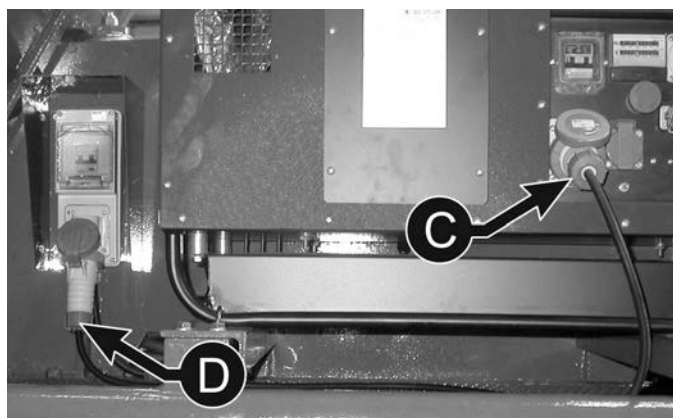
ELEKTRISCHE GROEP 220V

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

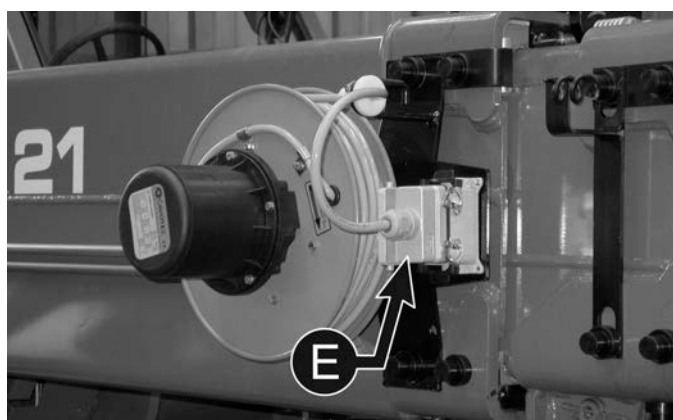
- 1) Controleer of de elektrische groep uitgeschakeld is en de twee schakelaars (A en B) gedeactiveerd zijn.



- 2) Koppel de geleverde kabel aan op het stopcontact (C) op de elektrische groep.
 3) Koppel het andere uiteinde van de kabel aan op het stopcontact (D) op flnak van het machinechassis.

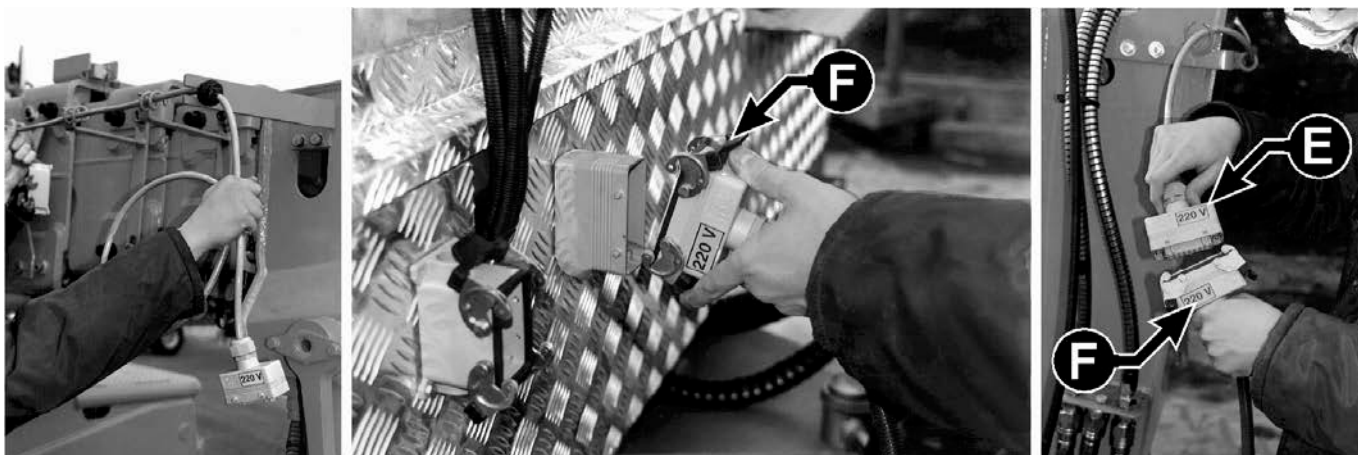


- 4) Haal op de rechterkant van de arm de stekker van de kabel die uit de oproleenheid (E) komt uit het valse stopcontact dat zich op de arm bevindt. Leid vervolgens de kabel door de geleidingen zodanig dat hij in het gedeelte links vooraan van de arm uitkomt.

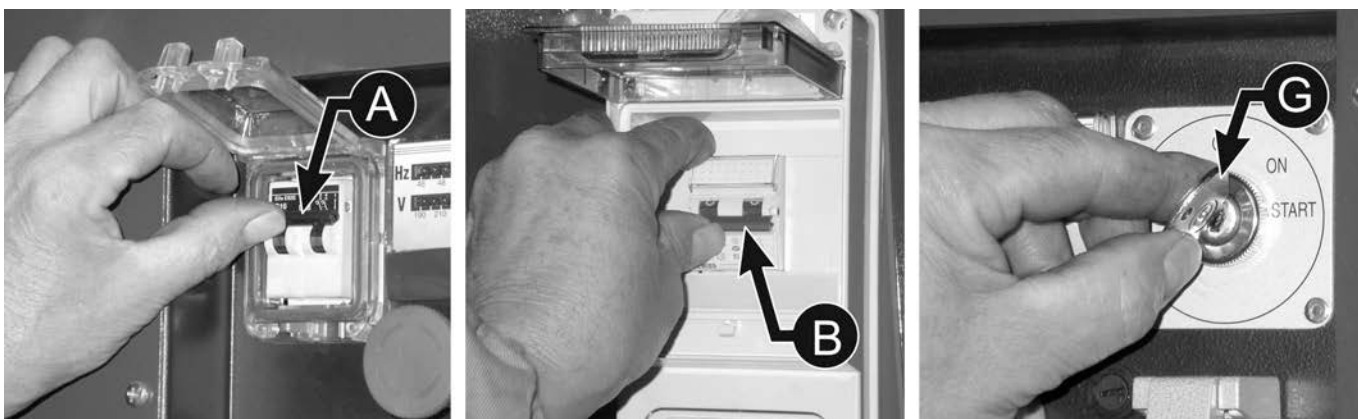




- 5) Koppel het mobiele stopcontact (F) op het platform aan het stopcontact (E), zoals in de derde afbeelding hieronder aangegeven wordt.



- 6) Zet de twee schakelaars (A en B onder stroom en start vervolgens de elektrische groep met de daarvoor bestemde sleutel (G).



GROTE NOODSTOPKNOP

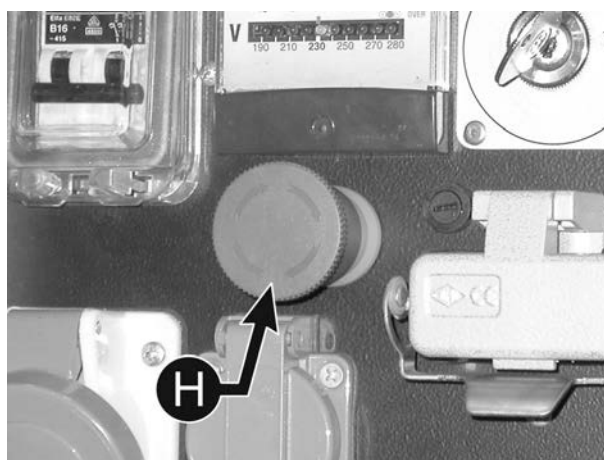
Naar goeddunken te gebruiken door de bediener om de motor onmiddellijk af te zetten en bijgevolg de beschikbare bedieningen te deactiveren.

Voordat u de motor opnieuw start, moet de knop in de richting van de pijl gedraaid worden om hem opnieuw bruikbaar te maken.

OPGELET !

Als de noodstopknop gebruikt wordt om de motor onmiddellijk stil te leggen, mag de bediener niet vergeten om de sleutel (G) in de "OFF"-stand te plaatsen.

Gebeurt dat niet, dan zou de batterij verder kunnen ontladen.

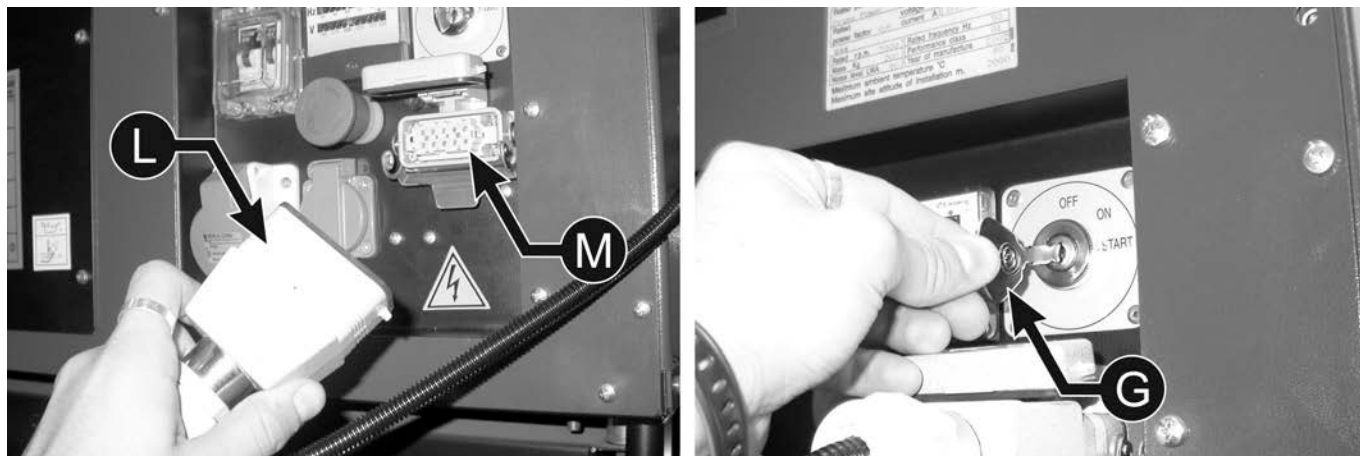




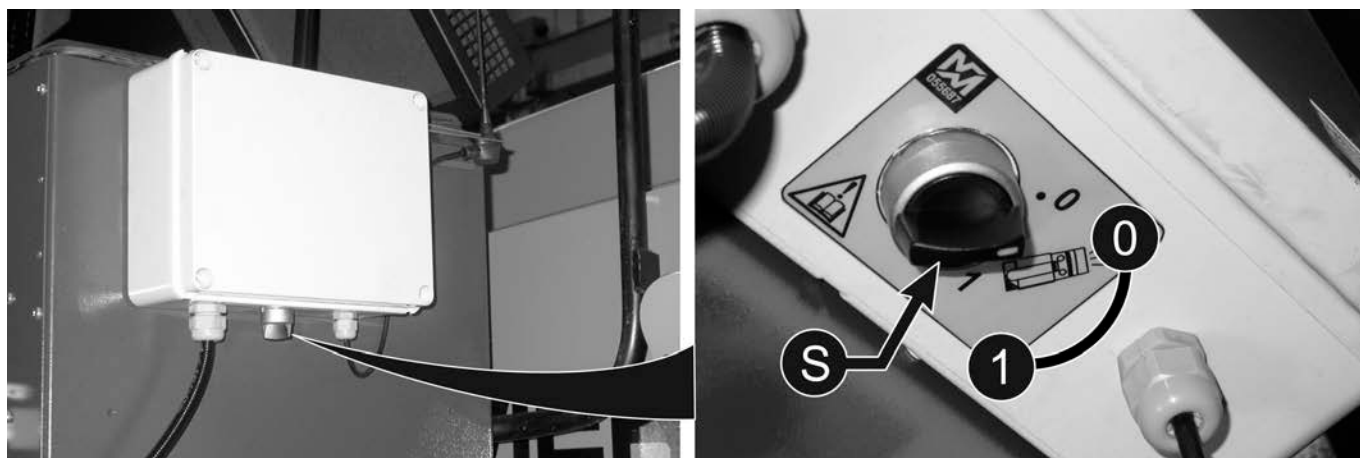
AANZETTEN MET RADIOGRAFISCHE AFSTANDSBEDIENING

Om de motor van de elektrische groep te starten met de radiografische afstandsbediening gaat u als volgt te werk:

- Koppel de fiche "L" aan het stopcontact "M".
- Verwijder de sleutel "G" van het bedieningsbord van de elektrische groep.



- Draai de schakelaar "S" op "1".





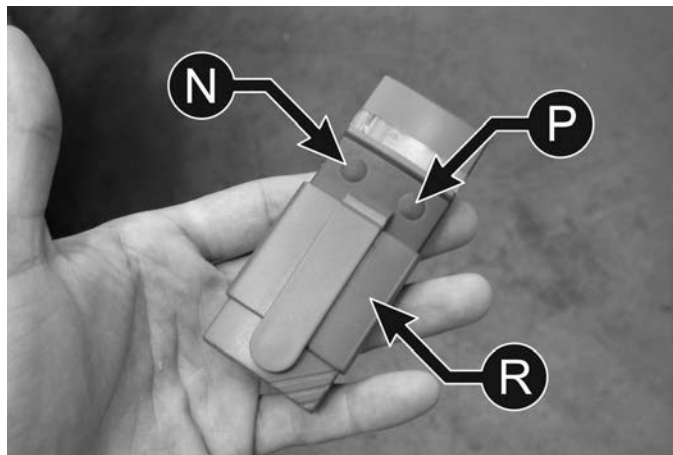
- Druk op de toets "N" van de afstandsbediening "R" om de motor te starten.

Om de motor af te zetten, druk op de toets "P" van de afstandsbediening "R".



MERK OP !

Wanneer het starten van de motor van de elektrische groep niet met de afstandsbediening "R" moet gebeuren, moet de schakelaar "S" op "0" worden gedraaid.



VARIANTE VOOR AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



MERK OP !

Met het stopcontact (B) en een kabel van gepaste lengte die de eigenschappen van de geleverde kabel heeft, kan het platform met de uitrusting ook gebruikt worden door rechtstreeks aan te sluiten op het elektriciteitsnet.

PROCEDURE :

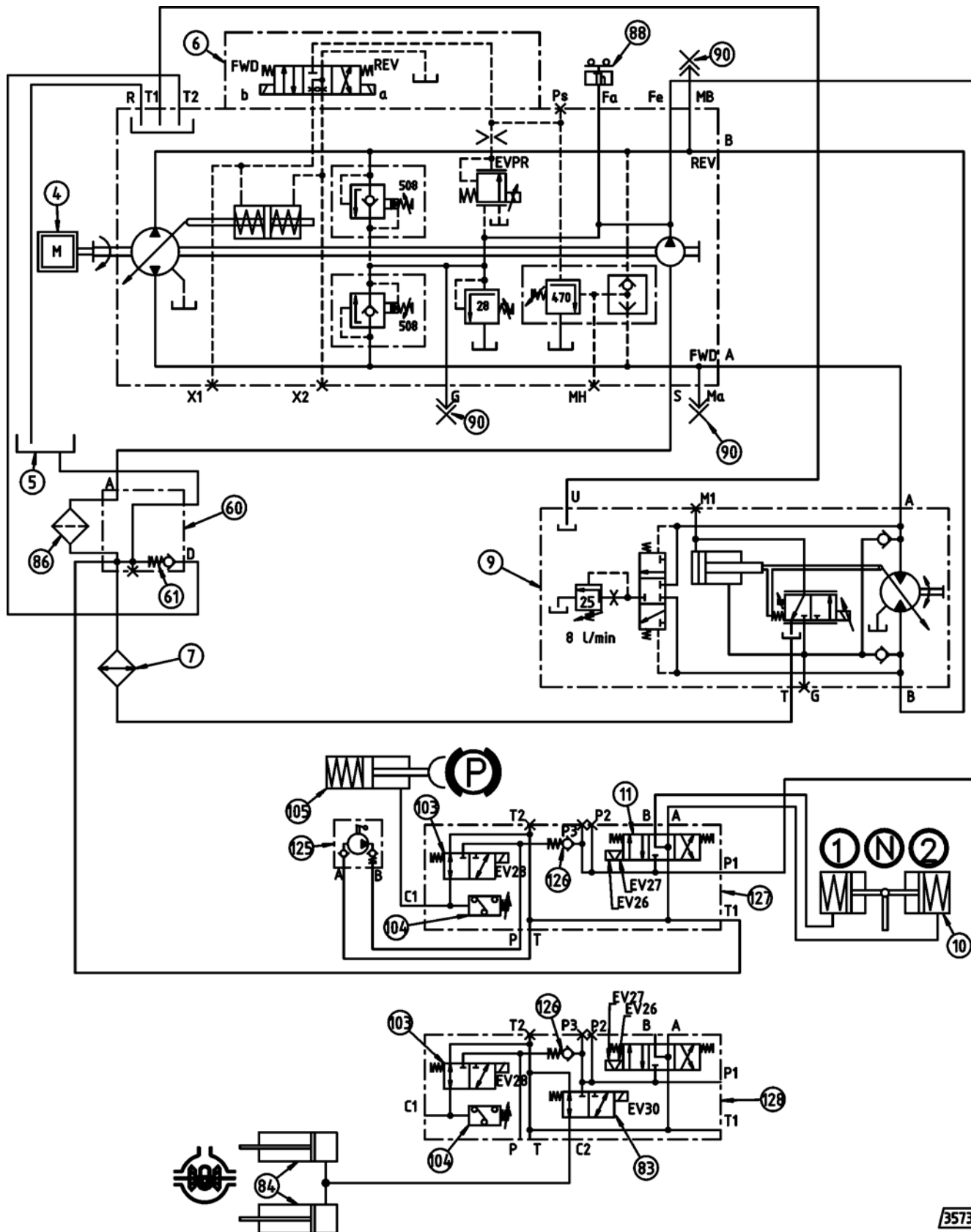
- 1) Voer de hoger beschreven punten 3 tot 5 uit.
- 2) Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op het elektriciteitsnet.
- 3) Activeer de schakelaar (B).



Dit blad werd met opzet wit gelaten.



25 - SCHEMA HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE



35735.2



- 4 Dieselmotor
- 5 Reservoir hydrostatische olie
- 6 Hydrostatische pomp met variabel debiet
- 7 Warmtewisselaar
- 9 Hydrostaatmotor, variabel debiet
- 10 Cilinders bediening versnellingen
- 11 Elektroklep bediening versnellingen
- 60 Blok voor filterhouder
- 61 By-passklep
- 83 Elektroklep differentieelblokkering (OPTIE)
- 84 Cilinders differentieelblokkering (OPTIE)
- 86 Filter
- 88 Thermisch contact
- 90 Drukmeetnippel
- 103 Elektroklep bediening parkeerrem
- 104 Drukschakelaar
- 105 Remklauw parkeerrem
- 125 Noodpomp
- 126 Terugslagklep
- 127 Blok voor elektrokleppen
- 128 Blok voor elektrokleppen (OPTIE)

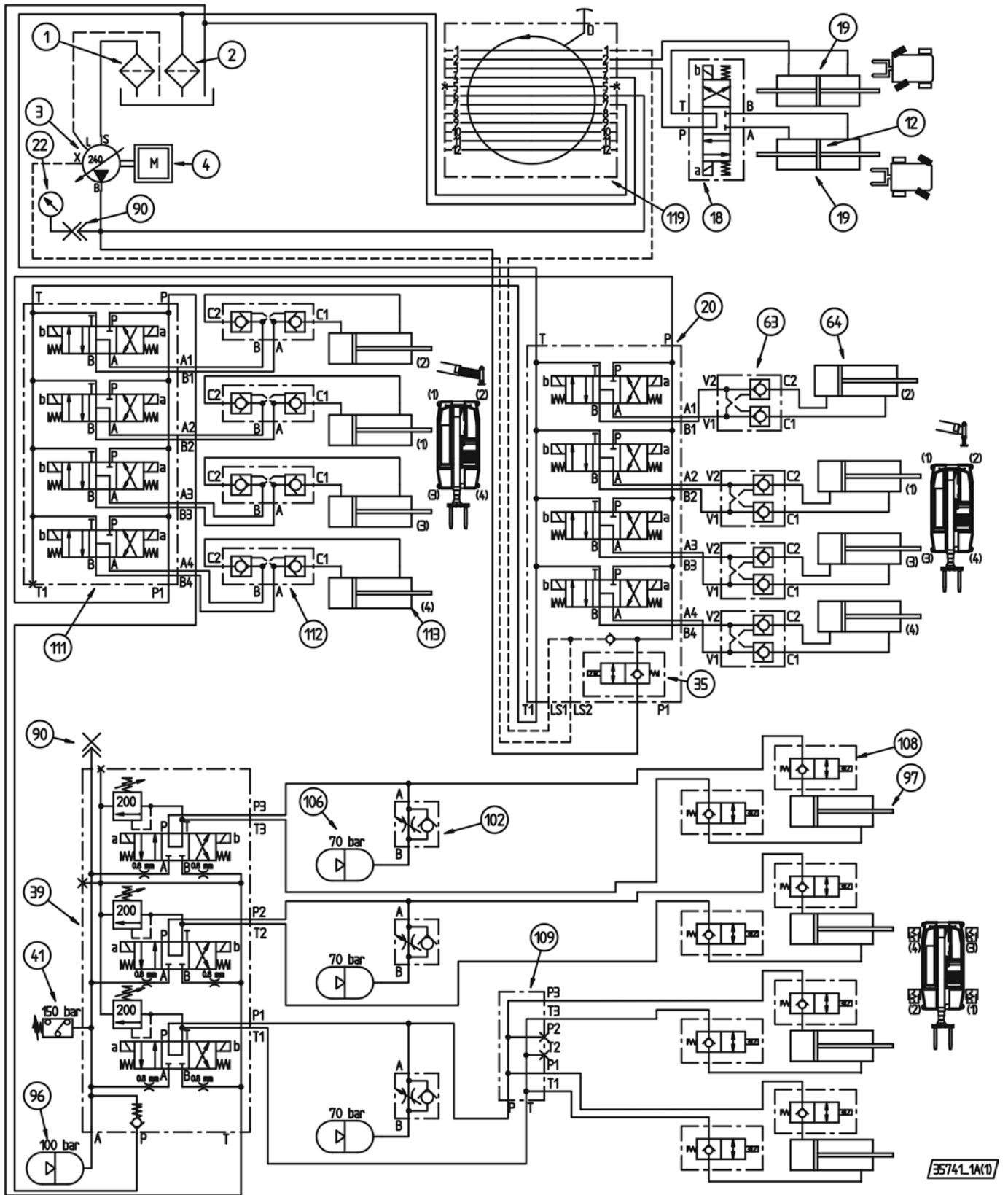


Dit blad werd met opzet wit gelaten.



26 - HYDRAULISCH SCHEMA

DEEL "A"



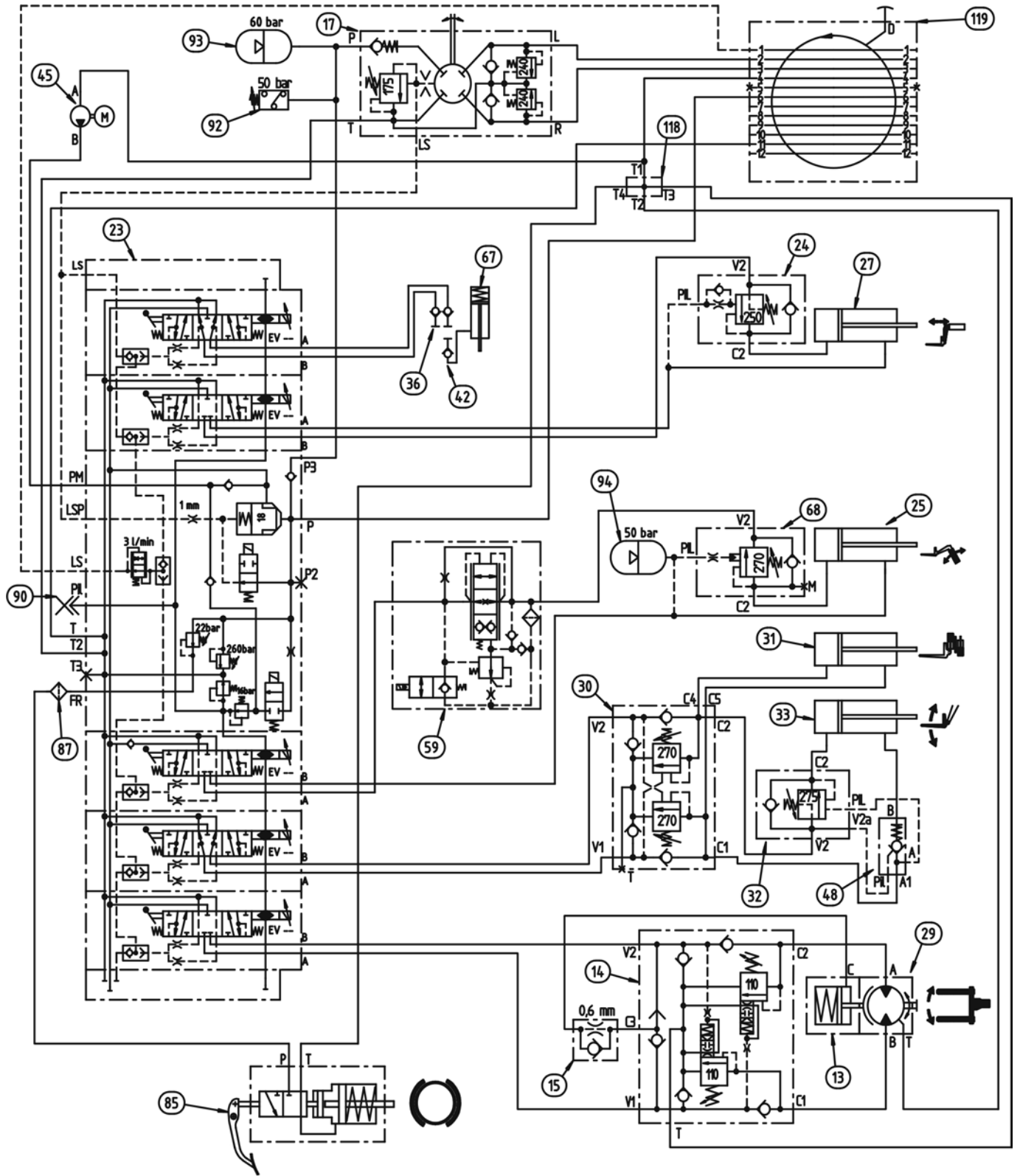
**DEEL "A"**

- 1 Aanzuigfilter
- 2 Retourfilter
- 3 Pomp met variabel debiet
- 4 Dieselmotor
- 12 Klep compensering volumes
- 18 Blok voor elektroklep stuurwijze
- 19 Stuurgcilinders
- 20 Blok voor elektrokleppen steunpunten stabilisatoren
- 22 Manometer
- 35 Elektroklep validatie stabilisatoren
- 39 Blok voor elektrokleppen stabilisatorbalken
- 41 Pressostat
- 63 Drukhoudende ventielen cilinders verticale stabilisatoren
- 64 Cilinders steunpunten stabilisatoren
- 90 Drukmeetnippel
- 96 Accumulator (100 bar)
- 97 Veringscilinders
- 102 Eenrichtingssmoorkleppen
- 106 Accumulatoren (70 bar)
- 108 Drukhoudende ventielen veringscilinders
- 109 Blok druk achterste vering
- 111 Blok voor elektrokleppen stabilisatorbalken
- 112 Drukhoudende ventielen cilinders stabilisatorbalken
- 113 Cilinders stabilisatorbalken
- 119 Roterende hydraulische doorvoer



26 – HYDRAULISCH SCHEMA

DEEL "B"



3574L1A(2)

**DEEL "B"**

- 13 Reductor rotatie bovenwagen
- 14 Ventiel voor schokdemping en blokkering bovenwagen
- 15 Eenrichtingssmoorklep
- 17 Servo-stuurbekrachtiging
- 23 Hoofdverdeler
- 24 Veiligheidsklep telescoopcilinder
- 25 Hefcilinder
- 27 Telescoopcilinder
- 29 Hydraulische motor rotatie bovenwagen
- 30 Klep vorken / compensatie
- 31 Compensatiecilinder
- 32 Drukhoudend ventiel vorkkipcilinder
- 33 Kipcilinder
- 36 Snelkoppelingen vooraan
- 42 Snelkoppeling (vrouwelijk)
- 45 Elektrische noodpomp
- 48 Blokkeerventiel in opening gepiloteerd
- 58 Bedieningsblok kanteling cabine
- 67 Cilinder snelle afkoppeling
- 68 Veiligheidsklep hefcilinder
- 72 Hefcilinder cabine
- 85 Rembekrachtiging
- 92 Pressostat besturing (directioneel)
- 93 Accumulator besturing (directioneel)
- 94 Accumulator (50 bar)
- 118 Retourblok
- 119 Roterende hydraulische toevoer